



# Service Guide

Timepieces Complications

English	4
Deutsch	38
Français	72
Italiano	106
Español	140
Português	174
Русский	208
日本語	242
中文简体	276
한국어	312





## The World of Montblanc

When the owner of a Montblanc product holds it for the first time, emotions flow: a mere glance at any Montblanc product bears witness to the careful selection of materials, the craftsmanship that brought it into being and the care and patience that were devoted to it. Each Montblanc product is a masterpiece in itself, designed for those who value traditional and refined methods of fabrication: the art of the craftsman perfecting the nib of a fountain pen, the skill of the artisan fashioning leather goods, the creativity of the goldsmith shaping the perfect jewel or the ultimate precision with which each watch is individually manufactured in the Montblanc workshops in Switzerland.

It is the passion and artistry of the Montblanc master craftsmen that give each product that very special something to complement its functional beauty: a soul. The symbol, the icon of the soul, is the white star Montblanc emblem: a reference to the summit of the highest mountain in Europe. For more than a hundred years, it has stood for the brand's high aspirations and commitment and, at the same time, for a higher sense of lifestyle and culture. The star of the Montblanc emblem represents values that have true relevance in a world of continuous change: timelessness, tradition and durability. Montblanc means taking time for something of personal importance: thoughts and feelings, beauty and culture.

Time for oneself and for others – and for the most significant moments in life.

## Watch movements

### Automatic movements

The automatic movements of Montblanc watches are wound by the natural movement of the wearer's wrist. If the watch ceases to be worn, it will run for about 40 hours. If the watch stops after an extended period out of use, it is advisable to rewind it with 10 to 15 turns of the crown and then set the time and date.

### Manually wound movements

The manually wound movements of Montblanc watches have to be wound by hand. The running time of the watch is about 50 hours, and it is wound by turning the crown 20 to 25 times. If the watch stops after an extended period out of use, it is advisable to rewind it and then set the time.

### Quartz movements

The quartz movement of a Montblanc watch offers outstanding precision, even when the watch remains unworn for an extended period. It is recommended that the battery be changed approximately every two years, or when the seconds hand moves in jumps of four seconds. The battery should always be changed by an authorised Montblanc service centre.



For Montblanc quartz watches and any other Montblanc products with electrical/electronic components: Please contact your local authorised Montblanc dealer regarding the disposal of any electrical or electronic components, such as batteries.



**Montblanc's Manufactures:**  
two centres of excellence in Le Locle and Villeret

Deep in a valley in the Jura, far from the frenzy of everyday life in the modern world, Montblanc set up its two Manufactures. One, situated in Le Locle, is considered the "Watches and Quality" centre of excellence, while the other, in Villeret, is the "Movements" Centre of Excellence.

In Le Locle, a traditional Swiss chalet harbours the "Watches and Quality" business, and adheres to an unalterable philosophy: combining Swiss hand-crafted watchmaking with cutting-edge technology to create outstanding masterpieces. Their passion for detail is such that a perfect finish is given even to the invisible parts of a watch movement. The design, development and assembly of every watch are performed with meticulous care in the workshops of the Montblanc Manufacture in Le Locle.

In addition, the immense laboratory tests all watches to the highest degree of accuracy and quality required by Montblanc's demanding standards, to create watches of the most extreme accuracy, durability and perfection. True to its aim of maintaining Swiss watchmaking at its highest level, Montblanc presents its exclusive collections of watches that reveal all the talent and devotion of the master watchmakers of Le Locle and the pride that they take in their art.

**Hand-crafted with respect for tradition**

In Villeret, fine watchmaking can boast a long and illustrious history, since it was here that the Minerva Manufacture was established in 1858, laying the foundations for a tradition lasting 150 years, in the very same building that houses Montblanc's workshops today. A heritage that has been handed down unbroken from generation to generation, and to which the watchmakers of Villeret are still a credit. The timepieces that they make by hand demand a perfect mastery of watchmaking techniques, an experienced eye and an intuitive understanding of the soul of a watch. All qualities that develop in the course of a lifetime devoted to this art. Because such skills are rare, Montblanc determined to preserve them by founding the centre of excellence dedicated to movements and innovation in Villeret.




















## Montblanc Laboratory Test 500

The master watchmakers of the Montblanc Manufactures in Villeret and Le Locle create genuine works of art of great complexity from hundreds of tiny components. Slowly and meticulously assembling delicate movement parts such as balance-springs, jewels, pallet-forks and pallet-stones, they bring these extremely precise timepieces to life.

To ensure that their commitment and painstaking work is reflected in the lasting quality of their creations, each watch is subjected to a rigorous programme of tests: the Montblanc Laboratory Test 500. Over nearly three weeks, 500 hours to be precise, the watches are tested under various conditions that simulate those that the watch will encounter on its owner's wrist: daily wear, repeated adjustments by use of the crown, different climatic conditions and both normal and more brutal use of the various functions.

Only after passing this test, which is attested by the Montblanc Laboratory Test 500 certificate, can the watches leave the Manufacture. Corresponding perfectly to Montblanc's rigorous quality standards, they are assured of long lives on their owners' wrists. The delivery of a watch is only possible once the quality assurance team of Montblanc Montre S.A. in Le Locle has been satisfied that it meets Montblanc's strict quality standards. Every watch that passes the Montblanc Laboratory Test 500 is issued with an individual certificate.

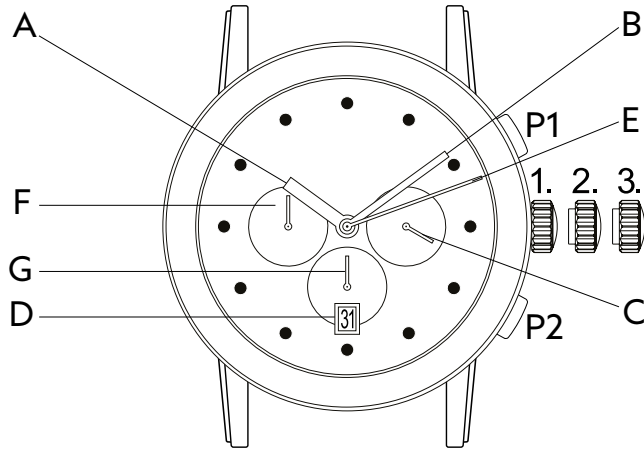
## Water-Resistance

	3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)
 Water splashes			
 Rain			
 Strong exposure to water			
 Immersion in water			
 Free diving			

The water-resistance of a Montblanc watch is guaranteed to a pressure limit that is specified in bars. Except for watches guaranteed to a pressure of 10 bars or more, the indication in metres does not correspond to a diving depth but refers to the pressure at which the water overpressure test was conducted. Furthermore, the water-resistance of a Montblanc watch may be affected by sudden or repeated water pressure changes encountered by surface swimmers, by high water temperatures, or by sudden changes in temperature. Montblanc recommends, therefore, that each Montblanc watch be pressure-checked on a yearly basis by a Montblanc Service Centre or an authorised retailer.





## Montblanc Quartz Chronograph



- |  |   |
|--|---|
| A: Hours hand                              | F: Chronograph minutes counter          |
| B: Minutes hand                            | G: Chronograph 1/10th-of-second counter |
| C: Seconds hand                            | P1: Start/stop push-piece               |
| D: Date                                    | P2: Reset push-piece                    |
| E: Chronograph (direct-drive) seconds hand |   |

## Crown

- 1: Running position
- 2: Setting the date and/or time
- 3: Setting the time in a clockwise  or anticlockwise  direction.  
To set the time to the nearest second, the small-seconds hand can be stopped in this position.

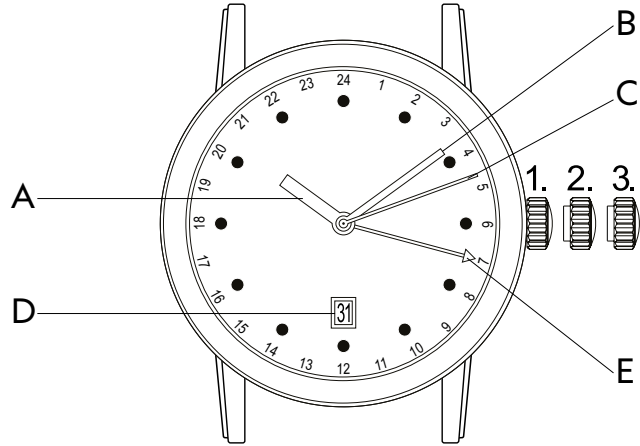
## Special Functions

- P1:** Starting and stopping of the chronograph: A single press starts the direct-drive seconds hand (E). After a minute, the minutes-counter hand (F) jumps to one minute, in contrast with the 1/10th-of-second counter (G). A second press stops the chronograph function.
- P2:** Resetting the chronograph to zero: Press once and the three chronograph hands (direct-drive seconds (E), minutes counter (F) and 1/10th-of-a-second counter (G)) are reset to zero. This function operates only when the chronograph has first been stopped (see P1).
- P3:** Setting the zero position.  
Before the zero can be corrected, the chronograph function must be stopped by pressing push-piece P1 and then push-piece P2. The position of the three chronograph hands (direct-drive seconds (E), minutes counter (F), and 1/10th-of-second counter (G)) can be altered as follows:
- Press push-pieces P1 and P2 simultaneously for at least two seconds.
  - Press push-piece P1 to return the direct-drive seconds hand (E) to zero.
  - Press push-piece P2 to confirm and move on to the next hand.
  - Press push-piece P1 to return the 1/10th-of-second counter hand (G) to zero.
  - Press push-piece P2 to confirm and move on to the next hand.
  - Press push-piece P1 to return the minutes-counter hand (F) to zero.
  - Push the crown back to position 1 to terminate the zero setting.

**N.B.** The date setting in position 2 (D) cannot be changed manually between 9 p.m. and midnight. Any alteration made during this period may damage the movement.






## Montblanc UTC Automatic



- A: Hours hand
- B: Minutes hand
- C: Seconds hand
- D: Date
- E: 24-hour hand

## Crown

- 1: Running and winding position. To rewind, rotate crown clockwise .
- 2: a) Setting the 24-hour hand. Turn the crown clockwise  to set the 24-hour hand (E).  
b) Setting the date. Turn the crown anticlockwise  to set the date.
- 3: Setting the time. To set the time to the nearest second, the seconds hand can be stopped in this position.

## Special Functions

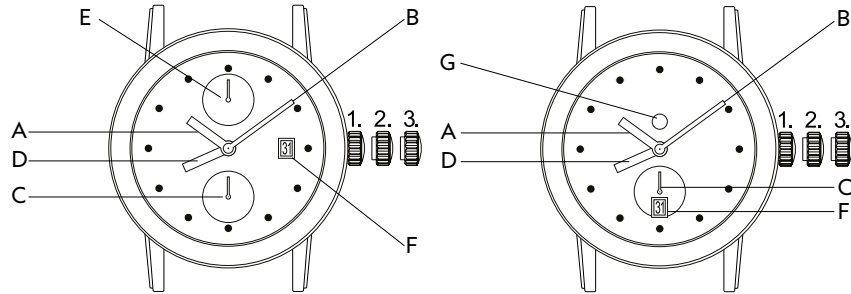
Local time is shown by the hours and minutes hands (A, B). The additional hand (E), which makes one turn every 24 hours, can be used for a second time zone.

N.B. Setting 2 (D) cannot be changed manually between 8 p.m. and 2 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.










## Montblanc Dual Time Automatic



- A: Local time hours hand
- B: Minutes hand
- C: Small seconds
- D: Hours hand, home time



- E: Day & Night hand with 24-hour display
- F: Date
- G: Day & Night display

## Crown

- 1: Running and winding position. To rewind, rotate crown clockwise .
- 2: For setting local time (A), clockwise  or anticlockwise , and setting date (F).
- 3: Setting home country time (D), clockwise  or anticlockwise . To set the time to the nearest second, the seconds hand can be stopped in this position.

## Special Functions

Position 2: Setting the date and the local time.



Turn the crown clockwise  or anticlockwise  to set the date. F

The date is synchronised with local time (A).

Turn the crown clockwise  or anticlockwise . F

The local time hours hand (A) jumps in one-hour steps until the desired time is reached.

Position 3: Setting home country time and minutes.

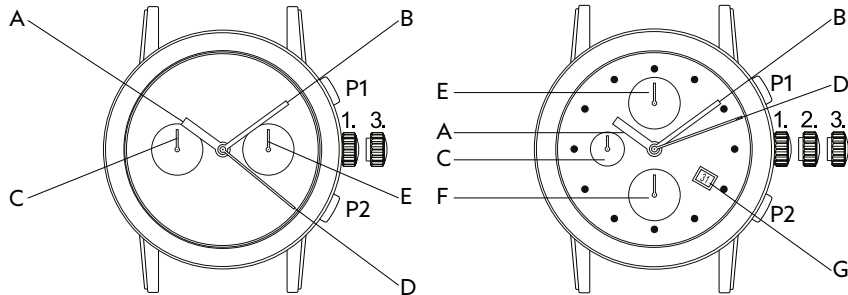
Turn the crown clockwise  or anticlockwise . F

The two hours hands (A and D) turn in synchronism. The minutes hand (B) also turns.

The Day & Night display (E or G) is synchronised with home time. The Day & Night display also shows the time on a 24-hour scale. To set the time to the nearest second, the small seconds hand (C) can be stopped in this position.




## Montblanc Chronograph Automatic



- A: Hours hand
- B: Minutes hand
- C: Seconds hand (small seconds)
- D: Chronograph (direct-drive) seconds hand

- E: Chronograph minutes counter F (30 minutes)
- F: Chronograph hours counter (12 hours)
- G: Date

### Crown

- 1: Running and winding position. To rewind, rotate crown clockwise .
- 2: Setting the date.
- 3: To set the time to the nearest second, the seconds hand can be stopped in this position.

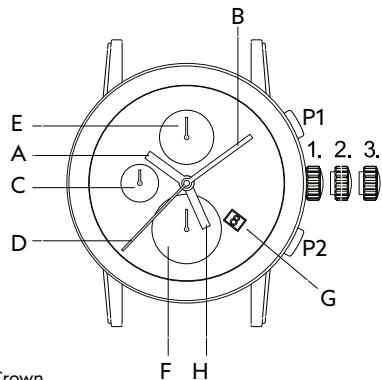
### Special Functions

- P1:** Starting and stopping the chronograph: A single press starts the direct-drive seconds hand (D). After a minute, the minutes-counter hand (E) jumps to one minute, in contrast with the hours counter (F), which is dragging (thus indicating which half-hour is in progress). A second press stops the chronograph function.
- P2:** Resetting the chronograph to zero. Pressing the push-piece once returns the three chronograph hands (direct-drive seconds (D), minutes counter (E), hours counter (F)) to zero. This function operates only when the chronograph has first been stopped (see P1).

**N.B.** Setting 2 (G) cannot be changed manually between 8 p.m. and 2 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.



## Montblanc Chronograph UTC



- A: Hours hand
- B: Minutes hand
- C: Small seconds (hand or rotating disc)
- D: Chronograph seconds hand (direct-drive)
- E: Chronograph minutes counter (30 minutes)
- F: Chronograph hours counter (12 hours)
- G: Date
- H: Second time-zone hand (24 hours)

## Crown

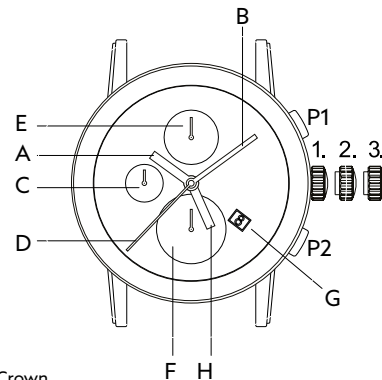
- 1: Position for running and winding.
- 2: Turn the crown clockwise for quick date correction.  
Turn the crown anticlockwise for quick correction of the 24-hour hand.
- 3: To set the time to the nearest second, the seconds hand or rotating seconds disc can be stopped in this position.

N.B. Setting 2 (G) cannot be changed manually between 8 p.m. and 2 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.

## Special Functions

- P1:** Starting and stopping of the chronograph: A single press starts the direct-drive seconds hand (D). After a minute, the minutes-counter hand (E) jumps to one minute, in contrast with the hours counter (F), which is dragging (thus indicating which half hour is in progress). A second press stops the chronograph function.
- P2:** Resetting the chronograph to zero: Pressing the push-piece once returns the three chronograph hands (direct-drive seconds (D), minutes counter (E), hours counter (F)) to zero. The chronograph must be stopped before this function can be used (see P1).
- H:** Local time is shown by the hours and minutes hands (A, B). The additional hand (H), which makes one turn every 24 hours, can be used for a second time zone.

## Montblanc Chronograph Day/Date



- A: Hours hand
- B: Minutes hand
- C: Seconds hand (small seconds)
- D: Chronograph seconds hand (direct-drive)
- E: Chronograph minutes counter F (30 minutes)
- F: Chronograph hours counter (12 hours)
- G: Day (in English)
- H: Date

## Crown

- 1: Position for running and winding.
- 2: Setting the date (turn clockwise). Setting the day (turn anticlockwise).
- 3: To set the time to the nearest second, the seconds hand can be stopped in this position.

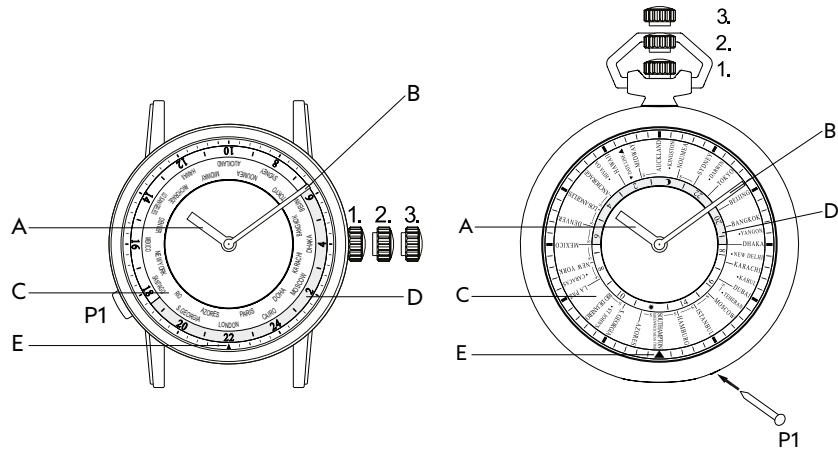
N.B. Setting 2 (G and H) cannot be changed manually between 8 p.m. and 2 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.

## Special Functions

- P1:** Starting and stopping of the chronograph: A single press starts the direct-drive seconds hand (D). After a minute, the minutes-counter hand (E) jumps to one minute, in contrast with the hours counter (F), which is dragging (thus indicating which half hour is in progress). A second press stops the chronograph function.
- P2:** Resetting the chronograph to zero: Pressing the push-piece once returns the three chronograph hands (direct-drive seconds (D), minutes counter (E), hours counter (F)) to zero. The chronograph must be stopped before this function can be used (see P1).



## Montblanc Automatic Orbis Terrarum



- A: Hours hand
- B: Minutes hand
- C: Cities and continents disc

- D: 24-Hour Day & Night disc
- E: Reference city indication
- P1: City and continent push-piece

## Crown

- 1: Running and winding position. To rewind, rotate crown clockwise .
- 2: Setting the time (A) and the 24-hour Day & Night disc (D).
- 3: Setting the minutes (B).

## Special Functions

### Reading the time around the world

The hands (A and B) show the time in the reference city (E).

The 24-hour disc (D) shows the time in the city opposite it.

### Setting the watch

**Position 1:** Press the push-piece until the desired city reaches the reference point (E).

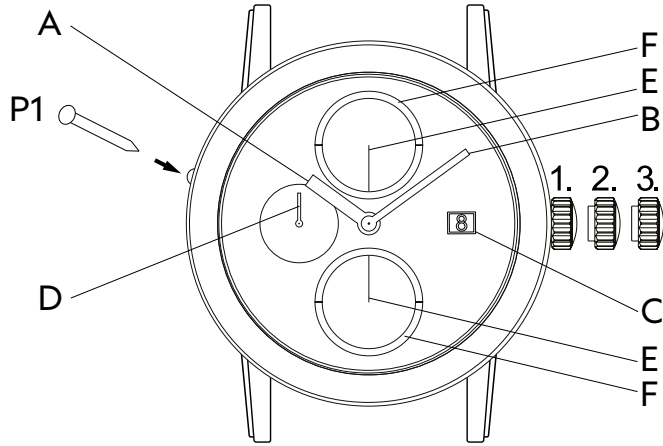
**Position 3:** Turn the crown clockwise or anticlockwise to set the minutes hand (B). The hours hand (A) and the 24-hour Day & Night disc (D) turn during this operation.

**Position 2:** Turn the crown clockwise or anticlockwise to set the hours hand (A), which jumps in one-hour steps until the desired time is reached. The 24-hour Day & Night disc (D) is synchronised with the hands (A and B).

**Example:** When the time 10 p.m. is displayed by the hours and minutes hands (A and B), the 24-hour Day & Night disc (D) must show 22 hours at the reference point (E).



## Montblanc Automatic Dual Time Geosphere



- A: Hours hand
- B: Minutes hand
- C: Date
- D: Second time zone

- E: "Greenwich" reference time zone display
- F: 24-hour disc / Day & Night display
- P1: Second time zone corrector

### Crown

- 1: Running and clockwise winding position
- 2: Setting the local time (A), clockwise or anticlockwise , and setting the date (C).
- 3: Setting home country time clockwise , setting the globes on the world time (the Northern Hemisphere rotates anticlockwise , the Southern Hemisphere rotates clockwise ) and setting minutes.

### Special Functions

Reading the time around the world.

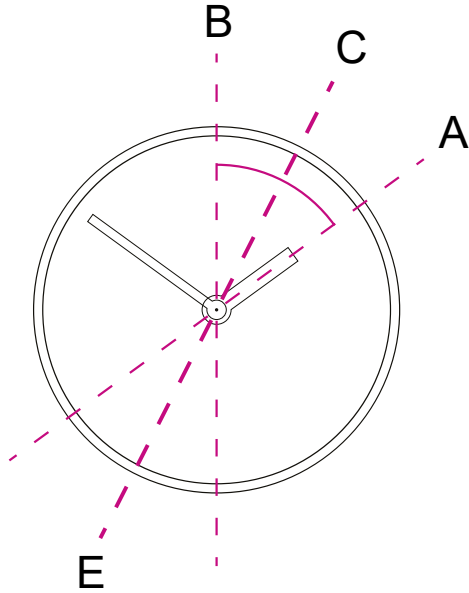
The hands (A and B) display local time. The two hemispheres give an overall view of times around the world. (D) can be used to display the time zone of the home country during travels abroad.

### Setting the watch

- Position 3:** Setting the Greenwich reference time zone (E) to the time in London, which is the reference city (white line on the globe). Minutes are read from the centre hand (B). The two globes are synchronised together. The Northern Hemisphere rotates anticlockwise and the Southern Hemisphere rotates clockwise .
- Position 2:** Set the hours hand (A) to your local time. The hand jumps in one-hour steps until the desired time is reached. The globes do not move at this stage. Using the corrector push-piece (P1), set the hours of the selected time zone (D). The hand jumps in one-hour steps until the desired time is reached. Minutes are read from the centre minutes hand (B).



How to use your watch as a compass?



A: Hours hand  
B: The number 12 on the dial  
C-E: Bisector

Northern Hemisphere: C indicates South, E indicates North  
Southern Hemisphere: C indicates North, E indicates South

Using your watch as a compass

In the Northern Hemisphere

- 1: Hold the watch horizontally, laid flat, with hands facing up. The time displayed on the watch is of no importance, as long as it is accurate.
- 2: Point the hours hand (A) towards the sun.
- 3: Halve the angle formed by the hours hand and the 12 (C) in order to determine which direction is South (C). The opposite point indicates North (E). Turn the watch's bezel to adjust the S symbol (South) to indicate which direction is South.

**Note:** Before midday, South is located to the left of the 12. However, after midday, South is located to the right of the 12. For example, if it is exactly 5 p.m., South will be exactly halfway between the 2 and the 3, while North will be exactly opposite, halfway between the 8 and the 9.

**N.B.** During the summer time period, the time displayed on the watch is offset by one hour in relation to solar time. If this is the case, replace the 12 guide-mark with the 1 in order to determine North and South.

In the Southern Hemisphere

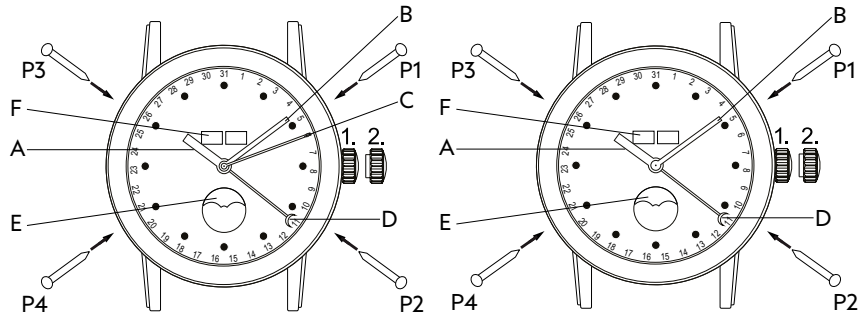
- 1: Hold the watch horizontally, laid flat, with hands facing up. The time displayed on the watch is of no importance, as long as it is accurate.
- 2: Point the 12 (B) towards the sun.
- 3: Halve the angle formed by the 12 (B) and the hours hand (A). The exact centre of this angle indicates North (C), while the point exactly opposite this on the dial indicates South (E).

For example, if it is 9 a.m., North is indicated exactly halfway between the 10 and the 11, while the opposite point exactly halfway between the 4 and the 5 indicates South. If the watch is set to the summer time period, use the 1 rather than the 12 as the guide-mark, as explained for the Northern Hemisphere.

**N.B.** Before midday, South is located to the right of the 12. However, after midday, South is located to the left of the 12.




## Montblanc Full Calendar Automatic



- A: Hours hand
- B: Minutes hand
- C: Seconds hand
- D: Date hand
- E: Moon phase

- F: Month and day indication
- P1: Corrector for the month
- P2: Corrector for the date
- P3: Corrector for the day of the week
- P4: Corrector for the moon phase

## Crown

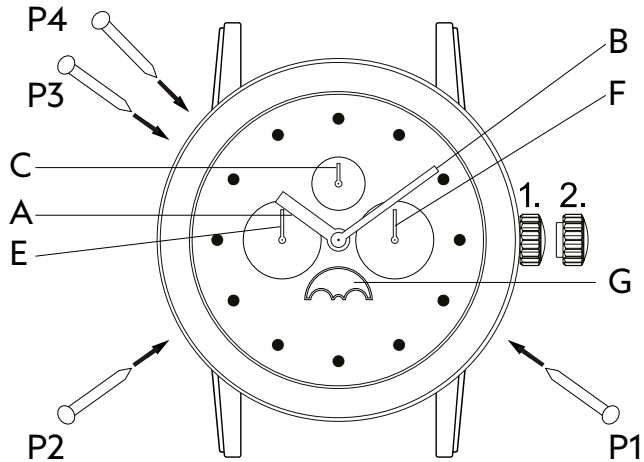
- 1: Running and winding position. To rewind, rotate crown clockwise .
- 2: To set the time to the nearest second, the seconds hand can be stopped in this position (Star version only).

## Special Functions

Use the special tool to set the following displays:

- P1: Setting the month: Press the corrector until the desired month is displayed.
- P2: Setting the date: Press the corrector until the desired date is displayed.
- P3: Setting the day of the week: Press the corrector until the desired day of the week is displayed.
- P4: Setting the moon phase: Press the corrector until the full moon appears in the middle of the moon-phase aperture (G). Establish the date of the last full moon from a diary or calendar showing the phases of the moon.  
Press the corrector (P4) once for each day that has passed since the last full moon.


**N.B** The settings P1 of the month (F), P2 of the date (C), P3 of the day of the week (F) and P4 of the moon phase (E) cannot be changed manually between 3 p.m. and 1 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.



A: Hours hand  
 B: Minutes hand  
 C: Month hand  
 E: Day-of-the-week hand  
 F: Date hand

G: Moon phase  
 P1: Corrector for the moon phase  
 P2: Corrector for the day of the week  
 P3: Corrector for the date  
 P4: Corrector for the month

### Crown

- 1: Running and winding position. To rewind, rotate crown clockwise .
- 2: Setting the time.

### Special Functions

Use the special tool to set the following displays:

**P1:** Setting the moon phase: Press the corrector until the full moon appears in the middle of the moon-phase aperture (G). Establish the date of the last full moon from a diary or calendar showing the phases of the moon.

Press the corrector once for each day that has passed since the last full moon.

**P3:** Setting the date: Press the corrector until the desired date is displayed (F). Note: it is advisable to set the date before setting the day of the week.

**P2:** Setting the day of the week: Press the corrector until the desired day of the week is displayed (E).

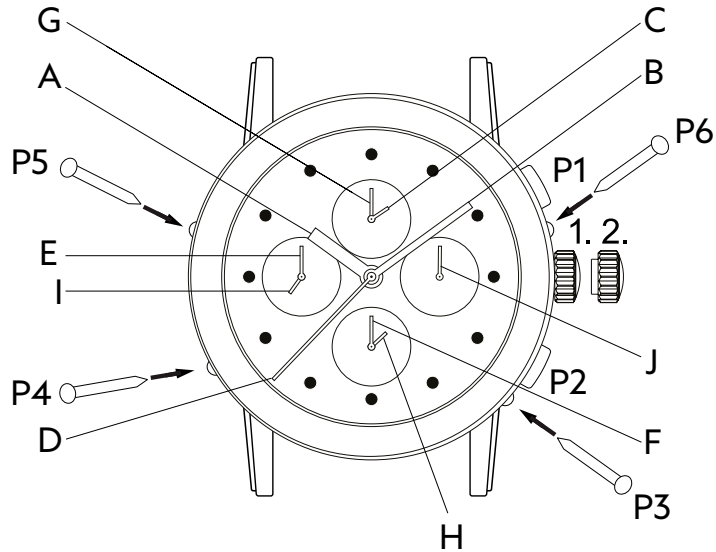
**P4:** Setting the month and year: Press the corrector until the desired month (C) is displayed.

**N.B.** The settings P1 of the moon phase (G), P2 of the day of the week (E), P3 of the date (F) and P4 of the month (C) cannot be changed manually between 8 p.m. and 1 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.






## Montblanc Chronograph Annual Calendar Automatic



A: Hours hand B: Minutes hand C: Seconds hand  
 D: Chronograph (direct-drive) seconds hand  
 E: Chronograph minutes counter  
 F: Chronograph hours counter G: Date hand  
 H: Day hand I: Month hand  
 J: Moon-phase hand

P1: Start/stop push-piece P2: Reset push-piece  
 P3: Corrector for the day P4: Corrector for the date  
 P5: Corrector for the month P6: Corrector for the moon phase

## Crown

- 1: Running and clockwise  winding position.
- 2: Setting the time in a clockwise or anticlockwise direction. To set the time to the nearest second, the small-seconds hand (C) can be stopped in this position.

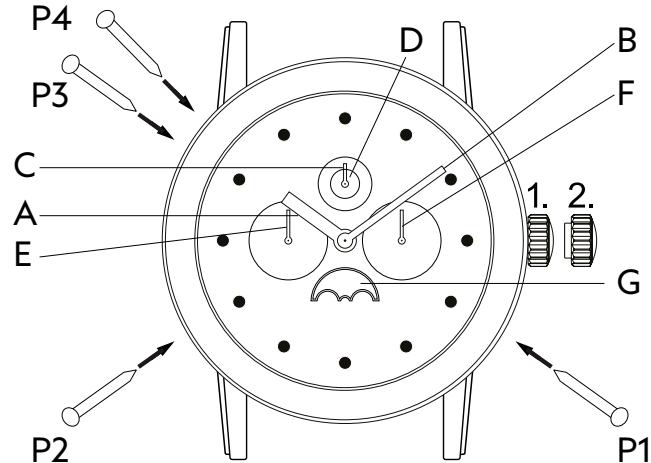
## Special Functions

- P1:** Starting and stopping the chronograph: Press once to start the direct-drive seconds-hand (D), the minutes-counter hand (E) and the hours-counter hand (F), which move continuously. Pressing again stops the chronograph function and displays the time recorded.
- P2:** Resetting the chronograph to zero: Pressing the push-piece once when the chronograph is stopped (see P1) returns the three chronograph hands (direct-drive seconds (D), minutes counter (E), hours counter (F)) to zero. The chronograph must be stopped before this function can be used (see P1). Set the hands to 3 a.m. and use the special corrector tool to set the following displays.
- P3:** Setting the day: Press the corrector until the desired day of the week is displayed (H).
- P4:** Setting the date: Press the corrector until the desired date is displayed (G). Note: it is advisable to set the date before setting the day of the week.
- P5:** Setting the month: Press the corrector until the desired month is displayed (I).
- P6:** Press the corrector until the full moon is shown at 12 o'clock by the moon-phase hand (J). Establish the date of the last full moon from a diary or calendar showing the phases of the moon. Press the corrector (P6) once for each day that has passed since the last full moon.

**N.B.** The settings P3 of the day (H), P4 of the date (G), P5 of the month (I) and P6 of the moon phase (J) cannot be changed manually between 8 p.m. and 1 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.




## Montblanc Perpetual Calendar Automatic



- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| A: Hours hand           | G: Moon phase                         |
| B: Minutes hand         | P1: Corrector for the moon phase      |
| C: Month hand           | P2: Corrector for the day of the week |
| D: Leap year indicator  | P3: Corrector for the date            |
| E: Day-of-the-week hand | P4: Corrector for the month           |
| F: Date hand            |                                       |

## Crown

- 1: Running and winding position. To rewind, rotate crown clockwise .
- 2: Setting the time.

## Special Functions

**Caution:** the watch must show exactly 3 a.m. for the setting of the special functions. Use the special tool to set the following displays:

- P1:** Setting the moon phase: Press the corrector until the full moon appears in the middle of the moon-phase aperture (G). Establish the date of the last full moon from a diary or calendar showing the phases of the moon.  
Press the corrector once for each day that has passed since the last full moon.
- P3:** Setting the date: Press the corrector until the desired date is displayed (F). Note: it is advisable to set the date before setting the day of the week.
- P2:** Setting the day of the week: Press the corrector until the desired day of the week is displayed (E).
- P4:** Setting the month and year: Press the corrector until the desired month (C) and year (D) are displayed.
- N.B.** The settings P1 of the moon phase (G), P2 of the day of the week (E), P3 of the date (F) and P4 of the month (C) cannot be changed manually between 8 p.m. and 1 a.m. Any alteration made during this period may damage the movement.



### Recommendations for care and service

Special care and regular servicing are highly recommended in order to maintain the pristine appearance and precise performance of your watch. Please find below important recommendations for the daily use of your Montblanc watch and information on service options.

#### Water-resistance

Do not operate the crown or push-pieces when the watch is immersed in water. We recommend testing the water-resistance of your watch at least every three years. Water in the case may lead to deterioration of the movement and/or the gaskets.

#### Magnetism

Avoid exposing your watch to magnetic fields (such as those produced by TV sets, radios, etc.). They can affect various parts of a mechanical watch's movement. Montblanc Service Centres are equipped with special machines to demagnetise your watch.

#### Other important recommendations

- In the event of shock to the watch, consult a Montblanc boutique, an approved Montblanc distributor or a Montblanc Service Centre to have the movement checked.
- Do not expose your watch to temperatures higher than 60° Celsius (140° Fahrenheit) or lower than -10° Celsius (14° Fahrenheit).
- After swimming, clean your watch and stainless steel bracelet with lukewarm water, rinse them with fresh water and use a soft cloth to dry them.
- Avoid all contact with chemical products such as solvents, cosmetics or detergents.

### Watch services offered by Montblanc service centres

#### Bracelet Service

Every stainless steel bracelet is subject to wear and tear. Regular maintenance will prolong the life of your watch's bracelet.

#### Maintenance Service for Mechanical and Quartz Watches

In order to check the water-resistance and test the performance of the watch's movement, we recommend a regular maintenance service every three years. COSC-certified watches should be serviced every year.

#### Complete Service

Mechanical movements comprise hundreds of assembled parts. Over time, the oils and greases that lubricate the components can thicken or dry out, impairing the performance of the watch's movement. The complete service includes replacement of all gaskets, complete servicing of the movement and polishing, followed by performance, functioning and water-resistance tests.

This service is recommended if your watch has not been serviced in the last five years, or if it has remained unworn for a long period of time.





## Die Welt von Montblanc.

Wer ein Produkt von Montblanc in den Händen hält, wird vom ersten Moment an seine faszinierende Einzigartigkeit spüren – erlesene Materialien, mit Liebe zum Detail belebt, voller Sorgfalt und Geschick verarbeitet. Jedes für sich ein Meisterstück. Geschaffen für Menschen, die traditionelle, seit Generationen verfeinerte Handwerkstechniken schätzen: die Kunstfertigkeit, mit der in über 100 Arbeitsschritten eine goldene Füllhalterfeder ihre ideale Form gewinnt; das Geschick des Täschners, der kostbares Leder in außergewöhnliche Kreationen verwandelt; das Gespür des Goldschmieds, der edle Steine und Metalle zu strahlenden Schmuckstücken formt; die Geduld des Schweizer Uhrmachers, dessen geschickte Hände Uhrwerke von vollkommener Präzision erschaffen.

Es sind Leidenschaft und Einfühlsamkeit der Montblanc „Maitres“, die jedem Produkt seine Faszination verleihen. Etwas, das weit über Ästhetik und perfekte Funktion hinausragt: eine Seele. Sinnbild dieses Besonderen ist das Emblem von Montblanc. Der stilisierte Gipfel des höchsten Berges Europas steht seit mehr als 100 Jahren für höchste Ansprüche und Perfektion. Und er repräsentiert ein einzigartiges Gespür für Lebensart und Kultur. So verkörpert das Montblanc Emblem ewige Werte in einer Welt stetigen Wandels: Zeitlosigkeit, Tradition und Beständigkeit. Montblanc heißt, sich Zeit zu nehmen für die wirklich wichtigen Dinge. Zeit für sich selbst. Zeit für Andere.

Zeit für die schönsten Momente im Leben.

## Das Uhrwerk

### Automatisches Werk

Die automatischen Werke der Montblanc Uhren werden von der normalen Bewegung des Handgelenks aufgezogen. Tragen Sie die Uhr einmal nicht, läuft sie noch ca. 40 Stunden. Sollte die Uhr danach stillstehen, empfiehlt es sich, sie durch 10- bis 15-maliges Drehen der Krone wieder aufzuziehen. Uhrzeit und Datum sind erneut einzustellen.

### Mechanisches Uhrwerk

Das mechanische Uhrwerk der Montblanc Uhren muss von Hand aufgezogen werden. Die Autonomie der Uhr beträgt etwa 50 Stunden und wird durch 20 bis 25 Kronenumdrehungen erzielt. Bleibt die Uhr nach längerer Nichtbenutzung stehen, sollte sie aufgezogen werden; anschließend kann die Uhrzeit eingestellt werden.

### Quarzwerk

Die Quarzwerke der Montblanc Uhren zeichnen sich durch höchstmögliche Präzision aus; auch dann, wenn Sie Ihre Uhr über längere Zeit nicht tragen. Ein Batteriewechsel empfiehlt sich im Abstand von ca. zwei Jahren, spätestens aber, wenn sich der Sekundenzeiger in Sprüngen von 4 Sekunden vorwärts bewegt, und sollte immer von einer von Montblanc autorisierten Servicestelle vorgenommen werden.



Für Montblanc Quarzuhren und alle sonstigen Montblanc Produkte mit elektrischen/elektronischen Komponenten gilt: Zwecks Entsorgung aller elektrischen bzw. elektronischen Bauteile wie z. B. Batterien setzen Sie sich bitte mit Ihrem autorisierten Montblanc Händler vor Ort in Verbindung.



#### Die Montblanc Manufakturen:

zwei Zentren für hochwertige Uhren in Le Locle und Villeret

Im Herzen des Juragebirges, fernab der Hektik der modernen Welt, besitzt Montblanc zwei Manufakturen. Die eine befindet sich in Le Locle und gilt als Zentrum für „Uhren und Qualitätssicherung“, und die andere in Villeret ist das Zentrum für „Uhrwerke“. Ihre Leidenschaft für das Detail geht so weit, dass sogar die unsichtbaren Teile des Uhrwerks einer Uhr perfekt vollendet werden. In den Werkstätten der Manufaktur in Le Locle erfolgt die minutiöse Konzipierung, Entwicklung und Montage jeder Uhr.

Des Weiteren testet das große Labor alle Uhren nach strengsten Präzisions- und Qualitätskriterien, um den hohen Ansprüchen von Montblanc gerecht zu werden und Uhren von unvergleichlicher Präzision, Langlebigkeit und Perfektion zu schaffen.

Getreu dem Wunsch, das hohe Niveau der Schweizer Uhrmacherei zu halten, präsentiert Montblanc exklusive Uhrenkollektionen, die nicht nur vom Talent und der Hingabe der Meisteruhrmacher aus Le Locle zeugen, sondern auch vom Stolz, den sie in ihre hohe Kunst einfließen lassen.

#### Traditionell von Hand gefertigt

In Villeret ist die Haute Horlogerie von einer langen und illustren Geschichte geprägt. 1858 wurde in dem Gebäude, das heute die Montblanc Werkstätten beherbergt, der Grundstein für die Minerva Manufaktur und ihre über 150-jährige Tradition gelegt. Das Vermächtnis, das ununterbrochen von Generation zu Generation weitergegeben wurde, pflegen die Uhrmacher in Villeret auch heute noch. Die von ihnen in Handarbeit gefertigten Uhren erfordern höchstes Geschick beim Umgang mit den Techniken der Uhrmacherkunst, einen geschärften Blick und ein intuitives Verständnis für die Seele einer Uhr. Allesamt Eigenschaften, die sich im Laufe eines Lebens herausbilden, das dieser hohen Kunst gewidmet ist. Durch die Gründung des Zentrums für „Uhrwerke und Innovation“ in Villeret versucht Montblanc zu verhindern, dass dieses so selten gewordene Fachwissen in Vergessenheit gerät.



## Der Montblanc Laboratory Test 500

Die Meisteruhrmacher der Montblanc Manufakturen in Villeret und Le Locle fertigen wahre Meisterwerke der Uhrmacherkunst, die sich aus Hunderten winziger Einzelteile zusammensetzen und sehr komplex sind. Um diesen höchst präzisen Uhren Leben einzuhauchen, müssen mit sehr viel Zeit und Geduld die einzelnen Uhrwerkteile montiert werden, darunter Spiralfedern, Lagersteine, Gabeln und Paletten.

Damit ihre sorgfältige Arbeit und ihre Hingabe sich dauerhaft in der Qualität ihrer Kreationen widerspiegeln, wird jede Uhr einer höchst strengen Testreihe unterzogen: dem Montblanc Laboratory Test 500.

Etwa drei Wochen lang bzw. über einen Zeitraum von exakt 500 Stunden werden die Uhren in verschiedenen Situationen getestet, denen sie später am Handgelenk ihres Besitzers begegnen: alltäglicher Verschleiß, wiederholte Zeiteinstellungen über die Krone, Klimaschwankungen sowie die normale und strapazierende Nutzung der verschiedenen Funktionen.

Erst nach dem erfolgreichen Bestehen des Tests, das vom Montblanc Laboratory Test 500 Zertifikat bescheinigt wird, dürfen die Uhren die Manufaktur verlassen. Da sie die strengen Qualitätskriterien von Montblanc erfüllen, werden sie ihrem Besitzer ein Leben lang Freude bereiten. Die Lieferung einer Uhr ist erst dann möglich, wenn das Team für Qualitätssicherheit von Montblanc Montre S.A. in Le Locle sichergestellt hat, dass sie die anspruchsvollen Qualitätsstandards von Montblanc erfüllt. Jede Uhr, die den Montblanc Laboratory Test 500 erfolgreich bestanden hat, erhält ein individuelles Testzertifikat.

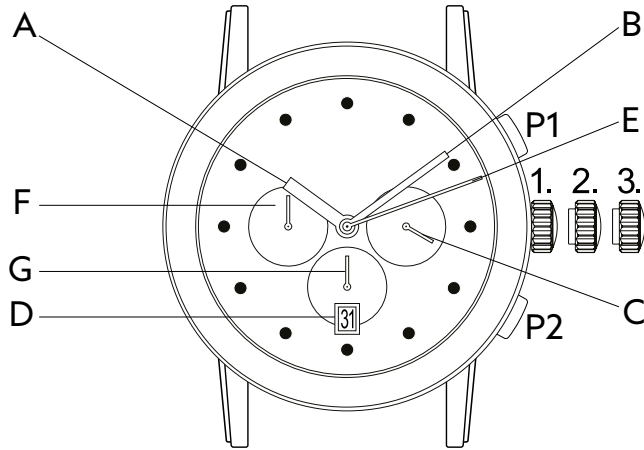
## Wasserdichtigkeit

	3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)
Spritzwasser			
Regen			
Duschen/ starker Regen			
Eintauchen in Wasser			
Freitauchen			

Die Wasserdichtigkeit einer Montblanc Uhr ist garantiert bis zu einem in Bar angegebenen Druck. Außer für Uhren mit einer garantierten Wasserdichtigkeit ab einem Druck von 10 Bar und mehr, entspricht die Meterangabe nicht der Tauchtiefe, sondern bezieht sich auf den Druck, bei dem die Wasserdichtigkeitsprüfung durchgeführt wurde. Die Wasserdichtigkeit einer Montblanc Uhr kann durch plötzliche und wiederholte Veränderungen des Wasserdrucks, wie sie zum Beispiel beim Schwimmen an der Wasseroberfläche auftreten können, und durch hohe und sich plötzlich verändernde Wassertemperaturen beeinträchtigt werden. Montblanc empfiehlt, die Wasserdichtigkeit aller Montblanc Uhren jährlich durch ein Montblanc Service Center oder einen autorisierten Händler überprüfen zu lassen.





## Montblanc Chronograph Quarz



- |   |  |
|---|--|
| A: Stundenzeiger  | F: Minutenzähler des Chronographen         |
| B: Minutenzeiger  | G: Zehntelsekundenzähler des Chronographen |
| C: Sekundenzeiger   | P1: Start-/Stoppdrücker                    |
| D: Datum  | P2: Nullstellungsdrücker                   |
| E: Sekundenzeiger des Chronographen<br>(schleichende Sekunde) |  |

## Krone

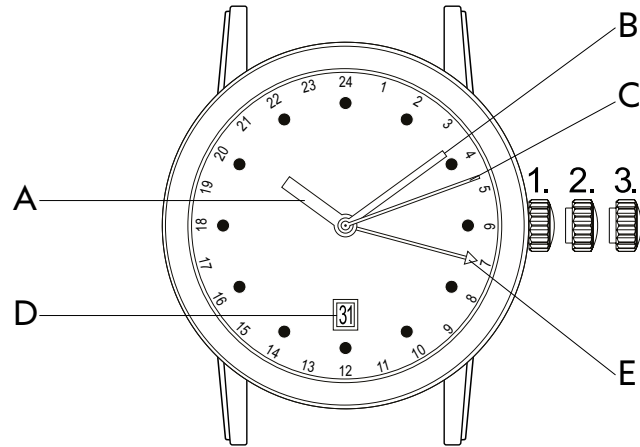
- 1: Position Gang
  - 2: Einstellen von Datum und/oder Uhrzeit
  - 3: Einstellen der Uhrzeit im  oder entgegen dem Uhrzeigersinn .
- Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann die kleine Sekunde in dieser Position angehalten werden.

## Sonderfunktionen:

- P1:** Start- und Stoppfunktion des Chronographen: Durch einmaliges Betätigen wird der Sekundenzeiger (E) in Gang gesetzt. Nach einer Minute springt der Zeiger des Minutenzählers (F) auf eine Minute im Gegensatz zum Zehntelsekundenzähler (G). Ein zweites Betätigen hält den Chronographen an.
- P2:** Nullstellung des Chronographen: Durch einmaliges Betätigen werden die drei Chronographenzeiger (Sekunden- (E), Minuten- (F) und Zehntelsekundenzähler (G)) auf null zurückgestellt. Dieses funktioniert nur, wenn der Chronograph vorher gestoppt wird (siehe P1).
- P3:** Korrektur der Nullposition.  
Für eine Nullkorrektur muss zuvor die Chronographenfunktion durch eine Betätigung des Drückers P1 gefolgt von einer Betätigung des Drückers P2 angehalten werden. Wie im Folgenden beschrieben kann man die Position der drei Chronographenzeiger (Sekundenzeiger (E), Minutenzähler (F) und Zehntelsekunden-Zähler (G)) ändern:
- Mindestens 2 Sekunden lang gleichzeitig die Drücker P1 und P2 betätigen.
  - Den Drücker P1 betätigen, um den Sekundenzeiger (E) auf Null zurückzustellen.
  - Den Drücker P2 betätigen, um die Aktion zu bestätigen und zum nächsten Zeiger zu gehen.
  - Den Drücker P1 betätigen, um den Zeiger des Zehntelsekunden-Zählers (G) auf null zurückzustellen.
  - Den Drücker P2 betätigen, um die Aktion zu bestätigen und zum nächsten Zeiger zu gehen.
  - Den Drücker P1 betätigen, um den Zeiger des Minutenzählers (F) auf null zurückzustellen.
  - Die Krone in Position 1 zurückdrücken, um die Nullrückstellung zu beenden.




**Achtung:** Die Datumseinstellung in Position 2 (D) kann zwischen 21.00 und 0.00 Uhr nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.





- A: Stundenzeiger
- B: Minutenzeiger
- C: Sekundenzeiger
- D: Datum
- E: 24-Stunden-Zeiger

#### Krone

- 1: Position Gang und Handaufzug im Uhrzeigersinn .
- 2: a) Position zum Einstellen des 24-Stunden-Zeigers . Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den 24-Stunden-Zeiger (E) einzustellen.  
b) Position zum Einstellen des Datums . Drehen Sie die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
- 3: Position zum Einstellen der Uhrzeit. Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann der Sekundenzeiger in dieser Position angehalten werden.

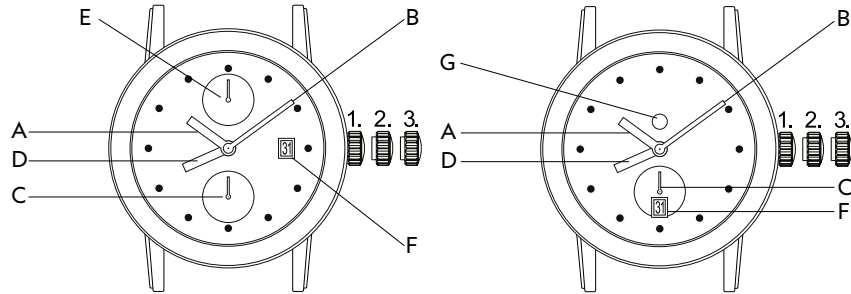
#### Sonderfunktionen

Angabe der Lokalzeit mit Hilfe des Stunden- und Minutenzeigers (A, B), sowie die Möglichkeit, mittels des zusätzlichen Zeigers (E), der in 24 Stunden eine Umdrehung macht, eine zweite Zeitzone zu wählen und einzustellen.

**Achtung:** In der Zeit von 20.00–2.00 Uhr sollte die Einstellung 2 (D) nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.



## Montblanc Dual Time Automatic



- A: Stundenzeiger für die Ortszeit
- B: Minutenzeiger
- C: Kleine Sekunde
- D: Stundenzeiger für das Heimatland

- E: Tag-/Nachtzeiger für die 24-Stunden-Anzeige
- F: Datum
- G: Tag-/Nachtanzeige

## Krone

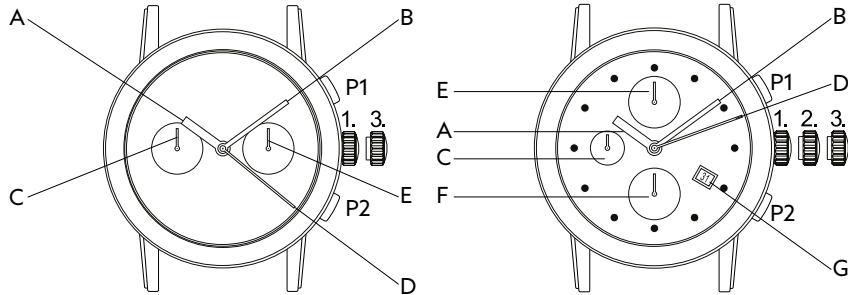
- 1: Position Gang und Handaufzug im Uhrzeigersinn
- 2: Position zum Einstellen der Ortszeit (A) im oder entgegen dem Uhrzeigersinn und Einstellen des Datums (F).
- 3: Position zum Einstellen der Uhrzeit des Heimatlandes (D) im oder entgegen dem Uhrzeigersinn. Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann die kleine Sekunde in dieser Position angehalten werden.

## Sonderfunktionen

- Position 2:** Einstellen des Datums und der Ortszeit  
Drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen. Das Datum ist auf die Ortszeit (A) abgestimmt.  
Drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn . Der Zeiger für die Ortszeit (A) springt in Stundenschritten bis zur gewünschten Uhrzeit.
- Position 3:** Einstellen der Heimatzeit und der Minuten  
Drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn . Die beiden Stundenzeiger (A und D) drehen sich synchron. Der Minutenzeiger (B) dreht sich ebenfalls. Die Tag-/Nachtanzeige (E oder G) ist auf die Heimatzeit (F) abgestimmt. Die Tag-/Nachtanzeige (E) zeigt ebenfalls die Uhrzeit über 24 Stunden an. Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann der Zeiger der kleinen Sekunde (C) in dieser Position angehalten werden.




## Montblanc Chronograph Automatic



- A: Stundenzeiger
- B: Minutenzeiger
- C: Sekundenzeiger (kleine Sekunde)
- D: Sekundenzeiger des Chronographen (schleichende Sekunde)

- E: Minutenzeiger des Chronographen (30 Minuten)
- F: Stundenzeiger des Chronographen (12 Stunden)
- G: Datum

## Krone

- 1: Position Gang und Aufziehen im Uhrzeigersinn .
- 2: Position zum Einstellen des Datums.
- 3: Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann der Sekundenzeiger in dieser Position angehalten werden.

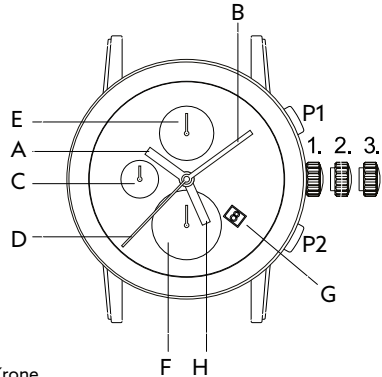
## Sonderfunktionen

- P1:** Start- und Stoppfunktion des Chronographen: Durch einmaliges Betätigen wird der Sekundenzeiger (D) in Gang gesetzt. Nach einer Minute springt der Zeiger des Minutenzählers (E) auf eine Minute, im Gegensatz zum Stundenzeiger (F), der sich gleichmäßig – „schleichend“ – bewegt (so lässt sich ablesen, in welcher Stundenhälfte man sich gerade befindet). Ein zweites Betätigen hält den Chronographen an.
- P2:** Nullstellung des Chronographen. Durch einmaliges Betätigen werden die drei Chronographenzeiger (Sekunden- (D), Minuten- (E) und Stundenzeiger (F)) auf null zurückgestellt. Dieses funktioniert nur, wenn der Chronograph vorher gestoppt wird (siehe P1).

**Achtung:** In der Zeit von 20.00–2.00 Uhr sollte die Einstellung 2 (G) nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.



## Montblanc Chronograph UTC



- A: Stundenzeiger
- B: Minutenzeiger
- C: Kleine Sekunde (Zeiger oder Drehscheibe)
- D: Sekundenzeiger des Chronographen (schleichende Sekunde)
- E: Minutenzähler des Chronographen (30 Min.)
- F: Stundenzähler des Chronographen (12 Stunden)
- G: Datum
- H: Zeiger der zweiten Zeitzone (24 Stunden)

## Krone

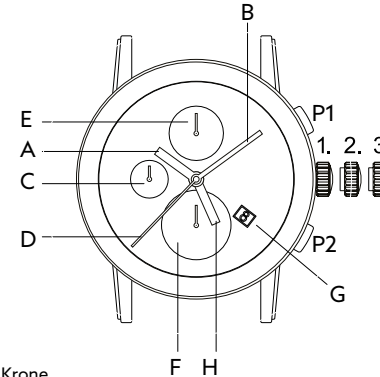
- 1: Position Gang und Aufziehen.
- 2: Durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn erfolgt eine Schnellkorrektur des Datums. Durch Drehen der Krone entgegen dem Uhrzeigersinn erfolgt eine Schnellkorrektur des 24-Stundenzeigers.
- 3: Zum sekundengenaue Einstellen der Uhrzeit können entweder der Sekundenzeiger oder die Drehscheibe der Sekunden in dieser Position angehalten werden.

**Achtung:** In der Zeit von 20.00–2.00 Uhr sollte die Einstellung 2 (G) nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.

## Sonderfunktionen

- P1:** Start- und Stoppfunktion des Chronographen: Durch einmaliges Betätigen wird der Sekundenzeiger (D) in Gang gesetzt. Nach einer Minute springt der Zeiger des Minutenzählers (E) auf eine Minute im Gegensatz zum Stundenzähler (F), der sich gleichmäßig – „schleichend“ – bewegt (so lässt sich ablesen, in welcher Stundenhälfte man sich gerade befindet). Ein zweites Betätigen hält den Chronographen an.
- P2:** Nullstellung des Chronographen. Durch einmaliges Betätigen werden die drei Chronographenzeiger (Sekunden- (D), Minuten- (E) und Stundenzähler (F)) auf null zurückgestellt. Dieses funktioniert nur, wenn der Chronograph vorher gestoppt wird (siehe P1).
- H:** Die Stunden- und Minutenzeiger (A, B) zeigen die Ortszeit an. Darüber hinaus kann mit dem zusätzlichen Zeiger (H), der alle 24 Stunden eine vollständige Umdrehung vollführt, die Uhrzeit in einer zweiten Zeitzone angezeigt werden.

## Montblanc Chronograph Wochentag/Datum



- A: Stundenzeiger
- B: Minutenzeiger
- C: Sekundenzeiger (kleine Sekunde)
- D: Sekundenzeiger des Chronographen (schleichende Sekunde)
- E: Minutenzähler des Chronographen (30 Min.)
- F: Stundenzähler des Chronographen (12 Stunden)
- G: Wochentag (auf Englisch)
- H: Datum

## Krone

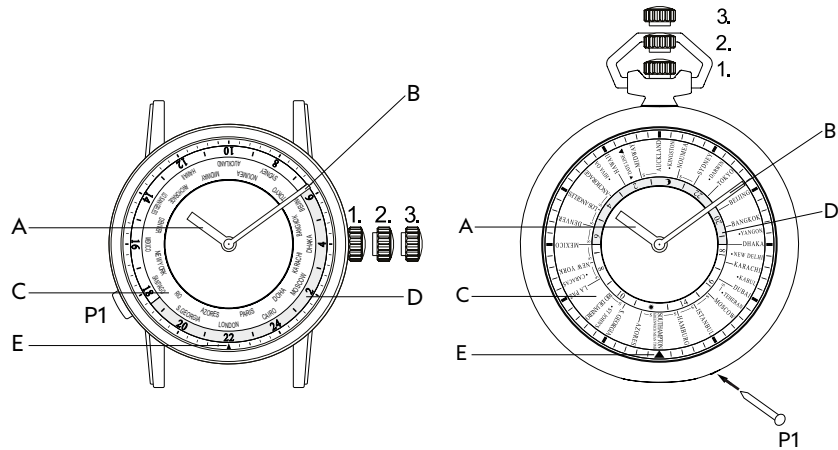
- 1: Position Gang und Handaufzug.
  - 2: Einstellen des Datums (durch Drehen im Uhrzeigersinn). Einstellen des Wochentags (durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn).
  - 3: Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann der Sekundenzeiger in dieser Position angehalten werden.
- Achtung:** In der Zeit von 20.00–2.00 Uhr sollte die Einstellung 2 (G und H) nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.

## Sonderfunktionen

- P1:** Start- und Stoppfunktion des Chronographen: Durch einmaliges Betätigen wird der Sekundenzeiger (D) in Gang gesetzt. Nach einer Minute springt der Zeiger des Minutenzählers (E) auf eine Minute im Gegensatz zum Stundenzähler (F), der sich gleichmäßig – „schleichend“ – bewegt (so lässt sich ablesen, in welcher Stundenhälfte man sich gerade befindet). Ein zweites Betätigen hält den Chronographen an.
- P2:** Nullstellung des Chronographen. Durch einmaliges Betätigen werden die drei Chronographenzeiger (Sekunden- (D), Minuten- (E) und Stundenzähler (F)) auf null zurückgestellt. Dieses funktioniert nur, wenn der Chronograph vorher gestoppt wird (siehe P1).



## Montblanc Orbis Terrarum Automatic



- A: Stundenzeiger
- B: Minutenzeiger
- C: Städtescheibe – Kontinente

- D: 24-Stunden-Scheibe – Tag/Nacht
- E: Referenzstadtanzeige
- P1: Drücker für Städte und Kontinente

## Krone

- 1: Position Gang und Handaufzug im Uhrzeigersinn
- 2: Position Einstellen der Uhrzeit (A) und der 24-Stunden-Scheibe – Tag & Nacht (D).
- 3: Position Einstellen der Minuten (B).

## Sonderfunktionen

Ablesen der Uhrzeit auf der ganzen Welt.

Die Zeiger (A und B) zeigen die Uhrzeit in der Referenzstadt (E) an.

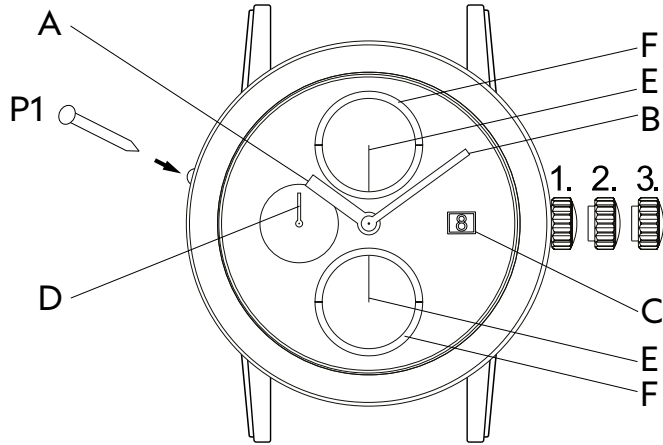
Die 24-Stunden-Scheibe – Tag & Nacht (D) zeigt die Uhrzeit in der ihr gegenüber liegenden Stadt an.

## Einstellen der Uhrzeit

- Position 1:** Betätigen Sie den Drücker, bis die gewünschte Stadt am Referenzpunkt (E) angezeigt wird.
- Position 3:** Drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Minutenzeiger (B) einzustellen. Der Stundenzeiger (A) und die 24-Stunden-Scheibe – Tag & Nacht (D) drehen sich währenddessen.
- Position 2:** Drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Stundenzeiger (A) einzustellen, der in Stundenschritten bis zur gewünschten Uhrzeit springt. Die 24-Stunden-Scheibe – Tag & Nacht (D) ist auf die Zeiger (A und B) abgestimmt.
- Beispiel:** Um mit den Stunden- und Minutenzeigern (A und B) die Uhrzeit 22.00 Uhr anzuzeigen, muss die 24-Stunden-Scheibe – Tag & Nacht (D) am Referenzpunkt (E) auf 22.00 Uhr zeigen.









## Montblanc Dual Time Geosphere Automatic



- A: Stundenzeiger  
 B: Minutenzeiger  
 C: Datum  
 D: Zweite Zeitzone

- E: Anzeige der „Greenwich“ Referenzzeitzone  
 F: 24-Stundenscheibe – Tag-/Nachtanzeige  
 P1: Korrektor für die zweite Zeitzone

## Krone



- 1: Position Gang und Aufziehen im Uhrzeigersinn .
- 2: Position Einstellen der Ortszeit (A) im  oder entgegen  dem Uhrzeigersinn und Einstellen des Datums (C).
- 3: Einstellen der Uhrzeit im Heimatland im Uhrzeigersinn , Einstellen der Weltkugeln auf die Weltzeit (die nördliche Hemisphäre dreht sich entgegen dem Uhrzeigersinn , die südliche Hemisphäre im Uhrzeigersinn ) und Einstellen der Minuten.

## Sonderfunktionen

### AbleSEN der Uhrzeit auf der ganzen Welt

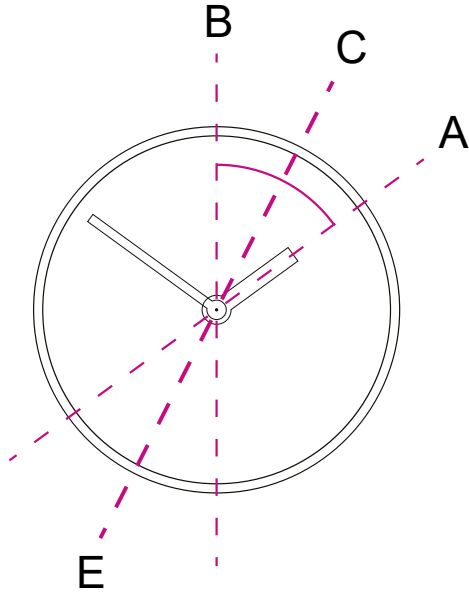
Die Zeiger (A und B) zeigen die Ortszeit an. Die beiden Welthalb-kugeln bieten eine umfassende Sicht der Uhrzeit rund um den Globus. (D) zeigt theoretisch die zweite Zeitzone für die Uhrzeit im Heimatland an, wenn man im Ausland auf Reisen ist.

## Einstellen der Uhrzeit

- Position 3:** Die Anzeige der Greenwich-Referenzzeit (E) auf die Uhrzeit in der Referenzstadt London einstellen (weiße Linie auf der Halbkugel). Die Minuten werden über den zentralen Zeiger (B) abgelesen. Die beiden Halbkugeln sind synchronisiert. Die nördliche Hemisphäre dreht sich entgegen dem Uhrzeigersinn  und die südliche Hemisphäre dreht sich im Uhrzeigersinn .
- Position 2:** Den Stundenzeiger (A) je nach aktueller Ortszeit einstellen. Der Zeiger springt in Stundenschritten bis zur gewünschten Uhrzeit. Die Halbkugeln bewegen sich zu diesem Zeitpunkt nicht.  
 Mithilfe des Korrektors (P1) die Uhrzeit in der ausgewählten Zeitzone (D) einstellen. Der Zeiger springt in Stundenschritten bis zur gewünschten Uhrzeit. Die Minuten werden über den zentralen Minutenzeiger (B) abgelesen.



Wie verwendet man die Uhr als Kompass?



A: Stundenzeiger  
 B: Ziffer 12 auf dem Zifferblatt  
 C-E: Winkelhalbierende

Nordhalbkugel: C zeigt den Süden an, E den Norden  
 Südhalbkugel: C zeigt den Norden an, E den Süden

Verwendung der Uhr als Kompass

Auf der Nordhalbkugel

- 1: Die Uhr waagrecht und flach halten, Zeiger auf der Oberseite. Die angezeigte Uhrzeit ist nicht von Bedeutung, solange die Uhrzeit richtig eingestellt ist.
- 2: Den Stundenzeiger (A) in Richtung der Sonne ausrichten.
- 3: Den Winkel zwischen dem Stundenzeiger und der Ziffer 12 (C) in der Mitte teilen, um den Süden (C) zu bestimmen. Die entgegengesetzte Seite zeigt den Norden (E) an. Die Lünette der Uhr drehen, um das Zeichen S (Süden) für die Südrichtung einzustellen.

**Hinweis:** Vor 12 Uhr mittags befindet sich der Süden auf der linken Seite der Ziffer 12. Nach 12 Uhr mittags hingegen befindet sich der Süden auf der rechten Seite der Ziffer 12. Um genau 17.00 Uhr beispielsweise befindet sich der Süden bei exakt 2.30 Uhr, und der Norden befindet sich auf der anderen Seite bei exakt 8.30 Uhr.

**Wichtig:** Während der Sommerzeit weicht die Uhrzeit um eine Stunde von der Sonnenzeit ab. In diesem Fall verwenden Sie anstelle der Ziffer 12 die Ziffer 1 als Referenzpunkt, um den Norden und den Süden zu bestimmen.

Auf der Südhalbkugel

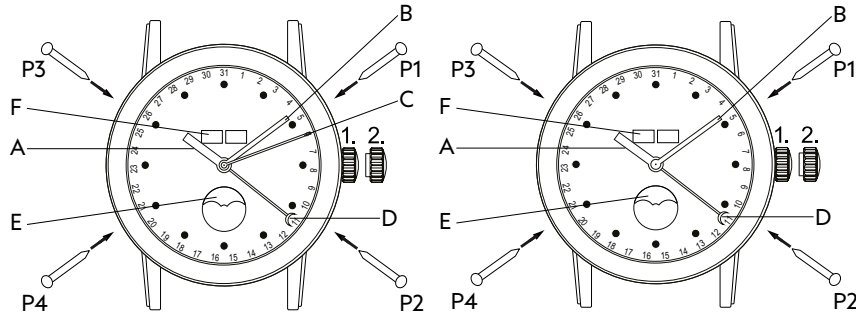
- 1: Die Uhr waagrecht und flach halten, Zeiger auf der Oberseite. Die angezeigte Uhrzeit ist nicht von Bedeutung, solange die Uhrzeit richtig eingestellt ist.
- 2: Die Ziffer 12 (B) in Richtung der Sonne ausrichten.
- 3: Den Winkel zwischen der Ziffer 12 (B) und dem Stundenzeiger (A) in der Mitte teilen. Die genaue Mitte des Winkels zeigt den Norden (C) an, während der Punkt auf der entgegengesetzten Seite den Süden (E) anzeigt.

Um genau 9.00 Uhr morgens beispielsweise befindet sich der Norden bei 10.30 Uhr und der Süden auf der anderen Seite bei 4.30 Uhr. Wenn die Uhr auf die Sommerzeit eingestellt ist, verwenden Sie anstelle der Ziffer 12 die Ziffer 1 (wie für die Nordhalbkugel).

**Hinweis:** Vor 12 Uhr mittags befindet sich der Süden auf der rechten Seite der Ziffer 12. Nach 12 Uhr mittags hingegen befindet sich der Süden auf der linken Seite der Ziffer 12.




## Montblanc Quantième Complet Automatic



A: Stundenzeiger  
 B: Minutenzeiger  
 C: Sekundenzeiger  
 D: Datumszeiger  
 E: Mondphase

F: Wochentags- und Monatsanzeige  
 P1: Monatsdrücker  
 P2: Datumsdrücker  
 P3: Wochentagsdrücker  
 P4: Mondphasendrücker

## Krone

- 1: Position Gang und Handaufzug im Uhrzeigersinn .
- 2: Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann der Sekundenzeiger in dieser Position angehalten werden (nur bei der Star-Version).

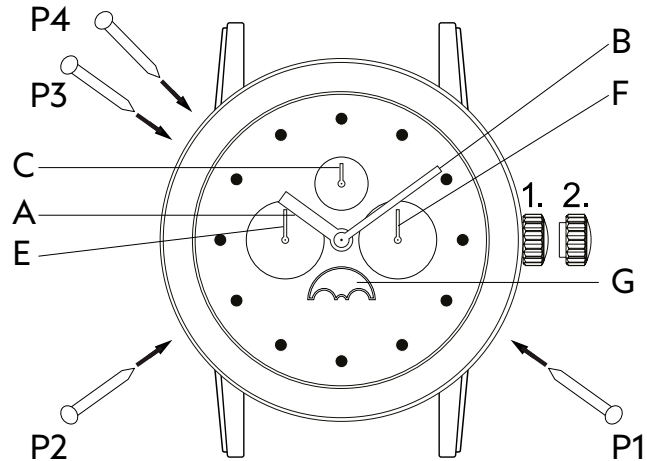
## Sonderfunktionen

Stellen Sie folgende Anzeigen mit dem Korrektorwerkzeug ein:

- P1:** Einstellen des Monats: Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Monat angezeigt wird.  
**P2:** Einstellen des Datums: Drücken Sie den Korrektor, bis das gewünschte Datum angezeigt wird.  
**P3:** Einstellen des Wochentags: Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird.  
**P4:** Einstellen der Mondphase: Drücken Sie den Korrektor, bis der Vollmond in der Mitte der Mondphasenöffnung (G) erscheint. Bestimmen Sie das Datum des letzten Vollmondes mithilfe eines Kalenders, in dem diese Angaben verzeichnet sind.  
 Drücken Sie für jeden Tag, der seit dem letzten Vollmond vergangen ist, einmal den Korrektor (P4).

**Achtung:** In der Zeit von 15.00–1.00 Uhr sollten die Einstellungen P1 für den Monat (F), P2 für das Datum (C), P3 für den Wochentag (F) und P4 für die Mondphase (E) nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.






A: Stundenzeiger  
 B: Minutenzeiger  
 C: Monatszeiger  
 E: Wochentagszeiger  
 F: Datumszeiger

G: Mondphase  
 P1: Mondphasenkorrektor  
 P2: Wochentagskorrektor  
 P3: Datumskorrektor  
 P4: Monatskorrektor

### Krone

- 1: Position Gang und Handaufzug im Uhrzeigersinn .
- 2: Position zum Einstellen der Uhrzeit.

### Sonderfunktionen

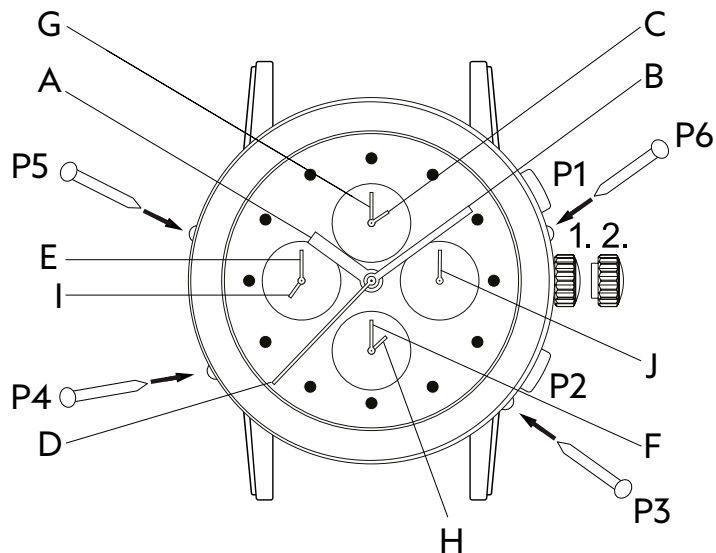
Stellen Sie folgende Anzeigen mit dem Korrektorwerkzeug ein:

- P1:** Einstellen der Mondphase: Drücken Sie den Korrektor, bis der Vollmond in der Mitte der Mondphasenöffnung (G) erscheint. Bestimmen Sie das Datum des letzten Vollmondes mithilfe eines Kalenders, in dem diese Angaben verzeichnet sind.  
 Drücken Sie für jeden Tag, der seit dem letzten Vollmond vergangen ist, einmal den Korrektor.
- P3:** Einstellen des Datums: Drücken Sie den Korrektor, bis das gewünschte Datum (F) angezeigt wird.  
 Vorsicht: Es wird empfohlen, erst das Datum und dann den Wochentag einzustellen.
- P2:** Einstellen des Wochentags: Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Wochentag (E) angezeigt wird.
- P4:** Einstellen des Monats: Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Monat (C) angezeigt wird.

**Achtung:** In der Zeit von 20.00–1.00 Uhr sollten die Einstellungen P1 für die Mondphase (G), P2 für den Wochentag (E), P3 für das Datum (F) und P4 für den Monat (C) nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.




## Montblanc Chronograph Quantieme Annual Automatic



A: Stundenzeiger B: Minutenzeiger  
 C: Sekundenzeiger D: Sekundenzeiger des  
 Chronographen (schleichende Sekunde)  
 E: Minutenzähler des Chronographen  
 F: Stundenzähler des Chronographen  
 G: Datumszeiger H: Wochentagzeiger

I: Monatszeiger J: Mondphasenzeiger  
 P1: Start-/Stoppprücker P2:  
 Nullstellungsdrücker P3:  
 Wochentagsdrücker P4: Datumsdrücker  
 P5: Monatsdrücker P6: Mondphasendrücker

## Krone

- 1: Position Gang und Handaufzug im Uhrzeigersinn .
- 2: Position zum Einstellen der Uhrzeit im oder entgegen dem Uhrzeigersinn. Zur exakten Anpassung der Uhrzeit kann der Zeiger der kleinen Sekunde (C) in dieser Position angehalten werden.

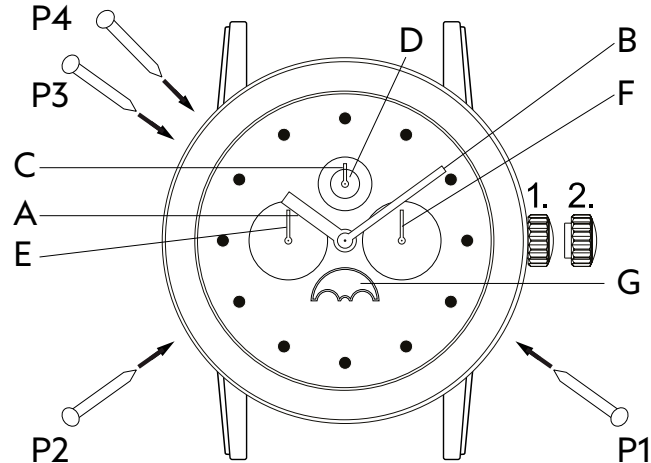
## Sonderfunktionen

- P1:** Start- und Stoppfunktion des Chronographen. Durch eine einzige Betätigung des Drückers setzen sich der Sekundenzeiger (D), der Zeiger des Minutenzählers (E) und der Zeiger des Stundenzählers (F) in Bewegung, die alle schleichend sind. Durch eine zweite Betätigung des Drückers wird die Chronographenfunktion angehalten und die gemessene Zeit angezeigt.
- P2:** Nullstellung des Chronographen. Durch einmaliges Betätigen, wenn der Chronograph gestoppt ist (s. P1), werden die drei Chronographenzeiger (Sekundenzeiger (D), Minutenzähler (E), Stundenzähler (F)) auf Null zurückgestellt. Dieses funktioniert nur, wenn der Chronograph vorher gestoppt wird (siehe P1). Stellen Sie die Zeiger auf 3.00 Uhr morgens und verwenden Sie ein passendes Hilfsmittel, um die folgenden Anzeigen einzustellen.
- P3:** Einstellen des Wochentags. Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Wochentag (H) angezeigt wird.
- P4:** Einstellen des Datums. Drücken Sie den Korrektor, bis das gewünschte Datum (G) angezeigt wird. **Vorsicht:** Es wird empfohlen, erst das Datum und dann den Wochentag einzustellen.
- P5:** Einstellen des Monats. Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Monat (I) angezeigt wird.
- P6:** Einstellen der Mondphase. Drücken Sie den Korrektor, bis der Vollmond bei 12 Uhr mit dem Mondphasenzeiger (J) angezeigt wird. Bestimmen Sie das Datum des letzten Vollmondes mithilfe eines Kalenders, in dem diese Angaben verzeichnet sind. Drücken Sie für jeden Tag, der seit dem letzten Vollmond vergangen ist, einmal den Korrektor (P6).

**Achtung:** Die Einstellungen P3 für den Wochentag (H), P4 für das Datum (G), P5 für den Monat (I) und P6 für die Mondphase (J) dürfen zwischen 20.00 und 01.00 Uhr nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.




## Montblanc Perpetual Calendar Automatic



A: Stundenzeiger  
 B: Minutenzeiger  
 C: Monatszeiger  
 D: Schaltjahresanzeige  
 E: Wochentagszeiger  
 F: Datumszeiger

G: Mondphase  
 P1: Mondphasenkorrektor  
 P2: Wochentagskorrektor  
 P3: Datumskorrektor  
 P4: Monatskorrektor

## Krone

- 1: Position Gang und Handaufzug im Uhrzeigersinn 
- 2: Position zum Einstellen der Uhrzeit.

## Sonderfunktionen

**Vorsicht:** Die Uhr muss exakt 3.00 Uhr anzeigen, um die Sonderfunktionen einzustellen. Stellen Sie folgende Anzeigen mit dem Korrektorwerkzeug ein:

- P1:** Einstellen der Mondphase: Drücken Sie den Korrektor, bis der Vollmond in der Mitte der Mondphasenöffnung (G) erscheint. Bestimmen Sie das Datum des letzten Vollmondes mithilfe eines Kalenders, in dem diese Angaben verzeichnet sind.  
 Drücken Sie für jeden Tag, der seit dem letzten Vollmond vergangen ist, einmal den Korrektor.
- P3:** Einstellen des Datums: Drücken Sie den Korrektor, bis das gewünschte Datum (F) angezeigt wird.  
 Vorsicht: Das Datum muss vor dem Wochentag eingestellt werden.
- P2:** Einstellen des Wochentags: Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Wochentag (E) angezeigt wird.
- P4:** Einstellen von Monat und Jahr: Drücken Sie den Korrektor, bis der gewünschte Monat (C) und das gewünschte Jahr (D) angezeigt werden.

**Achtung:** In der Zeit von 20.00–1.00 Uhr sollten die Einstellungen P1 für die Mondphase (G), P2 für den Wochentag (E), P3 für das Datum (F) und P4 für den Monat (C) nicht manuell geändert werden. Das Uhrwerk kann in diesem Zeitraum durch manuelle Einstellung beschädigt werden.



### Pflege- und Service-Empfehlungen

Eine besondere Pflege und regelmäßige Wartungen werden nachdrücklich empfohlen, damit Ihre Uhr ein perfektes Aussehen und eine präzise Leistung beibehält. Nachstehend finden Sie wichtige Empfehlungen für die tägliche Nutzung von Montblanc Uhren und Informationen über Serviceoptionen:

#### Wasserdichtigkeit

Betätigen Sie die Krone oder die Drücker nicht, wenn die Uhr in Wasser getaucht wird. Wir empfehlen Ihnen, die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr mindestens alle drei Jahre überprüfen zu lassen. Wasser im Gehäuse kann zu einer Beschädigung des Uhrwerks und der Dichtungsringe führen.

#### Magnetismus

Vermeiden Sie es, Ihre Uhr Magnetfeldern auszusetzen (wie z. B. solche, die von Fernsehgeräten oder Radios erzeugt werden). Magnetfelder beeinträchtigen verschiedene Teile eines mechanischen Uhrwerks. Die Kundendienstzentren von Montblanc sind mit speziellen Geräten ausgerüstet, die Ihre Uhr entmagnetisieren können.

#### Sonstige wichtige Empfehlungen

- Wenn die Uhr einem Stoß ausgesetzt wurde, wenden Sie sich an eine Montblanc Boutique, einen autorisierten Montblanc Händler oder ein Kundendienstzentrum von Montblanc, um das Uhrwerk prüfen zu lassen.
- Setzen Sie Ihre Uhr keinen Temperaturen über 60° C (140° F) oder unter -10° C (14° F) aus.
- Reinigen Sie Ihre Uhr und das Edstahlarmband nach dem Schwimmen mit lauwarmem Wasser, spülen Sie beides mit klarem Wasser ab und verwenden Sie ein weiches Tuch zum Abtrocknen.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit chemischen Produkten wie Lösungsmitteln, Kosmetik oder Reinigungsmitteln.

### Angebotene Uhren-Services der Kundendienstzentren von Montblanc

#### Armband-Service

Jedes Edstahlarmband unterliegt Abnutzungserscheinungen. Regelmäßige Wartungen können die Lebensdauer des Armbandes Ihrer Uhr verlängern.

#### Wartungsservice für Quarzuhren und mechanische Uhren

Um die Wasserdichtigkeit und die Leistung des Uhrwerks der Uhr zu prüfen, empfehlen wir Ihnen, alle drei Jahre einen regelmäßigen Wartungsservice in Anspruch zu nehmen. COSC-Uhren sollten einmal im Jahr gewartet werden.

#### Komplettservice

Mechanische Uhrwerke bestehen aus Hunderten von verschiedenen zusammengesetzten Teilen. Im Zeitverlauf können Öl und Fett zwischen Komponenten eindicken und austrocknen und somit die Leistung des Uhrwerks verringern. Der Komplettservice beinhaltet den Austausch aller Dichtungsringe, eine komplette Überprüfung des Uhrwerks und eine Politur sowie anschließende Leistungs-, Funktions- und Wasserdichtigkeitstests.

Dieser Service wird empfohlen, wenn Ihre Uhr in den letzten fünf Jahren nicht gewartet wurde oder wenn Sie sie lange Zeit nicht getragen haben.





## Le Monde de Montblanc

Une vague d'émotions submerge le propriétaire d'un produit Montblanc lorsqu'il le prend en main pour la première fois : tous les produits Montblanc témoignent de la sélection pointue des matériaux, du travail artisanal qui les a fait naître ainsi que du soin et de la patience qui leur ont été accordés. Chaque produit Montblanc est un chef-d'œuvre en soi ; il est conçu pour ceux qui savent apprécier les techniques traditionnelles et raffinées : l'art du maître artisan qui affine la plume d'un stylo à encre, le savoir-faire du maroquinier qui façonne les objets en cuir, la créativité du joaillier taillant le bijou parfait et l'extrême précision avec laquelle chaque montre est fabriquée dans les ateliers Montblanc en Suisse.

C'est la passion et le génie artistique des « maîtres » Montblanc qui confèrent à chaque produit ce petit quelque chose qui viendra compléter sa beauté fonctionnelle : une âme. Le symbole de cette âme est l'étoile blanche Montblanc : une référence au sommet de la plus haute montagne d'Europe. Pendant plus de cent ans, elle a porté haut l'étendard des grandes aspirations et de l'engagement de la marque et en même temps, un sens aigu du style de vie et de la culture. L'étoile Montblanc représente des valeurs immuables dans un monde en perpétuel changement : l'intemporalité, la tradition, la pérennité. Montblanc signifie accorder du temps à l'individu : la réflexion et les sentiments, la beauté et la culture.

Du temps pour soi, pour les autres et pour les moments les plus importants de la vie.

## Mouvement des montres

### Mouvement automatique

Le mouvement automatique des montres Montblanc se remonte grâce aux mouvements naturels du poignet de l'utilisateur. Lorsqu'elle n'est pas portée, la montre a une autonomie d'environ 40 heures. Si la montre s'arrête après une non-utilisation prolongée, il est recommandé de la remonter en tournant la couronne 10 à 15 fois. Il est nécessaire ensuite de régler l'heure et la date.

### Mouvement mécanique

Le mouvement mécanique des montres Montblanc doit être remonté manuellement. L'autonomie de la montre est d'environ 50 heures et se remonte en tournant la couronne 20 à 25 fois. Si la montre s'arrête après une non-utilisation prolongée, il est recommandé de la remonter et ensuite de régler l'heure.

### Mouvement à quartz

Le mouvement à quartz des montres Montblanc offre une précision exceptionnelle, même lorsque vous ne portez pas la montre pendant une période prolongée. Il est recommandé de changer la pile environ tous les deux ans ou si vous remarquez que l'aiguille des secondes avance toutes les quatre secondes. La pile doit toujours être changée dans un service après-vente agréé Montblanc.



Pour les montres à quartz Montblanc et tout autre produit Montblanc dotés de composants électriques/électroniques : veuillez contacter votre revendeur agréé Montblanc en ce qui concerne l'élimination de tous composants électriques ou électroniques, tels que les piles.



Les manufactures Montblanc :  
deux centres d'excellence au Locle et à Villeret

Au cœur d'une vallée du Jura, loin de la frénésie quotidienne du monde moderne, Montblanc a établi ses deux manufactures. L'une est située au Locle et est considérée comme le centre d'excellence « Montre et Qualité », l'autre située à Villeret est le centre d'excellence « Mouvement ». Au Locle, la traditionnelle villa suisse abrite les activités « Montre et Qualité » et suit une philosophie immuable : associer l'horlogerie suisse faite main avec la technologie de pointe pour créer des chefs-d'œuvre exceptionnels.

Leur passion pour le détail est telle que même les pièces invisibles du mouvement d'une montre sont achevées à la perfection. La conception, le développement et l'assemblage de chaque montre est méticuleusement réalisé dans les ateliers de la manufacture Montblanc au Locle.

De plus, le vaste laboratoire teste toutes les montres jusqu'au plus haut degré de précision et de qualité qui sont si chers aux exigences Montblanc pour créer des montres d'une précision, d'une durabilité et d'une perfection ultimes. Fidèle à son désir de toujours maintenir l'horlogerie suisse à son plus haut niveau, Montblanc présente ses collections exclusives de montres qui révèlent le talent et le dévouement des maîtres horlogers du Locle et la fierté qu'ils attachent à leur art.

Façonné à la main dans le respect de la tradition

À Villeret, la haute horlogerie peut s'enorgueillir d'une longue et illustre histoire, car c'est ici que la manufacture Minerva et les fondements d'une tradition de plus de 150 ans furent posés en 1858, dans le bâtiment même qui abrite encore aujourd'hui les ateliers de Montblanc. Un héritage ininterrompu et transmis de génération en génération, auquel les horlogers de Villeret font encore honneur aujourd'hui. Les garde-temps qu'ils créent à la main requièrent une maîtrise parfaite des techniques horlogères, un œil aguerrri et une compréhension intuitive de l'âme d'une montre. Autant de qualités qui se développent au fil de toute une vie consacrée à cet art. C'est parce que de telles compétences sont rares que Montblanc a souhaité les préserver en fondant, à Villeret, le centre d'excellence dédié au « Mouvement et à l'Innovation ».




















## Montblanc Laboratory Test 500

Les maîtres horlogers des Manufactures Montblanc de Villeret et du Locle créent d'authentiques chefs-d'œuvre d'une grande complexité à partir de centaines de composants minuscules. Pour donner vie aux garde-temps d'une immense précision, ils assemblent longuement et minutieusement les pièces délicates du mouvement comme les spiraux, les rubis, les fourchettes et les palettes. Et pour que leur engagement et leur travail laborieux se reflètent durablement dans la qualité de leurs créations, chaque montre est soumise à un programme de tests rigoureux : le Montblanc Laboratory Test 500.

Pendant près de trois semaines, 500 heures pour être précis, les montres sont testées dans diverses conditions qui reproduisent celles que rencontrera la montre au poignet de son propriétaire : l'usure du quotidien, les réglages répétés au moyen de la couronne, les différentes conditions climatiques ainsi que l'utilisation normale ou plus brutale de ses différentes fonctions.

Ce n'est qu'après avoir réussi ce test, attesté par le certificat Montblanc Laboratory Test 500, que les montres peuvent quitter la Manufacture. Parfaitement à la hauteur des standards de qualité rigoureux de Montblanc, elles sont promises à une longue vie au poignet de leurs propriétaires. La livraison d'une montre n'est possible que lorsque l'équipe d'assurance qualité de Montblanc Montre S.A. au Locle s'est assurée que cette dernière respectait les normes de qualité strictes de Montblanc. Chaque montre qui passe le test des 500 heures se voit attribuer un certificat individuel.

## Étanchéité

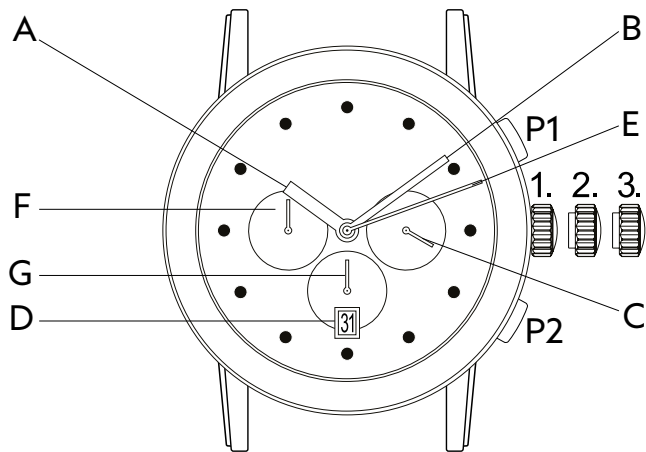
	3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)
 Éclaboussures			
 Pluie			
 Forte exposition à l'eau			
 Immersion dans l'eau			
 Apnée libre			

L'étanchéité des montres Montblanc est garantie jusqu'à une certaine pression mesurée en bars. À l'exception des montres garanties jusqu'à une pression de 10 bars et plus, l'indication en mètres ne correspond pas à une profondeur de plongée, elle renvoie à la pression à laquelle le test de surpression d'eau a été effectué. En outre, l'étanchéité des montres Montblanc peut être affectée par des variations soudaines et répétées de la pression de l'eau rencontrées par les personnes nageant en surface, lorsque la température de l'eau est élevée ou lors de brusques changements de température. Montblanc recommande donc de faire vérifier tous les ans la résistance à la pression des montres Montblanc par un Centre de services Montblanc ou un revendeur agréé.







## Montblanc Chronographe Quartz



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| A: Aiguilles des heures                           | F: Compteur des minutes chronographe |
| B: Aiguille des minutes                           | G: Compteur du 1/10 de seconde       |
| C: Aiguille des secondes                          | P1: Poussoir Start / Stop            |
| D: Date   | P2: Poussoir Reset                   |
| E: Aiguille des secondes chronographe (trotteuse) |                                      |

### Couronne

- 1: Position de marche.
  - 2: Réglage de la date et /ou de l'heure.
  - 3: Réglage de l'heure dans le sens horaire  ou anti-horaire .
- Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter la petite seconde sur cette position.

### Fonctions spéciales

- P1:** Démarrage et arrêt du chronographe: une seule pression démarre la trotteuse (E). Après une minute, l'aiguille du compteur des minutes (F) saute à une minute, contrairement au compteur du 1/10 de seconde (G). Une deuxième pression arrête la fonction chronographe.
- P2:** Remise à zéro du chronographe: en appuyant une fois, les trois aiguilles du chronographe (trotteuse (E), compteur des minutes (F), compteur du 1/10 de seconde (G)) se remettent à zéro. Il est nécessaire d'arrêter le chronographe avant d'utiliser cette fonction (cf. P1).
- P3:** Correction de position du zéro.

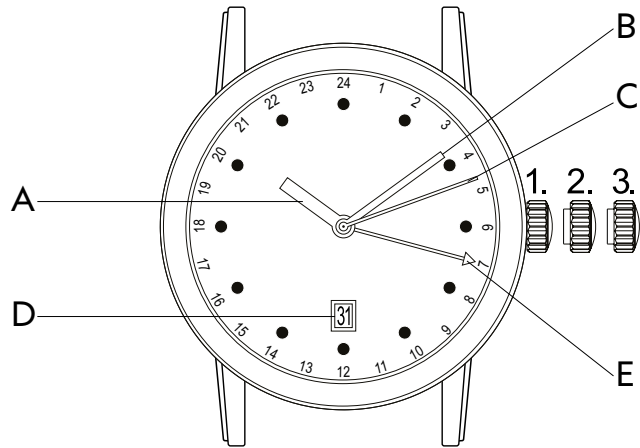
La condition préalable pour la correction du zéro est de mettre fin à la fonction chronographe en actionnant le poussoir P1 puis en actionnant le poussoir P2. Il est possible de modifier comme suit la position des trois aiguilles du chronographe (trotteuse (E), compteur des minutes (F) et compteur du 1/10 de seconde (G)):

- Appuyer simultanément sur les poussoirs P1 et P2 pendant au moins 2 secondes.
- Appuyer sur le poussoir P1 pour ramener la trotteuse (E) sur zéro.
- Appuyer sur le poussoir P2 pour valider et passer à l'aiguille suivante.
- Appuyer sur le poussoir P1 pour ramener l'aiguille compteur du 1/10 de seconde (G) sur zéro.
- Appuyer sur le poussoir P2 pour valider et passer à l'aiguille suivante.
- Appuyer sur le poussoir P1 pour ramener l'aiguille compteur des minutes (F) sur zéro.
- Repousser la couronne en position 1 pour la fin de la correction du zéro.

**N.B.:** Le réglage de la date en position 2 (D) ne peut pas être modifié manuellement entre 21h et 0h. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.






## Montblanc Automatique UTC



- A: Aiguille des heures
- B: Aiguille des minutes
- C: Aiguille des secondes
- D: Date
- E: Aiguille 24 heures

## Couronne

- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire .
- 2: a) Réglage de l'aiguille 24h. Tourner la couronne (E) dans le sens horaire  pour régler l'aiguille 24h.  
b) Réglage de la date. Tourner la couronne dans le sens anti-horaire  pour régler la date.
- 3: Réglage de l'heure. Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter l'aiguille des secondes sur cette position.

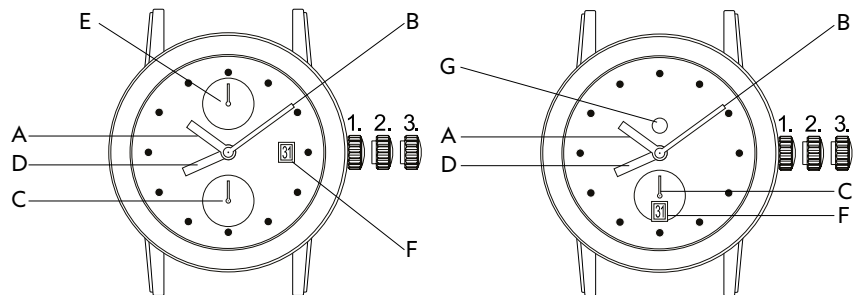
## Fonctions spéciales

Les aiguilles des heures et des minutes (A, B) affichent l'heure locale. Il est possible d'utiliser l'aiguille supplémentaire (E) qui effectue un tour toutes les 24h pour un deuxième fuseau horaire.

N.B. : Le réglage 2 (D) ne peut pas être modifié manuellement entre 20h et 2h du matin. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.



## Montblanc Automatique Dual Time



A: Aiguille des heures locales

B: Aiguille des minutes

C: Petite seconde

D: Aiguille des heures du pays de résidence

E: Aiguille Jour/Nuit avec affichage 24 heures

F: Date

G: Indication Jour-Nuit

## Couronne

- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire
- 2: Réglage de l'heure locale (A) dans le sens horaire ou anti-horaire , et réglage de la date (F).
- 3: Réglage de l'heure du pays de résidence (D) dans le sens horaire ou anti-horaire . Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter la petite seconde sur cette position.

## Fonctions spéciales

Position 2: Réglage de la date et de l'heure locale

Tourner la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler la date. La date est synchronisée avec l'heure locale (A).

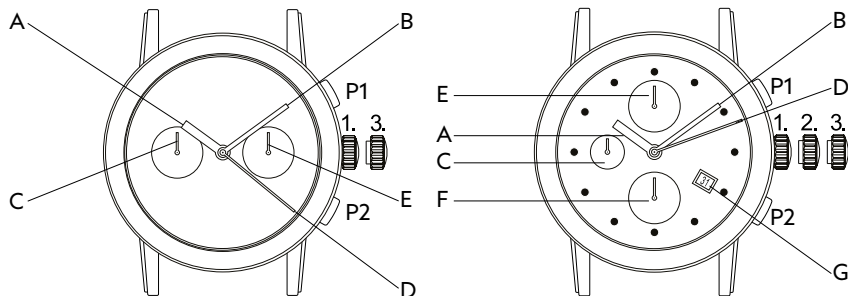
Tourner la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire . L'aiguille des heures locales (A) saute par palier d'une heure jusqu'à l'heure souhaitée.

Position 3: Réglage de l'heure du pays de résidence et des minutes

Tourner la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire . Les deux aiguilles des heures (A et D) tournent de manière synchronisée. L'aiguille des minutes (B) tourne également. L'affichage Jour/Nuit (E ou G) est synchronisé avec l'heure du pays de résidence. L'affichage Jour/Nuit (E) affiche également l'heure en 24 heures. Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter l'aiguille de la petite seconde (C) sur cette position.



## Montblanc chronographe Automatique



A: Aiguille des heures

B: Aiguille des minutes

C: Aiguille des secondes (petite seconde)

D: Aiguille des secondes chronographe (trotteuse)

E: Compteur des minutes chronographe

(30 minutes)

F: Compteur des heures chronographe

(12 heures)

G: Date

## Couronne

1: Position de marche et remontage dans le sens horaire .

2: Réglage de la date.

3: Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter l'aiguille des secondes sur cette position.

## Fonctions spéciales

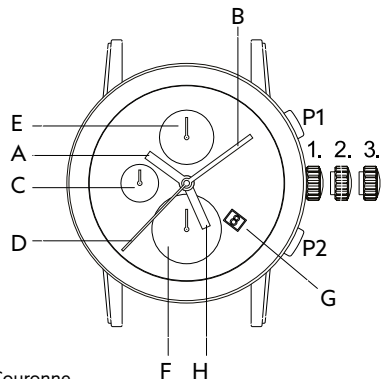
**P1**: Démarrage et arrêt du chronographe: une seule pression démarre la trotteuse (D). Après une minute, l'aiguille du compteur des minutes (E) saute à une minute, contrairement au compteur d'heures (F) qui est traînant (cela permet de savoir dans quelle demi-heure on se situe). Une deuxième pression arrête la fonction chronographe.

**P2**: Remise à zéro du chronographe: en appuyant une fois, les trois aiguilles du chronographe (trotteuse (D), compteur des minutes (E), compteur des heures (F)) se remettent à zéro. Il est nécessaire d'arrêter le chronographe avant d'utiliser cette fonction (cf. P1).

**N.B.**: Le réglage 2 (G) ne peut pas être modifié manuellement entre 20h et 2h du matin. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.



## Montblanc Chronographe UTC



- A: Aiguille des heures
- B: Aiguille des minutes
- C: Petite seconde (aiguille ou disque rotatif)
- D: Aiguille des secondes chronographe (trotteuse)
- E: Compteur des minutes chronographe (30 minutes)
- F: Compteur des heures chronographe (12 heures)
- G: Date
- H: Aiguille de deuxième zone horaire (24 heures)

Couronne

1: Position de marche et remontage.

2: En tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre, correction rapide de la date.  
En tournant la couronne en sens inverse des aiguilles d'une montre, correction rapide de l'aiguille 24 heures.

3: Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter soit l'aiguille des secondes soit le disque rotatif des secondes sur cette position.

N.B.: Le réglage 2 (G) ne peut pas être modifié manuellement entre 20h et 2h du matin. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.

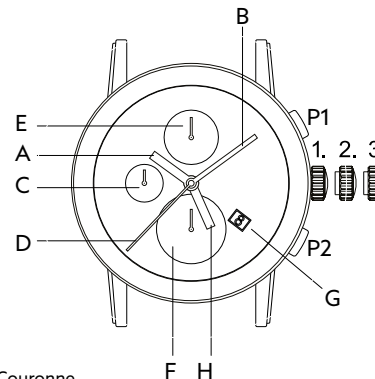
### Fonctions spéciales

P1: Démarrage et arrêt du chronographe: une seule pression démarre la trotteuse (D). Après une minute, l'aiguille du compteur des minutes (E) saute à une minute, contrairement au compteur d'heures (F) qui est traînant (cela permet de savoir dans quelle demi-heure on se situe). Une deuxième pression arrête la fonction chronographe.

P2: Remise à zéro du chronographe. En appuyant une fois, les trois aiguilles du chronographe (trotteuse (D), compteur des minutes (E), compteur des heures (F)) se remettent à zéro. Il est nécessaire d'arrêter le chronographe avant d'utiliser cette fonction (cf. P1).

H: Les aiguilles des heures et des minutes (A, B) affichent l'heure locale. Il est possible d'utiliser l'aiguille supplémentaire (H) qui effectue un tour toutes les 24h pour un deuxième fuseau horaire.

## Montblanc Chronographe Jour/Date



- A: Aiguille des heures
- B: Aiguille des minutes
- C: Aiguilles des secondes (petite seconde)
- D: Aiguille des secondes chronographe (trotteuse)
- E: Compteur des minutes chronographe (30 minutes)
- F: Compteur des heures chronographe (12 heures)
- G: Jour de la semaine (en anglais)
- H: Date

Couronne

1: Position de marche et remontage.

2: Réglage de la date (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre). Réglage du jour de la semaine (en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

3: Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter l'aiguille des secondes sur cette position.

N.B.: Le réglage 2 (G et H) ne peut pas être modifié manuellement entre 20h et 2h du matin. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.

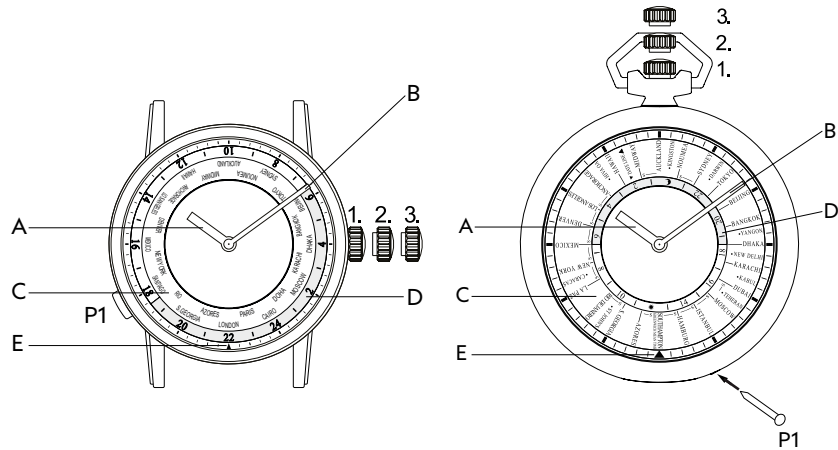
### Fonctions spéciales

P1: Démarrage et arrêt du chronographe: une seule pression démarre la trotteuse (D). Après une minute, l'aiguille du compteur des minutes (E) saute à une minute, contrairement au compteur d'heures (F) qui est traînant (cela permet de savoir dans quelle demi-heure on se situe). Une deuxième pression arrête la fonction chronographe.

P2: Remise à zéro du chronographe. En appuyant une fois, les trois aiguilles du chronographe (trotteuse (D), compteur des minutes (E), compteur des heures (F)) se remettent à zéro. Il est nécessaire d'arrêter le chronographe avant d'utiliser cette fonction (cf. P1).



## Montblanc Automatique Orbis Terrarum



- A: Aiguille des heures  
 B: Aiguille des minutes  
 C: Disque des villes - continents

- D: Disque 24h- Jour/Nuit  
 E: Indication de la ville de référence  
 P1: Poussoir disque des villes et continents

## Couronne

- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire
- 2: Réglage de l'heure (A) et du disque 24h - Jour/Nuit (D).
- 3: Réglage des minutes (B).

## Fonctions spéciales

### Lecture de l'heure à travers le monde

Les aiguilles (A et B) affichent l'heure dans la ville de référence (E).

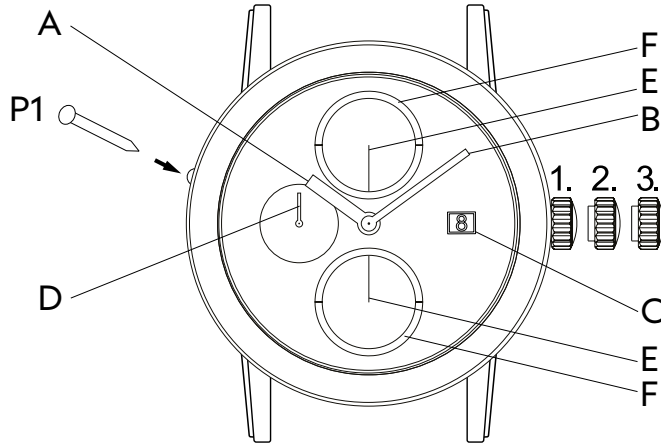
Le disque 24h (D) affiche l'heure dans la ville qui lui fait face.

### Réglage de la montre

- Position 1 :** Appuyer sur le poussoir jusqu'à amener la ville souhaitée au point de référence (E).
- Position 3 :** Tourner la couronne dans le sens horaire ou anti horaire pour régler l'aiguille des minutes (B). L'aiguille des heures (A) et le disque 24h - Jour/Nuit (D) tournent durant cette opération.
- Position 2 :** Tourner la couronne dans le sens horaire ou anti horaire pour régler l'aiguille des heures (A) qui saute par palier d'une heure jusqu'à l'heure souhaitée. Le disque 24h - Jour/Nuit (D) se synchronise avec les aiguilles (A et B).
- Exemple :** Pour un affichage de l'heure 10pm avec les aiguilles des heures et minutes (A et B), le disque 24h - Jour/Nuit (D) doit afficher 22h au point de référence (E).









## Montblanc Automatique Dual Time Géosphère



- A: Aiguille des heures  
 B: Aiguille des minutes  
 C: Date  
 D: Second fuseau horaire

- E: Indication de la zone horaire de référence  
 « Greenwich »  
 F: Disque 24 heures / indication jour et nuit  
 P1: Correcteur de second fuseau horaire

## Couronne



- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire .
- 2: Réglage de l'heure locale (A) dans le sens horaire  ou anti-horaire  et réglage de la date (C).
- 3: Réglage de l'heure du pays de résidence dans le sens horaire , réglage des globes sur l'heure mondiale (l'hémisphère Nord tourne dans le sens anti-horaire , l'hémisphère Sud tourne dans le sens horaire ) et réglage des minutes.

## Fonctions spéciales

### Lecture de l'heure à travers le monde

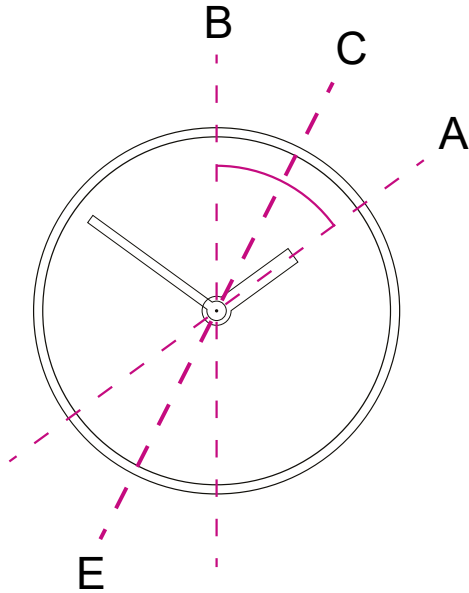
Les aiguilles (A et B) affichent l'heure locale. Les deux hémisphères permettent une vision globale des heures dans le monde. (D) indique théoriquement le fuseau horaire de l'heure du pays de résidence lors de voyages à l'étranger.

### Réglage de la montre

- Position 3:** Régler l'indicateur du fuseau de référence Greenwich (E) à l'heure de Londres qui est la ville de référence (ligne blanc sur le globe). Les minutes se lisent à l'aide de l'aiguille centrale (B). Les deux globes sont synchronisés ensemble. L'hémisphère Nord tourne dans le sens anti-horaire  et l'Hémisphère Sud tourne dans le sens horaire .
- Position 2:** Régler l'aiguille des heures (A) en fonction de votre heure locale. L'aiguille saute par palier d'une heure jusqu'à l'heure souhaitée. Les globes ne bougent pas à ce stade. A l'aide du poussoir correcteur (P1), régler l'heure du fuseau horaire choisi (D). L'aiguille saute par palier d'une heure jusqu'à l'heure souhaitée. Les minutes se lisent avec l'aiguille centrale des minutes (B).



Comment utiliser sa montre en boussole ?



A: Aiguille des heures  
B: Chiffre 12 du cadran  
C-E: Bissectrice.

Hemisphere Nord: C indique le Sud et E le Nord  
Hemisphere Sud: C indique le Nord et E indique le Sud

Utiliser sa montre comme une boussole

Dans l'hémisphère Nord

- 1: Tenir la montre horizontalement, à plat, les aiguilles vers le haut. L'heure qu'il est sur la montre n'a aucune importance, du moment que la montre est bien à l'heure.
- 2: Pointer l'aiguille des heures (A) dans la direction du soleil.
- 3: Couper en deux l'angle formé par l'aiguille des heures et le 12 (C), afin de trouver le Sud (C). Le point opposé indique le Nord (E). Tourner la lunette de la montre afin d'ajuster le signe S (Sud) pour la direction du Sud.

**Attention:** Avant midi, le Sud se trouve à gauche du 12. En revanche, l'après midi, le Sud est à droite du 12. Par exemple, s'il est exactement 17 heures, le Sud se trouve exactement à 2h30 et le Nord se trouve exactement à l'opposé à 8h30.

**Important:** pendant la période d'heure d'été, l'heure de la montre est décalée d'une heure par rapport à l'heure solaire. Si c'est le cas, remplacer le repère du 12 par le 1 afin de trouver le Nord et le Sud.

Dans l'hémisphère Sud

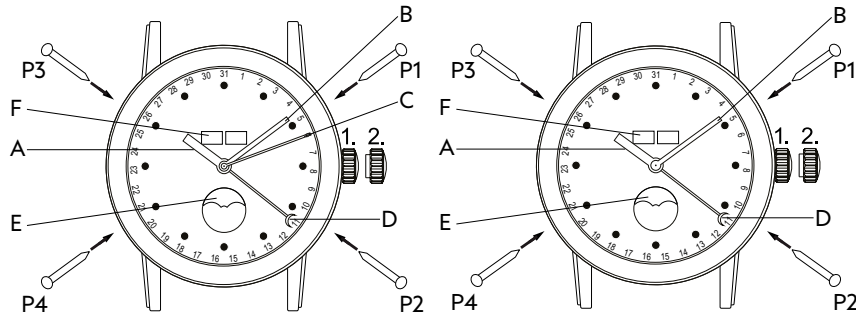
- 1: Tenir la montre horizontalement, à plat, les aiguilles vers le haut. L'heure qu'il est sur la montre n'a aucune importance, du moment que la montre est bien à l'heure.
- 2: Pointer le 12 (B) dans la direction du soleil.
- 3: Couper en deux l'angle formé par le 12 (B) et l'aiguille des heures (A). Le milieu exact de l'angle formé indique le Nord (C), tandis que le point qui se trouve à son exacte opposée indique le Sud (E). Par exemple, si il est 9 heures du matin, le Nord est indiqué à 10h30, le point opposé à 4h30 indique le sud. Si la montre est réglée à l'heure d'été, utiliser plutôt le 1 au lieu du 12, comme expliqué pour l'hémisphère nord.

**Attention:** Avant midi, le Sud se trouve à droite du 12. En revanche, l'après midi, le Sud est à gauche du 12.






## Montblanc Quantième complet Automatique



- A: Aiguille des heures
- B: Aiguille des minutes
- C: Aiguille des secondes
- D: Aiguille de date
- E: Phase de lune

- F: Affichage du mois et du jour
- P1: Poussoir pour le mois
- P2: Poussoir pour la date
- P3: Poussoir pour le jour de la semaine
- P4: Poussoir pour la phase de lune

## Couronne

- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire .
- 2: Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter l'aiguille des secondes sur cette position (uniquement pour la version Star).

## Fonctions spéciales

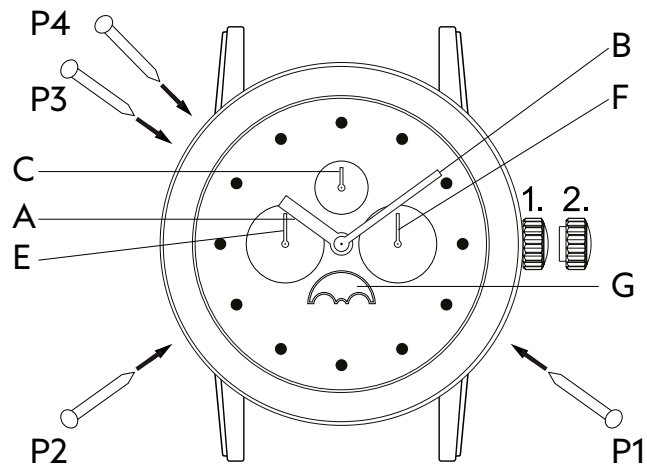
Se munir de l'outil adapté pour régler les affichages suivants:

- P1: Réglage du mois: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher le mois souhaité.
- P2: Réglage de la date: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher la date souhaitée.
- P3: Réglage de la semaine: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher le jour de la semaine souhaité.
- P4: Réglage de la phase de lune: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher la pleine lune au centre du guichet des phases de lune (G). Déterminer la date de la dernière pleine lune à l'aide d'un agenda-calandrier indiquant les états de la lune.  
Appuyer sur le correcteur (P4) autant de fois qu'il s'est écoulé de jours depuis la dernière pleine lune.

N.B.: Les réglages P1 du mois (F), P2 de la date (C), P3 du jour de la semaine (F) et P4 de la phase de lune (E) ne peuvent pas être modifiés manuellement entre 15h00 et 1h00. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.



## Montblanc Calendrier Annuel Automatique



A: Aiguille des heures  
 B: Aiguille des minutes  
 C: Aiguille du mois  
 E: Aiguille du jour de la semaine  
 F: Aiguille de date

G: Phase de lune  
 P1: Correcteur pour la phase de lune  
 P2: Correcteur pour le jour de la semaine  
 P3: Correcteur pour la date  
 P4: Correcteur pour le mois

## Couronne

- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire
- 2: Réglage de l'heure.

## Fonctions spéciales

Se munir de l'outil adapté pour régler les affichages suivants:

**P1**: Réglage de la phase de lune: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher la pleine lune au centre du guichet des phases de lune (G). Déterminer la date de la dernière pleine lune à l'aide d'un agenda-calendrier indiquant les états de la lune.

Appuyer sur le correcteur autant de fois qu'il s'est écoulé de jours depuis la dernière pleine lune.

**P3**: Réglage de la date: appuyer sur le correcteur jusqu'à ce que la date souhaitée s'affiche (F).

Attention: il est préférable de régler en premier la date avant le jour de la semaine.

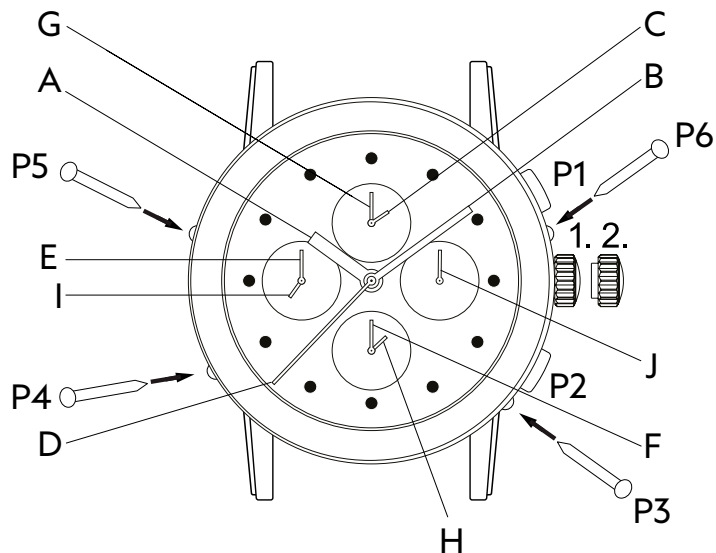
**P2**: Réglage du jour de la semaine: Appuyer sur le correcteur jusqu'à ce que le jour souhaité s'affiche (E).

**P4**: Réglage du mois: Appuyer sur le correcteur jusqu'à ce que le mois souhaité s'affiche (C).

**N.B.**: Les réglages P1 de la phase de lune (G), P2 du jour de la semaine (E), P3 de la date (F) et P4 du mois (C) ne peuvent pas être modifiés manuellement entre 20h00 et 1h00. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.



## Montblanc Chronographe Quantième Annuel Automatique



A: Aiguille des heures B: Aiguille des minutes  
 C: Aiguille des secondes D: Aiguille du second chronographe (trotteuse) E: Compteur des minutes chronographe F: Compteur des heures chronographe G: Aiguille de date  
 H: Aiguille des jours I: Aiguille des mois

J: Aiguille des phases de lune  
 P1: Poussoir Start/Stop P2: Poussoir Reset P3: Poussoir pour le jour P4: Poussoir pour la date  
 P5: Poussoir pour le mois P6: Poussoir pour la phase de lune

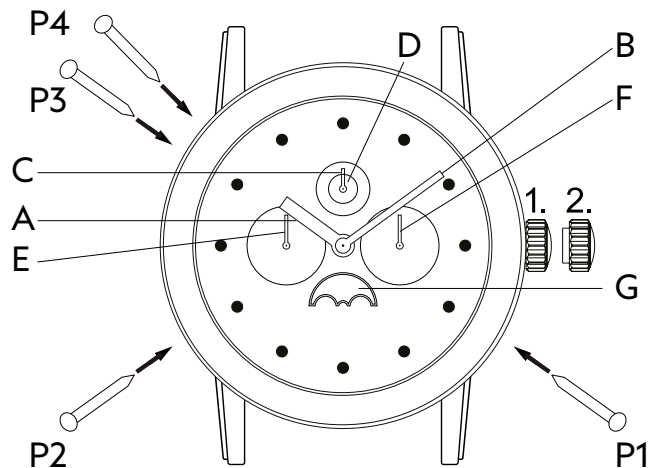
## Couronne

- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire
- 2: Réglage de l'heure dans le sens horaire ou anti-horaire. Pour obtenir un réglage de l'heure à la seconde près, il est possible d'arrêter l'aiguille de la petite seconde (C) sur cette position.

## Fonctions spéciales

- P1:** Démarrage et arrêt du chronographe: une seule pression démarre la trotteuse (D), l'aiguille du compteur des minutes (E) et l'aiguille du compteur des heures (F) qui sont traînants. Une deuxième pression arrête la fonction chronographe et montre alors le temps enregistré.
- P2:** Remise à zéro du chronographe: en appuyant une fois, lorsque le chronographe est arrêté (cf. P1), les trois aiguilles du chronographe (trotteuse (D), compteur des minutes (E), compteur des heures (F)) se remettent à zéro. Il est nécessaire d'arrêter le chronographe avant d'utiliser cette fonction (cf. P1). Amener les aiguilles à 3h00 du matin et se munir de l'outil adapté pour régler les affichages suivants.
- P3:** Réglage du jour: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher le jour de la semaine souhaité (H).
- P4:** Réglage de la date: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher la date souhaitée (G).  
 Attention: il est préférable de régler la date avant le jour de la semaine.
- P5:** Réglage du mois: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher le mois souhaité (I).
- P6:** Réglage de la phase de lune: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher la pleine lune à 12h avec l'aiguille des phases de lune (J). Déterminer la date de la dernière pleine lune à l'aide d'un agenda calendrier indiquant les états de la lune. Appuyer sur le correcteur (P6) autant de fois qu'il s'est écoulé de jours depuis la dernière pleine lune.

**N.B.:** Les réglages P3 du jour (H), P4 de la date (G), P5 du mois (I) et P6 de la phase de lune (J) ne peuvent pas être modifiés manuellement entre 20h00 et 1h00. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.



A: Aiguille des heures  
 B: Aiguille des minutes  
 C: Aiguille du mois  
 D: Indicateur d'année bissextile  
 E: Aiguille du jour  
 F: Aiguille de date

G: Phase de lune  
 P1: Correcteur pour la phase de lune  
 P2: Correcteur pour le jour de la semaine  
 P3: Correcteur pour la date  
 P4: Correcteur pour le mois

### Couronne

- 1: Position de marche et remontage dans le sens horaire
- 2: Position de réglage de l'heure.

### Fonctions spéciales

Attention, la montre doit afficher 3h pile pour régler les fonctions spéciales. Se munir de l'outil adapté pour régler les affichages suivants:

**P1**: Réglage de la phase de lune: appuyer sur le correcteur jusqu'à afficher la pleine lune au centre du guichet des phases de lune (G). Déterminer la date de la dernière pleine lune à l'aide d'un agenda-calendrier indiquant les états de la lune.

Appuyer sur le correcteur autant de fois qu'il s'est écoulé de jours depuis la dernière pleine lune.

**P3**: Réglage de la date: appuyer sur le correcteur jusqu'à ce que la date souhaitée s'affiche (F).

Attention: il faut régler la date avant le jour de la semaine.

**P2**: Réglage du jour de la semaine: appuyer sur le correcteur jusqu'à ce que le jour souhaité s'affiche (E).

**P4**: Réglage du mois et de l'année: appuyer sur le correcteur jusqu'à ce que le mois (C) et l'année (D) souhaités s'affichent.

**N.B.**: Les réglages P1 de la phase de lune (G), P2 du jour de la semaine (E), P3 de la date (F) et P4 du mois (C) ne peuvent pas être modifiés manuellement entre 20h00 et 1h00. Toute modification effectuée au cours de cette période peut endommager le mouvement.



### Conseils d'entretien et de maintenance

Un entretien rigoureux et des services de maintenance réguliers sont vivement recommandés pour préserver l'apparence et la précision de votre montre. Vous trouverez ci-dessous des conseils importants concernant l'utilisation quotidienne de votre montre Montblanc et des informations sur les services disponibles.

#### Étanchéité

N'actionnez pas la couronne ou les poussoirs lorsque la montre est immergée dans l'eau. Nous vous conseillons de tester l'étanchéité de votre montre tous les trois ans au moins. La présence d'eau dans le boîtier peut détériorer le mouvement et les joints.

#### Magnétisme

Évitez d'exposer votre montre à des champs magnétiques (produits notamment par les téléviseurs, radios, etc.). Ils peuvent affecter diverses parties du mouvement des montres mécaniques. Les Centres de service Montblanc sont équipés de machines spéciales pour démagnétiser votre montre.

#### Autres recommandations importantes

- En cas de choc sur la montre, vous pouvez faire contrôler le mouvement par une boutique Montblanc, un distributeur agréé Montblanc ou un Centre de service Montblanc.
- N'exposez pas votre montre à des températures supérieures à 60°C (140° Fahrenheit) ou inférieures à -10°C (14° Fahrenheit).
- Après une baignade, nettoyez votre montre et le bracelet en acier fin à l'eau tiède, puis rincez à l'eau douce et essuyez avec un chiffon doux.
- Évitez tout contact avec des produits chimiques tels que solvants, cosmétiques ou détergents.

### Services proposés par les Centres de service Montblanc

#### Service bracelet

Les bracelets en acier fin sont sujets à l'usure. Un entretien régulier permettra de prolonger la vie de votre bracelet de montre.

#### Service de maintenance pour les montres mécaniques et à quartz

Nous vous conseillons de soumettre votre montre à un service de maintenance tous les trois ans afin de faire contrôler l'étanchéité et le fonctionnement du mouvement. Les montres certifiées COSC doivent être soumises tous les ans à un service de maintenance.

#### Service complet

Les mouvements mécaniques sont constitués de centaines de pièces assemblées. Au fil du temps, les huiles et les graisses qui lubrifient les composants peuvent s'épaissir ou sécher, ce qui diminue les performances du mouvement de la montre. Le service complet comprend le remplacement de tous les joints, une révision complète du mouvement et un polissage, ainsi que le contrôle des performances, du fonctionnement et de l'étanchéité de la montre.

Ce service est recommandé si votre montre n'a pas été contrôlée au cours des cinq dernières années, ou si elle n'a pas été portée pendant une longue période.





## Il Mondo Montblanc

Quando si tiene in mano il proprio prodotto Montblanc per la prima volta, si è sommersi dalle emozioni: tutti i prodotti Montblanc raccontano l'accurata selezione delle materie prime, la lavorazione artigianale che ha dato loro vita, l'attenzione e la pazienza a loro dedicate. Ogni prodotto Montblanc è un capolavoro, progettato per chi apprezza le tecniche tradizionali e raffinate: l'arte del lavoro artigianale che rende perfetto il pennino di una stilografica, la capacità dell'artigiano che lavora gli oggetti in pelle, la creatività dell'orafo nel dare forma al gioiello perfetto e la massima precisione con la quale ogni orologio è prodotto negli atelier Montblanc in Svizzera.

Sono la passione e l'arte dei maestri Montblanc che conferiscono a ogni prodotto quel non so che di speciale a complemento della bellezza funzionale: un'anima. Il simbolo, l'icona dell'anima, è la stella bianca Montblanc: un riferimento alla vetta più alta d'Europa. Da oltre cent'anni, rappresenta le alte aspirazioni e l'impegno del marchio e, al tempo stesso, un grande senso della cultura e dello stile di vita. La stella Montblanc rappresenta valori di grande importanza in un mondo in continuo mutamento: il carattere intramontabile, la tradizione, la durevolezza. Montblanc significa il tempo di occuparsi di qualcosa di importante per la persona: pensieri e sentimenti, bellezza e cultura. Tempo per sé e per gli altri, e per i momenti più significativi della vita.

## Movimenti

### Movimento automatico

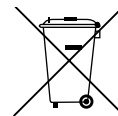
I movimenti automatici degli orologi Montblanc si caricano con il normale movimento del polso. Dopo aver tolto l'orologio, il movimento funziona ancora per circa 40 ore, poi si ferma. Per rimettere in funzione un orologio fermo da tempo, si consiglia di caricarlo con 10-15 giri della corona, ma l'ora e la data dovranno essere impostate nuovamente.

### Movimento meccanico

I movimenti meccanici degli orologi Montblanc devono essere caricati manualmente. L'orologio ha un'autonomia di circa 50 ore e si ricarica ruotando la corona 20-25 volte. Per rimettere in funzione un orologio fermo da tempo, si consiglia di caricarlo e in seguito impostare l'ora.

### Movimento al quarzo

I movimenti al quarzo degli orologi Montblanc si distinguono per un'altissima precisione, anche quando non si indossa l'orologio per periodi prolungati. Si consiglia di sostituire la pila a intervalli di circa due anni, al più tardi comunque quando la lancetta dei secondi inizia ad avanzare a scatti di 4 secondi. La sostituzione deve essere sempre effettuata da un Centro di assistenza Montblanc autorizzato.



Per gli orologi al quarzo Montblanc e qualsiasi altro prodotto Montblanc con componenti elettrici/elettronici: si prega di contattare il proprio rivenditore di fiducia autorizzato Montblanc per avere informazioni sullo smaltimento dei componenti elettrici/elettronici quali le batterie.



**Le Manifatture Montblanc:**  
due centri di eccellenza a Le Locle e a Villeret

In una valle nelle montagne del Giura, lontano dal frenetico mondo moderno, Montblanc ha fondato le sue due manifatture. Una di esse si trova a Le Locle ed è considerata il centro di eccellenza “Orologi e Qualità”, mentre l'altra, situata a Villeret, è il centro di eccellenza “Movimenti”. A Le Locle, la tradizionale villa svizzera ospita i settori “Orologi e Qualità” e segue una filosofia immutabile: unire la maestria dell'arte orologiera svizzera tradizionale alla tecnologia più all'avanguardia per creare capolavori d'eccezione.

La loro passione per i dettagli è tale che anche le parti nascoste del movimento dell'orologio vengono rifinite alla perfezione. L'ideazione, lo sviluppo e l'assemblaggio di ogni orologio vengono meticolosamente eseguiti negli atelier della Manifattura Montblanc a Le Locle.

Inoltre, il grande laboratorio effettua test su ogni orologio per ottenere il massimo livello di precisione e qualità, requisiti particolarmente cari alle esigenze di Montblanc, e per creare segnatempo caratterizzati dalla più alta precisione, perfezione e durata. Fedele al desiderio di mantenere l'arte orologiera svizzera ai massimi livelli, Montblanc presenta le sue esclusive collezioni di segnatempo che esemplificano l'abilità e la dedizione dei maestri orologiai di Le Locle, nonché l'orgoglio del loro lavoro.

**Un lavoro manuale che rispetta la tradizione**

A Villeret, l'alta orologeria può vantare una storia lunga e illustre, perché è proprio in questo luogo che nel 1858 è nata la Manifattura Minerva e sono state gettate le basi di oltre 150 anni di tradizione, nello stesso edificio che tuttora ospita i laboratori Montblanc. Un patrimonio che ha continuato a evolversi ininterrottamente attraverso le generazioni e che ancora oggi viene onorato dai maestri orologiai di Villeret. I capolavori realizzati a mano che questi ultimi creano richiedono una perfetta padronanza dell'arte e della tecnica orologiera, un occhio allenato e una conoscenza intuitiva dell'anima di un orologio. Queste qualità sono rare, poiché sono frutto di una vita intera dedicata all'artigianato, ed è proprio per preservarle che Montblanc ha stabilito a Villeret il proprio centro di eccellenza dedicato a “Movimenti e Innovazione”.






















## Test 500 Montblanc Laboratory

A partire da centinaia di minuscoli componenti, i maestri orologiai delle Manifatture Montblanc di Villeret e Le Locle realizzano autentici capolavori estremamente complessi. Per dare vita a orologi caratterizzati dalla massima precisione, trascorrono ore ad assemblare minuziosamente i delicati componenti del movimento come spirali, rubini, ancore e leve.

E affinché il loro impegno e il loro duro lavoro si riflettano durevolmente nella qualità delle loro creazioni, ogni orologio viene sottoposto a una serie di rigorosi test: il “Montblanc Laboratory Test 500”. Per quasi tre settimane, o meglio per 500 ore, gli orologi vengono testati in varie condizioni che riproducono quelle che il segnatempo dovrà sperimentare al polso del proprietario: la normale usura, le continue regolazioni mediante la corona, le varie condizioni climatiche nonché l’uso normale o forzato delle varie funzioni.

Solo dopo il superamento di questo test, attestato dal certificato “Montblanc Laboratory Test 500”, gli orologi potranno lasciare la Manifattura. Pienamente all’altezza dei rigorosi standard di qualità Montblanc, i segnatempo sono destinati a diventare fedeli compagni di vita dei loro proprietari. L’orologio può essere consegnato solo se l’équipe di controllo qualità Montblanc Montre S.A. a Le Locle si è accertata che quest’ultimo rispetti le rigide norme qualitative richieste da Montblanc. Ogni orologio che supera il test delle 500 ore riceve un certificato individuale.

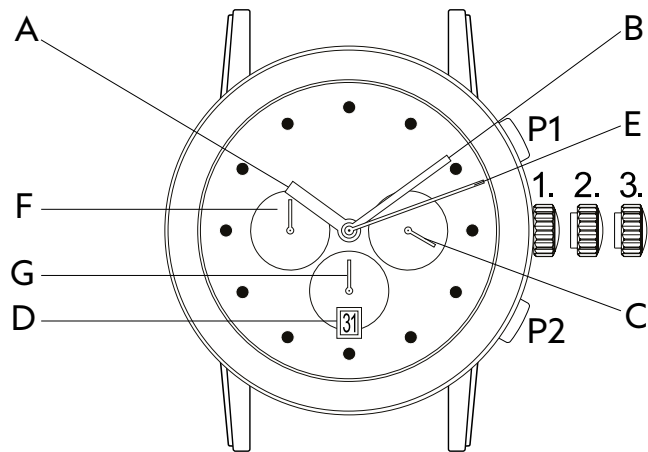
## Impermeabilità

	3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)
 Schizzi d'acqua			
 Pioggia			
 Forte esposizione all'acqua			
 Immersioni in acqua			
 Immersioni in apnea			

L'impermeabilità di un orologio Montblanc viene garantita fino ad una pressione espressa in bar. Salvo per gli orologi garantiti per una pressione di 10 bar o maggiore, l'indicazione in metri non corrisponde alla profondità di immersione ma fa riferimento alla pressione alla quale è stato condotto il test di impermeabilità. Inoltre, l'impermeabilità di un orologio Montblanc può essere compromessa da improvvisi e ripetuti sbalzi della pressione dell'acqua tipici del nuoto in superficie, da temperature elevate dell'acqua, e da sbalzi improvvisi di temperatura. Montblanc raccomanda di far controllare l'impermeabilità dell'orologio ogni anno da un centro di assistenza autorizzato Montblanc o da un punto vendita autorizzato.





## Montblanc Cronografo Quarzo



A: Lancetta delle ore  
 B: Lancetta dei minuti  
 C: Lancetta dei secondi  
 D: Data  
 E: Lancetta dei secondi cronografici

F: Contatore cronografico dei minuti  
 G: Contatore cronografico dei decimi di secondo  
 P1: Pulsante start/stop  
 P2: Pulsante reset

## Corona

- 1: Posizione di marcia.
- 2: Regolazione della data e/o dell'ora.
- 3: Regolazione dell'ora in senso orario  o antiorario . Per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare la lancetta dei piccoli secondi in questa posizione.

## Funzioni speciali

- P1:** Avvio e arresto del cronografo: premendo una volta si fa partire la lancetta dei secondi cronografici (E). Dopo un minuto, la lancetta del contatore cronografico dei minuti (F) avanza di un minuto contrariamente al contatore cronografico dei decimi di secondo (G). Premendo una seconda volta si ferma il cronografo.
- P2:** Azzeramento del cronografo: premendo una volta sola si azzerano le tre lancette cronografiche (secondi cronografici (E), contatore cronografico dei minuti (F) e contatore cronografico dei decimi di secondo (G)). È possibile utilizzare questa funzione solo se il cronografo è stato precedentemente arrestato (vedere P1).
- P3:** Correzione della posizione dello zero.

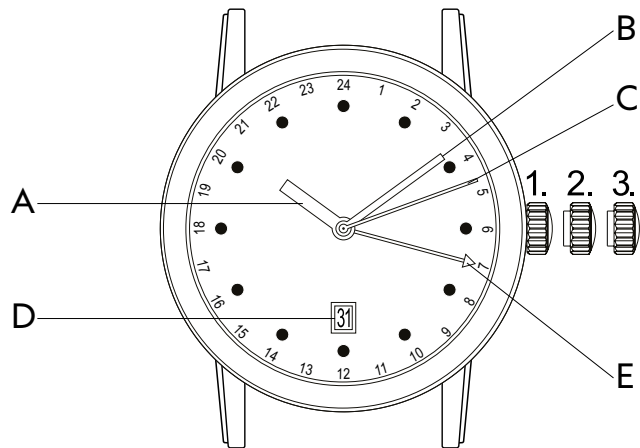
Il prerequisito fondamentale per la correzione dello zero è arrestare la funzione cronografo e premere il pulsante P1, quindi premere il pulsante P2. È possibile modificare come segue la posizione delle tre lancette cronografiche (secondi cronografici (E), contatore cronografico dei minuti (F) e contatore cronografico dei decimi di secondo (G)):

- Premere simultaneamente i pulsanti P1 e P2 per almeno due secondi.
- Premere il pulsante P1 per riportare la lancetta dei secondi cronografici (E) sullo zero.
- Premere il pulsante P2 per confermare e passare alla lancetta successiva.
- Premere il pulsante P1 per riportare la lancetta del contatore cronografico dei decimi di secondo (G) sullo zero.
- Premere il pulsante P2 per confermare e passare alla lancetta successiva.
- Premere il pulsante P1 per riportare la lancetta del contatore cronografico dei minuti (F) sullo zero.
- Riportare la corona in posizione 1 per terminare la correzione dello zero.

**N.B.:** La regolazione della data in posizione 2 (D) non deve essere modificata manualmente tra le 21:00 e le 24:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.






## Montblanc UTC Automatico



- A: Lancetta delle ore
- B: Lancetta dei minuti
- C: Lancetta dei secondi
- D: Data
- E: Lancetta delle 24 ore

## Corona

- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: a) Regolazione della lancetta delle 24 ore: ruotare la corona in senso orario  per regolare la lancetta delle 24 ore (E).  
b) Regolazione della data: ruotare la corona in senso antiorario  per regolare la data.
- 3: Regolazione dell'ora: per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare la lancetta dei secondi in questa posizione.

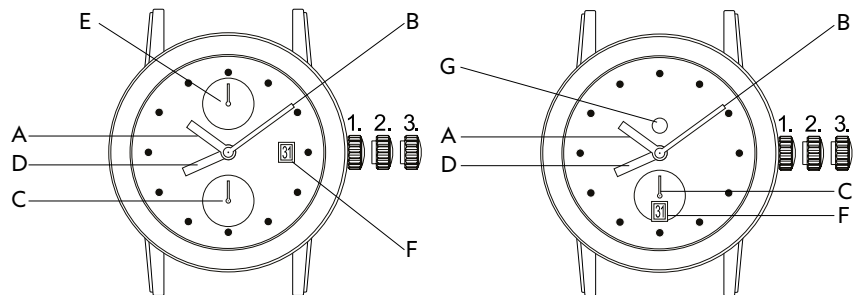
## Funzioni speciali

L'ora locale è indicata dalle lancette delle ore e dei minuti (A, B). La lancetta supplementare (E), che compie una rotazione ogni 24 ore, può essere usata per selezionare e indicare un secondo fuso orario.

N.B.: La regolazione 2 (D) non deve essere effettuata manualmente tra le 20:00 e le 2:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.



## Montblanc Automatico Dual Time



A: Lancetta delle ore locali

B: Lancetta dei minuti

C: Piccoli secondi

D: Lancetta delle ore del Paese di residenza

E: Lancetta giorno/notte con visualizzazione delle 24 ore

F: Data

G: Indicazione giorno/notte

## Corona

- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: Regolazione dell'ora locale (A) in senso orario o antiorario e regolazione della data (F).
- 3: Regolazione dell'ora del Paese di residenza (D) in senso orario o antiorario . Per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare la lancetta dei piccoli secondi in questa posizione.

## Funzioni speciali

### Posizione 2: Regolazione della data e dell'ora locale

Ruotare la corona in senso orario o antiorario per regolare la data. La data è sincronizzata con l'ora locale (A).

Ruotare la corona in senso orario o antiorario . La lancetta delle ore locali (A) avanza a scatti di un'ora fino all'ora desiderata.

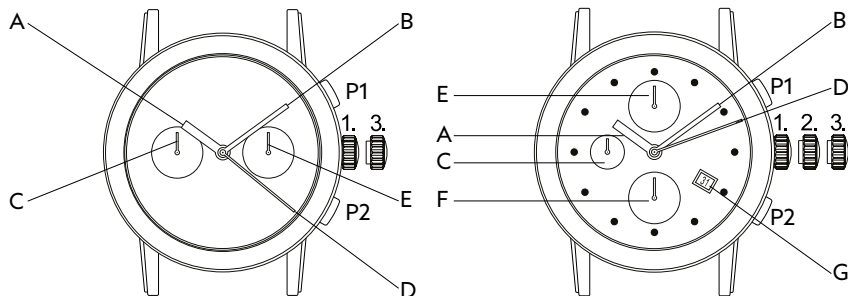
### Posizione 3: Regolazione dell'ora del Paese di residenza e dei minuti

Ruotare la corona in senso orario o antiorario . Le due lancette delle ore (A e D) ruotano in modo sincronizzato. Anche la lancetta dei minuti (B) ruota.

L'indicazione giorno/notte (E e G) è sincronizzata con l'ora del Paese di residenza (D). Inoltre, l'indicazione giorno/notte (E) visualizza l'ora su 24 ore. Per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare la lancetta dei piccoli secondi (C) in questa posizione.




## Montblanc Cronografo Automatico



- A: Lancetta delle ore
- B: Lancetta dei minuti
- C: Lancetta dei piccoli secondi
- D: Lancetta dei secondi cronografici (trasmissione diretta)

- E: Contatore cronografico dei minuti (30 minuti)
- F: Contatore cronografico delle ore (12 ore)
- G: Data

## Corona

- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: Regolazione della data.
- 3: Per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare la lancetta dei piccoli secondi in questa posizione.

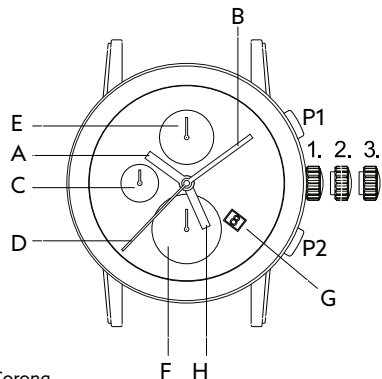
## Funzioni speciali

- P1:** Avvio e arresto del cronografo: premendo una volta si fa partire la lancetta dei secondi cronografici (D). Dopo un minuto, il contatore cronografico dei minuti (E) avanza di un minuto contrariamente al contatore cronografico delle ore (F) che si sposta uniformemente "ad avanzamento lento" (così si può leggere in quale metà si trova). Premendo una seconda volta si ferma il cronografo.
- P2:** Azzeramento del cronografo: premendo una volta sola si azzerano le tre lancette cronografiche (secondi cronografici (D), contatore cronografico dei minuti (E) e contatore cronografico delle ore (F)). È possibile utilizzare questa funzione solo se il cronografo è stato precedentemente arrestato (vedere P1).

**N.B.:** La regolazione 2 (G) non deve essere effettuata manualmente tra le 20:00 e le 2:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.



## Montblanc Cronografo Utc



- A: Lancetta delle ore
- B: Lancetta dei minuti
- C: Piccoli secondi (lancetta o disco rotante)
- D: Lancetta dei secondi cronografici (trasmissione diretta)
- E: Contatore cronografico dei minuti (30 minuti)
- F: Contatore cronografico delle ore (12 ore)
- G: Data
- H: Lancetta del secondo fuso orario (24 ore)

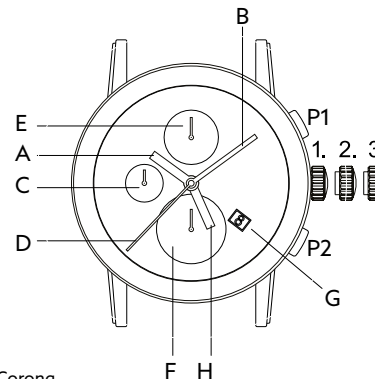
## Corona

- 1: Posizione di marcia e carica.
  - 2: Ruotando la corona in senso orario: correzione rapida della data.  
Ruotando la corona in senso antiorario: correzione rapida della lancetta delle 24 ore.
  - 3: Per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare sia la lancetta dei secondi, sia il disco rotante dei secondi, in questa posizione.
- N.B.:La regolazione 2 (G) non deve essere effettuata manualmente tra le 20:00 e le 2:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.

## Funzioni speciali

- P1: Avvio e arresto del cronografo: premendo una volta si fa partire la lancetta dei secondi cronografici (D). Dopo un minuto, la lancetta del contatore cronografico dei minuti (E) avanza di un minuto contrariamente al contatore cronografico delle ore (F) che si sposta uniformemente "ad avanzamento lento" (così si può leggere in quale metà si trova). Premendo una seconda volta si ferma il cronografo.
- P2: Azzeramento del cronografo: premendo una volta sola si azzerano le tre lancette cronografiche (secondi cronografici a trasmissione diretta (D), contatore cronografico dei minuti (E) e contatore cronografico delle ore (F)). È possibile utilizzare questa funzione solo se il cronografo è stato precedentemente arrestato (vedere P1).
- H: L'ora locale è indicata dalle lancette delle ore e dei minuti (A, B). La lancetta supplementare (H), che compie una rotazione ogni 24 ore, può essere usata per selezionare e indicare un secondo fuso orario.

## Montblanc Cronografo Giorno/Data



- A: Lancetta delle ore
- B: Lancetta dei minuti
- C: Lancetta dei piccoli secondi
- D: Lancetta dei secondi cronografici (trasmissione diretta)
- E: Contatore cronografico dei minuti (30 minuti)
- F: Contatore cronografico delle ore (12 ore)
- G: Giorno della settimana (in inglese)
- H: Data

## Corona

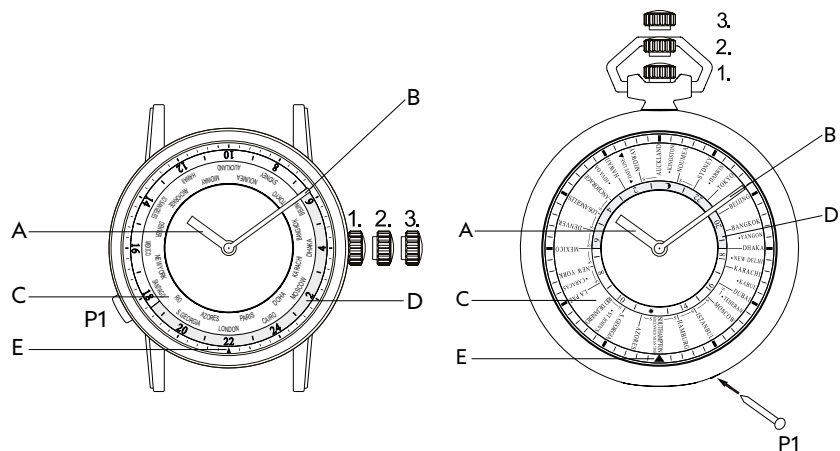
- 1: Posizione di marcia e carica.
  - 2: Regolazione della data (ruotando in senso orario). Regolazione del giorno della settimana (ruotando in senso antiorario).
  - 3: Per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare la lancetta dei secondi in questa posizione.
- N.B.:La regolazione 2 (G e H) non deve essere effettuata manualmente tra le 20:00 e le 2:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.

## Funzioni speciali

- P1: Avvio e arresto del cronografo: premendo una volta si fa partire la lancetta dei secondi cronografici (D). Dopo un minuto, la lancetta del contatore cronografico dei minuti (E) avanza di un minuto contrariamente al contatore cronografico delle ore (F) che si sposta uniformemente "ad avanzamento lento" (così si può leggere in quale metà si trova). Premendo una seconda volta si ferma il cronografo.
- P2: Azzeramento del cronografo: premendo una volta sola si azzerano le tre lancette cronografiche (secondi cronografici a trasmissione diretta (D), contatore cronografico dei minuti (E) e contatore cronografico delle ore (F)). È possibile utilizzare questa funzione solo se il cronografo è stato precedentemente arrestato (vedere P1).



## Montblanc Automatico Orbis Terrarum



A: Lancetta delle ore

B: Lancetta dei minuti


C: Disco delle città e dei continenti

D: Disco 24 ore - giorno/notte

E: Indicazione della città di riferimento

P1: Pulsante del disco delle città e dei continenti

## Corona

- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: Regolazione dell'ora (A) e del disco 24 ore - giorno/notte (D).
- 3: Regolazione dei minuti (B).

## Funzioni speciali



Letture dell'ora in tutto il mondo.



Le lancette (A e B) indicano l'ora nella città di riferimento (E).

Il disco 24 ore (D) indica l'ora nella città che si trova di fronte.

## Regolazione dell'orologio

**Posizione 1:** Premere il pulsante fino a quando la città desiderata si trova nel punto di riferimento (E).

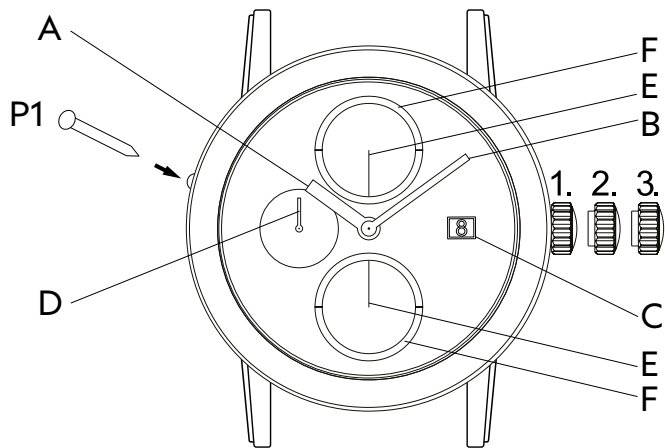
**Posizione 3:** Ruotare la corona in senso orario  o antiorario  per regolare la lancetta dei minuti (B). Durante questa operazione la lancetta delle ore (A) e il disco 24 ore - giorno/notte (D) ruotano.

**Posizione 2:** Ruotare la corona in senso orario  o antiorario  per regolare la lancetta delle ore (A) che avanza a scatti di un'ora fino all'ora desiderata. Il disco 24 ore - giorno/notte (D) si sincronizza con le lancette (A e B).

**Esempio:** Per visualizzare le 10 di sera con le lancette delle ore e dei minuti (A e B), il disco delle 24 ore - giorno/notte (D) deve indicare le 22:00 nel punto di riferimento (E).



## Montblanc Automatico Geosphere Dual Time



- A: Lancetta delle ore
- B: Lancetta dei minuti
- C: Data
- D: Secondo fuso orario

- E: Indicazione del fuso orario di riferimento Greenwich
- F: Disco 24 ore/indicazione giorno e notte
- P1: Pulsante del secondo fuso orario

## Corona

- 1: Posizione movimento e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: Regolazione dell'ora locale (A) in senso orario o antiorario e regolazione della data (C).
- 3: Regolazione dell'ora del Paese di residenza in senso orario , regolazione dei globi sull'ora mondiale (l'emisfero Nord ruota in senso antiorario , l'emisfero Sud ruota in senso orario ) e regolazione dei minuti.

## Funzioni speciali

### Letture dell'ora nel mondo

Le lancette (A e B) indicano l'ora locale. I due emisferi consentono una visione globale delle ore nel mondo. (D) indica il fuso orario dell'ora del Paese di residenza durante i viaggi all'estero.

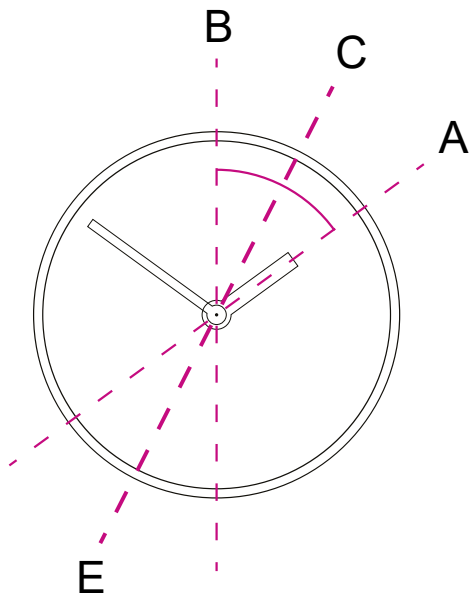
### Regolazione dell'orologio

- Posizione 3:** Regolare l'indicatore del fuso orario di riferimento di Greenwich (E) sull'ora di Londra, città di riferimento (linea bianca sul globo). La lancetta centrale indica i minuti (B). I due globi sono sincronizzati tra loro. L'emisfero Nord ruota in senso antiorario e l'emisfero Sud ruota in senso orario .
- Posizione 2:** Regolare la lancetta delle ore (A) in funzione dell'ora locale. La lancetta avanza a scatti di un'ora fino all'ora desiderata. In questa fase i globi non si muovono. Mediante il pulsante (P1), regolare l'ora del fuso orario prescelto (D). La lancetta avanza a scatti di un'ora fino all'ora desiderata. La lancetta centrale indica i minuti (B).





Come utilizzare il proprio orologio come una bussola?



A: Lancetta delle ore  
B: Numero 12 del quadrante  
C-E: Bisettrice

Emisfero Nord: C indica il Sud ed E il Nord  
Emisfero Sud: C indica il Nord ed E indica il Sud

Utilizzare il proprio orologio come una bussola

Nell'emisfero Nord

- 1: Tenere l'orologio in posizione orizzontale, con le lancette rivolte verso l'alto. L'ora indicata dall'orologio non ha importanza, è sufficiente che sia quella esatta.
- 2: Puntare la lancetta delle ore (A) in direzione del Sole.
- 3: Tagliare a metà l'angolo formato dalla lancetta delle ore e il 12 (C), per trovare il Sud (C). Il punto opposto indica il Nord (E). Ruotare la lunetta dell'orologio per regolare il segno S (Sud) per la direzione del Sud.

**Attenzione:** Prima di mezzogiorno, il Sud si trova a sinistra del numero 12. Al contrario, dopo mezzogiorno, il Sud si trova a destra del 12. Ad esempio, se sono le 17:00 precise, il Sud si trova esattamente alle ore 2:30 e il Nord si trova esattamente in posizione opposta, alle ore 8:30.

**Importante:** quando è in vigore l'ora legale, le lancette dell'orologio sono spostate un'ora in avanti rispetto all'ora solare. In tal caso, sostituire il riferimento del 12 con quello dell'1 per trovare il Nord e il Sud.

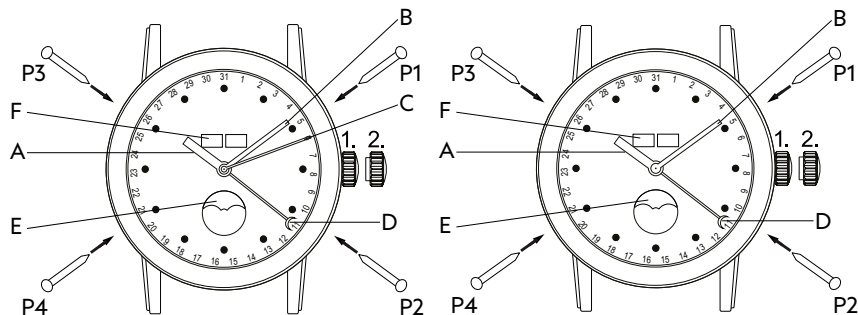
Nell'emisfero Sud

- 1: Tenere l'orologio in posizione orizzontale, con le lancette rivolte verso l'alto. L'ora indicata dall'orologio non ha importanza, è sufficiente che sia quella esatta.
- 2: Puntare il numero 12 (B) in direzione del Sole.
- 3: Tagliare a metà l'angolo formato dal 12 (B) e dalla lancetta delle ore (A). Il centro esatto dell'angolo formato indica il Nord (C), mentre il punto che si trova esattamente al suo opposto indica il Sud (E). Ad esempio, se sono le 9:00 del mattino, il Nord è indicato alle ore 10:30, mentre il punto opposto, alle ore 4:30, indica il Sud. Se l'orologio è regolato sull'ora legale, utilizzare il numero 1 al posto del 12, come spiegato per l'emisfero Nord.

**Attenzione:** prima di mezzogiorno, il Sud si trova a destra del numero 12. Al contrario, dopo mezzogiorno, il Sud si trova a sinistra del 12.




## Montblanc Automatico Quantième Complet



- A: Lancetta delle ore
- B: Lancetta dei minuti
- C: Lancetta dei secondi
- D: Lancetta della data
- E: Fasi lunari

- F: Indicazione del giorno e del mese
- P1: Correttore del mese
- P2: Correttore della data
- P3: Correttore del giorno della settimana
- P4: Correttore delle fasi lunari

## Corona

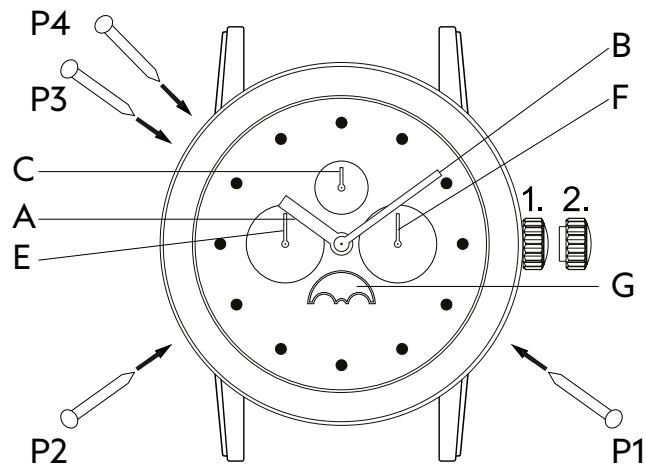
- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: Per regolare l'ora esatta al secondo è possibile arrestare la lancetta dei secondi in questa posizione (solo per la versione Star).

## Funzioni speciali

Dotarsi dell'apposito strumento per regolare le seguenti indicazioni.


- P1: Regolazione del mese: premere il correttore finché non compare il mese desiderato.
- P2: Regolazione della data: premere il correttore finché non compare la data desiderata.
- P3: Regolazione della settimana: premere il correttore finché non compare il giorno desiderato.
- P4: Regolazione delle fasi lunari: premere il correttore finché non compare la luna piena al centro della finestrella delle fasi lunari (E). Determinare la data dell'ultima luna piena utilizzando un'agenda o un calendario che indichi le fasi della Luna.  
Premere il correttore (P4) tante volte quanti sono i giorni trascorsi dall'ultima luna piena.

N.B.: Le regolazioni P1 del mese (F), P2 della data (C), P3 del giorno della settimana (F) e P4 delle fasi lunari (E) non possono essere effettuate manualmente tra le 15:00 e l'1:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.



- |  |   |
|--|---|
| A: Lancetta delle ore                  | G: Fasi lunari                            |
| B: Lancetta dei minuti                 | P1: Correttore delle fasi lunari          |
| C: Lancetta del mese                   | P2: Correttore del giorno della settimana |
| E: Lancetta del giorno della settimana | P3: Correttore della data                 |
| F: Lancetta della data                 | P4: Correttore del mese                   |

### Corona

- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: Regolazione dell'ora.

### Funzioni speciali

Dotarsi dell'apposito strumento per regolare le seguenti indicazioni.

**P1:** Regolazione delle fasi lunari: premere il correttore finché non compare la luna piena al centro della finestrella delle fasi lunari (G). Determinare la data dell'ultima luna piena utilizzando un'agenda o un calendario che indichi le fasi della Luna.

Premere il correttore tante volte quanti sono i giorni trascorsi dall'ultima luna piena.

**P2:** Regolazione del giorno della settimana: premere il correttore finché non compare il giorno desiderato (E).

**P3:** Regolazione della data: premere il correttore finché non compare la data desiderata (F).

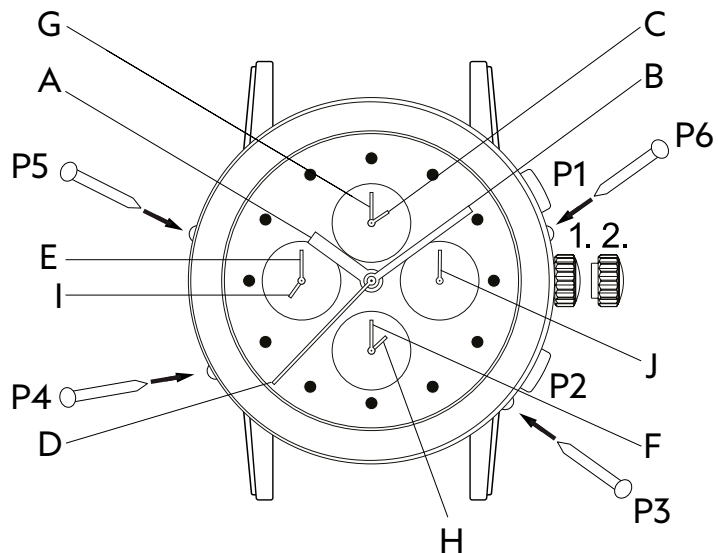
Attenzione: è preferibile regolare la data prima del giorno della settimana.

**P4:** Regolazione del mese e dell'anno: premere il correttore finché non compare il mese desiderato (C).

**N.B.:** Le regolazioni P1 delle fasi lunari (G), P2 del giorno della settimana (E), P3 della data (F) e P4 del mese (C) non possono essere effettuate manualmente tra le 20:00 e l'1:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.




## Montblanc Automatico Cronografo Calendario Annuale



A: Lancetta delle ore B: Lancetta dei minuti  
 C: Lancetta dei secondi D: Lancetta dei secondi cronografici (trasmissione diretta)  
 E: Contatore cronografico dei minuti  
 F: Contatore cronografico delle ore  
 G: Lancetta della data

H: Lancetta dei giorni I: Lancetta dei mesi  
 J: Lancetta delle fasi lunari  
 P1: Pulsante start/stop P2: Pulsante reset  
 P3: Correttore del giorno P4: Correttore della data  
 P5: Correttore del mese P6: Correttore delle fasi lunari

## Corona

- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona senso orario .
- 2: Regolazione dell'ora in senso orario o antiorario. Per regolare l'ora esatta al secondo, è possibile arrestare la lancetta dei piccoli secondi (C) in questa posizione.

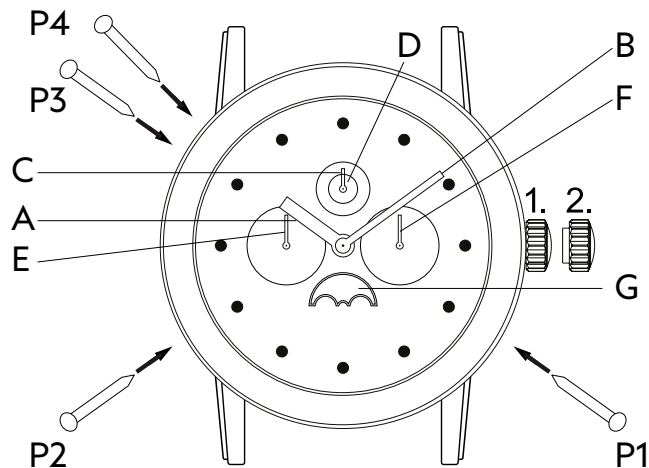
## Funzioni speciali

- P1:** Avvio e arresto del cronografo: premendo una volta si fa partire la lancetta dei secondi cronografici (D), la lancetta del contatore cronografico dei minuti (E) e la lancetta del contatore cronografico delle ore (F) che si spostano uniformemente "ad avanzamento lento". Premendo nuovamente il correttore, si arresta la funzione cronografo e compare il tempo registrato.
- P2:** Azzeramento del cronografo: premendo una volta, quando il cronografo è fermo (vedere P1), si azzerano le tre lancette cronografiche (secondi cronografici (trasmissione diretta) (D), contatore cronografico dei minuti (E) e contatore cronografico delle ore (F)). È possibile utilizzare questa funzione solo se il cronografo è stato precedentemente arrestato (vedere P1). Spostare le lancette sulle ore 3 e dotarsi dell'apposito strumento per regolare le seguenti indicazioni.
- P3:** Regolazione del giorno: premere il correttore finché non compare il giorno desiderato (H).
- P4:** Regolazione della data: premere il correttore finché non compare la data desiderata (G). Attenzione: è preferibile regolare la data prima del giorno della settimana.
- P5:** Regolazione del mese: premere il correttore finché non compare il mese desiderato (I).
- P6:** Regolazione delle fasi lunari: premere il correttore finché la lancetta delle fasi lunari (J) non indica la luna piena a ore 12. Determinare la data dell'ultima luna piena utilizzando un'agenda o un calendario che indichi le fasi della Luna. Premere il correttore (P6) tante volte quanti sono i giorni trascorsi dall'ultima luna piena.

**N.B.:** Le regolazioni P3 del giorno (H), P4 della data (G), P5 del mese (I) e P6 delle fasi lunari (J) non possono essere effettuate manualmente tra le 20:00 e l'1:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.




## Montblanc Automatico Calendario Perpetuo



- |  |   |
|--|---|
| A: Lancetta delle ore                  | G: Fasi lunari                            |
| B: Lancetta dei minuti                 | P1: Correttore delle fasi lunari          |
| C: Lancetta dei mesi                   | P2: Correttore del giorno della settimana |
| D: Indicatore dell'anno bisestile      | P3: Correttore della data                 |
| E: Lancetta del giorno della settimana | P4: Correttore del mese                   |
| F: Lancetta della data                 |   |

## Corona

- 1: Posizione di marcia e carica. Per caricare, ruotare la corona in senso orario .
- 2: Posizione per la regolazione dell'ora.

## Funzioni speciali

Attenzione: per regolare le funzioni speciali l'orologio deve indicare esattamente le 3:00. Dotarsi dell'apposito strumento per regolare le seguenti indicazioni.

**P1:** Regolazione delle fasi lunari: premere il correttore finché non compare la luna piena al centro della finestrella delle fasi lunari (G). Determinare la data dell'ultima luna piena utilizzando un'agenda o un calendario che indichi le fasi della Luna.

Premere il correttore tante volte quanti sono i giorni trascorsi dall'ultima luna piena.

**P2:** Regolazione del giorno della settimana: premere il correttore finché non compare il giorno desiderato (E).

**P3:** Regolazione della data: premere il correttore finché non compare la data desiderata (F).  
Attenzione: è necessario regolare la data prima del giorno della settimana.

**P4:** Regolazione del mese e dell'anno: premere il correttore finché non compaiono il mese (C) e l'anno (D) desiderati.

**N.B.:** Le regolazioni P1 delle fasi lunari (G), P2 del giorno della settimana (E), P3 della data (F) e P4 del mese (C) non possono essere effettuate manualmente tra le 20:00 e l'1:00. Le modifiche effettuate in questo lasso di tempo possono danneggiare il movimento.



### Consigli per la cura e la manutenzione

Si consigliano una cura speciale e una regolare manutenzione per mantenere intatto l'aspetto dell'orologio e preservarne le prestazioni e l'accuratezza. Di seguito sono riportate importanti raccomandazioni per l'uso quotidiano degli orologi Montblanc, nonché informazioni sui differenti servizi.

#### Impermeabilità

Non utilizzare la corona o i pulsanti quando l'orologio è sott'acqua. Si raccomanda di testare l'impermeabilità dell'orologio almeno ogni tre anni. L'infiltrazione di acqua nella cassa può deteriorare il movimento e le guarnizioni.

#### Magnetismo

Evitare di esporre l'orologio a campi magnetici (come quelli prodotti da dispositivi quali televisori e radio). Questi infatti influiscono su varie parti del movimento meccanico di un orologio. I Centri Servizi Montblanc sono dotati di speciali macchinari per smagnetizzare gli orologi.

#### Altre importanti raccomandazioni

- In caso di urto, è consigliabile portare l'orologio presso una boutique Montblanc, un rivenditore autorizzato Montblanc o un Centro Servizi Montblanc, per far controllare il movimento.
- Non esporre l'orologio a temperature superiori a 60° Celsius (140° Fahrenheit) o inferiori a -10° Celsius (14° Fahrenheit).
- Dopo aver nuotato, lavare l'orologio e il bracciale in acciaio pregiato con acqua tiepida, sciacquarli abbondantemente e asciugarli con un panno morbido.
- Evitare il contatto con prodotti chimici, come solventi, cosmetici o detersivi.

### Servizi di manutenzione per orologi offerti dai centri servizi Montblanc

#### Manutenzione del bracciale

Tutti i bracciali in acciaio pregiato possono deteriorarsi a causa dell'usura. Una manutenzione regolare può prolungare la durata del bracciale dell'orologio.

#### Servizio di manutenzione per orologi al quarzo e meccanici

Per controllare l'impermeabilità e testare le prestazioni del movimento dell'orologio, si consiglia un servizio di manutenzione regolare ogni tre anni. Gli orologi certificati COSC devono essere sottoposti a manutenzione ogni anno.

#### Servizio completo

I movimenti meccanici sono composti da centinaia di componenti differenti assemblati fra loro. Con il passare del tempo, l'olio e i lubrificanti dei componenti si possono seccare o solidificare, riducendo così le prestazioni del movimento. Il servizio completo comprende la sostituzione di tutte le guarnizioni, una revisione completa del movimento e la lucidatura, seguita da test per verificare prestazioni, funzionamento e impermeabilità.

Raccomandiamo questo servizio se l'orologio non è stato sottoposto a manutenzione negli ultimi cinque anni, o se non lo si indossa da molto tempo.



## Contenido

El mundo de Montblanc	142
Movimientos relojeros	143
Las manufacturas Montblanc	145
Montblanc Laboratory Test 500	146
Resistencia al agua	147

## Instrucciones de uso

	Tradition	4810	Star Legacy	Star Roman Traditional Classique	Bohème	TimeWalker	Heritage Chronométrie Spirit	1858	
Chronograph quartz	•								148
UTC						•			150
Dual Time		•	•				•	•	152
Chronograph		•	•	•		•		•	154
Chronograph UTC				•		•			156
Chronograph Day/Date				•					158
Orbis Terrarum		•					•		160
Dual Time Geosphères								•	162
Quantième Complet			•	•			•		164
Calendrier Annuel									166
Chronograph Quantième Annuel							•		168
Calendrier Perpétuel					•				170

Recomendaciones de mantenimiento y cuidado	172
--	-----



## El Mundo de Montblanc

Cuando un cliente adquiere un artículo Montblanc por primera vez, le invade un cúmulo de emociones: todos los artículos Montblanc hablan de la minuciosa selección de materiales, del trabajo artesanal que les ha dado vida y del cuidado y la paciencia que se les ha dedicado. Cada creación Montblanc es una obra maestra en sí, diseñada para quienes valoran las técnicas más tradicionales y refinadas: el arte del que perfecciona el plumín de una estilográfica, la habilidad del artesano que trabaja los objetos de piel, la creatividad del orfebre que da forma a una exquisita joya y la suma precisión con que se fabrican los relojes en los talleres suizos de la marca.

La pasión y destreza de los maestros artesanos de Montblanc confiere a cada objeto un alma, ese toque sumamente especial que complementa su belleza funcional. El símbolo, el icono de ese alma, es la estrella blanca Montblanc, una referencia a la montaña más alta de Europa. Durante más de un siglo, este emblema ha representado las altas aspiraciones y el inmenso compromiso de la marca, así como su deseo de difundir la cultura y mejorar el estilo de vida. La estrella Montblanc encarna valores que revisten una gran importancia en un mundo en permanente evolución: atemporalidad, tradición, durabilidad. Montblanc significa cuidado de los detalles y de los momentos más importantes: ideas y sentimientos, belleza y cultura. Tiempo para uno mismo y para los demás, tiempo para los momentos más significativos de la vida.

## Movimientos

### Movimiento automático

El movimiento automático de los relojes Montblanc es de cuerda accionada con el movimiento natural de la muñeca. Si deja de llevar el reloj, funcionará unas 40 horas más. Si el reloj se para por no usarse, es aconsejable que le dé cuerda dándole unas 10 a 15 vueltas a la corona. Habrá que reajustar la hora y la fecha.

### Movimiento mecánico

El movimiento mecánico de los relojes se carga dándole cuerda manualmente. El reloj tiene una autonomía de 50 horas aproximadamente y para darle cuerda, se dan unas 20 a 25 vueltas a la corona. Si el reloj se para después de no usarse durante un periodo prolongado, es aconsejable darle cuerda y reajustar la hora.

### Movimiento de cuarzo

Los movimientos de cuarzo de los relojes Montblanc ofrecen una extraordinaria precisión, incluso cuando se deja de utilizar el reloj durante una larga temporada. Se recomienda cambiar la pila cada dos años, o cuando el segundero se mueva a intervalos de cuatro segundos. Hay que cambiar la pila siempre en un servicio posventa de Montblanc.



Para relojes de cuarzo y cualquier otro producto Montblanc con componentes eléctricos/electrónicos: consulte a su concesionario local Montblanc para obtener información sobre el tratamiento de cualquier componente eléctrico o electrónico, como por ejemplo las pilas.





Las manufacturas Montblanc:  
dos centros de excelencia en Le Locle y Villeret

En lo más profundo de un valle de las montañas del Jura, un lugar alejado del caótico mundo moderno, Montblanc ha establecido sus dos manufacturas. La primera se encuentra en Le Locle y es considerada como el centro de excelencia de la calidad relojera (“Montre et Qualité”) y la segunda está en Villeret y es el centro de excelencia de los movimientos (“Mouvement”).

En Le Locle, la tradicional mansión suiza reúne las actividades “Montre et Qualité” que ejerce conforme a una filosofía inamovible: combinar la relojería suiza hecha a mano con la tecnología punta con el fin de crear obras maestras excepcionales. La pasión que caracteriza a este lugar es tanta, que incluso los componentes relojeros que no se ven son acabados a la perfección. El diseño, el desarrollo y el ensamblaje de cada reloj son realizados meticulosamente en los talleres de la manufactura Montblanc en Le Locle.

Asimismo, el laboratorio somete a prueba a todos los relojes hasta el nivel más elevado de precisión y calidad que caracteriza a las exigencias Montblanc para crear relojes inimitables por su grado de precisión, durabilidad y perfección. Fiel a su voluntad de mantener la relojería suiza en su nivel más elevado, Montblanc presenta sus colecciones exclusivas de relojes, muestra del talento y el compromiso de los maestros relojeros de Le Locle y el orgullo con que practican su arte.

Elaborados a mano conforme a la tradición

En Villeret, la Alta Relojería puede enorgullecerse de una larga e ilustre historia; allí, surgieron en 1858 la Manufactura Minerva y las bases de una tradición de más de 150 años, en el edificio que acoge hoy en día los talleres de Montblanc. Ese legado ininterrumpido es transmitido de generación en generación y continúa siendo honrado por los relojeros de Villeret. Los relojes que crean a mano exigen un dominio perfecto de las tradiciones relojeras, un ojo experto y una comprensión intuitiva del alma de un reloj, que son cualidades que solo pueden desarrollarse a lo largo de una existencia dedicada al arte relojero. Consciente del carácter exclusivo de estas habilidades, Montblanc decidió protegerlas fundando el centro de excelencia dedicado a los movimientos relojeros y la innovación en Villeret.



## Montblanc Laboratory Test 500

Los maestros relojeros de las Manufacturas Montblanc en Villeret y Le Locle crean verdaderas obras maestras de gran complejidad a partir de cientos de diminutos componentes individuales.

Cuidadosamente ensamblan delicadas piezas, como resortes, cojinetes del volante y áncoras, con el fin de dar vida a relojes de precisión inimitable.

Para garantizar que su dedicación y esmero se reflejarán eternamente en la calidad del reloj, cada pieza es sometida a un programa de rigurosos procedimientos de prueba: Montblanc Laboratory Test 500.

Durante prácticamente tres semanas, o más precisamente, durante 500 horas, los relojes son sometidos a las condiciones que un reloj debe soportar cuando se lleva en la muñeca: el uso y el desgaste de la vida diaria, muchos ajustes y movimientos de la corona, condiciones climáticas diferentes, así como el uso más o menos cuidadoso de todas sus funciones.

Los relojes solo pueden ser comercializados cuando han superado la prueba y obtienen el certificado Montblanc Laboratory Test 500. Avalados por los estándares de calidad Montblanc más estrictos, estas creaciones pasarán a convertirse en compañeras para toda la vida. Solo cuando los miembros del equipo de Control de calidad de Montblanc Montre S.A. en Le Locle están convencidos de que un reloj satisface todos los criterios de calidad de Montblanc, el reloj puede salir del taller para ser comercializado. Cada uno de los relojes que supera la prueba de las 500 horas recibe un certificado de prueba individual.

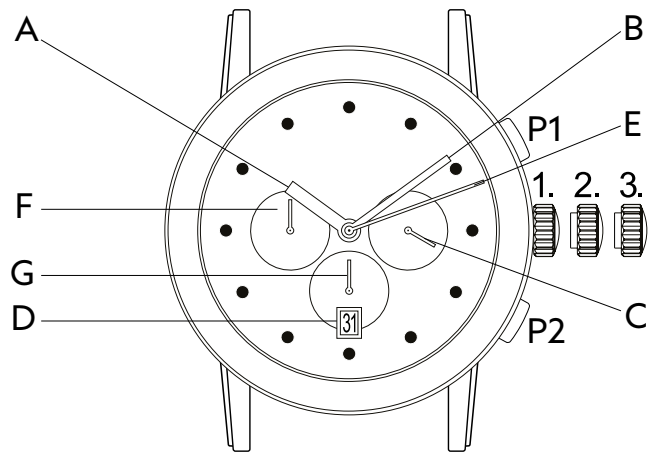
## Resistencia al agua

	3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)
Salpicaduras de agua			
Lluvia			
Exposición intensa al agua			
Inmersión en el agua			
Buceo libre			

La resistencia al agua de un reloj Montblanc está garantizada hasta una presión límite que se mide en bares. La indicación en metros no corresponde a una profundidad de buceo, sino a la presión en la que la prueba de hermeticidad fue efectuada, excepto en los relojes garantizados a una presión igual o superior a 10 bares. Con independencia de lo anterior, la resistencia al agua de los relojes Montblanc puede verse afectada por los cambios repentinos y repetidos de presión a los que se someten los nadadores, por las elevadas temperaturas del agua o por cambios bruscos de temperatura. Por esta razón, Montblanc recomienda efectuar una verificación de hermeticidad en su reloj una vez por año en un Centro de Servicio Montblanc o un distribuidor Montblanc autorizado.





## Montblanc Chronograph Quartz



A: Aguja de las horas  
 B: Aguja de los minutos  
 C: Segundero  
 D: Fecha  
 E: Segundero del cronógrafo

F: Contador de minutos del cronógrafo  
 G: Contador de décimas de segundo del cronógrafo  
 P1: Pulsador Start/Stop P2: Pulsador Reset

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento.
  - 2: Ajuste de la fecha y/o la hora.
  - 3: Ajuste de la hora en sentido de las agujas del reloj  o en sentido contrario de las agujas del reloj .
- Para realizar un ajuste de la hora con precisión de segundo, se detiene el segundero pequeño en esta posición.

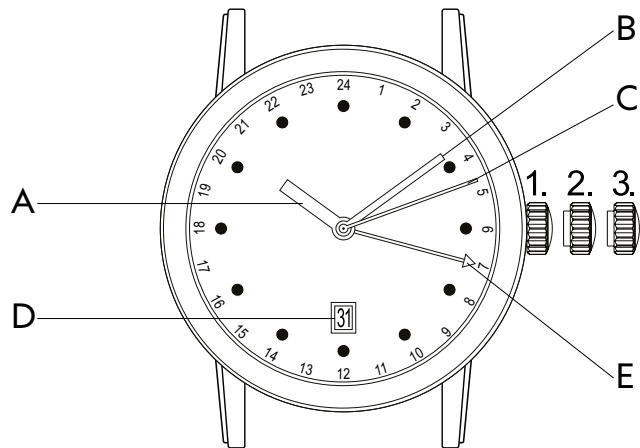
## Funciones especiales:

- P1:** Inicio y parada del cronógrafo: Con una presión, se pone en marcha el segundero (E). Cuando ha transcurrido un minuto, la aguja de los minutos (F) salta a un minuto. Por el contrario, el contador de décimas de segundo (G). Al presionar nuevamente, el cronógrafo se detiene.
- P2:** Puesta a cero del cronógrafo: una presión del pulsador pone a cero las tres agujas del cronógrafo (segundero (E), contador de minutos (F) y contador de décimas de segundo (G)). Esta función solo se puede usar cuando se ha parado el cronógrafo (ver P1).
- P3:** Corrección de la posición de la puesta a cero.
- Para poder realizar la corrección del cero, es necesario parar el cronógrafo presionando el pulsador P1 y accionando el pulsador P2. La posición de las tres agujas del cronógrafo (segundero (E), contador de minutos (F) y contador de décimas de segundo (G)) puede ser modificada como se explica a continuación:
- Presione simultáneamente los pulsadores P1 y P2 durante al menos 2 segundos.
  - Presione el pulsador P1 para poner nuevamente el segundero (E) a cero.
  - Presione el pulsador P2 para validar y pasar a la aguja siguiente.
  - Presione el pulsador P1 para poner nuevamente la aguja del contador de décimas de segundo (G) a cero.
  - Presione el pulsador P2 para validar y pasar a la aguja siguiente.
  - Presione el pulsador P1 para poner la aguja del contador de minutos (F) a cero.
  - Una vez terminada la corrección de la puesta a cero, empuje nuevamente la corona hasta la posición 1.

**Nota:** El ajuste de la fecha en la posición 2 (D) no debe realizarse manualmente entre las 21h00 y las 24h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.






Montblanc UTC Automatic



- A: Aguja de las horas
- B: Aguja de los minutos
- C: Segundero
- D: Fecha
- E: Aguja de 24 horas

Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj .
- 2: a) Ajuste de la aguja de 24 horas. Gire la corona en sentido de las agujas del reloj  para ajustar la aguja de 24 horas (E).  
b) Ajuste de la fecha. Gire la corona en sentido contrario de las agujas del reloj  para ajustar la fecha.
- 3: Ajuste de la hora. Para ajustar exactamente la hora, se puede detener el segundero en esta posición.

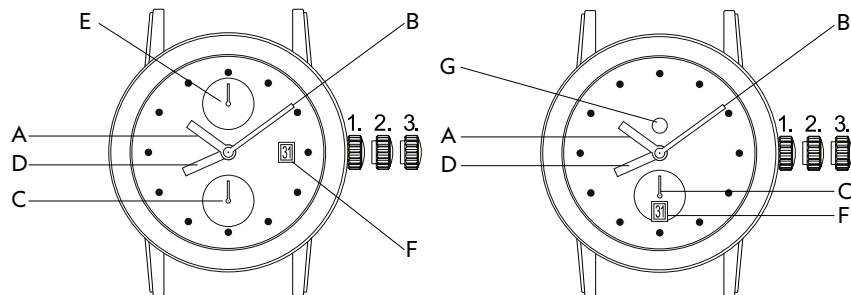
**Funciones especiales**

La hora local se muestra mediante las agujas de las horas y los minutos (A, B), y es posible utilizar la aguja auxiliar (E), que da una vuelta cada 24 horas, para seleccionar y establecer una segunda zona horaria.

Nota: No realice manualmente el ajuste 2 (D) entre las 20h00 y las 2h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.



## Montblanc Dual Time Automatic



A: Aguja de las horas locales

B: Aguja de los minutos

C: Segundero pequeño






D: Aguja de las horas del país de residencia

E: Aguja de Día/Noche con indicación de 24 horas

F: Fecha



G: Indicación Día/Noche



## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj .
- 2: Ajuste de la hora local (A) en sentido de las agujas del reloj  o en sentido contrario de las agujas del reloj , y ajuste de la fecha (F).
- 3: Ajuste de la hora del país de residencia (D) en sentido de las agujas del reloj  o en sentido contrario de las agujas del reloj . Para ajustar exactamente la hora, se puede detener el segundero pequeño en esta posición.



## Funciones especiales

**Posición 2:** Ajuste de la fecha y de la hora local

Gire la corona en sentido de las agujas del reloj  o en sentido contrario de las agujas del reloj  para ajustar la fecha. La fecha está sincronizada con la hora local (A).

Gire la corona en sentido de las agujas del reloj  o en sentido contrario de las agujas del reloj . La aguja de las horas locales (A) salta a intervalos de una hora hasta que aparezca la hora deseada.

**Posición 3:** Ajuste de la hora del país de residencia y de los minutos

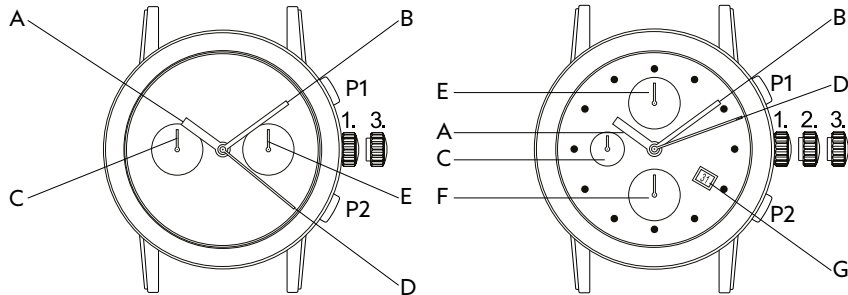
Gire la corona en sentido de las agujas del reloj  o en sentido contrario de las agujas del reloj .

Las dos agujas de las horas (A y D) giran sincronizadas. La aguja de los minutos (B) también gira.

La indicación Día/Noche (E o G) está sincronizada con la hora del país de residencia. La indicación Día/Noche (E) también indica la hora sobre 24 horas. Para ajustar exactamente la hora, se puede detener el segundero pequeño (C) en esta posición.




## Montblanc Chronograph Automatic



- A: Aguja de las horas
- B: Aguja de los minutos
- C: Segundero (segundero pequeño)
- D: Segundero del cronógrafo

- E: Contador de minutos del cronógrafo (30 minutos)
- F: Contador de horas del cronógrafo (12 horas)
- G: Fecha

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj .
- 2: Posición para ajustar la fecha.
- 3: Para ajustar exactamente la hora, se puede detener el segundero en esta posición.

## Funciones especiales

**P1:** Puesta en marcha y parada del cronógrafo. Al presionar una vez, se pone en marcha el segundero (D).

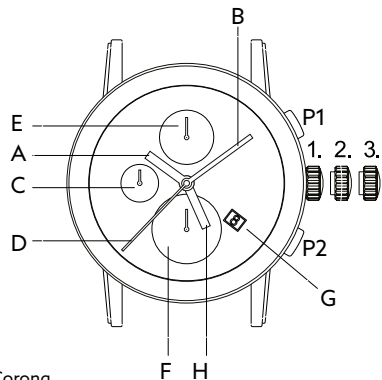
Cuando ha transcurrido un minuto, la aguja de los minutos (E) salta a un minuto. Por el contrario, el contador de horas (F) se mueve “continuamente” (así puede comprobarse en qué mitad de la hora uno se encuentra). Al presionar nuevamente se detiene la función de cronógrafo.

**P2:** Puesta a cero del cronógrafo. Una presión del pulsador pone a cero las tres agujas del cronógrafo (segundero (D), contador de minutos (E) y contador de horas (F)). Esta función solo se puede usar cuando se ha parado ya el cronógrafo (ver P1).

**Nota:** No realice manualmente el ajuste 2 (G) entre las 20h00 y las 2h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.



## Montblanc Chronograph UTC



- A: Aguja de las horas
- B: Aguja de los minutos
- C: Segundero pequeño (aguja o disco giratorio)
- D: Segundero del cronógrafo
- E: Contador de minutos del cronógrafo (30 minutos)
- F: Contador de horas del cronógrafo (12 horas)
- G: Fecha
- H: Aguja de la segunda zona horaria (24 horas)

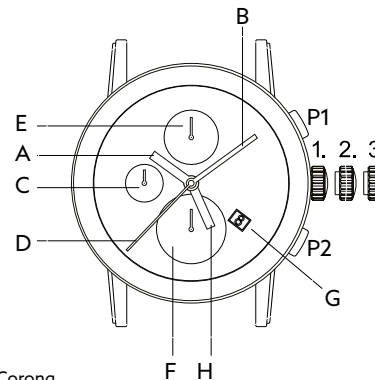
## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda.
  - 2: Gire la corona en sentido de las agujas del reloj para ajustar rápidamente la fecha. Gire la corona en sentido contrario de las agujas del reloj para ajustar rápidamente la aguja de 24 horas.
  - 3: Para ajustar exactamente la hora, se puede detener el segundero o el disco giratorio en esta posición.
- Nota:** No realice manualmente el ajuste 2 (G) entre las 20h00 y las 2h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.

## Funciones especiales

- P1:** Puesta en marcha y parada del cronógrafo: Al presionar una vez, se pone en marcha el segundero (D). Cuando ha transcurrido un minuto, la aguja de los minutos (E) salta a un minuto. Por el contrario, el contador de horas (F) se mueve “continuamente” (así puede comprobarse en qué mitad de la hora se encuentra). Al presionar nuevamente, se detiene la función de cronógrafo.
- P2:** Puesta a cero del cronógrafo. Una presión del pulsador pone a cero las tres agujas del cronógrafo (segundero (D), contador de minutos (E) y contador de horas (F)). Esta función solo se puede usar cuando se ha parado el cronógrafo (ver P1).
- H:** La hora local se muestra mediante las agujas de las horas y los minutos (A, B), y es posible utilizar la aguja auxiliar (H), que da una vuelta cada 24 horas, para seleccionar y establecer una segunda zona horaria.

## Montblanc Chronograph Day/Date



- A: Aguja de las horas
- B: Aguja de los minutos
- C: Segundero (segundero pequeño)
- D: Segundero del cronógrafo
- E: Contador de minutos del cronógrafo (30 minutos)
- F: Contador de horas del cronógrafo (12 horas)
- G: Día de la semana (en inglés)
- H: Fecha

## Corona

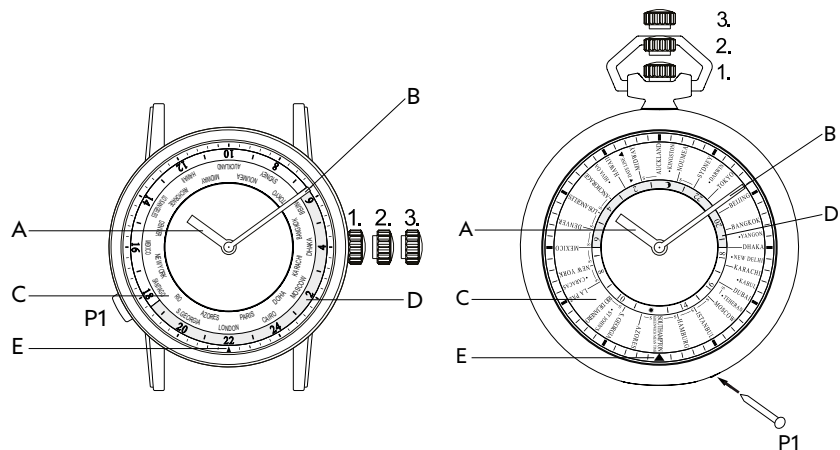
- 1: Posición de funcionamiento y cuerda.
  - 2: Ajuste de la fecha (girando la corona en sentido de las agujas del reloj). Ajuste del día de la semana (girando la corona en sentido contrario de las agujas del reloj).
  - 3: Para ajustar exactamente la hora, se puede detener el segundero en esta posición.
- Nota:** No realice manualmente el ajuste 2 (G y H) entre las 20h00 y las 2h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.

## Funciones especiales

- P1:** Puesta en marcha y parada del cronógrafo: Al presionar una vez, se pone en marcha el segundero (D). Cuando ha transcurrido un minuto, la aguja de los minutos (E) salta a un minuto. Por el contrario, el contador de horas (F) se mueve “continuamente” (así puede comprobarse en qué mitad de la hora se encuentra). Al presionar nuevamente, se detiene la función de cronógrafo.
- P2:** Puesta a cero del cronógrafo. Una presión del pulsador pone a cero las tres agujas del cronógrafo (segundero (D), contador de minutos (E) y contador de horas (F)). Esta función solo se puede usar cuando se ha parado el cronógrafo (ver P1).



## Montblanc Orbis Terrarum Automatic



- A: Aguja de las horas  
 B: Aguja de los minutos  
 C: Disco de las ciudades – los continentes

- D: Disco de 24 horas – Día/Noche  
 E: Indicación de la ciudad de referencia  
 P1: Pulsador del disco de las ciudades y los continentes

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj
- 2: Ajuste de la hora (A) y del disco de 24 horas – Día/Noche (D).
- 3: Ajuste de los minutos (B).

## Funciones especiales

### Lectura de la hora en el mundo

Las agujas (A y B) indican la hora en la ciudad de referencia (E).

El disco de 24 horas – Día/Noche (D) indica la hora en la ciudad del extremo opuesto.

### Ajuste del reloj

**Posición 1:** Presione el pulsador hasta que aparezca la ciudad deseada en el punto de referencia (E).

**Posición 3:** Gire la corona en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario de las agujas del reloj para ajustar la aguja de los minutos (B). Durante esta operación, la aguja de las horas (A) y el disco de 24 horas – Día/Noche continúan girando.

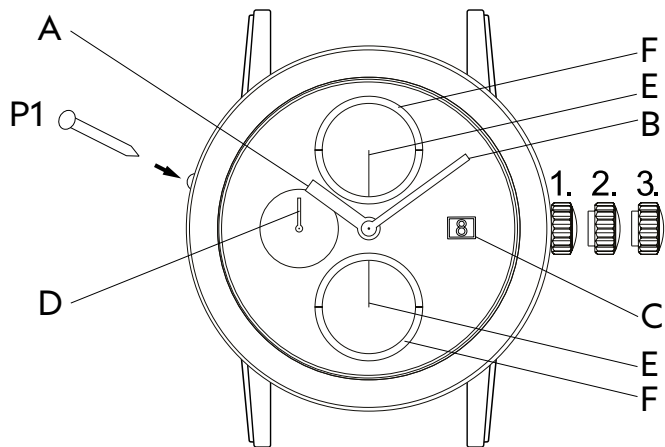
**Posición 2:** Gire la corona en uno u otro sentido para ajustar la aguja de las horas (A), que salta por intervalos de una hora hasta que aparezca la hora deseada. El disco de 24 horas – Día/Noche (D) se sincroniza con las agujas (A y B).

**Ejemplo:** Para la indicación de las 22h00 con la aguja de las horas y la aguja de los minutos (A y B), el disco de 24 horas – Día/Noche (D) debe indicar las 22h00 en el punto de referencia (E).





## Montblanc Dual Time Geosphères Automatic



- A: Aguja de las horas  
 B: Aguja de los minutos  
 C: Fecha  
 D: Segunda zona horaria

- E: Indicación de la zona horaria de referencia "Greenwich"  
 F: Disco de 24 horas - indicación día/noche  
 P1: Corrector de la segunda zona horaria

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj
- 2: Ajuste de la hora local (A) en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario de las agujas del reloj y ajuste de la fecha (C).
- 3: Ajuste de la hora del país de residencia en sentido de las agujas del reloj , ajuste de los globos para la hora en el mundo (el hemisferio norte gira en sentido contrario a las agujas del reloj , el hemisferio sur gira en sentido de las agujas del reloj , y ajuste de los minutos.

## Funciones especiales

### Lectura de la hora en el mundo

Las agujas (A y B) indican la hora local. Los dos hemisferios ofrecen una visión global de la hora en el mundo. (D) indica la zona horaria del país de residencia cuando el portador del reloj viaja al extranjero.

### Ajuste del reloj

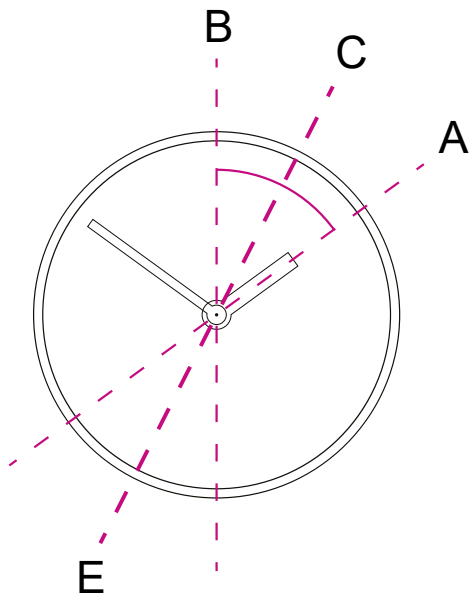
**Posición 3:** Ajustar el indicador de referencia Greenwich (E) a la hora de Londres, ciudad de referencia (línea blanca en el globo). Los minutos se leen mediante la aguja central (B). Los dos globos están sincronizados. El hemisferio norte gira en sentido contrario a las agujas del reloj y el hemisferio sur gira en sentido de las agujas del reloj .

**Posición 2:** Ajustar la aguja de la hora (A) en función del lugar en el que se encuentre. La aguja salta a intervalos de una hora hasta que aparezca la hora deseada. En esta etapa, los globos no se mueven.

Utilice el pulsador (P1) para ajustar la hora de la zona horaria elegida (D). La aguja salta a intervalos de una hora hasta que aparezca la hora deseada. Los minutos se leen mediante la aguja central de los minutos (B).



¿Cómo utilizar el reloj como una brújula?



A: Aguja de las horas  
B: Número 12 de la esfera  
C-E: Bisectriz

Hemisferio norte: C indica el Sur, E indica el Norte

Hemisferio sur: C indica el Norte, E indica el Sur

Utilizar el reloj como una brújula

En el hemisferio norte

- 1: Coloque el reloj en posición horizontal, plano, con las agujas hacia arriba. La hora que indica el reloj no tiene importancia, siempre que el reloj esté ajustado a la hora.
- 2: Apunte con la aguja de las horas (A) en dirección del sol.
- 3: Divida en dos el ángulo que forman la aguja de las horas y el 12 (C) con el fin de encontrar el Sur (C). El punto opuesto indica el Norte (E). Gire el bisel, ajustando el signo S (Sur) para la dirección del Sur.

**Atención:** Antes de mediodía, el Sur se encuentra a la izquierda del 12. Después de mediodía, en cambio, el Sur está a la derecha del 12. Por ejemplo, si son las 17h00 precisamente, el Sur se encuentra exactamente a las 2h30 y el Norte estará en dirección opuesta, a las 8h30.

**Importante:** durante el periodo de la hora de verano, hay una diferencia de una hora entre la hora que indica el reloj y la hora solar. En ese caso, debe utilizar la marca del 1 y no la del 12 para ubicar el Norte y el Sur.

En el hemisferio sur

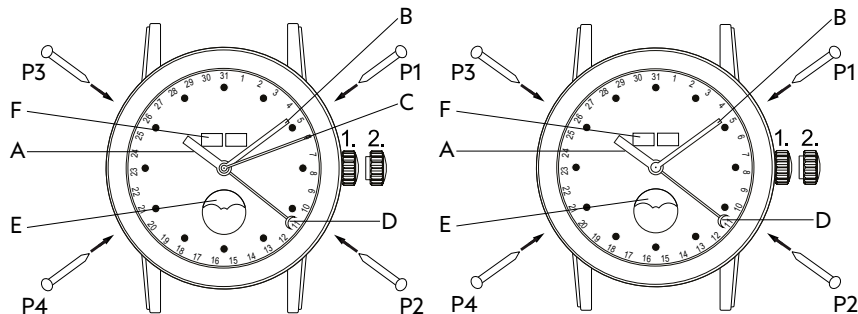
- 1: Coloque el reloj en posición horizontal, plano, con las agujas hacia arriba. La hora que indica el reloj no tiene importancia, siempre que el reloj esté ajustado a la hora.
- 2: Apunte con el 12 (B) en dirección del sol.
- 3: Divida en dos el ángulo que forman el 12 (B) y la aguja de las horas (A). El punto medio precisamente indica el Norte (C) y el punto que se encuentra en el lado opuesto indica el Sur (E).

Por ejemplo, si son las 9h00, el Norte se encuentra a las 10h30 y el punto opuesto, las 4h30, indica el Sur. Cuando el reloj está ajustado para la hora de verano, debe utilizar la marca del 1 y no la del 12, como se explicó para el hemisferio norte.

**Atención:** Antes de mediodía, el Sur se encuentra a la derecha del 12. Después de mediodía, en cambio, el Sur está a la izquierda del 12.




## Montblanc Quantième Complet Automatic



- A: Aguja de las horas
- B: Aguja de los minutos
- C: Segundero
- D: Fecha
- E: Fase lunar

- F: Indicación del día y el mes
- P1: Pulsador de meses
- P2: Pulsador de fecha
- P3: Pulsador del día de la semana
- P4: Pulsador de fase lunar

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj .
- 2: Para ajustar exactamente la hora, se puede detener el segundero en esta posición (únicamente para la versión Star).

## Funciones especiales

Utilice una herramienta adecuada para realizar los siguientes ajustes:

**P1:** Ajuste del mes: Presione el corrector hasta que aparezca el mes deseado.

**P2:** Ajuste de la fecha: Presione el corrector hasta que aparezca la fecha deseada.

**P3:** Ajuste de la semana: Presione el corrector hasta que aparezca la semana deseada.

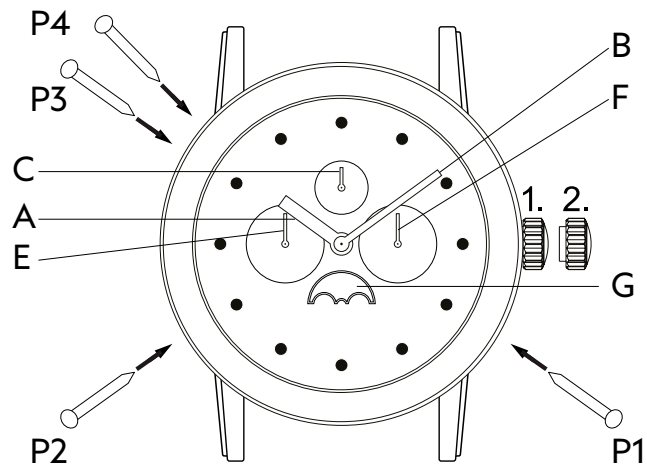
**P4:** Ajuste de la fase lunar: Presione el corrector hasta que la luna llena aparezca en el centro de la ventanilla de las fases lunares (G). Determine la fecha de la última luna llena con un calendario que indique las fases lunares.

Presione el corrector (P4) tantas veces como días hayan transcurrido desde la última luna llena.

**Nota:** No realice manualmente los ajustes P1 del mes (F), P2 de la fecha (C), P3 del día de la semana (F) y P4 de las fases lunares (E) entre las 15h00 y la 1h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.



## Montblanc Calendrier Annuel Automatic



A: Aguja de las horas  
B: Aguja de los minutos

C: Aguja de los meses  
E: Aguja del día de la semana  
F: Aguja de la fecha

G: Fases lunares  
P1: Corrector de fase lunar  
P2: Corrector de día de la semana  
P3: Corrector de fecha  
P4: Corrector de mes

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj
- 2: Ajuste de la hora.

### Funciones especiales

Utilice una herramienta adecuada para realizar los siguientes ajustes:

**P1:** Ajuste de la fase lunar: Presione el corrector hasta que la luna llena aparezca en el centro de la ventanilla de las fases lunares (G). Determine la fecha de la última luna llena con un calendario que indique las fases lunares.

Presione el corrector tantas veces como días hayan transcurrido desde la última luna llena.

**P3:** Ajuste de la fecha: Presione el corrector hasta que aparezca la fecha deseada (F). Se recomienda ajustar primero la fecha y después el día de la semana.

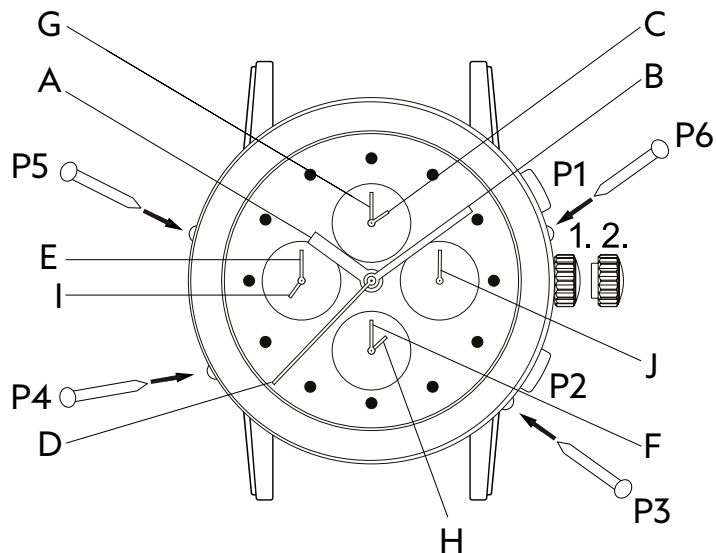
**P2:** Ajuste del día de la semana: Presione el corrector hasta que aparezca el día deseado (E).

**P4:** Ajuste del mes: Presione el corrector hasta que aparezca el mes deseado (C).

**Nota:** No realice manualmente los ajustes P1 de las fases lunares (G), P2 del día de la semana (E), P3 de la fecha (F) y P4 del mes (C) entre las 20h00 y la 1h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.




## Montblanc Chronograph Quantième Annuel Automatic



A: Aguja de las horas B: Aguja de los minutos C: Segundero del cronógrafo E: Contador de minutos del cronógrafo F: Contador de horas del cronógrafo G: Aguja de la fecha H: Aguja de los días I: Aguja de los meses

J: Aguja de las fases lunares  
P1: Pulsador Start/Stop P2: Pulsador Reset P3: Pulsador del día P4: Pulsador de la fecha P5: Pulsador del mes P6: Pulsador de la fase lunar

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj .
- 2: Ajuste de la hora en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario de las agujas del reloj. Para realizar un ajuste de la hora con precisión de segundo, se detiene la aguja del segundero pequeño (C) en esta posición.

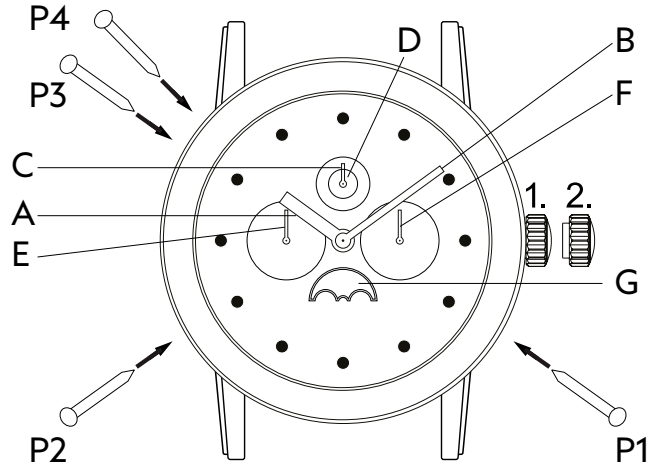
## Funciones especiales

- P1:** Inicio y parada del cronógrafo: Con una presión, se ponen en marcha el segundero (D), la aguja del contador de minutos (E) y la aguja del contador de horas (F) que se mueven continuamente. Una segunda presión detiene la función cronógrafo, permitiendo leer el tiempo transcurrido.
- P2:** Puesta a cero del cronógrafo: Cuando el cronógrafo se ha parado (ver P1), una presión pone a cero el segundero del cronógrafo (D), el contador de minutos (E) y el contador de horas (F). Esta función solo se puede usar cuando se ha parado el cronógrafo (ver P1). Ponga las agujas a las 3h00 y utilice la herramienta adecuada para realizar los siguientes ajustes.
- P3:** Ajuste del día: Presione el corrector hasta que aparezca el día deseado (H).
- P4:** Ajuste de la fecha: Presione el corrector hasta que aparezca la fecha deseada (G). Se recomienda ajustar primero la fecha y después el día de la semana.
- P5:** Ajuste del mes: Presione el corrector hasta que aparezca el mes deseado (I).
- P6:** Ajuste de la fase lunar: Presione el corrector hasta que la aguja de fases lunares indique la luna llena (J) a las 12 h. Determine la fecha de la última luna llena con un calendario que indique las fases lunares. Presione el corrector (P6) tantas veces como días hayan transcurrido desde la última luna llena.

**Nota:** Los ajustes P3 del día (H), P4 de la fecha (G), P5 del mes (I) y P6 de la fase lunar (J) no deben realizarse manualmente entre las 20h00 y la 1h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.



## Montblanc Caledrier Perpétuel Automatic



A: Aguja de las horas  
B: Aguja de los minutos

C: Aguja de los meses  
D: Indicador de años bisiestos  
E: Aguja del día de la semana  
F: Aguja de la fecha

G: Fases lunares  
P1: Corrector de fase lunar  
P2: Corrector de día de la semana  
P3: Corrector de fecha  
P4: Corrector de mes

## Corona

- 1: Posición de funcionamiento y cuerda en sentido de las agujas del reloj
- 2: Posición para ajustar la hora exacta.

## Funciones especiales

Los ajustes de las funciones especiales deben realizarse cuando el reloj indica las 3 h. Utilice una herramienta adecuada para realizar los siguientes ajustes:

- P1:** Ajuste de la fase lunar: Presione el corrector hasta que la luna llena aparezca en el centro de la ventanilla de las fases lunares (G). Determine la fecha de la última luna llena con un calendario que indique las fases lunares.  
Presione el corrector tantas veces como días hayan transcurrido desde la última luna llena.
- P3:** Ajuste de la fecha: Presione el corrector hasta que aparezca la fecha deseada (F). Es necesario ajustar primero la fecha y después el día de la semana.
- P2:** Ajuste del día de la semana: Presione el corrector hasta que aparezca el día deseado (E).
- P4:** Ajuste del mes y el año: Presione el corrector hasta que aparezcan el mes (C) y el año (D) deseados.

**Nota:** No realice manualmente los ajustes P1 de las fases lunares (G), P2 del día de la semana (E), P3 de la fecha (F) y P4 del mes (C) entre las 20h00 y la 1h00. Cualquier ajuste efectuado durante este periodo puede dañar el mecanismo.



### Recomendaciones de mantenimiento y cuidado

Para mantener intactos el aspecto y el funcionamiento de su reloj, debe cuidarlo y llevarlo para realizar un mantenimiento. A continuación, encontrará algunas recomendaciones importantes para el uso diario de los relojes Montblanc e información sobre la oferta de servicios.

#### Resistencia al agua

No utilice la corona ni presione los contadores cuando el reloj esté bajo el agua. Recomendamos controlar la resistencia al agua del reloj cada tres años. En caso de que penetre agua en la caja, el mecanismo y las juntas del reloj pueden dañarse.

#### Magnetismo

Evite exponer el reloj a campos magnéticos (como los que generan aparatos como los televisores, radios, etc.). Los campos magnéticos afectan diferentes piezas del mecanismo. Los Centros de Servicios Montblanc poseen máquinas especiales para desmagnetizar los relojes.

#### Otras recomendaciones importantes

- Si el reloj sufre un golpe, diríjase a una boutique Montblanc, distribuidor autorizado Montblanc o un centro de servicios autorizado para que verifiquen el mecanismo.
- No exponga el reloj a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F) ni inferiores a -10 °C (14 °F).
- Después de nadar, el reloj y el brazalete deben ser aclarados con agua dulce. Utilice un paño suave para secarlos.
- Evite el contacto con productos químicos, como disolventes, cosméticos y detergentes.

### Oferta de los centros de servicios montblanc

#### Servicio de mantenimiento del brazalete

Los brazaletes de acero se desgastan y se rayan. Con un mantenimiento frecuente, el brazalete del reloj lucirá radiante durante largo tiempo.

#### Servicio de mantenimiento de relojes de cuarzo y mecánicos

Para controlar la resistencia al agua y el funcionamiento del mecanismo del reloj, recomendamos que efectúe el mantenimiento cada tres años. Los relojes con certificado deben ser controlados anualmente.

#### Servicio completo

Los movimientos mecánicos del reloj están compuestos por cientos de piezas ensambladas con gran precisión. Con el tiempo, el aceite entre los componentes puede espesarse y la grasa secarse, lo que reduce el rendimiento del mecanismo del reloj. El servicio completo incluye el cambio de todas las juntas, la revisión completa del mecanismo y el pulido, así como pruebas de rendimiento, funcionamiento y resistencia al agua.

Si no ha revisado su reloj en los últimos cinco años o no lo ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, le recomendamos que solicite este servicio.







## O Mundo da Montblanc

Quando o dono de um produto Montblanc o usa pela primeira vez, ele é invadido por um conjunto de emoções: cada produto Montblanc “fala” da seleção atenta dos materiais, do mestre artesão que lhe deu vida, do cuidado e paciência que lhe foram dedicados. Cada produto Montblanc é uma obra-prima – desenhada para quem aprecia as técnicas tradicionais e requintadas: a arte do mestre rematando com primor o aparato de uma caneta, a habilidade do artesão que talha o couro, a criatividade do ourives torneando a joia perfeita e a precisão suprema com que cada relógio é manufaturado individualmente nas oficinas da Montblanc na Suíça.

É a paixão e o talento artístico dos “maîtres” da Montblanc que conferem a cada peça algo especial que complementa a sua beleza funcional – uma alma. O símbolo, o ícone, é a estrela branca da Montblanc – uma referência ao cume da montanha mais elevada da Europa. Durante mais de cem anos, ele representou aspirações mais altas e o compromisso da marca, querendo ao mesmo tempo representar um sentido mais elevado de estilo de vida e de cultura. A estrela da Montblanc representa valores cuja pertinência é tão verdadeira num mundo em constante mudança: eternidade, tradição, durabilidade. Montblanc significa ocupar o tempo em coisas importantes para o homem: pensamentos e sentimentos, beleza e cultura.

Tempo para si próprio e tempo para os outros – e para os momentos mais importantes da vida.

## Movimento dos relógios

### Movimento automático

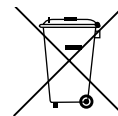
A corda automática dos relógios Montblanc funciona com o movimento natural do seu utilizador. Quando o relógio não estiver a ser usado, terá uma reserva de marcha de cerca de 40 horas. Se o relógio parar por falta de uso, é aconselhável dar-lhe corda girando a coroa entre 10 e 15 vezes. Será necessário, porém, reajustar a hora e data.

### Movimento mecânico

O movimento mecânico dos relógios Montblanc requer que a corda seja dada manualmente. A autonomia do relógio é de aproximadamente 50 horas e para dar corda deve-se girar a coroa 20 a 25 vezes. Se o relógio parar por falta de uso, é aconselhável dar-lhe corda e, de seguida, acertar a hora.

### Movimento a quartzo

Os movimentos a quartzo dos relógios Montblanc oferecem alta precisão, mesmo quando o relógio não é usado por um longo período. Recomenda-se trocar a pilha aproximadamente a cada dois anos, ou quando o ponteiro dos segundos começar a saltar em intervalos de 4 segundos. A pilha deve sempre ser trocada em centros de serviço autorizados pela Montblanc.



Para relógios de quartzo Montblanc e quaisquer outros produtos Montblanc com componentes elétricos/eletrónicos: contacte, por favor, o seu revendedor local autorizado Montblanc relativamente à eliminação de quaisquer componentes elétricos ou eletrónicos, tais como pilhas.



As manufaturas Montblanc:  
dois centros de excelência em Locle e Villeret

No coração de um vale do Jura, longe do frenesim diário do mundo moderno, a Montblanc implementou as suas duas manufaturas. Uma situa-se em Locle e é considerada o centro de excelência “Relógio e Qualidade”, a outra situada em Villeret é o centro de excelência “Movimento”.

Em Locle, a villa tradicional suíça acolhe as atividades “Relógio e Qualidade” e segue uma filosofia imutável: associar a relojoaria suíça feita à mão com a tecnologia de ponta para criar obras-primas excepcionais. A sua paixão pelo detalhe é tal que mesmo as peças invisíveis do movimento de um relógio são concluídas com perfeição. A conceção, o desenvolvimento e a montagem de cada relógio são meticulosamente realizados nos ateliês da manufatura Montblanc em Locle.

Além disso, o vasto laboratório testa todos os relógios até ao mais elevado grau de precisão e qualidade, tão importantes para os requisitos Montblanc, para criar relógios de uma precisão, de uma durabilidade e de uma perfeição máximas. Fiel ao seu desejo de manter sempre a relojoaria suíça ao mais alto nível, a Montblanc apresenta as suas coleções exclusivas de relógios que revelam o talento e a dedicação dos mestres relojoeiros de Locle e o orgulho que eles atribuem à sua arte.

#### Trabalho manual respeitando a tradição

Em Villeret, a alta relojoaria pode orgulhar-se de uma longa e ilustre história, porque é aqui que a manufatura Minerva e as bases de uma tradição com mais de 150 anos foram alicerçadas em 1858, no próprio edifício que acolhe ainda hoje os ateliês da Montblanc. Uma herança ininterrupta e transmitida de geração em geração, que os relojoeiros de Villeret dignificam ainda hoje. Os relógios que eles criam à mão exigem uma mestria perfeita das técnicas relojeiras, um olho experiente e uma compreensão intuitiva da alma de um relógio. Tantas qualidades que se desenvolvem ao longo de toda uma vida consagrada a esta arte. É por este tipo de competências serem raras que a Montblanc desejou preservá-las fundando, em Villeret, o centro de excelência dedicado ao “Movimento e à inovação”.




















### Teste de 500 Horas do Laboratoire Montblanc

Os mestres relojoeiros das Manufaturas Montblanc de Villeret e do Locle criam autênticas obras de arte de uma grande complexidade a partir de centenas de componentes minúsculos. Para dar vida aos relógios de uma precisão absoluta, eles montam longa e minuciosamente as peças delicadas do movimento como as espirais, os rubis, os garfos e as palhetas.

E para que o seu compromisso e o seu trabalho laborioso se reflitam de forma durável na qualidade das suas criações, cada relógio é submetido a um programa de testes rigorosos: o teste de 500 Horas do Laboratoire Montblanc. Durante cerca de três semanas, 500 horas para sermos precisos, os relógios são testados em diversas condições que reproduzem as que o relógio passará no pulso do seu proprietário: o desgaste do quotidiano, os acertos repetidos através da coroa, as diferentes condições climáticas, bem como a utilização normal ou mais brutal das suas diferentes funções.

Só depois de ultrapassado este teste, atestado pelo certificado Teste 500 do Laboratoire Montblanc, é que os relógios podem deixar a Manufatura. Perfeitamente à altura dos rigorosos padrões de qualidade da Montblanc, eles destinam-se a uma vida longa no pulso dos seus proprietários. A entrega de um relógio só é possível quando a equipa que assegura a qualidade da Montblanc Montre S.A. em Locle estiver certa de que cumpre as normas de qualidade rigorosas da Montblanc. A cada relógio que passa o teste das 500 horas é-lhe atribuído um certificado individual.

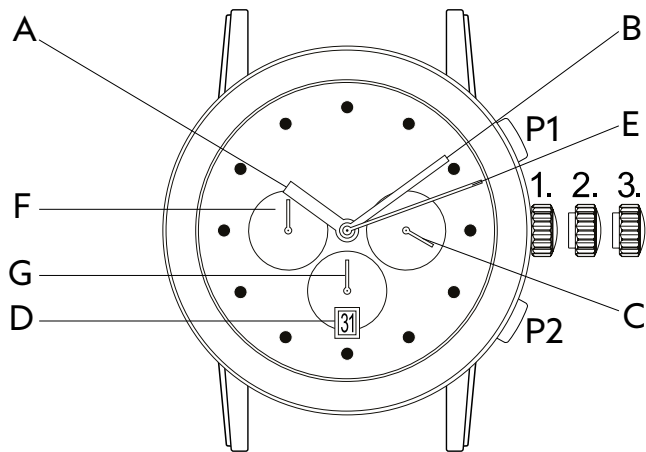
### Resistência à água

	3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)
 Salpicos de água			
 Chuva			
 Exposição direta à água			
 Submersão em água			
 Mergulho livre			

A resistência à água de um relógio Montblanc é garantida até uma pressão medida em bares. Excetuando os relógios garantidos até uma pressão de 10 ou mais bares, a indicação em metros não corresponde à profundidade do mergulho mas se refere à pressão a que o ensaio de sobre pressão da água foi efetuado. Além disso, a resistência à água de um relógio Montblanc pode ser afetada por mudanças súbitas e repetidas da pressão da água suportadas pelos nadadores à superfície, por altas temperaturas e mudanças bruscas de temperatura. Por conseguinte, a Montblanc recomenda o ensaio prévio, sob pressão, de cada um de seus relógios num centro habilitado ou revendedor da marca.



## Montblanc Cronógrafo Quartz



- |  |  |
|--|--|
| A: Ponteiro das horas                              | F: Contador dos minutos do cronógrafo            |
| B: Ponteiro dos minutos                            | G: Contador dos décimos de segundo do cronógrafo |
| C: Ponteiro dos segundos                           | P1: Botão Início/Stop                            |
| D: Data  | P2: Botão Reinicialização                        |
| E: Ponteiro dos segundos do cronógrafo (trotteuse) |  |

## Funções Especiais:

- P1:** Início e paragem do cronógrafo: premindo uma vez, inicia o ponteiro dos segundos (E). Após um minuto, o ponteiro do contador dos minutos (F) avança um minuto, contrariamente ao contador dos décimos de segundo (G). Premindo uma segunda vez, para a função do cronógrafo.
- P2:** Repor o cronógrafo a zero: premindo uma vez, os três ponteiros do cronógrafo (ponteiro dos segundos (E), contador dos minutos (F), contador dos décimos de segundo (G)) são repostos a zero. É necessário parar o cronógrafo antes de utilizar esta função (ver P1).
- P3:** Correção da posição do zero.

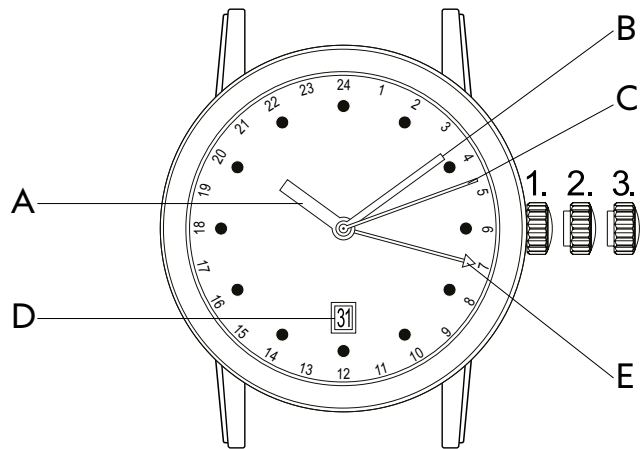
A condição prévia para a correção do zero consiste em terminar a função do cronógrafo acionando o botão P1 e depois o botão P2. É possível modificar como se segue a posição dos três ponteiros do cronógrafo (ponteiro dos segundos (E), contador dos minutos (F) e contador dos décimos de segundo (G)):

- Prima simultaneamente os botões P1 e P2 durante pelo menos 2 segundos.
- Prima o botão P1 para repor o ponteiro dos segundos (E) a zero.
- Prima o botão P2 para validar e passar ao ponteiro seguinte.
- Prima o botão P1 para repor o ponteiro contador dos décimos de segundo (G) a zero.
- Prima o botão P2 para validar e passar ao ponteiro seguinte.
- Prima o botão P1 para repor o ponteiro contador dos minutos (F) a zero.
- Empurre a coroa para a posição 1 para terminar a correção do zero.

**N.B.:** O acerto da data na posição 2 (D) não pode ser modificado manualmente entre as 21h e a 0h. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.






## Montblanc UTC Automático



- A: Ponteiro das horas
- B: Ponteiro dos minutos
- C: Ponteiro dos segundos
- D: Data
- E: Ponteiro 24 horas

## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: a) Acertar o ponteiro 24 horas. Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio  para acertar o ponteiro 24 horas (E).  
b) Acertar a data. Gire a coroa no sentido contrário aos ponteiros do relógio  para acertar a data.
- 3: Acertar a hora. Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos segundos nesta posição.

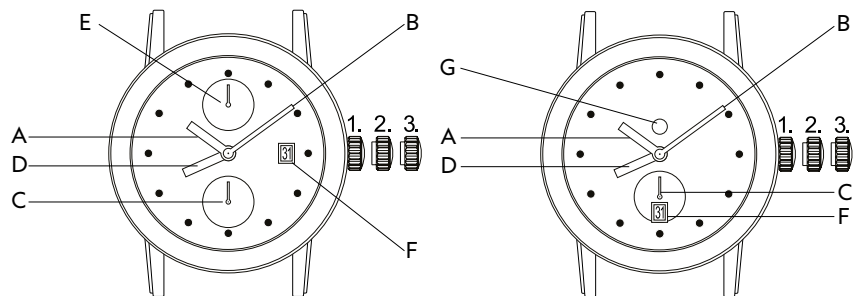
## Funções Especiais

Os ponteiros das horas e dos minutos (A, B) exibem a hora local. É possível usar o ponteiro extra (E), que dá uma volta a cada 24 horas, para selecionar e acertar um segundo fuso horário.

N.B.: O acerto 2 (D) não pode ser modificado manualmente entre as 20h e as 2h da manhã. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.



## Montblanc Dual Time Automático



- A: Ponteiro das horas locais  
 B: Ponteiro dos minutos  
 C: Pequenos segundos  
 D: Ponteiro da hora de origem

- E: Ponteiro Dia e Noite com exibição durante 24 horas  
 F: Data  
 G: Indicação Dia-Noite

## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: Acertar a hora local (A) no sentido dos ponteiros do relógio ou sentido contrário aos ponteiros do relógio e acertar a data (F).
- 3: Acertar a hora de origem (D), no sentido dos ponteiros do relógio ou sentido contrário aos ponteiros do relógio . Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos pequenos segundos nesta posição.

## Funções Especiais

**Posição 2:** Acertar a data e a hora local.

Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio para acertar a data. A data é sincronizada com a hora local (A).

Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio . O ponteiro das horas locais (A) avança uma hora até à hora pretendida.

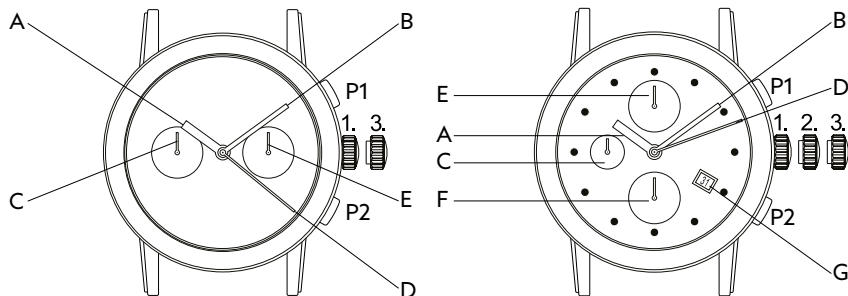
**Posição 3:** Acertar a hora de origem e os minutos.

Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio . Os dois ponteiros das horas (A e D) giram de forma sincronizada. O ponteiro dos minutos (B) gira igualmente.

A visualização Dia e Noite (E ou G) é sincronizada com a hora de origem. A visualização Dia e Noite (E) indica igualmente a hora no formato 24 horas. Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos pequenos segundos (C) nesta posição.




## Montblanc Cronógrafo Automático



- A: Ponteiro das horas  
 B: Ponteiro dos minutos  
 C: Ponteiro dos segundos  
 (pequenos segundos)  
 D: Ponteiro dos segundos do cronógrafo  
 (trotteuse)

- E: Contador dos minutos do cronógrafo  
 (30 minutos)  
 F: Contador das horas do cronógrafo  
 (12 horas)  
 G: Data

## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: Acertar a data.
- 3: Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos segundos nesta posição.

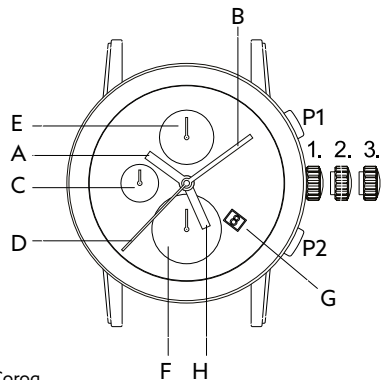
## Funções Especiais

- P1:** Início e paragem do cronógrafo: premindo uma vez, inicia o ponteiro dos segundos (D). Após um minuto, o ponteiro do contador dos minutos (E) avança um minuto, contrariamente ao contador das horas (F) que se arrasta (permitindo saber em que meia hora estamos). Premindo uma segunda vez, para a função do cronógrafo.
- P2:** Repor o cronógrafo a zero: premindo uma vez, os três ponteiros do cronógrafo (ponteiro dos segundos (D), contador dos minutos (E), contador das horas (F)) são repostos a zero. É necessário parar o cronógrafo antes de utilizar esta função (ver P1).

**N.B.:** O acerto 2 (G) não pode ser modificado manualmente entre as 20h e as 2h da manhã. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.



## Montblanc Cronógrafo UTC



- A: Ponteiro das horas
- B: Ponteiro dos minutos
- C: Pequenos segundos (ponteiro ou disco rotativo)
- D: Ponteiro dos segundos do cronógrafo (trotteuse)
- E: Contador dos minutos do cronógrafo (30 minutos)
- F: Contador das horas do cronógrafo (12 horas)
- G: Data
- H: Ponteiro do segundo fuso horário (24 horas)

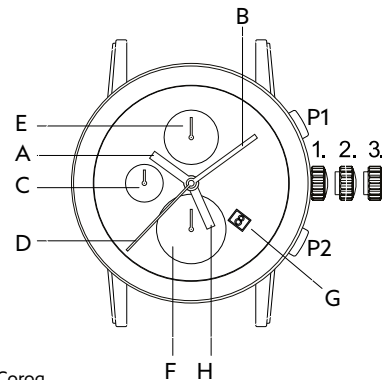
## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda.
  - 2: Ao girar a coroa no sentido dos ponteiros do relógio, faz uma correção rápida da data. Ao girar a coroa no sentido contrário aos ponteiros do relógio, faz uma correção rápida do ponteiro de 24 horas.
  - 3: Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos segundos ou o disco rotativo dos segundos nesta posição.
- N. B.: O acerto 2 (G) não pode ser modificado manualmente entre as 20h e as 2h da manhã. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.

## Funções Especiais

- P1:** Início e paragem do cronógrafo: premindo uma vez, inicia o ponteiro dos segundos (D). Após um minuto, o ponteiro do contador dos minutos (E) avança um minuto, contrariamente ao contador das horas (F) que se arrasta (permitindo saber em que meia hora estamos). Premindo uma segunda vez, a função do cronógrafo para.
- P2:** Repor o cronógrafo a zero: premindo uma vez, os três ponteiros do cronógrafo (ponteiro dos segundos (D), contador dos minutos (E), contador das horas (F)) são repostos a zero. É necessário parar o cronógrafo antes de utilizar esta função (ver P1).
- H:** Os ponteiros das horas e dos minutos (A, B) exibem a hora local. É possível usar o ponteiro extra (H), que dá uma volta a cada 24 horas, para selecionar e acertar um segundo fuso horário.

## Montblanc Cronógrafo Dia/Data



- A: Ponteiro das horas
- B: Ponteiro dos minutos
- C: Ponteiro dos segundos (pequenos segundos)
- D: Ponteiro dos segundos do cronógrafo (trotteuse)
- E: Contador dos minutos do cronógrafo (30 minutos)
- F: Contador das horas do cronógrafo (12 horas)
- G: Dia (em inglês)
- H: Data

## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda.
  - 2: Acertar a data (girar no sentido dos ponteiros do relógio). Acertar o dia da semana (girar no sentido contrário aos ponteiros do relógio).
  - 3: Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos segundos nesta posição.
- N. B.: O acerto 2 (G e H) não pode ser modificado manualmente entre as 20h e as 2h da manhã. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.

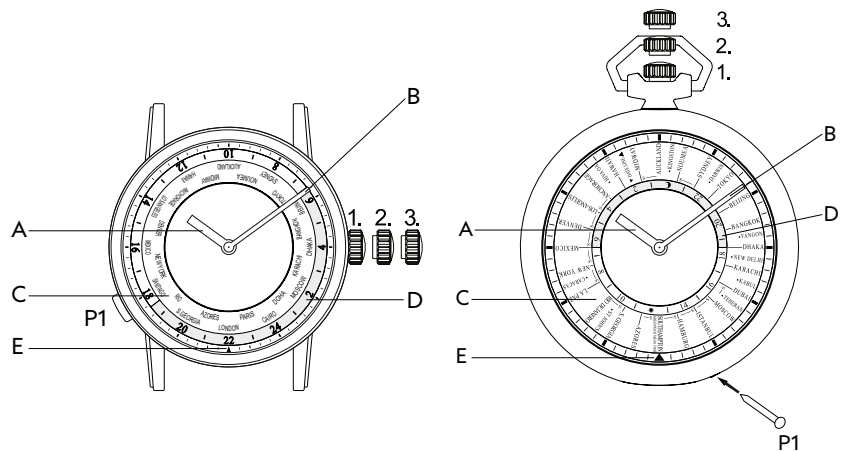
## Funções Especiais

- P1:** Início e paragem do cronógrafo: premindo uma vez, inicia o ponteiro dos segundos (D). Após um minuto, o ponteiro do contador dos minutos (E) avança um minuto, contrariamente ao contador das horas (F) que se arrasta (permitindo saber em que meia hora estamos). Premindo uma segunda vez, para a função do cronógrafo.
- P2:** Repor o cronógrafo a zero: premindo uma vez, os três ponteiros do cronógrafo (ponteiro dos segundos (D), contador dos minutos (E), contador das horas (F)) são repostos a zero. É necessário parar o cronógrafo antes de utilizar esta função (ver P1).





## Montblanc Automático Orbis Terrarum



A: Ponteiro das horas

B: Ponteiro dos minutos


C: Disco das cidades - continentes

D: Disco 24 horas - Dia e Noite

E: Indicação da cidade de referência

P1: Botão do disco das cidades e continentes

## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: Acertar a hora (A) e o disco 24 horas - Dia e Noite (D).
- 3: Acertar os minutos (B).

## Funções Especiais



Informação sobre as horas no mundo.



Os ponteiros (A e B) exibem a hora na cidade de referência (E).

O disco 24 horas (D) exibe a hora na cidade oposta.

## Acertar o relógio

**Posição 1:** Pressione o botão até que a cidade pretendida esteja no ponto de referência (E).

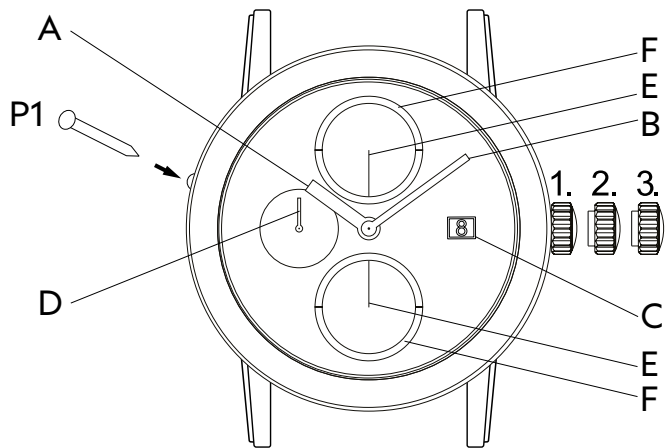
**Posição 3:** Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio  ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio  para acertar o ponteiro dos minutos (B). O ponteiro das horas (A) e o disco 24 horas - Dia e Noite (D) giram durante esta operação.

**Posição 2:** Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio  ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio  para acertar o ponteiro das horas (A) que avança uma hora até à hora pretendida. O disco 24 horas - Dia e Noite (D) sincroniza-se com os ponteiros (A e B).

**Exemplo:** Para exibir a hora 10pm com os ponteiros das horas e dos minutos (A e B), o disco 24 horas - Dia e Noite (D) deve indicar 22h no ponto de referência (E).









## Montblanc Automático Dual Time Géosphère



- A: Ponteiro das horas  
 B: Ponteiro dos minutos  
 C: Data  
 D: Segundo fuso horário

- E: Indicação da zona horária de referência "Greenwich"  
 F: Disco 24 horas - indicação dia e noite  
 P1: Corretor de segundo fuso horário

## Coroa



- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: Acertar a hora local (A) no sentido dos ponteiros do relógio  ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio  e acertar a data (C).
- 3: Acertar a hora do país de origem no sentido dos ponteiros do relógio , acertar os globos na hora mundial (o hemisfério Norte gira no sentido contrário aos ponteiros do relógio , o hemisfério Sul gira no sentido dos ponteiros do relógio ) e acertar os minutos.

## Funções especiais

Leitura da hora em todo o mundo.

Os ponteiros (A e B) exibem a hora local. Os dois hemisférios permitem uma visão global das horas no mundo. (D) indica o fuso horário da hora do país de origem nas viagens ao estrangeiro.

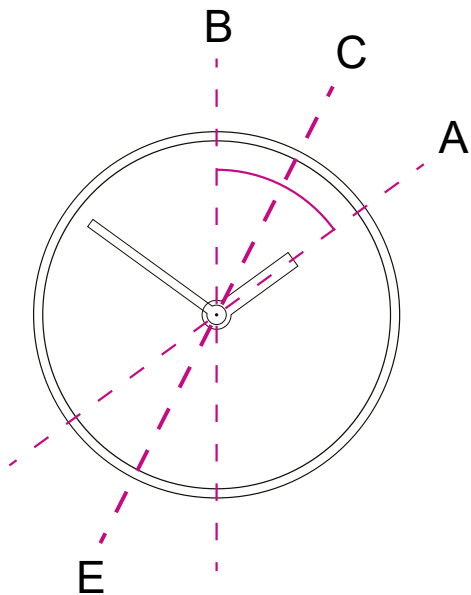
## Acertar o relógio

**Posição 3:** Acertar o indicador do fuso de referência Greenwich (E) pela hora de Londres, que é a cidade de referência (linha branca no globo). Os minutos leem-se a partir do ponteiro central (B). Os dois globos são sincronizados em conjunto. O hemisfério Norte gira no sentido contrário aos ponteiros do relógio  e o hemisfério Sul gira no sentido dos ponteiros do relógio .

**Posição 2:** Acertar o ponteiro das horas (A) em função da sua hora local. O ponteiro avança uma hora de cada vez até à hora pretendida. Os globos não se movem nesta fase.  
 Com a ajuda do botão corretor (P1), acerte a hora do fuso horário escolhido (D). O ponteiro avança uma hora de cada vez até à hora pretendida. Os minutos leem-se a partir do ponteiro central dos minutos (B).



Utilizar o seu relógio como bússola



A: Ponteiro das horas  
B: Algarismo 12 do mostrador  
C-E: Bissetriz

Hemisfério Norte: C indica o Sul e E indica o Norte

Hemisfério Sul: C indica o Norte e E indica o Sul

Utilizar o relógio como uma bússola

No hemisfério Norte

- 1: Mantenha o relógio no plano horizontal, com os ponteiros para cima. A hora indicada no relógio não é relevante desde que o relógio esteja certo.
- 2: Aponte o ponteiro das horas (A) na direção do sol.
- 3: Divida ao meio o ângulo formado pelo ponteiro das horas e o 12 (C), para encontrar o Sul (C). O ponto oposto indica o Norte (E). Gire a luneta do relógio para ajustar a indicação S (Sul) na direção do Sul.

**Atenção:** antes do meio-dia, o Sul encontra-se à esquerda do 12. Em contrapartida, depois do meio-dia, o Sul fica à direita do 12. Por exemplo, se forem 17 horas em ponto, o Sul encontra-se exatamente às 2h30 e o Norte encontra-se exatamente no lado oposto às 8h30.

**Importante:** durante o período da hora de Verão, a hora do relógio está desfasada uma hora em relação à hora solar. Se for esse o caso, substitua o marcador do 12 pelo 1, para encontrar o Norte e o Sul.

No hemisfério Sul

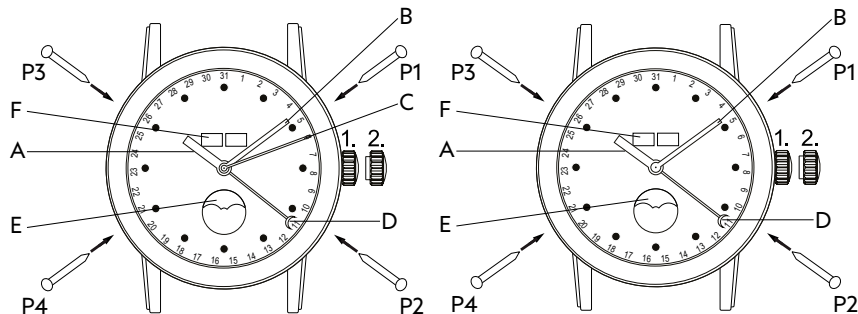
- 1: Mantenha o relógio no plano horizontal, com os ponteiros para cima. A hora indicada no relógio não é relevante desde que o relógio esteja certo.
- 2: Aponte o 12 (B) na direção do sol.
- 3: Divida ao meio o ângulo formado pelo 12 (B) e o ponteiro das horas (A). O centro exato do ângulo formado indica o Norte (C), enquanto o ponto que se encontra na posição precisamente oposta indica o Sul (E).

Por exemplo, se forem 9 horas da manhã, o Norte é indicado às 10h30, o ponto no lado oposto às 4h30 indica o Sul. Se o relógio for acertado pela hora de Verão, utilize preferivelmente o 1 em vez do 12, conforme explicado para o hemisfério Norte.

**Atenção:** antes do meio-dia, o Sul encontra-se à direita do 12. Em contrapartida, depois do meio-dia, o Sul fica à esquerda do 12.




## Montblanc Calendário Completo Automático



- A: Ponteiro das horas
- B: Ponteiro dos minutos
- C: Ponteiro dos segundos
- D: Ponteiro da data
- E: Fase da Lua

- F: Indicação de dia e mês
- P1: Botão para o mês
- P2: Botão para a data
- P3: Botão para o dia da semana
- P4: Botão para as fases da lua

## Coroa

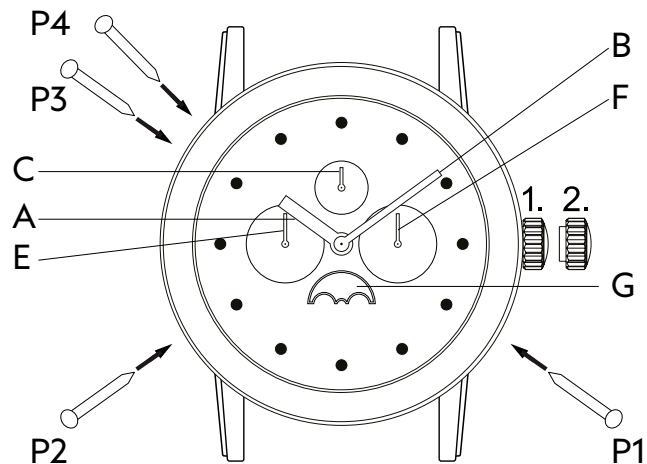
- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos segundos nesta posição (apenas para a versão Star).

## Funções Especiais

Utilizar a ferramenta adaptada para acertar o seguinte:

- P1: Acertar o mês: pressione o corretor até exibir o mês pretendido.
- P2: Acertar a data: pressione o corretor até exibir a data pretendida.
- P3: Acertar a semana: pressione o corretor até exibir o dia da semana pretendido.
- P4: Acertar a fase da lua: pressione o corretor até que a lua cheia surja no centro da janela das fases da lua (G). Determine a data da última lua cheia com a ajuda de uma agenda-calendário que indique as fases da lua.  
Pressione o corretor (P4) as vezes necessárias, conforme o número de dias decorridos desde a última lua cheia.


N. B.: Os acertos P1 do mês (F), P2 da data (C), P3 do dia da semana (F) e P4 da fase da lua (E) não podem ser modificados manualmente entre as 15h e a 1h. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.



- A: Ponteiro das horas  
 B: Ponteiro dos minutos  
 C: Ponteiro do mês  
 E: Ponteiro do dia da semana  
 F: Ponteiro da data

- G: Fase da Lua  
 P1: Corretor para as fases da lua  
 P2: Corretor para o dia da semana  
 P3: Corretor para a data  
 P4: Corretor para o mês

### Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: Acertar a hora.

### Funções Especiais

Utilizar a ferramenta adaptada para acertar o seguinte:

**P1:** Acertar a fase da lua: pressione o corretor até que a lua cheia surja no centro da janela das fases da lua (G). Determine a data da última lua cheia com a ajuda de uma agenda-calendário que indique as fases da lua.

Pressione o corretor as vezes necessárias, conforme o número de dias decorridos desde a última lua cheia.

**P3:** Acertar a data: pressione o corretor até exibir a data pretendida (F). Atenção, é preferível acertar primeiro a data antes do dia da semana.

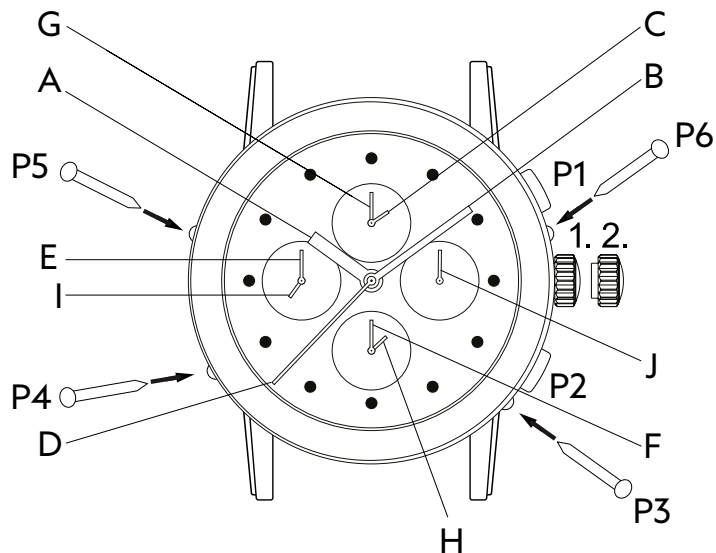
**P2:** Ponteiro do dia da semana: pressione o corretor até exibir o dia pretendido (E).

**P4:** Acertar o mês: pressione o corretor até exibir o mês pretendido (C).

**N. B.:** Os acertos P1 das fases da lua (G), P2 do dia da semana (E), P3 da data (F) e P4 do mês (C) não podem ser modificados manualmente entre as 20h e a 1h. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.




## Montblanc Cronógrafo Calendário Anual Automático



A: Ponteiro das horas B: Ponteiro dos minutos C: Ponteiro dos segundos D: Ponteiro dos segundos do cronógrafo (trotteuse)  
E: Contador dos minutos do cronógrafo  
F: Contador das horas do cronógrafo  
G: Ponteiro da data H: Ponteiro dos dias

I: Ponteiro dos meses J: Ponteiro das fases da lua  
P1: Botão Início/Stop P2: Botão Reinicialização P3: Botão para o dia P4: Botão para a data P5: Botão para o mês P6: Botão para as fases da lua

## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio .
- 2: Acertar a hora no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Para acertar a hora e os segundos exatos, é possível parar o ponteiro dos pequenos segundos (C) nesta posição.

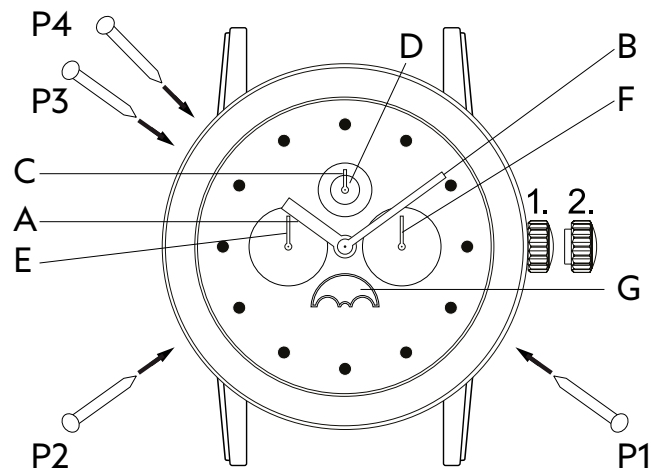
## Funções Especiais

- P1:** Início e paragem do cronógrafo: premindo uma única vez inicia o ponteiro dos segundos (D), o ponteiro do contador dos minutos (E) e o ponteiro do contador das horas (F) por arrasto. Premindo uma segunda vez para a função do cronógrafo e mostra o tempo registado.
- P2:** Repor o cronógrafo a zero: premindo uma vez, quando o cronógrafo está parado (ver P1), os três ponteiros do cronógrafo, ponteiro dos segundos (D), contador dos minutos (E) e contador das horas (F), são repostos a zero. É necessário parar o cronógrafo antes de utilizar esta função (ver P1). Colocar os ponteiros nas 3h da manhã e utilizar a ferramenta adaptada para acertar as exibições seguintes.
- P3:** Acertar o dia: prima o corretor até exibir o dia da semana pretendido (H).
- P4:** Acertar a data: prima o corretor até exibir a data pretendida (G). Atenção, é preferível acertar primeiro a data antes do dia da semana.
- P5:** Acertar o mês: prima o corretor até exibir o mês pretendido (I).
- P6:** Acertar a fase da lua: prima o corretor até que a lua cheia surja às 12h com o ponteiro das fases da lua (J). Determine a data da última lua cheia com a ajuda de uma agenda-calendário que indique as fases da lua. Prima o corretor (P6) as vezes necessárias, conforme o número de dias decorridos desde a última lua cheia.

**N.B.:** Os acertos P3 do dia (H), P4 da data (G), P5 do mês (I) e P6 da fase da lua (J) não podem ser modificados manualmente entre as 20h e a 1h. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar o mecanismo.



## Montblanc Perpetual Calendar Automático



- A: Ponteiro das horas  
 B: Ponteiro dos minutos  
 C: Ponteiro do mês  
 D: Indicador de ano bissexto  
 E: Ponteiro do dia  
 F: Ponteiro da data

- G: Fase da Lua  
 P1: Corretor para as fases da lua  
 P2: Corretor para o dia da semana  
 P3: Corretor para a data  
 P4: Corretor para o mês

## Coroa

- 1: Posição de funcionamento e corda no sentido dos ponteiros do relógio
- 2: Posição para acerto da hora.

## Funções Especiais

Atenção, o relógio deve exibir 3h de pilha para acertar as funções especiais. Utilizar a ferramenta adaptada para acertar o seguinte:

- P1:** Acertar a fase da lua: pressione o corretor até que a lua cheia surja no centro da janela das fases da lua (G). Determine a data da última lua cheia com a ajuda de uma agenda-calendário que indique as fases da lua.  
 Pressione o corretor as vezes necessárias, conforme o número de dias decorridos desde a última lua cheia.
- P3:** Acertar a data: pressione o corretor até exibir a data pretendida (F). Atenção, é necessário acertar primeiro a data antes do dia da semana.
- P2:** Ponteiro do dia da semana: pressione o corretor até exibir o dia pretendido (E).
- P4:** Acertar o mês e o ano: pressione o corretor até exibir o mês (C) e o ano (D) pretendidos.
- N. B.:** Os acertos P1 da fase da lua (G), P2 do dia da semana (E), P3 da data (F) e P4 do mês (C) não podem ser modificados manualmente entre as 20h e a 1h. Qualquer modificação efetuada durante este período pode danificar mecanismo.



### Recomendações de cuidado e manutenção

Recomenda-se um cuidado especial e uma manutenção periódica de modo a manter uma aparência original e um desempenho preciso do seu relógio. Consulte abaixo recomendações importantes para o uso diário dos relógios Montblanc e informações sobre as opções de manutenção.

#### Resistência à água

Não use a coroa ou os botões de pressão quando o relógio estiver submerso em água. Recomendamos que teste a estanquidade do seu relógio, pelo menos de três em três anos. A presença de água na caixa pode deteriorar o movimento e as juntas.

#### Magnetismo

Evite expor o seu relógio a campos magnéticos (como por exemplo os produzidos pelos televisores, rádios). Eles afetam várias peças do movimento mecânico do relógio. Os Centros de Manutenção Montblanc estão equipados com máquinas especiais para desmagnetizar o seu relógio.

#### Outras recomendações importantes

- Na eventualidade de ocorrer um choque ao relógio, consulte uma boutique Montblanc ou um revendedor autorizado Montblanc.
- Não exponha o seu relógio a temperaturas superiores a 60° Celsius (140° Fahrenheit) ou inferiores a -10° Celsius (14° Fahrenheit).
- Depois de nadar, limpe o seu relógio e a pulseira em aço inoxidável com água doce morna, e use um pano macio para os secar.
- Evite qualquer contato com produtos químicos como solventes, cosméticos ou detergentes.

### Serviços para relógios disponibilizados pelos centros de manutenção Montblanc

#### Manutenção da bracelete

Todas as braceletes em aço inoxidável estão sujeitas a desgaste. A manutenção periódica prolongará a vida da bracelete do seu relógio.

#### Serviço de Manutenção para Relógios Quartzo e Mecânicos

De forma a verificar a estanquidade e testar o desempenho do movimento do relógio, recomendamos um serviço de manutenção periódico de três em três anos. É conveniente realizar uma manutenção aos relógios COSC todos os anos.

#### Serviço completo

Os movimentos mecânicos são feitos de centenas de peças diferentes que são montadas em conjunto.

Com o tempo, os óleos entre os componentes podem solidificar e secar, reduzindo o desempenho do movimento. O serviço completo inclui a substituição de todas as juntas, uma revisão completa do movimento e polimento, seguidos de testes de desempenho, funcionamento e estanquidade.

Recomenda-se este serviço caso não tenha realizado uma manutenção ao seu relógio nos últimos cinco anos, ou se não o tiver usado durante um longo período de tempo.







## Мир Montblanc

Эмоции переполняют счастливого обладателя изделия Montblanc, когда он впервые берет его в руки. Визитной карточкой изделий Montblanc являются самый тщательный отбор материалов, высокий уровень мастерства, позволяющий вдохнуть в эти творения жизнь, а также проявленные при их создании забота и терпение. Каждое изделие Montblanc можно без преувеличения назвать шедевром, созданным для ценителей традиций и утонченного стиля. Montblanc – это виртуозное искусство мастера, доведенное до совершенства при создании пера чернильной ручки, это бесценный опыт кожевенника-профессионала, создающего безупречные кожаные изделия, это неподражаемый полет творческой фантазии ювелира, в руках которого рождается неповторимое в своем великолепии украшение и, конечно же, это идеальная точность, с которой создается каждый отдельный часовой механизм в мастерских Montblanc в Швейцарии. Любовь и высокохудожественное творчество мастеров Montblanc позволяют наполнить эстетически совершенные изделия особым содержанием, наделять душой каждое творение.

Высочайшая вершина Западной Европы – источник вдохновения для создателей марки Montblanc. Белая звезда Montblanc – символ марки на протяжении более 100 лет и в то же время выражение постоянного стремления к совершенству, одухотворенности и утонченного чувства стиля. Эмблема Montblanc олицетворяет непреходящие ценности: неподвластность времени, традиции и долговечность, которые так необходимы в нашем постоянно меняющемся мире. Montblanc – это время, посвященное самому важному и необходимому: мыслям и чувствам, красоте и духовности. Время, посвященное себе и окружающим, а также самым значимым в жизни моментам.

## Часовые механизмы

### Автоматический механизм

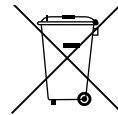
Автоматический завод часов Montblanc производится в результате естественных движений кисти человека, носящего часы. Если Вы перестанете носить часы на руке, то они будут идти приблизительно в течение 40 часов. Если часы остановились из-за того, что Вы перестали носить их на руке, рекомендуется снова завести их, повернув заводную головку 10-15 раз. В этом случае необходимо также установить соответствующие время и дату.

### Механические часы

Завод механических часов Montblanc производится вручную. Запас хода часов составляет около 50 часов, для их подзавода требуется повернуть заводную головку 20-25 раз. Если часы остановились из-за того, что Вы долго ими не пользовались, рекомендуется снова завести их, а затем установить соответствующее время.

### Кварцевый механизм

Кварцевые часы компании Montblanc отличаются безупречной точностью хода, даже когда их долго не носят на руке. Рекомендуется менять элемент питания приблизительно один раз в два года или когда секундная стрелка начинает перемещаться рывками по 4 секунды. Элемент питания следует менять только в сервисном центре, уполномоченном компанией Montblanc.



Для кварцевых часов Montblanc и любой другой продукции Montblanc с электрическими / электронными компонентами: пожалуйста, обращайтесь к ближайшему уполномоченному дилеру Montblanc по вопросам утилизации любых электрических и электронных компонентов, таких как элементы питания.



### Мануфактуры Montblanc:

два центра по разработке совершенных механизмов в Виллере и Ле Локле

В расположенной в Юрских горах долине, вдали от суеты современного мира, были основаны две мануфактуры Montblanc. В Ле Локле находится мануфактура, ставшая центром часового производства и контроля качества Montblanc, в Виллере расположена мануфактура, выполняющая роль центра по разработке совершенных механизмов Montblanc. Центр часового производства и контроля качества в Ле Локле разместился в особняке, построенном в традиционном швейцарском стиле. Его специалисты неуклонно руководствуются принципом сочетания секретов швейцарского мануфактурного часового производства с ультрасовременными технологиями, которые ложатся в основу создания выдающихся часовых шедевров.

Мастера уделяют настолько пристальное внимание каждой детали, что даже скрытые от глаз элементы часового механизма отличаются безупречной отделкой. Все часы проектируются, разрабатываются и собираются в мастерских мануфактуры Montblanc в Ле Локле. Помимо этого, в просторной лаборатории все часы проходят испытания на соответствие самым высоким требованиям точности и качества, которым в компании Montblanc уделяется первоочередное значение. Это позволяет гарантировать непревзойденную точность хода, надежность и совершенство выпускаемых изделий. Неизменно стремясь повысить элитный статус швейцарского часового мастерства, компания Montblanc представляет эксклюзивную коллекцию современных часовых произведений, наглядно демонстрирующих непревзойденное мастерство работающих в Ле Локле высококвалифицированных специалистов и их беззаветную преданность своему делу.

### Создано вручную согласно традициям

Название Виллере неразрывно связано с богатейшей историей высокого часового искусства. Именно здесь, в зданиях, в которых по сей день расположены мастерские Montblanc, в 1858 году была основана мануфактура, носившая в то время название Minerva, и заложены основы более чем 150-летних традиций. Работающие в Виллере часовые мастера берегут и приумножают уникальное наследие, трепетно передаваемое из поколения в поколение. Для производства создаваемых вручную часовых шедевров необходимо безупречное владение уникальными технологиями часового мастерства, наметанный глаз и глубокое знание механизма часов. Именно эти качества отличают мастеров, посвятивших свою жизнь служению часовому искусству. С целью сохранения редких навыков мастерства компания Montblanc основала в Виллере часовую мануфактуру – центр по разработке совершенных инновационных механизмов Montblanc.



## 500-часовые испытания в лаборатории Montblanc

Часовые мастера, работающие на мануфактурах Montblanc в Виллере и Ле Локле, создают из сотен мельчайших деталей подлинные шедевры часового искусства необычайно сложной конструкции.

В ходе продолжительной и чрезвычайно кропотливой сборки из требующих максимально осторожного обращения деталей, таких как спирали, камни, анкерные вилки, палеты, производятся часы с непревзойденной точностью хода.

Чтобы гарантировать качество и долговечность изготавливаемых с особым усердием и любовью филигранных творений, все часы подвергаются строжайшей проверке, проводимой по специальной программе в лаборатории Montblanc. На протяжении практически трех недель, а точнее, 500 часов, модели проходят разнообразные испытания, воссоздающие условия ношения часов на запястье: повседневное использование, многочисленные настройки с помощью заводной головки, ношение в различных климатических условиях, а также аккуратное и небрежное использование всех функций. Часы покидают мануфактуру только после успешного завершения проверок. К каждому изделию, прошедшему 500-часовые испытания, прилагается сертификат соответствия.

Часы, в полной мере отвечающие высоким стандартам качества Montblanc, становятся верным спутником своего владельца на всю жизнь. Изделия могут покинуть мануфактуру только после того, как сотрудники расположенного в Ле Локле отдела контроля качества Montblanc Montre S.A. убедятся в том, что часы в полной мере соответствуют высоким стандартам качества Montblanc.

К каждому часам, прошедшим 500-часовые испытания в лаборатории Montblanc, прилагается индивидуальный сертификат соответствия.

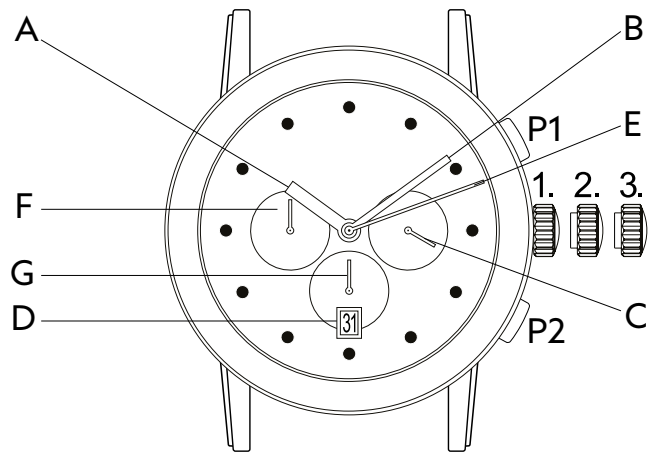
## Водонепроницаемость

	3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)
Брызги			
Дождь			
Подвержение сильным струям воды			
Погружение в воду			
Фридайвинг (подводное плавание с маской и ластами)			

Водонепроницаемость часов Montblanc гарантируется лишь до указанного в барах давления. За исключением часов, водонепроницаемость которых гарантируется при давлении 10 бар и более, указания в метрах соответствуют не глубине подводного плавания, а давлению, при котором проводилось испытание на избыточное давление воды. Более того, на водонепроницаемость часов Montblanc могут влиять резкие и повторяющиеся изменения давления воды, которым они подвергаются при обычном плавании, а также высокая температура воды и ее резкие перепады. В связи с этим компания Montblanc рекомендует ежегодно проверять часы на водонепроницаемость в сервисных центрах компании или у ее аккредитованных дистрибьютеров.





## Montblanc Chronograph Quartz



- |   |   |
|---|---|
| A: Часовые стрелки                          | F: Минутный счетчик хронографа              |
| B: Минутная стрелка                         | G: Счетчик десятых долей секунды хронографа |
| C: Секундная стрелка                        | P1: Кнопка пуска/остановки                  |
| D: Дата                                     | P2: Кнопка обнуления показаний хронографа   |
| E: Центральная секундная стрелка хронографа |   |

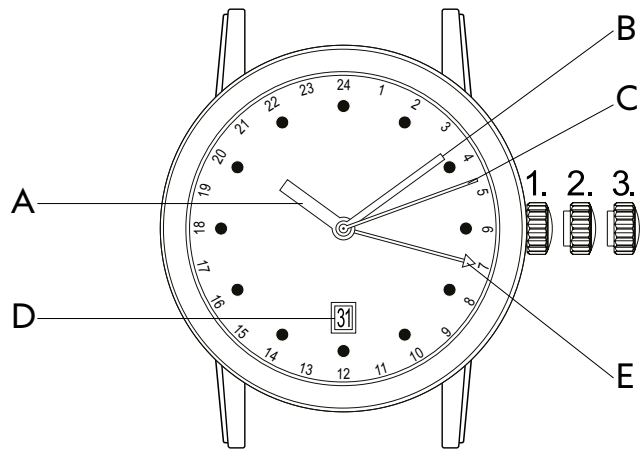
## Заводная головка

- 1: Рабочее положение.
- 2: Положение для установки даты и/или установки времени.
- 3: Положение для установки времени путем вращения заводной головки по часовой стрелке  или против часовой стрелки .

Для установки времени с точностью до секунды малая секундная стрелка может быть остановлена в этом положении.






Montblanc UTC Automatic



- A: Часовая стрелка
- B: Минутная стрелка
- C: Секундная стрелка
- D: Дата
- E: 24-часовая стрелка

### Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: а) Положение для установки 24-часовой стрелки. Для установки  24-часовой стрелки (E) поворачивайте заводную головку против часовой стрелки.  
 б) Положение для установки даты. Для установки даты поворачивайте заводную головку  против часовой стрелки.
- 3: Положение для установки времени. Для точной настройки времени секундная стрелка может быть остановлена в этом положении.

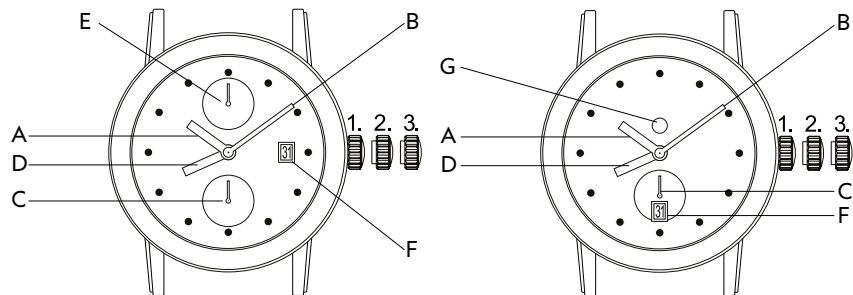
### Специальные функции

Часовая и минутная стрелки (A, B) показывают местное время. Дополнительную стрелку (E), делающую полный оборот за 24 часа, можно использовать для выбора и установки второго часового пояса.

Примечание: настройку 2 (D) не следует производить вручную в период между 20:00 и 02:00. Любая корректировка, произведенная в этот период, может повредить механизм.








## Montblanc Automatic Dual Time



- A: Часовая стрелка местного времени  
 B: Минутная стрелка  
 C: Малая секундная стрелка  
 D: Часовая стрелка домашнего времени



- E: Стрелочный индикатор «день/ночь» с 24-часовой шкалой  
 F: Дата  
 G: Индикация «день/ночь»



### Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Положение для установки местного времени (A) вращением заводной головки по часовой стрелке  или против часовой стрелки  и для установки даты (F).
- 3: Положение для установки домашнего времени (D) вращением заводной головки по часовой стрелке  или против часовой стрелки . Для установки времени с точностью до секунды малая секундная стрелка может быть остановлена в этом положении.



### Специальные функции

#### Положение 2: установка даты и установка местного времени

Для установки даты поворачивайте заводную головку по часовой стрелке  или против часовой стрелки . Дата синхронизирована с часовой стрелкой, указывающей местное время (A).

Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке  или против часовой стрелки . Часовая стрелка местного времени (A) перемещается с шагом в один час до установки требуемого времени.

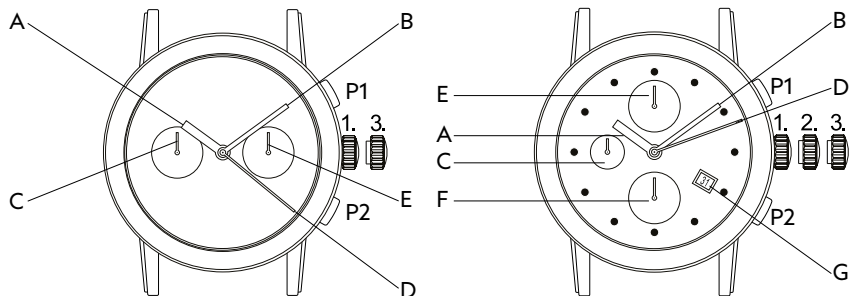
#### Положение 3: установка домашнего времени и минут.

Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке  или против часовой стрелки . Две часовые стрелки (A и D) перемещаются синхронно. Минутная стрелка (B) также перемещается.

Индикатор «день/ночь» (E или G) синхронизирован с домашним временем. Индикатор «день/ночь» (E) имеет 24-часовую шкалу. Для установки времени с точностью до секунды малая секундная стрелка (C) может быть остановлена в этом положении.




## Montblanc Chronograph Automatic



- A: Часовая стрелка
- B: Минутная стрелка
- C: Малая секундная стрелка
- D: Центральная секундная стрелка хронографа

- E: 30-минутный счетчик хронографа
- F: 12-часовой счетчик хронографа
- G: Дата

## Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Положение для установки даты.
- 3: Для точной настройки времени секундная стрелка может быть остановлена в этом положении.

## Специальные функции

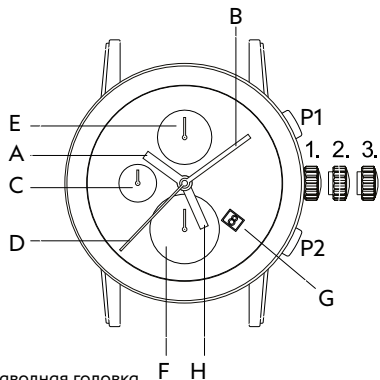
- P1: Пуск и остановка хронографа: при первом нажатии на кнопку в движение приводится секундная стрелка (D). По прошествии минуты стрелка счетчика минут (E) передвигается вперед на одно деление, в то время как стрелка счетчика часов (F) перемещается равномерно, что позволяет определить оставшийся до истечения часа промежуток времени. При повторном нажатии на кнопку механизм хронографа останавливается.
- P2: Обнуление показаний хронографа: одно нажатие возвращает три стрелки хронографа (секундную стрелку (D), счетчик минут (E) и счетчик часов (F)) в «нулевое» положение. Перед использованием этой функции необходимо остановить хронограф (см. P1).

Примечание: настройку 2 (G) не следует производить вручную в период между 20:00 и 02:00. Любая корректировка, произведенная в этот период, может повредить механизм.





## Montblanc Chronograph UTC



- A: Часовая стрелка
- B: Минутная стрелка
- C: Малая секундная стрелка  
(или вращающийся дисковый указатель)
- D: Центральная секундная стрелка хронографа
- E: 30-минутный счетчик хронографа
- F: 12-часовой счетчик хронографа
- G: Дата
- H: Стрелка второго часового пояса (с 24-часовой шкалой)

## Заводная головка F H

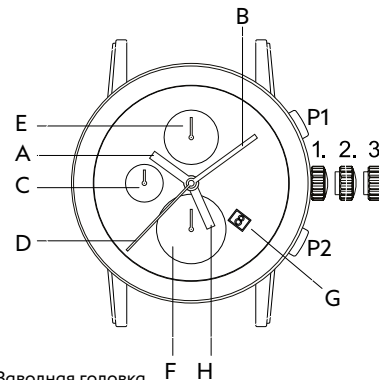
- 1: Рабочее положение и положение для завода.
- 2: Быстрая смена даты путем вращения заводной головки по часовой стрелке.  
Быстрая установка 24-часовой стрелки путем вращения заводной головки против часовой стрелки.
- 3: Для точной настройки времени секундная стрелка или вращающийся дисковый указатель могут быть остановлены в этом положении.

**Примечание:** настройку 2 (G) не следует производить вручную в период между 20:00 и 02:00. Любая корректировка, произведенная в этот период, может повредить механизм.

## Специальные функции

- P1:** Пуск и остановка хронографа: при первом нажатии на кнопку в движение приводится секундная стрелка (D). По прошествии минуты стрелка счетчика минут (E) передвигается вперед на одно деление, в то время как стрелка счетчика часов (F) перемещается равномерно, что позволяет определить оставшийся до истечения часа промежуток времени. При повторном нажатии на кнопку механизм хронографа останавливается.
- P2:** Обнуление показаний хронографа: одно нажатие возвращает три стрелки хронографа (секундную стрелку (D), счетчик минут (E) и счетчик часов (F)) в «нулевое» положение. Перед использованием этой функции необходимо остановить хронограф (см. P1).
- H:** Часовая и минутная стрелки (A, B) показывают местное время. Дополнительную стрелку (H), делающую полный оборот за 24 часа, можно использовать для выбора и установки второго часового пояса.

## Montblanc Chronograph Day/Date



- A: Часовая стрелка
- B: Минутная стрелка
- C: Малая секундная стрелка
- D: Центральная секундная стрелка хронографа
- E: 30-минутный счетчик хронографа
- F: 12-часовой счетчик хронографа
- G: День недели (на английском языке)
- H: Дата

## Заводная головка F H

- 1: Рабочее положение и положение для завода.
- 2: Положение для установки даты (путем вращения по часовой стрелке). Положение для установки дня недели (путем вращения против часовой стрелки).
- 3: Для точной настройки времени секундная стрелка может быть остановлена в этом положении.

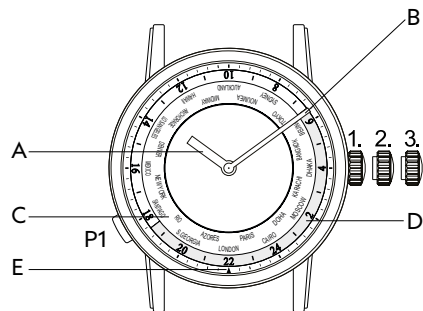
**Примечание:** настройку 2 (G и H) не следует производить вручную в период между 20:00 и 02:00. Любая корректировка, произведенная в этот период, может повредить механизм.

## Специальные функции

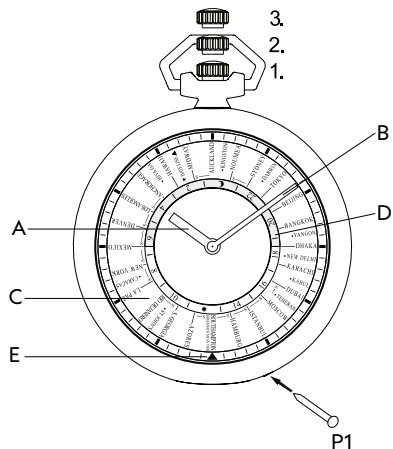
- P1:** Пуск и остановка хронографа: при первом нажатии на кнопку в движение приводится секундная стрелка (D). По прошествии минуты стрелка счетчика минут (E) передвигается вперед на одно деление, в то время как стрелка счетчика часов (F) перемещается равномерно, что позволяет определить оставшийся до истечения часа промежуток времени. При повторном нажатии на кнопку механизм хронографа останавливается.
- P2:** Обнуление показаний хронографа: одно нажатие возвращает три стрелки хронографа (секундную стрелку (D), счетчик минут (E) и счетчик часов (F)) в «нулевое» положение. Перед использованием этой функции необходимо остановить хронограф (см. P1).



## Montblanc Automatic Orbis Terrarum




- A: Часовая стрелка  
 B: Минутная стрелка  
 C: Диск городов и частей света



- D: Дисковый индикатор «день/ночь» с 24-часовой шкалой  
 E: Индикатор базового города  
 P1: Кнопка диска городов и частей света

## Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Положение для установки часов (A) и индикации «день/ночь» на диске с 24-часовой шкалой (D).
- 3: Положение для установки минут (B).





## Специальные функции

Определение времени в любой точке мира.

Стрелки (A и B) указывают время в базовом городе (E).

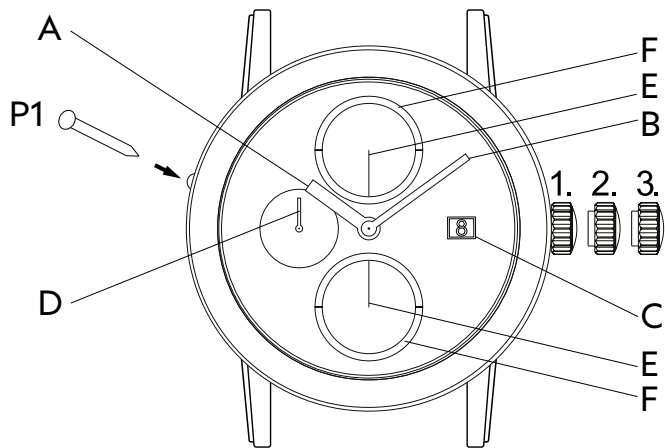
Дисковый индикатор «день/ночь» с 24-часовой шкалой (D) указывает время в городе, расположенном напротив.

## Настройка часов

- Положение 1:** нажимайте на кнопку до тех пор, пока требуемый город не окажется возле соответствующей точки (E).
- Положение 2:** для установки часовой стрелки (A) поворачивайте заводную головку по часовой стрелке  или против часовой стрелки . Стрелка перемещается с шагом в один час до установки требуемого времени. Дисковый индикатор «день/ночь» с 24-часовой шкалой (D) синхронизирован со стрелками (A и B), чтобы часовая и минутная стрелки (A и B) показывали 10 часов вечера, нужно установить дисковый индикатор «день/ночь» с 24-часовой шкалой (D) на 22:00 в базовой точке (E).
- Пример:**
- Положение 3:** для установки минутной стрелки (B) поворачивайте заводную головку по часовой стрелке  или против часовой стрелки . Во время этой операции вращаются часовая стрелка (A) и дисковый индикатор «день/ночь» с 24-часовой шкалой (D).









## Montblanc Dual Time Geosphere Automatic



- |   |  |
|---|--|
| A: Часовая стрелка                          | E: Указатель базового часового пояса (время по Гринвичу)         |
| B: Минутная стрелка                         | F: Диск с 24-часовым указателем времени и индикацией «день/ночь» |
| C: Дата                                     | P1: Корректор времени второго часового пояса                     |
| D: Указатель времени второго часового пояса |  |

### Заводная головка



- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Установка местного времени (A) путем вращения заводной головки по часовой стрелке  или против часовой стрелки  и установка даты (C).
- 3: Установка домашнего времени путем вращения заводной головки по часовой стрелке , установка мирового времени для полушарий (Северное полушарие – против часовой стрелки , Южное полушарие – по часовой стрелке ) и установка минут.

### Специальные функции

Определение времени в любой точке мира

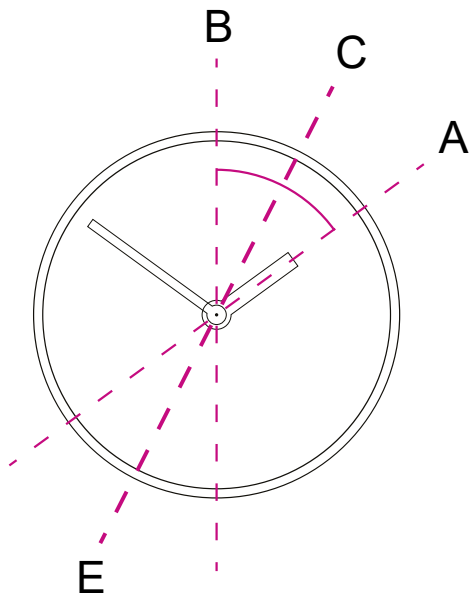
Стрелки (A и B) показывают местное время. Два полушария позволяют определить время в любой точке земного шара. (D) может показывать время в домашнем часовом поясе во время поездок за границу.

### Настройка часов

- Положение 3:** Индикатор базового часового пояса (время по Гринвичу) (E) необходимо настроить на Лондон, который является базовым городом (на полушарии он обозначен белой линией). Минуты отображаются с помощью центральной стрелки (B). Движение двух полушарий синхронизировано. Северное полушарие вращается против часовой стрелки , Южное полушарие вращается по часовой стрелке .
- Положение 2:** Установите часовую стрелку (A) на местное время. Стрелка перемещается с шагом в один час до установки требуемого времени. На этом этапе полушария остаются неподвижными. С помощью кнопки-корректора (P1) установите время выбранного часового пояса (D). Стрелка перемещается с шагом в один час до установки требуемого времени. Минуты отображаются с помощью центральной минутной стрелки (B).



Как использовать часы в качестве компаса?



А: Часовая стрелка  
В: Цифра «12»  
С-Е: биссектриса

Северное полушарие: С – юг, Е – север  
Южное полушарие: С – север, Е – юг

Использование часов в качестве компаса

В Северном полушарии

- 1: Расположите часы горизонтально, циферблатом вверх. Указываемое на часах время не имеет значения при условии, что часы идут правильно.
- 2: Расположите часовую стрелку (А) по направлению к солнцу.
- 3: Ровно посередине между часовой стрелкой и цифрой «12» (С) находится юг (Ю). На противоположной стороне находится север (Е). Повернув bezель, обозначьте южное направление буквой «S» (юг).

**Внимание!** До полудня юг находится слева от цифры «12». После полудня юг находится справа от цифры «12». Например, ровно в 17:00 юг находится в направлении 02:30, а север – точно напротив, в направлении 08:30.

**Примечание:** в период летнего времени отображаемое часами время смещено на один час по отношению к солнечному времени. В данном случае при определении северного и южного направлений вместо цифры «12» в качестве ориентира необходимо использовать цифру «1».

В Южном полушарии

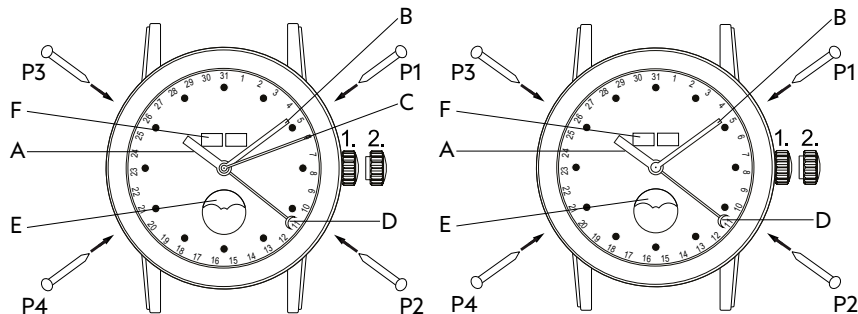
- 1: Расположите часы горизонтально, циферблатом вверх. Указываемое на часах время не имеет значения при условии, что часы идут правильно.
- 2: Расположите цифру «12» (В) по направлению к солнцу.
- 3: Ровно посередине между цифрой «12» (В) и часовой стрелкой (А) находится север (С). На противоположной стороне находится юг (Е).

Например, ровно в 09:00 север находится в направлении 10:30, а юг – точно напротив, в направлении 04:30. Если часы переведены на летнее время, вместо цифры «12» в качестве ориентира необходимо использовать цифру «1», как указано в разделе, посвященном Северному полушарию.

**Внимание!** До полудня юг находится справа от цифры «12». После полудня юг находится слева от цифры «12».



## Montblanc Quantième Complet Automatic



A: Часовая стрелка

B: Минутная стрелка

C: Секундная стрелка

D: Стрелочный индикатор даты

E: Фаза Луны

F: Индикатор дня недели и месяца


P1: Корректор месяца

P2: Корректор даты

P3: Корректор дня недели

P4: Корректор фазы Луны

### Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Для установки времени с точностью до секунды секундная стрелка может быть остановлена в этом положении (только для версии Star).

### Специальные функции

Пользуйтесь специальным инструментом для настройки следующих индикаторов:

P1: Установка месяца: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемый месяц.

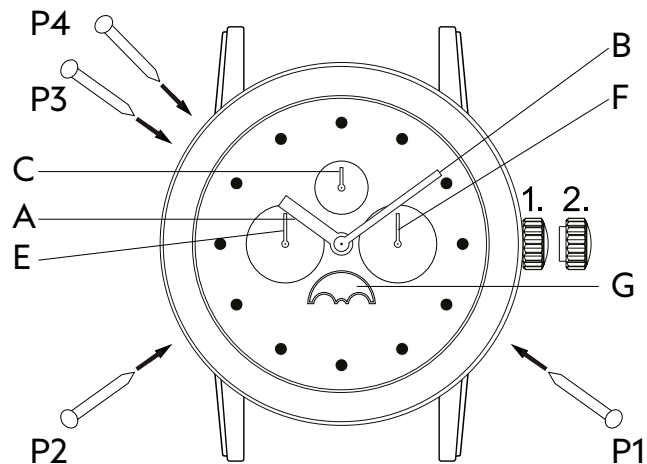
P2: Установка даты: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемая дата.

P3: Установка дня недели: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемый день недели.

P4: Установка фазы Луны: нажимайте на корректор до тех пор, пока в центре окошка фазы Луны (G) не появится изображение полной Луны. Определите дату предыдущего полнолуния при помощи календаря лунных фаз.

Нажмите на корректор (P4) столько раз, сколько дней прошло с даты предыдущего полнолуния.


**Примечание:** не следует вручную устанавливать месяц P1 (F), дату P2 (C), день недели P3 (F) и фазу Луны P4 (E) в период между 15:00 и 01:00. Любая корректировка, произведенная в этот период, может повредить механизм.



A: Часовая стрелка  
 B: Минутная стрелка  
 C: Стрелочный индикатор месяца  
 E: Стрелочный индикатор дня недели  
 F: Стрелочный индикатор даты

G: Фаза Луны  
 P1: Корректор фазы Луны  
 P2: Корректор дня недели  
 P3: Корректор даты  
 P4: Корректор месяца

#### Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Положение для установки времени.

#### Специальные функции

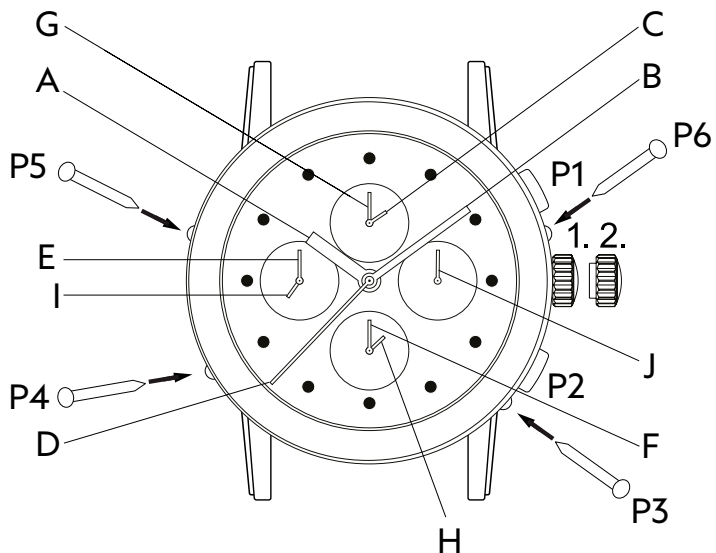
Пользуйтесь специальным инструментом для настройки следующих индикаторов:

- P1:** Установка фазы Луны: нажимайте на корректор до тех пор, пока в центре окошка фазы Луны (G) не появится изображение полной Луны. Определите дату предыдущего полнолуния при помощи календаря лунных фаз.  
 Нажмите на корректор столько раз, сколько дней прошло с даты предыдущего полнолуния.
- P3:** Установка даты: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемая дата (F).  
 Внимание: установку даты следует производить до установки дня недели.
- P2:** Установка дня недели: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемый день недели (E).
- P4:** Установка месяца: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемый месяц (C).

**Примечание:** не следует вручную устанавливать фазу Луны P1 (G), день недели P2 (E), дату P3 (F) и месяц P4 (C) в период между 20:00 и 01:00. Любая корректировка, произведенная в этот период, может повредить механизм.




## Montblanc Chronograph Automatic Annual Calendar



A: Часовая стрелка B: Минутная стрелка  
 C: Секундная стрелка D: Центральная секундная стрелка хроно-графа  
 E: Минутный счетчик хронографа F: Часовой счетчик хронографа G: Стрелочный индикатор даты H: Стрелочный индикатор дня недели

I: Стрелочный индикатор месяца  
 J: Стрелочный индикатор фазы Луны  
 P1: Кнопка пуска/остановки P2: Кнопка обнуления показаний P3: Корректор дня недели P4: Корректор даты P5: Корректор месяца P6: Корректор фазы Луны

## Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Положение для установки времени путем вращения заводной головки по часовой стрелке или против часовой стрелки. Для установки времени с точностью до секунды малая секундная стрелка (C) может быть остановлена в этом положении.

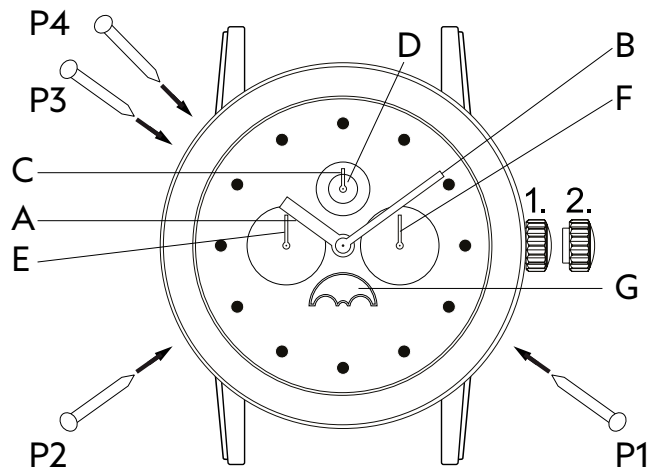
## Специальные функции

- P1: Пуск и остановка хронографа: при первом нажатии кнопки центральная секундная стрелка (D), равномерно перемещающиеся стрелка счетчика минут (E) и стрелка часового счетчика (F) начнут двигаться. При повторном нажатии кнопки стрелки хронографа остановятся. Таким образом, Вы сможете узнать продолжительность истекшего отрезка времени.
- P2: Обнуление показаний хронографа: при нажатии на кнопку после остановки хронографа (см. P1) центральная секундная стрелка хронографа (D), стрелка минутного счетчика (E) и стрелка часового счетчика (F) возвращаются в исходное положение. Перед использованием этой функции необходимо остановить хронограф (см. P1). Установите стрелки в положение 03:00 и с помощью специального инструмента осуществите настройку перечисленных ниже показаний.
- P3: Установка дня недели: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемый день недели (H).
- P4: Установка даты: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемая дата (G). Внимание: установку даты следует производить до установки дня недели.
- P5: Установка месяца: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемый месяц (I).
- P6: Установка фазы Луны: нажимайте на корректор до тех пор, пока стрелка не укажет на изображение полной Луны в окошке фазы Луны (J), размещенном в положении «12 часов». Определите дату предыдущего полнолуния при помощи календаря лунных фаз. Нажмите на корректор (P6) столько раз, сколько дней прошло с даты предыдущего полнолуния.

**Примечание:** не следует вручную устанавливать день недели P3 (H), дату P4 (G), месяц P5 (I) и фазу Луны P6 (J) в период между 20:00 и 01:00. Любая корректировка, произведенная




## Montblanc Perpetual Calendar Automatic



- A: Часовая стрелка  
 B: Минутная стрелка  
 C: Стрелочный индикатор месяца  
 D: Индикатор високосного года  
 E: Стрелочный индикатор дня недели  
 F: Стрелочный индикатор даты

- G: Фаза Луны  
 P1: Корректор фазы Луны  
 P2: Корректор дня недели  
 P3: Корректор даты  
 P4: Корректор месяца

## Заводная головка

- 1: Рабочее положение и положение для завода. Часы заводятся путем вращения заводной головки по часовой стрелке .
- 2: Положение для установки времени.

## Специальные функции

Пользуйтесь специальным инструментом для настройки следующих индикаторов:

- P1:** Установка фазы Луны: нажимайте на корректор до тех пор, пока в центре окошка фазы Луны (G) не появится изображение полной Луны. Определите дату предыдущего полнолуния при помощи календаря лунных фаз. Нажмите на корректор столько раз, сколько дней прошло с даты предыдущего полнолуния.
- P3:** Установка даты: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемая дата (F). Внимание: установку даты следует производить до установки дня недели.
- P2:** Установка дня недели: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появится требуемый день недели (E).
- P4:** Установка месяца и года: нажимайте на корректор до тех пор, пока не появятся требуемый месяц (C) и год (D).

**Примечание:** не следует вручную устанавливать фазу Луны P1 (G), день недели P2 (E), дату P3 (F) и месяц P4 (C) в период между 20:00 и 01:00. Любая корректировка, произведенная в этот период, может повредить механизм.





### Рекомендации По Уходу И Обслуживанию

Для поддержания безукоризненного внешнего вида и точности хода часов настоятельно рекомендуется аккуратное обращение и регулярное сервисное обслуживание. Ниже приведены важные рекомендации, касающиеся повседневного использования часов Montblanc, а также информация о типах сервисного обслуживания.

#### Водонепроницаемость

Не следует использовать заводную головку и кнопки, если часы погружены в воду.

Рекомендуется проверять водонепроницаемость часов не реже одного раза в три года. Попадание воды в корпус может привести к повреждению часового механизма и уплотнительных прокладок.

#### Воздействие магнитных полей

Не подвергайте часы воздействию магнитных полей (например, полей, генерируемых теле- и радиоприемниками). Эти поля влияют на работу различных частей механического часового механизма. Сервисные центры Montblanc оснащены специальным оборудованием для размагничивания часов.

#### Дополнительные важные рекомендации

- Если часы подверглись удару, обратитесь в бутик Montblanc, к авторизованному дилеру Montblanc или в сервисный центр Montblanc для проверки их механизма.
- Не подвергайте часы воздействию температур выше 60°C (140°F) и ниже -10°C (14°F).
- После купания промойте часы теплой проточной водой и высушите при помощи мягкой ткани.
- Не допускайте контакта часов с химическими веществами, такими как растворители, косметика и моющие средства.

### Типы Сервисного Обслуживания, Предоставляемого Сервисными Центрами Montblanc

#### Сервисное обслуживание браслета

Все браслеты из нержавеющей стали подвержены ежедневному износу. Регулярное сервисное обслуживание поможет продлить срок службы браслета.

#### Сервисное обслуживание кварцевых и механических часов

Для проверки работы часового механизма и водонепроницаемости мы рекомендуем проводить сервисное обслуживание часов раз в три года. Для часов, сертифицированных COSC, сервисное обслуживание должно быть ежегодным.

#### Полное техническое обслуживание

Механические часовые калибры представляют собой сложные конструкции из нескольких сотен частей. С течением времени смазка между частями может высохнуть и загустеть, что негативно отразится на работе часового механизма. Полное техническое обслуживание включает замену всех уплотнительных прокладок, полную проверку часового механизма, полировку, а также проверку точности хода, работы различных функций и водонепроницаемости.

Этот вид обслуживания рекомендован, если сервисное обслуживание часов не осуществлялось в течение пяти последних лет или если часы не использовались в течение длительного времени.



## 目次

モンブランの世界									244	
腕時計のムーブメント									245	
モンブランのマニファクチュール									247	
モンブランラボラトリー500									248	
防水機能									249	
取扱説明	トラディシ ョン	4810	スター レガシー	スターローマ ン&トラディ ショナル クラシック	ボエム	タイム ウォーカー	ヘリテイジクロノ メトリ スピリット	1858		
クロノグラフ クォーツ	•									250
UTC						•				252
デュアルタイム		•	•				•	•		254
クロノグラフ		•	•	•		•		•		256
クロノグラフ UTC				•		•				258
クロノグラフ デイデイト				•						260
オルビス テラルム		•					•			262
ジオスフェール									•	264
カンティエーム コンプリート			•	•			•			266
アニュアルカレンダー										268
クロノグラフ アニュアルカレンダー							•			270
パーペチュアルカレンダー						•				272
お手入れと点検のアドバイス									274	



## モンブランの世界

モンブランの製品を初めて手にされる方は、感動を覚えずにはられないでしょう。すべてのモンブラン製品は、厳選された素材へのこだわり、命を吹き込まれたクラフツマンシップ、そして製造に費やされた労力と忍耐を如実に物語っています。モンブランの製品のどれもがマスターピースであり、伝統を尊重し、高度な技術を求める方々のためにデザインされています。万年筆のペン先の非の打ちどころのない仕上げに見られる職人技、レザーグッズを製作する熟練の技、宝石を完璧に形作る細工職人の創造性、そしてスイスのモンブランの工房でひとつずつ丁寧に製造される時計の究極の精度。

モンブランの「マイスター」たちが、それぞれの製品に捧げる情熱と芸術性、そして製品の機能美を完成させる特別な要素——それは、魂です。その魂を象徴的にあらわすものが、ヨーロッパ最高峰の頂を表す白いモンブランのシンボルマークなのです。100年以上もの長きに渡り、このアイコンは当ブランドの志の高さ、そして信頼性の証として存在し、また同時に、より洗練されたライフスタイルと文化を象徴してきました。モンブランのシンボルマークは、常に変化し続ける世界において、時間を超越することや、伝統、耐久性といった不朽の価値観を象徴するものです。モンブランは、思想、感情、美、そして文化など、人々にとって尊いものを大切にします。自分のための時間、他の人たちのための時間——そして、人生において最も大切な多くの時間のために。

## 腕時計のムーブメント

### 自動巻きムーブメント

モンブランウォッチの自動巻きムーブメントは、時計を着用される方の手首の自然な動きによってゼンマイが巻かれます。腕時計を着用せずに放置しても、約40時間作動します。しばらく着用しなかったために腕時計が停止した場合、10～15回リュウズを回して、腕時計を巻いて時刻と日付を合わせてください。

### 手巻きムーブメント

モンブランウォッチの手巻きムーブメントは手動で巻上げる必要があります。時計のパワーリザーブは約50時間で、リュウズを20回から25回回転巻き上げます。長期間時計を使用せず、その後停止した場合は、まずリュウズを巻き上げてから時刻と日付を設定することをお勧めします。

### クォーツムーブメント

モンブランウォッチのクォーツムーブメントは、長い間、腕時計を着用しない場合も、極めて正確な精度を保ちます。約2年ごとの電池交換をお勧めします。または、秒針が4秒単位で動くようになったら電池を交換してください。電池の交換は、必ずモンブランが認定するサービスセンターにご依頼ください。



モンブランのクォーツ腕時計や電気・電子部品を搭載したその他モンブランの製品に関するご注意：電池などの電気・電子部品の廃棄については、お近くのモンブラン正規取扱店までお問い合わせください。



#### モンブランのマニファクチュール：

#### ル・ロックルとヴィルレに位置する2つの中枢

モンブランは、ジュラ山脈の渓谷の奥深く、今日の慌ただしい世界から隔絶された場所に2つのマニファクチュールを設立しました。一方はル・ロックルに位置し、「ウォッチ&クオリティ」の中枢とされ、ヴィルレに位置するもう一方は「ムーブメント」の中枢とされています。

スイスの伝統的な町「ル・ロックル」には、「ウォッチ&クオリティ」のアクティビティが深く根付き、手作業によるスイス時計製造と最新技術を融合して卓越した傑作を生み出すという古くからの理念が貫かれています。職人の細部におよぶ配慮は、目に見えないムーブメントの部品をも完璧に仕上げるほどに徹底されています。ひとつひとつの腕時計の設計から開発、組立てに至るまで、ル・ロックルのモンブラン マニファクチュールの工房で入念に行われています。

さらに、広大なラボラトリーで全ての腕時計のテストを実施し、モンブランが基準とするこの上ない精度と品質を追求して、高い精密性と耐久性を備えた完璧な時計を生み出しています。

高度なスイス時計製造を継承する意欲に導かれたモンブランは、他に類を見ないウォッチコレクションを発表し、ル・ロックルの熟練職人が持つ才能および伝統に忠実な精神と、誇り高き技術を証明しています。

#### 巧みな手作業と伝統から生まれるもの

1858年の誕生以来、ヴィルレはオート・オルロジュリの長く輝かしい歴史を刻み続けています。150年以上にわたるミネルバ マニファクチュールと伝統の礎は現在もモンブランのアトリエとして使われている建物のあちこちで見られます。その伝統は決して途切れることなく、世代を超えて継承され、ヴィルレの時計職人たちは今なお、それを誇りとして受け継いでいます。手作業で作上げられるマスターピースの数々は、職人たちの時計製造技術と熟練の目、そして時計の魂を理解する直感が完璧に駆使された証であり、その品質は時計製造に生涯を捧げる職人たちによって支えられています。彼らの技術は非常に希有なものであり、モンブランはそれを守るために「ムーブメントとイノベーション」の中枢を、ここヴィルレに設立したと言っても過言ではありません。



## モンブランラボトリー500時間検査

ザイルレおよびル・ロククルにあるモンブランのマニュファクチュールの熟練時計職人たちは、数百個のマイクロパーツを用いて極めて複雑な傑作を生み出しています。彼らは長時間を費やし、ヒゲゼンまい、石、アンクル、爪石といったムーブメントの微細な部品を入念に組み立て、超高精度タイムピースに息吹を吹き込んでいます。こうした職人の緻密な作業がいつまでも作品のクオリティに反映されるために、ひとつひとつの腕時計に一連の厳格な試験「モンブランラボトリー 500時間検査」を課しています。

全ての腕時計に対し、自然損耗、リュースによる調整操作の反復、異なる気候条件、各機能の通常使用および過度な扱いなど、手首に装着された状態で起こり得る様々な状況を再現して、500時間(約3週間)に及ぶテストを実施しています。

この「モンブランラボトリー 500時間検査」を合格した腕時計だけがマニュファクチュールから出荷されます。モンブランの厳格な品質基準を満たした腕時計は、オーナーの手首で長く時を刻むことが約束されます。ル・ロククルのMontblanc Montre S.A.の品質保証チームによって、モンブランの厳格な品質基準に合致していることが確認された腕時計に限りお客様の元に届けられます。500時間検査を合格した腕時計には個別に証明書が与えられます。

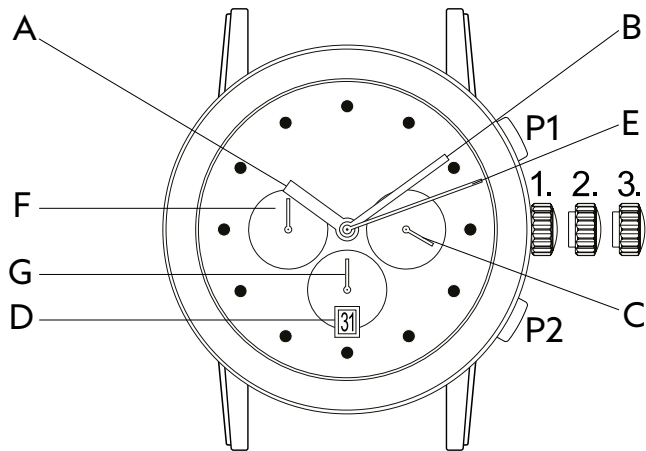
## 防水機能

	水滴			
	雨			
	日常生活用防水			
	遊泳			
	フリーダイビング			


モンブランウォッチの防水性は、位で保証されています。10気圧またはそれ以上の防水ウォッチを除き、メーターで表示されているは、水圧テストで得られた水であり、水深を示すものではありません。また、モンブランウォッチの防水機能は、高い水温や激しい温度変化による幾度かの急激な水圧の変化によって、遊泳時でも影響を受ける場合があります。モンブランでは、モンブランサービスセンターもしくは正規取店で、1年ごとに防水機能チェックを受けることをお勧めいたします。





## モンブランクロノグラフウォッチ



- A: 時針
- B: 分針
- C: 秒針
- D: 日付
- E: クロノグラフ秒針 (スィープセコンド)

- F: クロノグラフ分積算計
- G: クロノグラフ1/10秒積算計
- P1: スタート/ストップ用プッシュボタン
- P2: リセット用プッシュボタン

## リユーズ

- 1: 通常のポジション
- 2: 日付/時刻の設定
- 3: 時刻の設定、時計回り  または反時計回り .

正確な時刻を設定するには、この位置でスモールセコンドを停止させることができます。

## その他の機能

**P1:** クロノグラフのスタート/ストップ。このボタンを1回押すと、クロノグラフのスィープ秒針(E)が動き始めます。1分後、1/10秒積算計(G)とは対照的に、分積算計(F)の針が1分の位置にジャンプします。もう一度押すと、クロノグラフ機能が停止します。

**P2:** クロノグラフのリセット。このボタンを1回押すと、3つのクロノグラフ針(クロノグラフ秒針(E)、分積算計(F)、1/10秒積算計(G))がゼロの位置に戻ります。クロノグラフが予め停止している状態でのみ、この機能は作動します(P1を参照)。

## ポジション3:リセット

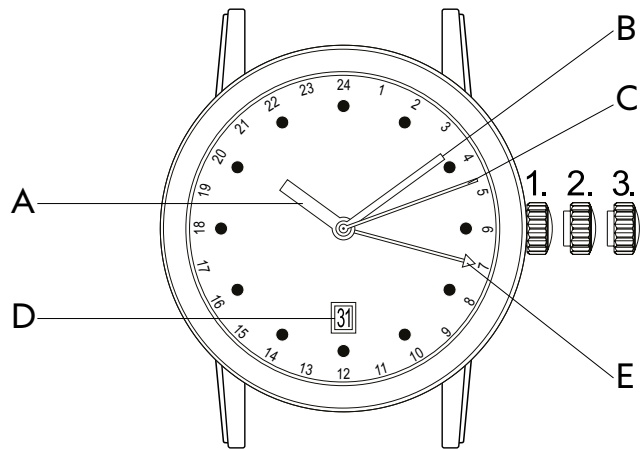
リセットするには、プッシュボタン(P1)に次いでプッシュボタン(P2)を押して事前にクロノグラフ機能を停止します。下記の通り、3つのクロノグラフ針(クロノグラフ秒針(E)、分積算計(F)、1/10秒積算計(G))をリセットすることができます。

- プッシュボタン(P1)と(P2)を同時に2秒以上押します。
- プッシュボタン(P1)を押してクロノグラフ秒針(E)をリセットします。
- プッシュボタン(P2)を押して操作を次の針に移行します。
- プッシュボタン(P1)を押して1/10秒積算計針(G)をリセットします。
- プッシュボタン(P2)を押して操作を次の針に移行します。
- プッシュボタン(P1)を押して分積算計針(F)をリセットします。
- リユーズをポジション1に押し戻してリセット操作を終了します。

**注意:** 午後9時から午前0時の間に、ポジション2(D)で手動による日付変更をしないでください。この時間帯に手動で変更するとムーブメントが故障する原因となります。






## モンブラン UTC



- A: 時針
- B: 分針
- C: 秒針
- D: 日付
- E: 24時間針

## リユーズ

- 1: 通常のポジション。並びに時計回り方向へ巻き上げのポジション。
- 2: a) 24時間針の設定。24時間針(E)を設定するには、リユーズを時計回りに回します。  
b) 日付の設定。日付を設定するには、リユーズを反時計回りに回します。
- 3: 時刻の設定。正確な時刻を設定するには、この位置で秒針を停止させることができます。

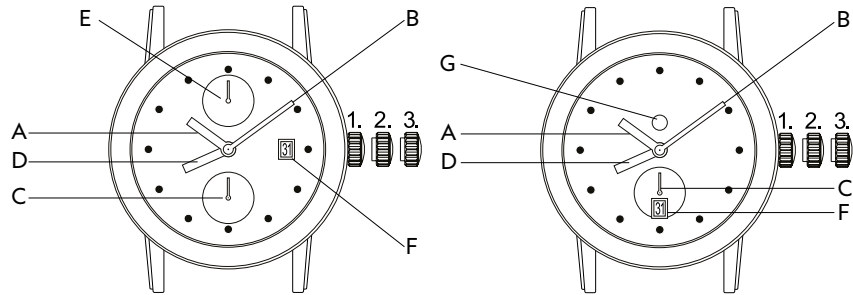
## その他の 能

ローカルタイムは、時針と分針(A, B)によって表示されます。さらに、1周で24時間を示す24時間針(E)によりセカンドタイムを設定し、表示できます。

**注意:** 午後8時から午前2時の間に、設定2(D)を手動で変更しないでください。この時間帯に手動で調整すると、ムーブメントが故障する原因となります。



## モンブラン デュアルタイム オートマティック



- A: ローカルタイムの時針
- B: 分針
- C: スモールセコンド
- D: ホームタイムの時針

- E: 24時間表示とデイ&ナイト針
- F: 日付
- G: デイ&ナイト表示

## リユーズ

- 1: 通常のポジション。並びに時計回り方向へ巻き上げのポジション。
- 2: ローカルタイムの設定(A)時計回りまたは反時計回り,及び日付(F)を設定します。
- 3: ホームタイムの設定(D)、時計回りまたは反時計回り。正確な時刻を設定するには、この位置でスモールセコンドを停止させることができます。

## その他の機能

### ポジション2: 日付とローカルタイムの設定

日付を変更するには、リユーズを時計回りまたは反時計回りに回します。日付は、ローカルタイム(A)と同期されます。リユーズを時計回りまたは反時計回りに回します。ローカルタイムの時針(A)は、希望の時刻まで1時間単位でジャンプします。

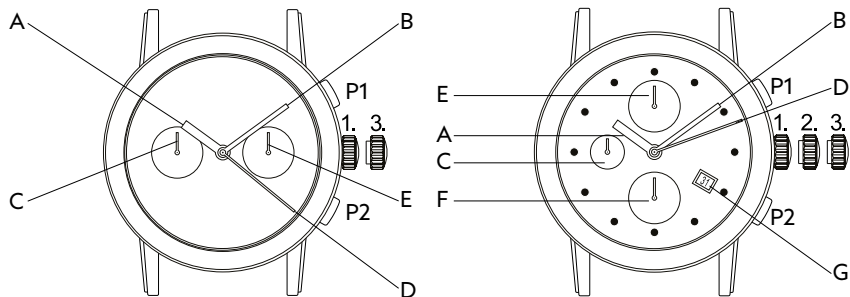
### ポジション3: ホームタイムの時刻と分の設定

リユーズを時計回りまたは反時計回りに回します。2つの時針(AおよびD)は同期して回転します。分針(B)も回転します。デイ&ナイト(EまたはG)表示はホームタイムと同期されます。デイ&ナイト(E)表示は時刻を24時間表示します。より正確な時刻を設定するには、この位置でスモールセコンド針(C)を停止させることができます。






## モンブランクロノグラフ オートマティック



- A: 時針
- B: 分針
- C: 秒針 (スモールセコンド)
- D: クロノグラフ秒針 (スイープセコンド)

- E: クロノグラフ30分積算計
- F: クロノグラフ12時間積算計
- G: 日付

## リユース

- 1: 通常のポジション。並びに時計回り方向へ巻き上げのポジション。
- 2: 日付の設定。
- 3: 正確な時刻を設定するには、秒針をこのポジションで停止させます。

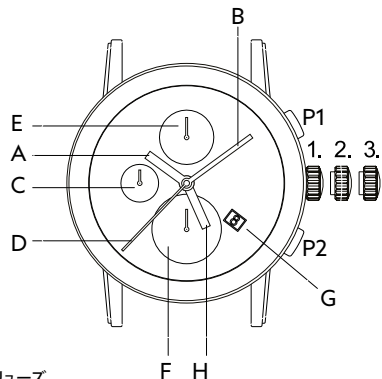
## その他の機能

- P1:** クロノグラフの始動と停止。このボタンを1回押すと、クロノグラフの秒針(D)が動き始めます。1分後に、分積算計(E)の針が1分の位置にジャンプします。それとは対照的に、時積算計(F)の針は連続的に動くスイープ進針です(それによって一時間未満の時刻経過が分かります)。もう一度押すと、クロノグラフ機能が停止します。
- P2:** クロノグラフのリセット。このボタンを1回押すと、3つのクロノグラフ針(クロノグラフ秒針(D)、分積算計(E)、時積算計(F))がゼロの位置に戻ります。クロノグラフが予め停止している状態でのみ、この機能は作動します(P1を参照)。

**注意:** 午後8時から午前2時の間に、設定2(g)を手動で変更しないでください。この時間帯に手動で調整すると、ムーブメントが故障する原因となります。



## モンブランクロノグラフ UTC オートマティック



- A: 時針
- B: 分針
- C: スモールセコンド (針または回転式ディスク)
- D: クロノグラフ秒針 (スリーブセコンド)
- E: クロノグラフ30分積算計
- F: クロノグラフ12時間積算計
- G: 日付
- H: セカンドタイムゾーン針 (24時間)

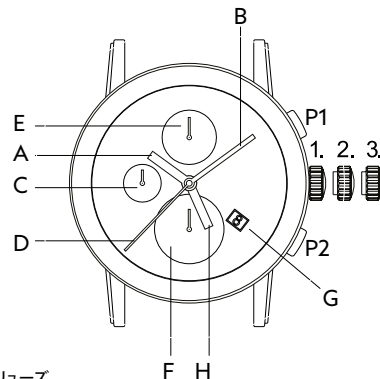
### リユーズ

- 1: 通常のポジション。並びに巻き上げのポジション。
  - 2: リユーズを時計回りに回すと日付を設定できます。リユーズを反時計回りに回すと24時間針を設定できます。
  - 3: より正確な時刻を設定するには、秒針または秒の回転式ディスクをこのポジションで停止させます。
- 注意:** 午後8時から午前2時の間に、設定2 (G) を手動で変更しないでください。この時間帯に手動で変更するとムーブメントが故障する原因となります。

### その他の機能

- P1:** クロノグラフの始動と停止: このボタンを1回押すと、クロノグラフの秒針 (D) が動き始めます。1分後に、分積算計 (E) の針が1分の位置にジャンプします。それとは対照的に、時積算計 (F) の針は連続的に動くスリーブ運針です (それによって一時間未満の時刻経過が分かります)。もう一度押すと、クロノグラフ機能が停止します。
- P2:** クロノグラフのリセット。このボタンを1回押すと、3つのクロノグラフ針 (クロノグラフ秒針 (D)、分積算計 (E)、時積算計 (F)) がゼロの位置に戻ります。クロノグラフが予め停止している状態でのみ、この機能は作動します (P1を参照)。
- H:** ローカルタイムは、時針と分針 (A、B) によって表示されます。さらに、1周で24時間を示す24時間針 (H) によりセカンドタイムゾーンを設定し、表示できます。

## モンブランクロノグラフ デイデイト オートマティック



- A: 時針
- B: 分針
- C: 秒針 (スモールセコンド)
- D: クロノグラフ秒針 (スリーブセコンド)
- E: クロノグラフ30分積算計
- F: クロノグラフ12時間積算計
- G: 曜日 (英語)
- H: 日付

### リユーズ

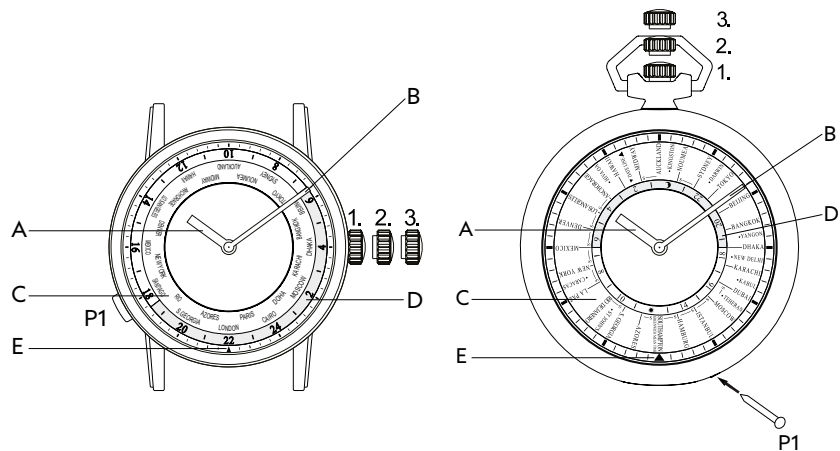
- 1: 通常のポジション。並びに巻き上げのポジション。
  - 2: 日付の設定 (時計回り)。曜日の設定 (反時計回り)。
  - 3: より正確な時刻を設定するには、秒針をこのポジションで停止させます。
- 注意:** 午後8時から午前2時の間に、設定2 (GおよびH) を手動で変更しないでください。この時間帯に手動で変更するとムーブメントが故障する原因となります。

### その他の機能

- P1:** クロノグラフの始動と停止: このボタンを1回押すと、クロノグラフの秒針 (D) が動き始めます。1分後に、分積算計 (E) の針が1分の位置にジャンプします。それとは対照的に、時積算計 (F) の針は連続的に動くスリーブ運針です (それによって一時間未満の時刻経過が分かります)。もう一度押すと、クロノグラフ機能が停止します。
- P2:** クロノグラフのリセット。このボタンを1回押すと、3つのクロノグラフ針 (クロノグラフ秒針 (D)、分積算計 (E)、時積算計 (F)) がゼロの位置に戻ります。クロノグラフが予め停止している状態でのみ、この機能は作動します (P1を参照)。



## モンブラン オートマティック オルビス テラルム



- A: 時針
- B: 分針
- C: 都市名・大陸名ディスク

- D: 24時間デイ&ナイトディスク
- E: 都市名の表示
- P1: 都市名・大陸名ディスクプッシュボタン

## リユーズ

- 1: 通常のポジション。並びに時計回り方向へ巻き上げのポジション。
- 2: 時刻(A)および24時間デイ&ナイトディスク(D)の設定。
- 3: 分の設定(B)。

## その他の機能

### ワールドタイムの読み取り

針(AとB)が、基準都市(E)の時刻を表示します。

24時間デイ&ナイトディスク(D)は、反対側の都市の時刻を表示します。

### 時計の設定

ポジション1: プッシュボタンを押して、基準ポイント(E)に希望する都市を表示させます。

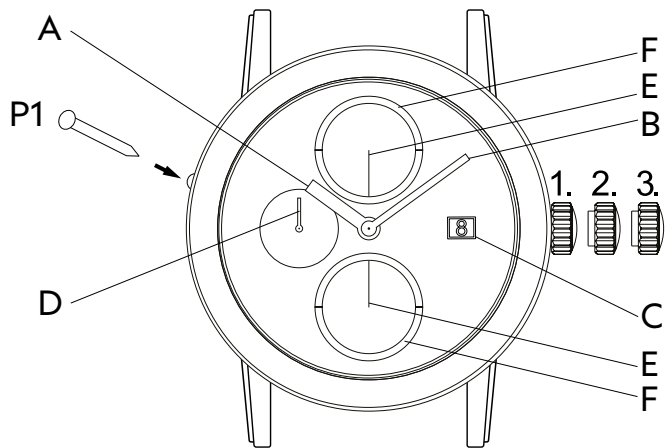
ポジション3: 分針(B)を設定するには、リユーズを時計回りまたは反時計回りに回します。この操作で、時針(A)および24時間デイ&ナイトディスク(D)が回転します。

ポジション2: 時針(A)を設定するには、リユーズを時計回りまたは反時計回りに回します。時針は希望の時刻まで1時間単位でジャンプします。24時間デイ&ナイトディスク(D)は、針(AとB)と同期します。

例: 時・分針(AとB)で午後10時を表示するためには、24時間デイ&ナイトディスク(D)は、基準ポイント(E)で22時を表示する必要があります。



## モンブラン オートマティック ジオスフェール



- A: 時針
- B: 分針
- C: 日付
- D: セカンドタイムゾーン

- E: 標準時間帯《グリニッジ》表示
- F: 24時間ディスク/デイ/ナイト表示
- P1: セカンドタイムゾーンのコレクター

## リユーズ

- 1: 通常のポジション並びに時計回り方向への手巻きポジション。
- 2: ローカルタイム(A)の設定、時計回りまたは反時計回り,及び日付(C)の設定。
- 3: ホームタイムの設定(時計回り)、世界の時刻に基づく世界地図の設定(北半球は反時計回りに回転)、南半球は時計回りに回転、分の設定。

## その他の機能

### ワールドタイムの読み取り

針(AとB)はローカルタイムを示します。南北両半球により世界中の時刻を一目で読み取ることができます。(D)は国外旅行の際に居住地時刻のタイムゾーンを表示します。

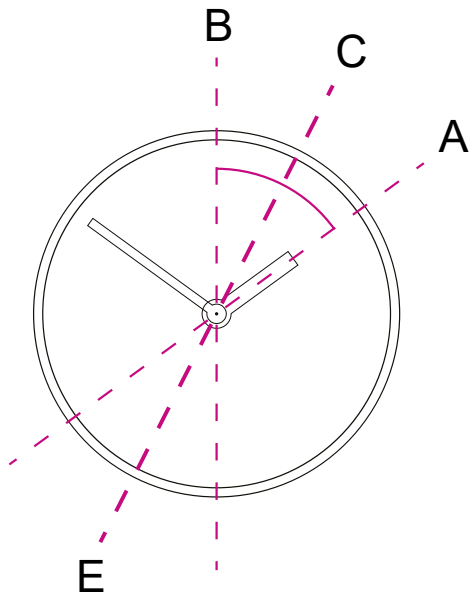
### 時計の設定

**ポジション3:** 標準時間帯《グリニッジ》表示(E)を基準都市であるロンドンの時刻に設定(地図上に白線)します。分は中央の針(B)で読み取ります。南北両半球の地図は同時に同期します。北半球は反時計回りに回転し、南半球は時計回りに回転します。

**ポジション2:** 希望のローカルタイムに応じて時針(A)を設定します。針は希望の時刻まで1時間単位でジャンプします。このとき世界地図に動きはありません。  
コレクターボタン(P1)を押して、選択した時間帯の時刻(D)を設定します。針は希望の時刻まで1時間単位でジャンプします。分は中央の分針(B)で読み取ります。



時計を羅針盤として使用するには？



A: 時針  
B: 文字盤の数字12  
C-E: 2等分線

北半球: Cは南、Eは北を表示  
南半球: Cは北、Eは南を表示

時計を羅針盤として使用する

北半球の場合

1. 時計を水平に持ち、針を上側にします。時計の時刻が正確に設定されていれば、その示す時刻は何時でもかまいません。
2. 時針(A)を太陽の方角に向けます。
3. 時針と数字12(C)の成す角を2等分して南(C)を見つめます。その反対側が北(E)を示します。ベゼルの回して南の方角にS(南)を合わせます。

**注意:** 正午前、南は数字12の左側ですが、午後、南は数字12の右側になります。例えば午後5時の場合、南は2時30分の方角で、北はその反対側の8時30分の方角になります。

**重要:** サマータイム期間、時計の時刻は太陽時に対して1時間ずれます。その場合、数字12の基準を数字1に変更して南北を見つけてください。

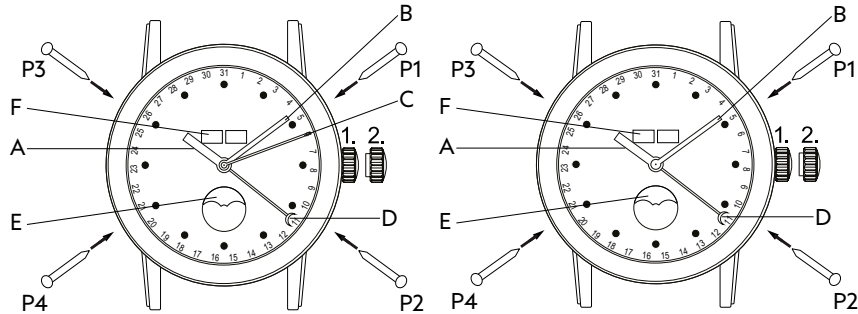
南半球の場合

1. 時計を水平に持ち、針を上側にします。時計の時刻が正確に設定されていれば、その示す時刻は何時でもかまいません。
2. 数字12(B)を太陽の方角に向けます。
3. 数字12(B)と時針(A)の成す角を2等分します。その2等分線が北(C)を示し、ちょうど反対側は南(E)を示します。例えば午前9時の場合、北は10時30分の方角で、反対側の4時30分が南の方角になります。時計がサマータイムに設定されている場合、北半球の説明と同様、数字12の代わりに数字1を使用します。

**注意:** 正午前、南は数字12の右側ですが、午後、南は数字12の左側になります。



## モンブランカンティエームコンプリートオートマティック



- A: 時針
- B: 分針
- C: 秒針
- D: 日付針
- E: ムーンフェイズ

- F: 曜日・月表示
- P1: 月のコレクター
- P2: 日付のコレクター
- P3: 曜日のコレクター
- P4: ムーンフェイズのコレクター

## リユース

- 1: 通常のポジション。並びに時計回り方向へ巻き上げのポジション。
- 2: 正確な時刻を設定するには、この位置で秒針を停止させることができます(スターモデルのみ)。

## その他の機能

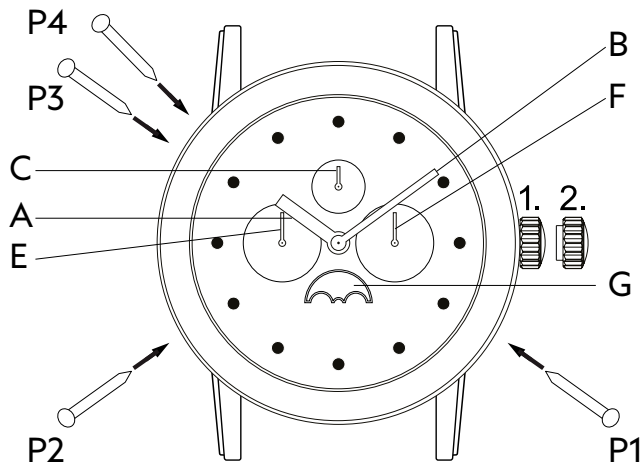
付属のコレクターで、次のように各表示を設定してください。

- P1: 月の設定: 希望する月が表示されるまでコレクターを押してください。
- P2: 日付の設定: 希望する日付が表示されるまでコレクターを押してください。
- P3: 曜日の設定: 希望する曜日が表示されるまでコレクターを押してください。
- P4: ムーンフェイズの設定: ムーンフェイズ表示窓(G)の中央に満月が現れるまでコレクターを押してください。月齢表示付のカレンダーで、前の満月の日を探します。前の満月の日から経過した日数の回数だけコレクター(P4)を押します。

**注意:** 月(F)の設定P1、日付(C)の設定P2、曜日(F)の設定P3、ムーンフェイズ(E)の設定P4は、午後3時と午前1時の間に、手動で変更することはできません。この時間帯に手動で変更するとムーブメントが故障する原因となります。




モンブランアニュアルカレンダー オートマティック



A: 時針  
B: 分針  
C: 月針  
E: 曜日針  
F: 日付針

G: ムーンフェイズ  
P1: ムーンフェイズのコレクター  
P2: 曜日のコレクター  
P3: 日付のコレクター  
P4: 月のコレクター

リユース

- 1: 通常のポジション。並びに時計回り方向へ巻き上げのポジション。
- 2: 時刻の設定。

その他の機能

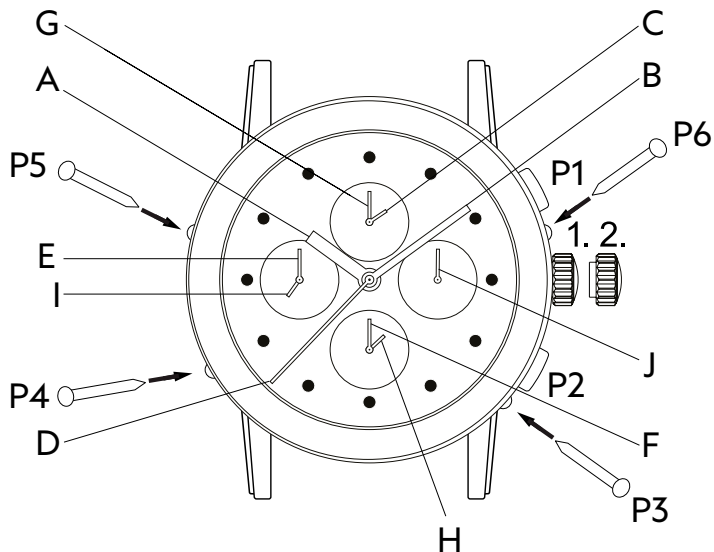
付属のコレクターで、次のように各表示を設定してください。

- P1:** ムーンフェイズの設定: ムーンフェイズ窓(G)の中央に満月が現れるまでコレクターを押してください。ムーンフェイズ付のカレンダーで、前の満月の日を探します。  
前の満月の日から経過した日数の回数だけコレクターを押します。
- P3:** 日付の設定: 希望する日付が表示されるまでコレクターを押してください(F)。  
注意: まず最初に日付を設定してから、曜日を設定するようにしてください。
- P2:** 曜日の設定: 希望する曜日が表示されるまでコレクターを押してください(E)。
- P4:** 月の設定: 希望する月が表示されるまでコレクターを押してください(C)。

**注意:** ムーンフェイズ(G)の設定P1、曜日(E)の設定P2、日付(F)の設定P3、月(C)の設定P4は、午後8時と午前1時の間に、手動で変更することはできません。この時間帯に手動で変更するとムーブメントが故障する原因となります。



モンブランクロノグラフアニュアルカレンダー オートマティック



A: 時針 B: 分針 C: 秒針 D: クロノグラフ秒針 (スライプセコンド) E: クロノグラフ分積算計 F: クロノグラフ時積算計  
 G: 日付針 H: 曜日針 I: 月針 J: ムーンフェイズ針  
 P1: スタート/ストップ用プッシュボタン P2: リセット用プッシュボタン P3: 曜日用プッシュボタン  
 P4: 日付のコレクター P5: 月のコレクター P6: ムーンフェイズのコレクター

その他の機能

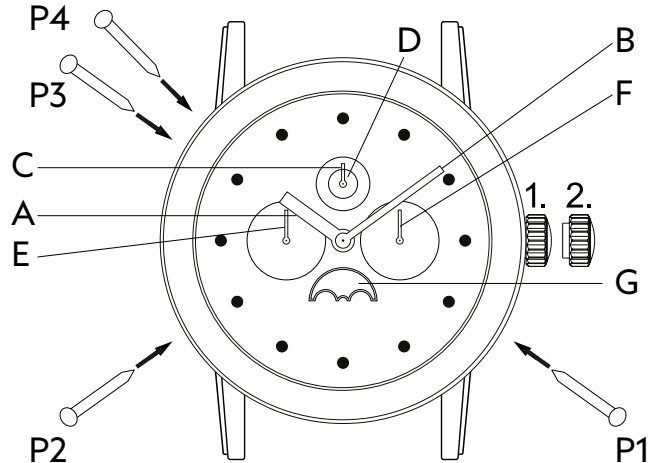
- P1:** クロノグラフのスタートとストップ。このボタンを1回押すと、クロノグラフ秒針 (D)、分積算計 (E)、時積算計針 (F) が動き始めます。それぞれの針は連続的に動くスライプ運針です。再度押すと、クロノグラフ機能が停止し、経過時間が表示されます。
- P2:** クロノグラフのリセット。クロノグラフが停止している状態 (P1を参照) でこのボタンを1回押すと、3つのクロノグラフ針 (クロノグラフ秒針 (D)、分積算計 (E)、時積算計 (F)) がゼロの位置に戻ります。クロノグラフが予め停止している状態でのみ、この機能は作動します (P1を参照)。針を午前3時に合わせ、付属のコレクターで次のように各表示を設定してください。
- P3:** 曜日の設定。希望する曜日 (H) が表示されるまでコレクターボタンを押してください。
- P4:** 日付の設定。希望する日付 (G) が表示されるまでコレクターボタンを押してください。  
 注意: まず最初に日付を設定してから、曜日を設定するように注意してください。
- P5:** 月の設定。希望する月 (I) が表示されるまでコレクターボタンを押してください。
- P6:** ムーンフェイズの設定。ムーンフェイズ針 (J) で12時位置に満月が表示されるまでコレクターボタンを押してください。月齢表示付のカレンダーで、前の満月の日を探します。前の満月の日から経過した日数の回数だけコレクターボタン (P6) を押します。

**注意:** 午後8時から午前1時の間に、曜日 (H) の設定P3、日付 (G) の設定P4、月 (I) の設定P5、ムーンフェイズ (J) の設定P6を変更しないでください。この時間帯に手動で変更するとムーブメントが故障する原因となります。






モンブラン パーベチュアルカレンダー オートマティック



A: 時針  
B: 分針  
C: 月針  
D: 閏年表示  
E: 曜日針  
F: 日付針

G: ムーンフェイズ  
P1: ムーンフェイズのコレクター  
P2: 曜日のコレクター  
P3: 日付のコレクター  
P4: 月のコレクター

リユース

- 1: 通常のポジション。並びに時計回り  方向へ巻き上げのポジション。
- 2: 時刻設定のポジション。

その他の機能

**注意:** その他の機能を設定するには、時計がちょうど午前3時を示していなければなりません。付属のコレクターで、次のように各表示を設定してください。

**P1:** ムーンフェイズの設定: ムーンフェイズ窓 (G) の中央に満月が現れるまでコレクターを押してください。ムーンフェイズ付のカレンダーで、前の満月の日を探します。

前の満月の日から経過した日数の回数だけコレクターを押します。

**P3:** 日付の設定: 希望する日付が表示されるまでコレクターを押してください (F)。

**注意:** まず最初に日付を設定してから、曜日を設定するようにしてください。

**P2:** 曜日の設定: 希望する曜日が表示されるまでコレクターを押してください (E)。

**P4:** 月と年の設定: 希望する月 (C) と年 (D) が表示されるまでコレクターを押してください。

**注意:** ムーンフェイズ (G) の設定P1、曜日 (E) の設定P2、日付 (F) の設定P3、月 (C) の設定P4は、午後8時と午前1時の間に、手動で変更することはできません。この時間帯に手動で変更するとムーブメントが故障する原因となります。



### お手入れと点検のアドバイス

ご購入いただいた時計を末永くご愛用していただけるように、定期的なお手入れと点検をお勧めいたします。モンブランウォッチを日常的にご使用いただくにあたり、ご注意いただくこと、および重要なアドバイスと、ご利用いただけるサービスについて、以下をご覧ください。

### 防水機能

時計が水にさらされているときに、リユーズ、プッシュボタンを操作しないでください。防水機能を維持するために少なくとも 3年に1度、防水機能検査をお受けになることをお勧めいたします。ケースに湿気が入ると、ムーブメント、パッキン、針、ダイヤル等が劣化する恐れがあります。

### 磁気の影響

時計を、磁気を発生する製品（例えばTVセット、ラジオなど）に近づけないでください。機械式ムーブメントのさまざまなパーツに影響を及ぼします。正常に作動しない場合は、脱磁が必要なため、モンブランテクニカルサービスへご依頼ください。

### その他ご注意ください

- ・万一時計に衝撃を与えてしまった場合、モンブラン プティック、正規取扱店、またはモンブラン テクニカルサービスにムーブメントの検査をご依頼ください。
- ・摂氏-10°（華氏14°）～摂氏60°（華氏140°）を外れる温度に時計をさらさないでください。
- ・日常生活防水（30m防水）の時計が水にさらされた際は、時計とステンレススチール製プレスレットは清潔な真水ですすぎ、その後、柔らかい布で拭いて乾かしてください。
- ・溶剤、化粧品、洗剤などの化学製品に触れないようにしてください。

### モンブラン テクニカルサービスによるサービス

#### プレスレットサービス

繊細なステンレススチール製プレスレットは摩耗します。定期的なメンテナンスによりプレスレットの寿命を延ばすことができます。

#### メンテナンスサービス

防水機能の点検とムーブメントの性能検査のため、3年に1度を目安に定期的なメンテナンスサービスをお勧めいたします。COSC（スイス公式クロノメーター検査協会）の認定を受けた時計は、毎年点検することをお勧めいたします。

#### コンプリートサービス

機械式ムーブメントは、何十～何百ものパーツを組み立てて製造されます。時間が経過するにつれ、部品間の潤滑油等が固まって乾燥し、ムーブメントの性能が低下する場合があります。コンプリートサービスでは、性能、機能、防水検査に加え、パッキンの交換や、ムーブメントの完全整備、軽いポリッシングなどを行います。

このサービスは、過去約5年間時計の点検を受けていない場合、長い期間着用していない場合などにお勧めです。





## 万宝龙的世界

自万宝龙产品的拥有者首次拿起它时，就会不由自主地为之动容：所有万宝龙产品都似乎会自己“说话”，讲述那些精心筛选材质的过程、为它们赋予生命的精湛工艺、以及投注其中的细心与耐心。每一件万宝龙产品都是匠心之作—特别为珍视传统精美技艺的人所设计：制笔师完善笔咀的艺术、皮革师修饰皮具的技巧、金银匠打造首饰的创意、瑞士万宝龙制表厂逐一生产每枚腕表时的精准。

正是万宝龙匠人的激情和艺术，在实用和优美之外，为每件作品赋予了另一个尤为特别的内容—灵魂。这一灵魂的标志，就是象征欧洲高峰的万宝龙六角白星。一百多年以来，这一标志一直代表着品牌的追求和承诺，以及对生活风尚与文化底蕴的更高体悟。在这个持续变化的世界，万宝龙六角白星代表着某些真正令人心动的价值：隽永、传统、持久。万宝龙意味着放缓节奏，在某些对个人而言意义非凡的事情中注入时间：思想和感情、美与文化。为自己，为他人，为生命中重要的瞬间。

## 腕表机芯

### 自动机芯

万宝龙自动上链机芯（自动腕表、自动计时码表）通过佩戴者手腕的运动来上链。即使停止佩戴，腕表仍可以运行约40小时。如果之后腕表停止运行，我们建议将表冠转动10-15次，给腕表上链，然后重新调整时间和日期。

### 机械机芯

万宝龙腕表的机械机芯需要佩戴者手动完成上链。腕表的动力储存约为50小时，将表冠转动20至25圈方可上满链。如果腕表在长时间未佩戴后停止运转，我们建议给腕表上链并重新调整时间。

### 石英机芯

万宝龙石英腕表即使长时间不佩戴，也依然精密准确。当秒针每四秒才一跳时，请更换新电池；或者每两年更换一次。请务必前往万宝龙授权服务中心更换电池。



对于万宝龙石英腕表及任何带电气/电子部件的万宝龙产品：有关处理电气或电子部件（譬如电池）的任何事宜，请您与当地的万宝龙授权经销商联系。



#### Montblanc表厂：

坐落在里诺和维莱尔、享誉四海的制表中心

在侏罗山脉深处，远离现代喧嚣的地方，Montblanc建立了两个表厂。一个坐落在里诺，被视为“钟表与品质”的优秀制表中心，另一个坐落在维莱尔，被称为“机芯”的优秀制造中心。

在里诺传统的瑞士别墅中，表厂致力于实现“钟表与品质”的非凡成就，始终坚守着将瑞士手工制表与前沿技术相结合、创造钟表匠心之作的理念。

他们对细节有着近乎苛求的专注。即使是隐藏在机芯内部、不会被人看到的零部件，我们也会精心打磨。每一枚时计的设计、研发、装配均在Montblanc里诺表厂工坊中由制表大师精心完成。此外，还要在大型实验室中对所有钟表进行严格测试，保证高精确性和优异品质——Montblanc标准非常重视这些测试，力求打造出精确、隽永、美轮美奂的时计作品。

Montblanc秉承维护瑞士制表业的专业水准这一使命，推出了独具特色的钟表系列。这些钟表凝聚着里诺制表大师的才华、心血，以及他们对这份工作的所有自豪。

#### 手工精制尊重传统

专业制表在维莱尔有着悠久的历史。因为早在1858年，在今天的Montblanc工坊的所在地，美耐华表厂就在此建立，并奠定了绵延150余年的传承基石。这一传承经过数代人薪火相传，直至今天仍为维莱尔的制表师所推崇。一件经由手工创制的经典作品的诞生，需要对制表技术的娴熟掌控，再加上训练有素的眼光以及对腕表灵魂的本能理解——这一切均来自于制表师对工艺的毕生钻研。这些技能非常罕见，为了让它们得以保存，Montblanc特地在维莱尔建立了专属于“机芯与革新”的优秀制表中心。



## Montblanc实验室的 500小时测试

Montblanc维莱尔和里诺表厂的制表大师将数百个微小部件装配起来，打造出名副其实的精密時計作品。为了赋予精确時計以生命力，制表大师们投入了很多时间，精心装配了机芯精密部件，譬如游丝、宝石轴承、擒纵叉和托板。为了在作品品质上持久彰显出制表大师的全身心投入与细致工艺，每一枚腕表都要经过严格的测试流程：Montblanc实验室的500小时测试。

在近3周的时间里，更准确地说是500小时，表厂模拟了佩戴者在佩戴腕表时可能遇到的多样环境。在这些条件下对腕表进行测试：日常磨损、通过表冠进行反复调校、各种环境条件以及腕表不同功能的正常甚至更加粗暴的使用。

只有顺利通过了此项测试，获得Montblanc实验室500小时测试的认证，腕表才能出厂销售。

这些腕表符合Montblanc严苛的品质标准，在使用寿命方面表现优异。

由Montblanc里诺表厂，即Montblanc Montre S.A.公司质量管理团队来保证腕表符合Montblanc严格的质量标准，在这之后才能进行产品交付。每一枚经过500小时测试的腕表都拥有独立的证书。

## 防水功能



3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)

每一枚Montblanc腕表都有特定的防水功能。除保证水压10巴及以上的腕表，所示防水米数不能等同于潜水深度，而是指腕表所进行的水压试验的压力。此外，因高温和瞬间温度改变而引起的瞬间及反复的水压改变也可能影响到Montblanc腕表的防水功能。Montblanc建议，每枚Montblanc腕表每年都应前往Montblanc服务中心或授权经销商处进行一次水压测试。



产品中有害物质的名称及含量（石英腕表）

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
机芯	×	○	○	○	○	○
电池	○	○	○	○	○	○
表带	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

× 表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

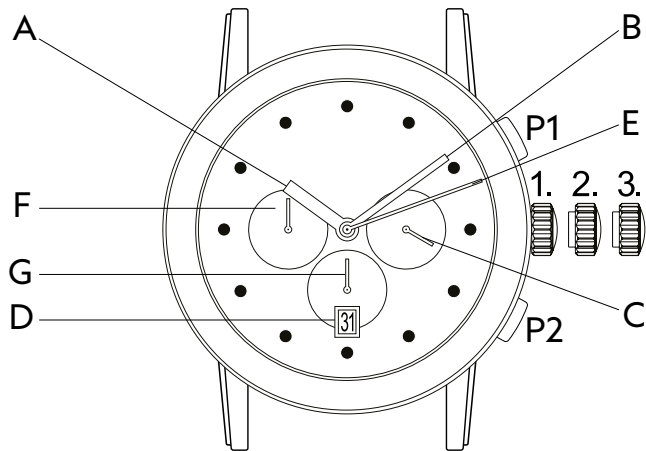
产品中有害物质的名称及含量（石英钟）

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
机芯	×	○	○	○	○	○
电池	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。



× 表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



A: 时针  
B: 分针  
C: 日期指针  
D: 月相  
E: 满月名称

F: 分钟计时盘  
G: 1/10秒盘  
P1: 启动/停止按钮  
P2: 归零按钮

## 表冠

- 1: 正常位置。
- 2: 日期及/或时间调校位置。
- 3: 顺时针  或逆时针  调校时间的位置。  
要精确设定时间，可将小秒针停留在这个位置。

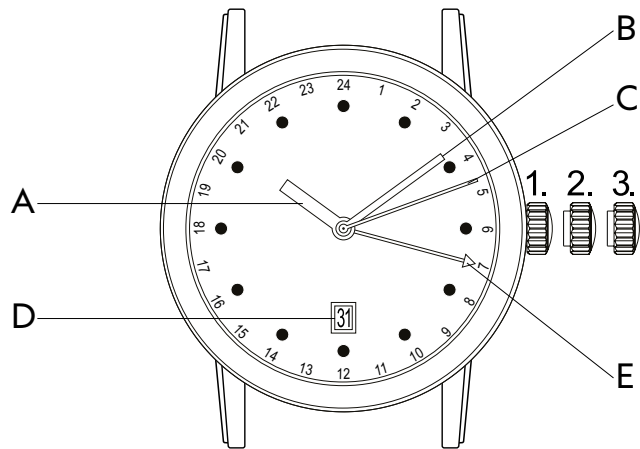
## 特殊功能

- P1: 开启和停止计时：按压一次，启动秒针 (E)；1分钟以后，分钟盘 (F) 开始运行，跳转到下一分钟；而1/10秒盘 (G) 则连续运行。再按压一次，即可停止计时。
- P2: 计时器归零：按压一次按钮，三个计时指针，即秒针 (E)、分钟盘 (F)、1/10秒盘 (G) 都会自动归零。这个功能只有在计时停止后才能使用 (参见P1)。
- P3: 零点位置调校。  
零点调校的前提条件是要通过启动P1按钮接着启动P2按钮将计时功能停止。可通过如下步骤修改三枚计时指针 (秒针 (E)、分钟盘 (F) 以及1/10秒盘 (G)) 的位置：
- 同时按压P1和P2按钮至少2秒钟。
  - 按压P1按钮，将秒针 (E) 重新调至零点位置。
  - 按压P2按钮，完成上一步骤，并开始下一指针的调校。
  - 按压P1按钮，将1/10秒盘 (G) 的指针重新调至零点位置。
  - 按压P2按钮，完成上一步骤，并开始下一指针的调校。
  - 按压P1按钮，将分钟盘 (F) 的指针重新调至零点位置。
  - 将表冠推回位置1，完成零点调校。
- 注意事项：晚间9时至12时之间不得进行位置2 (D) 的手动日期调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。








万宝龙世界标准时间自动腕表



- A: 时针
- B: 分针
- C: 秒针
- D: 日期
- E: 24小时指针

表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链，请顺时针旋转表冠。
- 2: a) 24小时指针调校位置。顺时针转动表冠以调校24小时指针（E）。  
b) 日期调校位置。逆时针转动表冠以调校日期。
- 3: 时间调校位置。要精确设定时间，可将秒针停在这个位置。

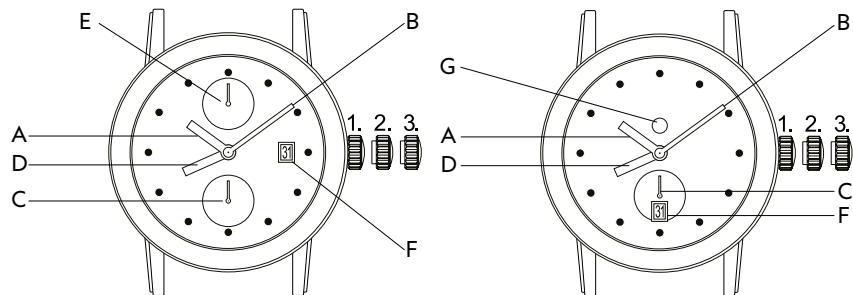
特殊功能

本地时间以时针和分针（A，B）显示。另一个指针（E）每24小时运行一圈，可用于选择及设定第二时区。

注意事项：晚间8时至凌晨2时之间不得进行位置2（D）的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。



### 万宝龙两地时间自动腕表



- A: 本地时间时针
- B: 分针
- C: 小秒针
- D: 第二时区时针

- E: 昼夜显示指针及24小时显示
- F: 日期
- G: 昼夜显示

### 表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链，请顺时针 旋转表冠。
- 2: 顺时针 或逆时针 调校本地时间小时 (A) 和日期 (F)。
- 3: 顺时针 或逆时针 调校第二时区小时 (D)。要精确设定时间，可将小秒针停在这个位置。

### 特殊功能

#### 位置2: 日期和本地时间小时调校位置

顺时针 或逆时针 转动表冠以调校日期。日期与本地时间时针 (A) 保持一致。

顺时针 或逆时针 转动表冠。本地时间时针 (A) 以小时为单位跳动，直至显示所需时间。

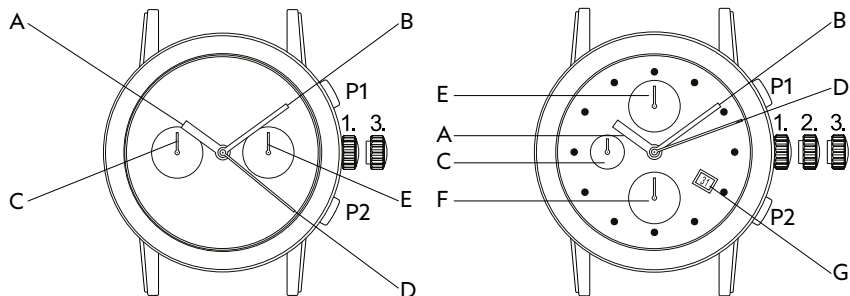
#### 位置3: 第二时区小时和分钟调校位置

顺时针 或逆时针 转动表冠。两根时针 (A和D) 同时转动。分针 (B) 也同时转动。

昼夜显示 (E或G) 与第二时区时间保持一致。昼夜显示 (E) 亦显示24小时时间。要精确设定时间，可将小秒针 (C) 停在这个位置。




## 万宝龙自动计时码表



- A: 时针
- B: 分针
- C: 秒针 (小秒针)
- D: 计时秒针 (连续秒针)

- E: 分钟计时盘 (30分钟)
- F: 小时计时盘 (12小时)
- G: 日期

## 表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链, 请顺时针  旋转表冠。
- 2: 日期设定位置。
- 3: 要精确设定时间, 可将秒针停留在这个位置。

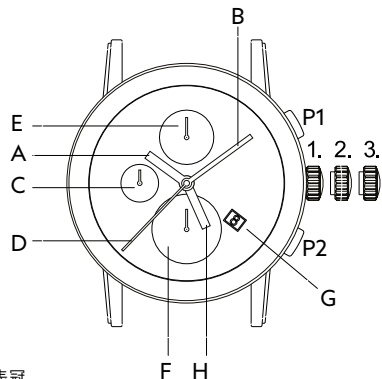
## 特殊功能

- P1: 开启和停止计时。按压一次, 启动秒针 (D); 1分钟以后, 分钟盘 (E) 开始运行, 跳转到下一分钟; 而小时盘 (F) 则“匀速”连续运行 (以此显示钟点是否过半)。再按压一次, 即可停止计时。
- P2: 计时器归零。按压一次按钮, 三个计时指针, 即秒针 (D)、分钟盘 (E)、小时盘 (F) 都会自动归零。这个功能只有在计时停止后才能使用 (参见P1)。

注意事项: 晚间8时至凌晨2时之间不得进行位置2 (G) 的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。



### 万宝龙世界标准时自动计时码表



- A: 时针
- B: 分针
- C: 小秒针 (指针或转盘)
- D: 计时秒针 (连续秒针)
- E: 分钟计时盘 (30分钟)
- F: 小时计时盘 (12小时)
- G: 日期
- H: 第二时区时针 (24小时)

#### 表冠

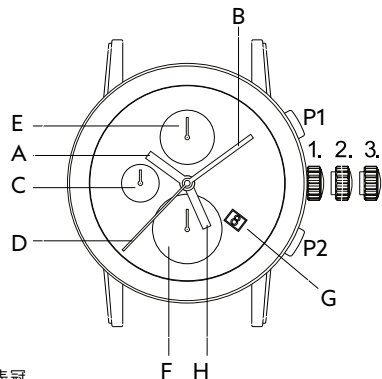
- 1: 腕表上链档位。请为腕表上链。
- 2: 顺时针方向转动表冠，快速调校日期。  
逆时针方向转动表冠，快速调校24小时指针。
- 3: 要精确设定时间，可将秒针或转盘停留在这个位置。

注意事项：晚上8时至凌晨2时之间不得进行位置2 (G) 的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。

#### 特殊功能

- P1: 开启和停止计时：按压一次，启动秒针 (D)；1分钟以后，分钟盘 (E) 开始运行，跳转到下一分钟；而小时盘 (F) 则“匀速”连续运行 (以此显示钟点是否过半)。再按压一次，即可停止计时。
- P2: 计时器归零。按压一次按钮，三个计时指针，即秒针 (D)、分钟盘 (E)、小时盘 (F) 都会自动归零。这个功能只有在计时停止后才能使用 (参见P1)。
- H: 本地时间以时针和分针 (A, B) 显示。另一个指针 (H) 每24小时运行一圈，可用于选择及设定第二时区。

### 万宝龙星期/日期计时码表



- A: 时针
- B: 分针
- C: 秒针 (小秒针)
- D: 计时秒针 (连续秒针)
- E: 分钟计时盘 (30分钟)
- F: 小时计时盘 (12小时)
- G: 星期 (英文)
- H: 日期

#### 表冠

- 1: 腕表上链档位。请为腕表上链。
- 2: 调校日期位置 (顺时针转动表冠)。调校星期位置 (逆时针转动表冠)。
- 3: 要精确设定时间，可以将秒针停留在这个位置。

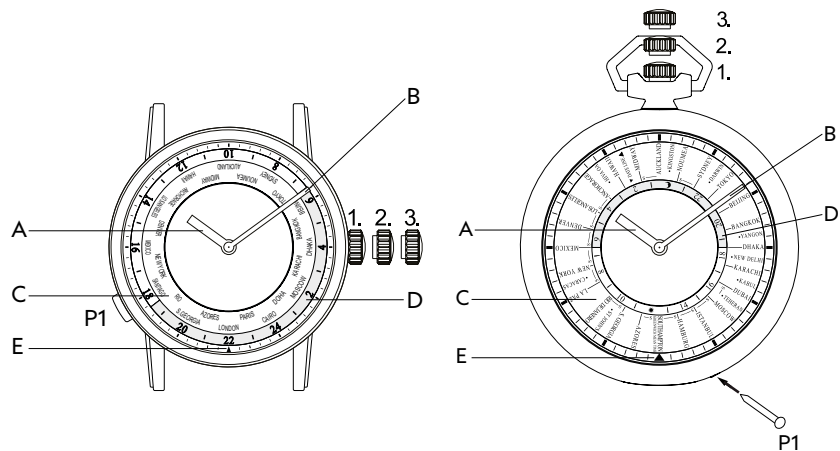
注意事项：晚上8时至凌晨2时之间不得进行位置2 (G和H) 的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。

#### 特殊功能

- P1: 开启和停止计时：按压一次，启动秒针 (D)；1分钟以后，分钟盘 (E) 开始运行，跳转到下一分钟；而小时盘 (F) 则“匀速”连续运行 (以此显示钟点是否过半)。再按压一次，即可停止计时。
- P2: 计时器归零。按压一次按钮，三个计时指针秒针 (D)、分钟盘 (E)、小时盘 (F) 都会自动归零。这个功能只有在计时停止后才能使用 (参见P1)。



万宝龙寰宇世界时自动腕表



A: 时针  
B: 分针  
C: 城市-大洲盘

D: 24小时-昼夜显示盘  
E: 参照城市显示  
P1: 城市-大洲盘按钮

## 表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链，请顺时针旋转表冠。
- 2: 时间 (A) 和24小时-昼夜显示盘 (D) 调校位置。
- 3: 分针 (B) 调校位置。

## 特殊功能

查看世界各地的时间

两根指针 (A和B) 显示参考城市 (E) 时间。

24小时-昼夜显示盘 (D) 指示当前所在城市时间。

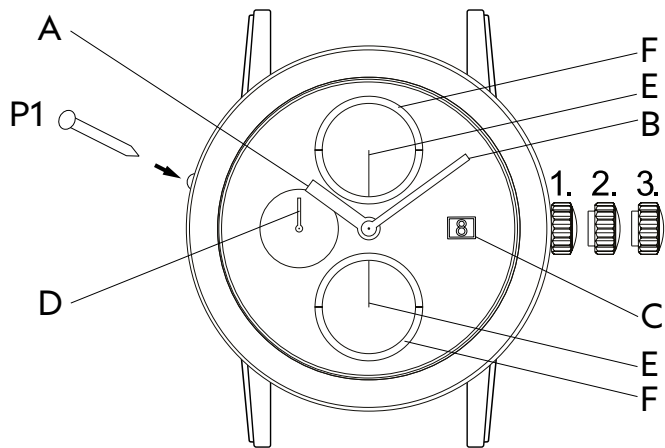
## 调校腕表

P1: 按动按钮，直至显示所需的参考城市 (E)。

P3: 顺时针或逆时针转动表冠以调校分针 (B)。时针 (A) 和24小时-昼夜显示盘 (D) 也在此期间转动。

P2: 顺时针或逆时针转动表冠，时针 (A) 将以小时为单位跳动，直至显示所需时间。24小时-昼夜显示盘 (D) 与两根指针 (A和B) 保持一致。







示例: 如需要时针和分针 (A和B) 显示晚间10时，则24小时-昼夜显示盘 (D) 显示的参考城市 (E) 时间必须为22时。



- A: 时针  
B: 分针  
C: 日期  
D: 第二时区

- E: “格林尼治”参考时区指示  
F: 24小时/昼夜显示盘  
P1: 第二时区调校键

## 表冠



- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链，请顺时针旋转表冠 .
- 2: 顺时针  或逆时针  旋转表冠，调校本地时间 (A) 和日期 (C)。
- 3: 顺时针  旋转表冠，调校原居地时间，调校南北半球的世界时间 (北半球按逆时针方向旋转 )，南半球按顺时针方向旋转 ) 及调校分钟。

## 特殊功能

## 查看世界各地的时间

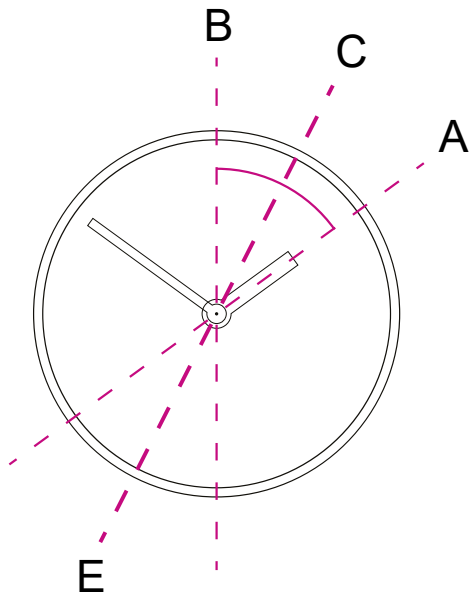
指针 (A和B) 显示本地时间。通过两个半球可通览世界各地时间。(D) 在跨国旅行时指示原居地时间。

## 调校腕表

- P3: 根据伦敦时间调校格林尼治参考时区指标 (E)，伦敦是参考城市 (对应球体白线)。中央指针 (B) 指示分钟。两个球体同步运转。北半球按逆时针方向旋转 ，南半球按顺时针方向旋转 .
- P2: 根据本地时间调校时针 (A)。时针以小时为单位跳动，直至显示所需时间。球体在此阶段静止不动。使用调校键 (P1)，调校选定时区 (D) 的小时。时针以小时为单位跳动，直至显示所需时间。中央指针 (B) 指示分钟。



## 怎样使用指南针?



A: 时针  
B: 表盘数字12  
C-E: 平分线

北半球: C指代南方, E指代北方  
南半球: C指代北方, E指代南方

## 将腕表作为指南针使用

## 在北半球

- 1: 水平方向握持腕表, 保持平放, 指针朝上。腕表上显示的时间无关紧要, 只要准时即可。
- 2: 将时针 (A) 指向太阳。
- 3: 将时针与数字12 (C) 构成的夹角一分为二, 以确定南方 (C)。相对的点则指向北方 (E)。旋转表圈, 将标识S (南) 调至指向南方。

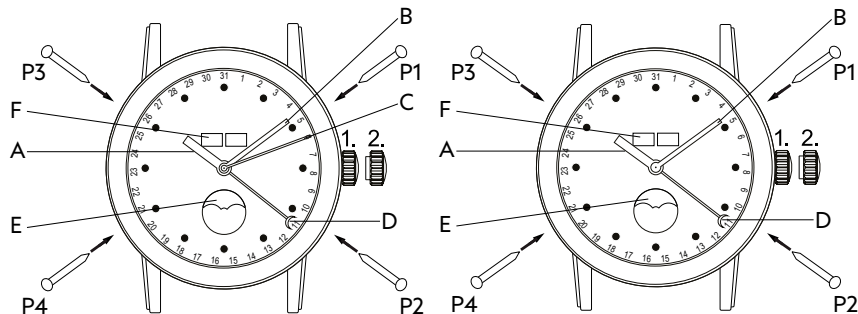
注意: 正午前, 南方位于数字12的左侧。相反, 下午南方则位于数字12的右侧。例如, 如果当前是下午5点, 南方位于2点30分位置, 而北方则位于8点30分位置。

重要提示: 在夏令时期间, 腕表时间与太阳时相差1个小时。在此情况下, 以数字1取代12作为参照点, 以确定北方和南方。

## 在南半球


- 1: 水平方向握持腕表, 保持平放, 指针朝上。腕表上显示的时间无关紧要, 只要准时即可。
- 2: 将数字12 (B) 指向太阳。
- 3: 将数字12 (B) 和时针 (A) 形成的夹角一分为二。夹角正中指向北 (C), 而另一端则指向南 (E)。例如, 如果当前时间是早上9点, 北方位于10点30分位置, 南方位于4点30分位置。如果在夏令时期间调校腕表, 如在北半球部分所解释, 请使用数字1代替12作为参照点。

注意: 正午前, 南方位于数字12的右侧。相反, 下午南方则位于数字12的左侧。



- A: 时针  
 B: 分针  
 C: 秒针  
 D: 日期指针  
 E: 月相  
 F: 星期和月份显示  
 P1: 月份调校键  
 P2: 日期调校键  
 P3: 星期调校键  
 P4: 月相调校键

## 表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链，请顺时针旋转表冠。
- 2: 要精确设定时间，可将小秒针停在这个位置（仅适用于明星系列（Star）腕表）。

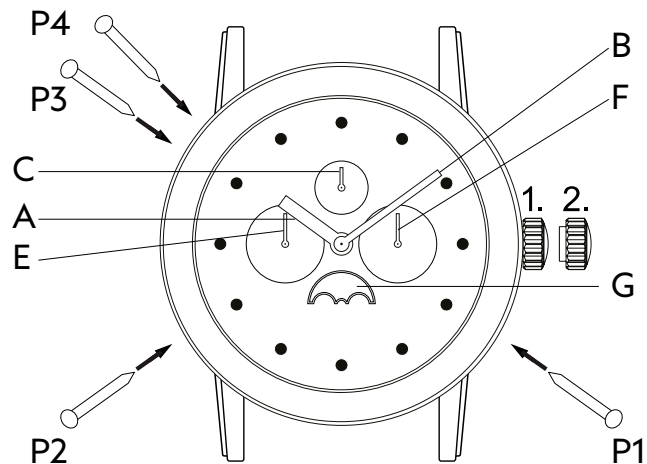
## 特殊功能

使用调校工具实现下列功能：

- P1: 设定月份：按下调校键，直至显示所需月份。  
 P2: 设定日期：按下调校键，直至显示所需日期。  
 P3: 设定星期：按下调校键，直至显示所需星期。  
 P4: 设定月相：按下调校键，直至满月图案出现在月相显示窗（G）中央位置。根据月相日历确定上一次满月的日期。按下调校键（P4），次数与距上一次满月的天数一致。

注意事项：下午3时至凌晨1时之间不得进行月份P1（F）、日期P2（C）、星期P3（F）和月相P4（E）位置的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。






A: 时针  
B: 分针  
C: 月份指针  
E: 星期指针  
F: 日期指针

G: 月相  
P1: 月相调校键  
P2: 星期调校键  
P3: 日期调校键  
P4: 月份调校键

## 表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链，请顺时针旋转表冠。
- 2: 时间调校位置。

## 特殊功能

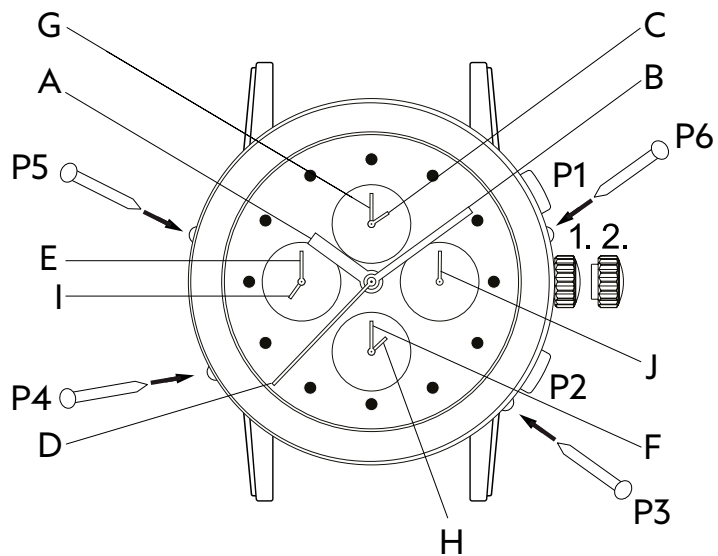
使用调校工具实现下列功能：

- P1: 设定月相：按下调校键，直至满月图案出现在月相显示窗 (G) 中央位置。根据月相日历确定上一次满月的日期。按下调校键，次数与距上一次满月的天数一致。
- P3: 设定日期：按下调校键，直至显示所需日期 (F)。请注意，调校星期之前最好首先调校日期。
- P2: 设定星期：按下调校键，直至显示所需星期 (E)。
- P4: 设定月份：按下调校键，直至显示所需月份 (C)。

注意事项： 晚间8时和凌晨1时之间，不得进行月相P1 (G)、星期P2 (E)、日期P3 (F) 和月份P4 (C) 位置的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。



### 万宝龙龙年历自动计时码表



A: 时针 B: 分针 C: 秒针  
 D: 计时秒针 (连续秒针)  
 E: 分钟计时盘 F: 小时计时盘 G: 日期指针  
 H: 星期指针 I: 月份指针 J: 月相指针

P1: 启动/停止按钮 P2: 归零按钮 P3: 星期调校  
 键 P4: 日期调校键  
 P5: 月份调校键 P6: 月相调校键

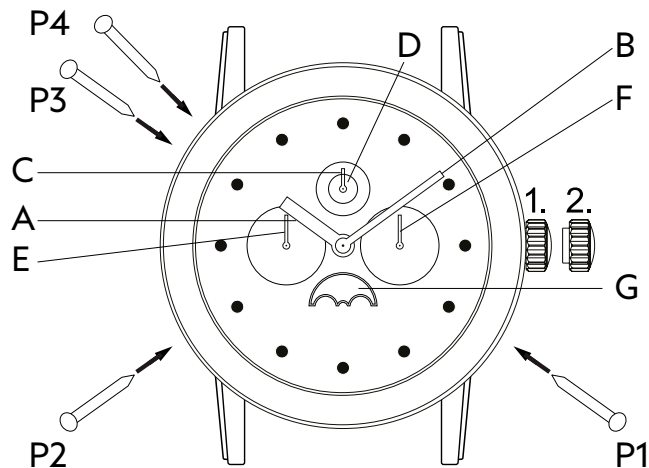
### 表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链, 请顺时针 旋转表冠。
- 2: 顺时针或逆时针调校时间的位置。要精确设定时间, 可将小秒针 (C) 停在这个位置。

### 特殊功能

- P1: 按压一次, 启动秒针 (D), 分钟盘 (E) 和小时盘 (F) 指针则“匀速”连续运行。再按压一次, 即可停止计时, 并显示记录时间。
- P2: 计时器归零: 按压一次按钮, 计时器停止运行 (参见P1), 三个计时指针, 即秒针 (D)、分钟盘 (E)、小时盘 (F) 随之自动归零。这个功能只有在计时停止后才能使用 (参见P1)。将指针调至凌晨3点钟位置, 使用调校工具实现下列功能。
- P3: 设定星期: 按下调校键, 直至显示所需星期 (H)。
- P4: 设定日期: 按下调校键, 直至显示所需日期 (G)。请注意, 调校星期之前最好首先调校日期。
- P5: 设定月份: 按下调校键, 直至显示所需月份 (I)。
- P6: 设定月相: 按下调校键, 直至月相指针 (J) 在12时位置显示满月。根据月相日历确定上一次满月的日期。按下调校键 (P6), 次数与距上一次满月的天数一致。


注意事项: 晚间8时和凌晨1时之间, 不得进行星期P3 (H)、日期P4 (G)、月份P5 (I) 和月相P6 (J) 位置的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。



A: 时针  
B: 分针  
C: 月份指针  
D: 闰年显示  
E: 星期指针  
F: 日期指针

G: 月相  
P1: 月相调校键  
P2: 星期调校键  
P3: 日期调校键  
P4: 月份调校键

## 表冠

- 1: 腕表上链档位。如需给腕表上链，请顺时针  旋转表冠。
- 2: 时间调校位置。

## 特殊功能

注意: 要调校特殊功能，腕表显示时间应为3点整。使用调校工具实现下列功能:

- P1: 设定月相: 按下调校键，直至满月图案出现在月相显示窗 (G) 中央位置。根据月相日历确定上一次满月的日期。按下调校键，次数与距上一次满月的天数一致。
- P3: 设定日期: 按下调校键，直至显示所需日期 (F)。请注意，调校星期之前最好首先调校日期。
- P2: 设定星期: 按下调校键，直至显示所需星期 (E)。
- P4: 设定月份和年份: 按下调校键，直至显示所需月份 (C) 和年份 (D)。

注意事项: 晚间8时和凌晨1时之间，不得进行月相P1 (G)、星期P2 (E)、日期P3 (F) 和月份P4 (C) 位置的手动调校。在此期间进行手动调校可能会损坏机芯。



#### 保养和维护建议

为了保持腕表的原始外观和精确性能，强烈建议您对腕表进行特殊保养和定期维护。请查看以下关于万宝龙腕表日常使用的重要建议以及维护选项信息：

#### 防水性

当腕表在水中时，不要转动表冠或按钮。我们建议您至少每三年测试一次腕表的防水性。表壳中的水可能会引起机芯和垫圈老化。

#### 磁性

避免让您的腕表处于磁场中（例如电视机、收音机产生的磁场）。磁场会影响机械腕表机芯的各种零件。万宝龙服务中心配有特殊机器来为您的腕表消磁。

#### 其他重要建议

- 如果腕表受到冲击，请咨询万宝龙专卖店、授权万宝龙经销商或万宝龙服务中心来检查机芯。
- 不要让您的腕表处在高于60° C (140° F) 或低于-10° C (14° F) 的温度中。
- 游泳后，用温水清洁您的腕表和精钢表链，再用淡水冲洗，最后用软布擦干。
- 避免接触溶剂、化妆品或洗涤剂等化学产品。

#### 万宝龙服务中心提供腕表服务

#### 表链保养服务

每条精钢表链都会磨损。定期维护保养将会延长您腕表表链的使用寿命。

#### 石英和机械腕表的保养

为检查防水性和测试腕表机芯的性能，我们建议您每三年进行一次定期保养服务。获得瑞士天文台官方认证（COSC）的腕表应每年保养一次。

#### 全套保养服务

机械机芯由数百个不同零件组装而成。随着时间的流逝，组件之间的油脂可能会变厚、变干，从而降低机芯的性能。全套保养服务包括更换所有垫圈、全面修正机芯和抛光，以及性能、功能和防水性测试。

如果您的腕表在最近五年内未保养过，或者长时间未佩戴过，则建议您选择此项服务。





## 몽블랑의 세계

몽블랑 제품을 처음으로 접하는 순간, 수많은 감동에 사로잡히게 됩니다. 세심히 선별된 진귀한 소재와 그것에 생명을 불어넣은 메종의 장인정신, 그리고 제품에 담긴 정성과 인내를 단번에 알아챌 수 있습니다. 모든 몽블랑 제품들은 그 자체로 하나의 작품입니다. 유서깊은 메종의 역사와 뛰어난 제작 노하우의 가치를 아는 사람들을 위해 디자인된 몽블랑 제품에는 완벽한 만년필 님을 제작하는 장인의 수공예 노하우와 스타일리시한 가죽 제품을 만드는 가죽 장인의 미적 감각, 완벽한 주얼리를 탄생시키는 금세공 장인의 창의성이 고스란히 녹아있습니다. 스위스 몽블랑 아틀리에에서 하나씩 수작업으로 제작되는 시계는 최상의 정밀함을 상징합니다.

몽블랑 마스터 장인들은 열정과 예술적인 노하우로 제품 하나하나에 기능적인 아름다움뿐만 아니라 영혼을 불어넣습니다. 그 예술혼을 상징하는 몽블랑 로고인 화이트 스타 엠블럼은 유럽에서 가장 높은 산인 몽블랑에서 영감을 얻었습니다. 백여 년 전 탄생된 몽블랑 엠블럼은 브랜드의 높은 이상과 헌신, 그리고 브랜드가 추구하는 수준 높은 라이프스타일과 문화를 상징합니다. 몽블랑 엠블럼의 별은 시간의 초월, 전통 그리고 견고한 내구성을 상징하며, 모든 작품이 끊임없이 변화하는 세상에서도 언제나 빛을 발하기를 원하는 메종의 염원이 담겨있습니다. 몽블랑은 생각과 감정, 아름다움, 문화와 같이 각자 자신에게 소중한 것에 쏟는 시간을 의미합니다.

나와 다른 사람들을 위한 시간, 그리고 인생의 가장 중요한 순간.

## 위치 무브먼트

### 오토매틱 무브먼트

몽블랑 위치의 오토매틱 무브먼트는 착용자의 손목 움직임에 의해 자연스럽게 와인딩 됩니다.

위치의 런닝 타임은 약 40시간이며, 시계가 일정 시간 작동 하다 멈추면 크라운을 10에서 15회 정도 돌려 리와인딩 한 후 시간과 날짜를 맞추시길 권장 합니다.

### 매뉴얼 와인딩 무브먼트

몽블랑 위치의 매뉴얼 와인딩 무브먼트는 손으로 와인딩 합니다. 위치의 런닝 타임은 약 50시간이며, 크라운을 20에서 25회 와인딩 합니다. 시계가 일정 시간 작동 하다 멈추면 리와인딩을 한 후 시간을 맞추시길 권장 합니다.

### 쿼츠 무브먼트

몽블랑 위치의 쿼츠 무브먼트는 오토매틱과 달리 오랜 기간 착용하지 않았더라도 탁월한 정밀도를 제공합니다. 약 2년에 한번 혹은 초침이 4초씩 점핑 하는 경우 배터리를 교체 하시길 권장합니다. 배터리는 항상 공인된 몽블랑 서비스 센터에서 교체 받으시길 바랍니다.



몽블랑 쿼츠 위치 혹은 전기적/전자적 구성품을 가지고 있는 몽블랑의 제품 : 배터리와 같은 모든 전기적/전자적 구성품의 처리를 위해서는 국가별 공인된 몽블랑 딜러점에 문의 부탁드립니다.



#### 몽블랑 매뉴팩처:

르 로클과 빌르레 두 곳의 엑셀런스 센터

취라 산맥의 깊은 계곡, 현대 사회의 바쁜 일상과 떨어진 스위스 협곡에 몽블랑의 두 매뉴팩처가 자리 잡고 있습니다. 르 로클에는 탁월함을 상징하는 “시계 제작 및 품질” 엑셀런스 센터가, 빌르레에는 “무브먼트” 엑셀런스 센터가 위치해 있습니다.

스위스 전통 건축 양식을 간직하고 있는 르 로클 매뉴팩처는 “시계 제작 및 품질 관리”를 바탕으로 뛰어난 결과물을 탄생시키기 위해 스위스의 수공예 위치메이킹과 첨단 테크놀로지의 결합이라는 몽블랑의 확고한 철학을 이어가고 있습니다. 이러한 디테일에 대한 열정으로 시계 무브먼트 안의 보이지 않는 부분까지도 완벽하게 마감합니다. 모든 시계의 디자인과 개발, 조립은 르 로클에 위치한 몽블랑 매뉴팩처의 아틀리에에서 세심한 공정속에 이루어집니다.

몽블랑 실험실에서는 메종의 엄격한 기준에 따라 모든 시계를 대상으로 수백 시간에 달하는 실험실 테스트를 수행해 최고의 정확성, 내구성과 완벽함을 구현합니다. 가장 수준 높은 스위스 위치메이킹을 계승하는 몽블랑은 르 로클 마스터 위치메이커들의 모든 재능과 헌신, 그리고 예술에 대한 자부심이 담겨 있는 최고급 시계 컬렉션을 선보입니다.

#### 전통을 중시하는 장인 정신

빌르레는 오랜 전통과 눈부신 역사를 자랑하는 파인 위치메이킹의 본고장입니다. 미네르바 매뉴팩처는 1858년 이곳에 설립되었으며, 향후 150년을 이어갈 위치메이킹 전통의 근간을 구축했습니다. 오늘날 몽블랑 아틀리에에는 역사적인 매뉴팩처가 탄생된 바로 그 건물에 자리 잡고 있습니다. 메종의 이런 오랜 유산은 수 세대에 걸쳐 빌르레 위치메이커들에게 이어져 오늘날에도 명성을 떨치고 있습니다. 위치메이커들이 수작업으로 완성하는 타임피스들은 완벽한 위치메이킹 노하우와 그들의 노련한 눈을 넘어 시계의 영혼까지 들여다 보는 직관력을 필요로 합니다. 이 모든 자질은 시계 제조에 일생을 바친 장인들만이 얻을 수 있습니다. 이토록 희귀한 기술들을 보존하기 위해 몽블랑은 빌르레에 엑셀런스 센터를 설립하여 무브먼트와 혁신 기술 개발에 전념하고 있습니다.



## 몽블랑 500시간 테스트

몽블랑 빌르레 매뉴팩처와 르 로클 매뉴팩처의 마스터 워치메이커들은 수백 개의 작은 부품들을 조합하여 고도로 정교한 하나의 예술 작품을 탄생시킵니다. 밸런스 스프링, 주얼, 팔레트 포크, 팔레트 스톤과 같이 섬세한 무브먼트 부품들은 이들이 오랜 시간 정성을 들여 수작업으로 완벽히 조율하여 최상의 정밀함을 지닌 타임피스로 새롭게 탄생시킵니다. 워치메이커들의 헌신과 노력으로 완성된 타임피스가 최고의 품질을 갖춘 제품으로 출시될 수 있도록, 몽블랑의 모든 시계는 “몽블랑 500 테스트”라는 엄격한 검사를 거칩니다.

약 3주에 걸쳐 진행되는 몽블랑 500시간 테스트는 일상적인 착용, 반복적인 크라운 사용과 시계 조정, 다양한 기후 조건, 그리고 다양한 기능의 정상적인 조작 및 부적절한 조작 등 다양한 조건들을 시뮬레이션하여 시계의 품질을 검사합니다. 이 테스트를 합격한 타임피스만이 “몽블랑 500시간 테스트” 인증서와 함께 몽블랑 제품으로 출시될 수 있습니다. 몽블랑의 엄격한 품질 기준에 완벽히 부합하는 시계는 세대를 거쳐 물려줄 수 있는 탁월한 품질과 내구성을 보장합니다.

르 로클의 몽블랑(Montblanc Montre S.A.) 품질보증팀에서 몽블랑의 엄격한 품질 기준을 충족하는 것으로 승인된 타임피스만이 최종 제품으로 출고됩니다. “몽블랑 500시간 테스트”를 통과한 제품에는 개별 인증서가 발행됩니다.

## 방수 기능



물방울이 튀는 정도의 생활 방수



빗물 방수



일정 수압에 노출 가능



침수 가능



프리 다이빙

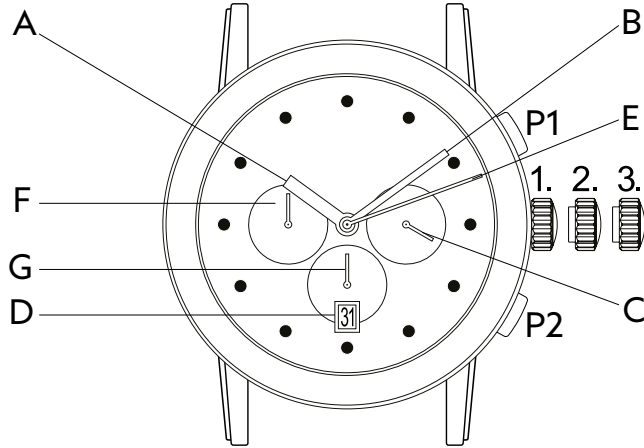
3 bar (30 m)	5 bar (50 m)	10 bar (100 m)

몽블랑 시계는 기압 단위(bar)로 표시된 특정한 압력에 대해 방수기능을 보장합니다. 10bar 혹은 그 이상의 방수를 보장하는 시계를 제외하고, 미터로 표시된 수치는 다이빙 가능한 수심을 의미하는 것이 아니라 수압 테스트를 수행한 수심에서의 압력을 의미합니다. 또한 몽블랑 시계의 방수 기능은 수영 시 시계에 가해질 수 있는 갑작스럽거나 반복적인 수압 변화, 높은 수온 혹은 급격한 온도 변화에 의해 영향을 받을 수 있습니다. 따라서 몽블랑 서비스 센터나 공식 판매처를 통해 일 년에 한 번씩 정기적으로 방수 기능을 검사받을 것을 권장합니다.





몽블랑 퀴츠 크로노그래프



- A: 아워 핸드  
 B: 미닛 핸드  
 C: 세컨즈 핸드  
 D: 데이트  
 E: 크로노그래프(다이렉트 드라이브) 세컨즈 핸드

- F: 크로노그래프 미닛 카운터  
 G: 크로노그래프 10분의 1초 카운터  
 P1: 시작/정지 푸시 피스  
 P2: 리셋 푸시 피스

크라운

- 1: 작동 위치
- 2: 날짜 및/또는 시간 설정
- 3: 시계 방향 또는 반시계 방향으로 돌려 시간을 설정합니다.  
이 위치에서 스물 세컨즈를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다.

특수 기능

**P1:** 크로노그래프 시작 및 정지: 한 번 누르면 다이렉트 드라이브 세컨즈 핸드가 시작합니다(E). 1분 후, 10분의 1초 카운터(G)와는 달리 미닛 카운터 핸드(F)는 1분을 점프합니다. P1을 한번 더 누르면 크로노그래프 기능이 정지됩니다.

**P2:** 크로노그래프를 제로로 리셋: 한 번 누르면, 세 개의 크로노그래프 핸즈(다이렉트 드라이브 세컨즈(E), 미닛 카운터(F), 10분의 1초 카운터(G))가 제로로 리셋됩니다. 이 기능은 크로노그래프가 정지되었을 때만 작동됩니다(P1 참조).

**P3:** E/G/F의 제로 포지션 조정:

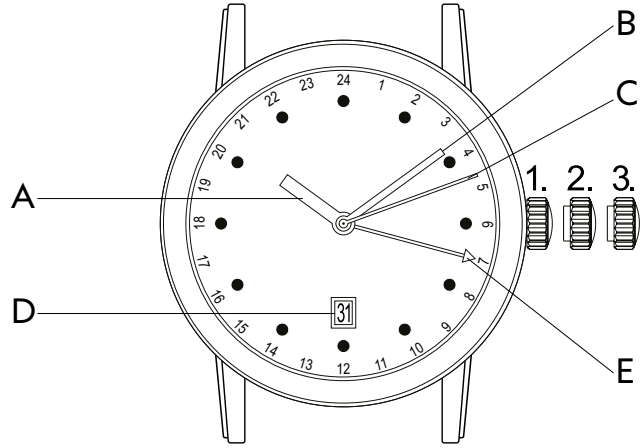
제로로 조정하기 위해서 푸시 피스 P1을 누르고 난 후 푸시 피스 P2를 눌러 크로노그래프 기능을 정지해야 합니다. 세 개의 크로노그래프 핸즈(다이렉트 드라이브 세컨즈(E), 미닛 카운터(F), 10분의 1초 카운터(G))의 위치가 다음과 같이 변경됩니다.

- 최소 2초 간 푸시 피스 P1과 P2를 동시에 누릅니다.
- 푸시 피스 P1을 눌러 다이렉트 드라이브 세컨즈 핸드(E)를 제로로 리셋합니다.
- 푸시 피스 P2를 눌러 확인하고 다음 핸드까지 이동시킵니다.
- 푸시 피스 P1을 눌러 10분의 1초 카운터 핸드(G)를 제로로 리셋합니다.
- 푸시 피스 P2를 눌러 확인하고 다음 핸드까지 이동시킵니다.
- 푸시 피스 P1을 눌러 미닛 카운터 핸드(F)를 제로로 리셋합니다.
- 크라운을 밀어 1 포지션으로 돌려놓고 제로 세팅을 종료합니다.

주의 시계 바늘이 오후 9시에서 자정 사이에 있는 경우 포지션 2의 날짜 설정(D)을 수동으로 변경하지 마십시오. 이 기간 동안 설정을 변경하면 무브먼트가 손상될 수 있습니다.



몽블랑 UTC 오토매틱



- A: 아워 핸드
- B: 미닛 핸드
- C: 세컨즈 핸드
- D: 데이트
- E: 24시간 핸드

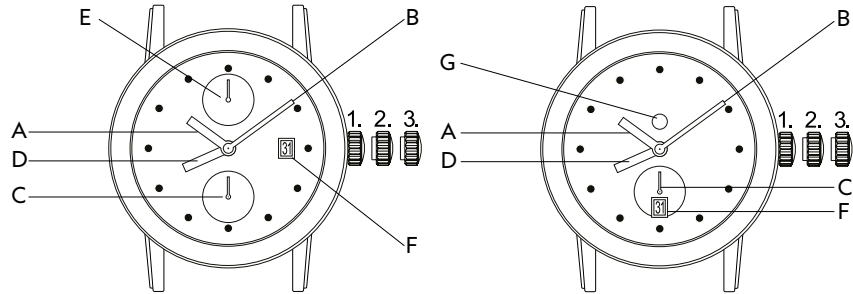
#### 크라운

- 1: 작동 및 와인딩 포지션. 리와인딩하려면, 크라운을 시계방향으로 회전합니다.
- 2: a) 24시간 핸드 조정, 크라운을 시계방향으로 돌려 24시간 핸드(E)를 조정합니다.  
b) 날짜 설정, 크라운을 반시계방향으로 돌려 날짜를 조정합니다.
- 3: 시간 설정, 이 위치에서 스몰 세컨즈를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다.

#### 특수 기능

현지 시간은 아워 및 미닛 핸즈(A, B)로 표시됩니다. 24시간마다 한 번 회전하는 추가 핸드(E)는 세컨드 타임 존에 사용됩니다.

주의 시계 바늘이 오후 8시 ~ 오전 2시 사이에 있는 경우 설정 2(D)를 수동으로 변경하지 마십시오. 이 기간 동안 설정을 변경하면 무브먼트가 손상될 수 있습니다.



- A: 현지 시간 아워 핸드
- B: 미닛 핸드
- C: 스몰 세컨즈
- D: 아워 핸드, 홈 타임

- E: 24시간 디스플레이가 장착된 데이 앤 나잇 핸드
- F: 데이트
- G: 데이 앤 나잇 디스플레이

- 1: 작동 및 와인딩 포지션. 리와인딩하려면, 크라운을 시계방향으로 회전합니다.
- 2: 시계방향 또는 반시계방향으로 현지 시간(A) 조정, 날짜(F) 조정.
- 3: 시계방향 또는 반시계방향으로 본국의 홈 타임(D) 조정. 이 위치에서 스몰 세컨즈를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다.

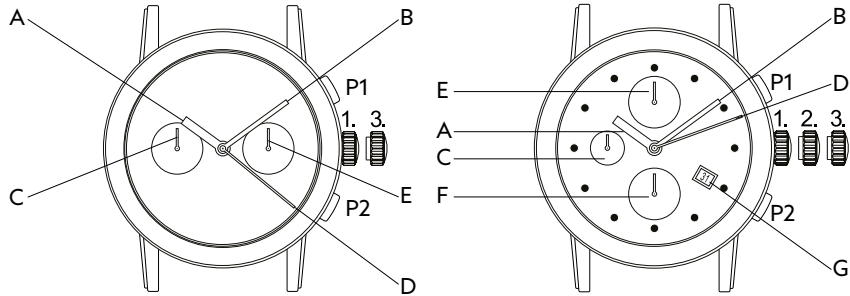
#### 특수 기능

- 포지션 2:** 날짜 및 현지 시간 설정.  
 크라운을 시계방향 또는 반시계방향으로 돌려 날짜를 설정합니다. F  
 날짜는 현지 시간에 맞춰 동기화됩니다(A).  
 크라운을 시계방향 또는 반시계방향으로 돌립니다(F).  
 현지 시간 아워 핸드(A)는 원하는 시간이 될 때까지 한 시간 간격으로 점프합니다.

- 포지션 3:** 본국의 홈 타임 및 미닛 조정.  
 크라운을 시계방향 또는 반시계방향으로 돌립니다(F).  
 두 개의 아워 핸드(A와 D)는 동시에 회전합니다. 미닛 핸드(B)도 같이 회전합니다.  
 낮/밤 디스플레이(E 또는 G)는 홈 타임에 맞춰 동기화됩니다. 낮/밤 디스플레이 또한 24시간 스케일에서 시간을 표시합니다.  
 이 위치에서 스몰 세컨즈(C)를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다.



### 몽블랑 크로노그래프 오토매틱



- A: 아워 핸드
- B: 미닛 핸드
- C: 세컨즈 핸드(스몰 세컨즈)
- D: 크로노그래프(다이렉트 드라이브)세컨즈 핸드

- E: 크로노그래프 미닛 카운터 F(30분)
- F: 크로노그래프 아워 카운터(12시간)
- G: 데이트

### 크라운

- 1: 작동 및 와인딩 포지션. 리와인딩하려면, 크라운을 시계방향으로 돌립니다.
- 2: 날짜 설정.
- 3: 이 위치에서 스몰 세컨즈(C)를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다.

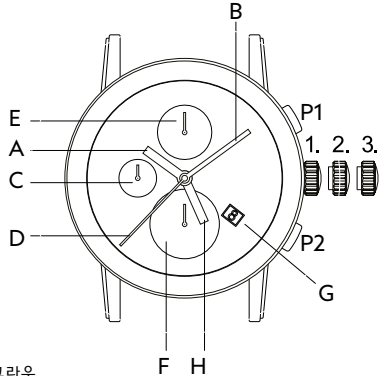
### 특수 기능

- P1:** 크로노그래프 시작 및 정지: 푸시를 한 번 누르면 다이렉트 드라이브 세컨즈 핸드(D)가 시작합니다. 1분 후, 미닛 카운터 핸드(E)는 1분을 점프하고, 아워 카운터(F)는 천천히 움직여 30분 중 경과된 시간을 표시합니다. P1을 한번 더 누르면 크로노그래프 기능이 정지됩니다.
- P2:** 크로노그래프를 제로 위치로 리셋. 푸시 피스를 한 번 눌러, 세 개의 크로노그래프 핸드(다이렉트 드라이브 세컨즈(D), 미닛 카운터(E), 아워 카운터(F))를 제로로 리셋합니다. 이 기능은 크로노그래프가 처음 정지되었을 때만 작동됩니다(P1 참조).

주의 시계 바늘이 오후 8시에서 오전 2시 사이에 있는 경우 설정 2(G)를 수동으로 변경할 수 없습니다. 이 시간 동안 변경하는 경우, 무브먼트에 손상을 야기할 수 있습니다.



### 몽블랑 크로노그래프 UTC



- A: 아워 핸드
- B: 미닛 핸드
- C: 스몰 세컨즈(핸드 또는 회전 디스크)
- D: 크로노그래프 세컨즈 핸드(다이렉트 드라이브)
- E: 크로노그래프 미닛 카운터(30분)
- F: 크로노그래프 아워 카운터(12시간)
- G: 데이트
- H: 세컨드 타임 존 핸드(24시간)

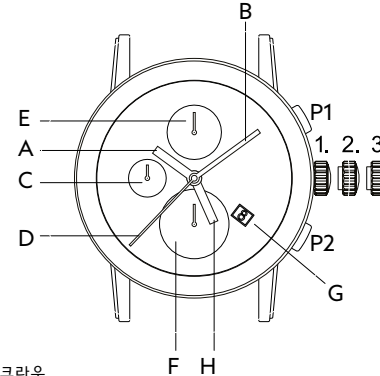
#### 크라운

- 1: 작동 및 와인딩 포지션.
- 2: 크라운을 시계방향으로 돌려 날짜를 설정합니다.  
크라운을 반시계방향으로 돌려 24시간 핸드를 조정합니다.
- 3: 이 위치에서 세컨즈 핸드 또는 회전 세컨즈 디스크를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다.  
주의 시계 바늘이 오후 8시에서 오전 2시 사이에 있는 경우 설정 2(G)를 수동으로 변경할 수 없습니다. 이 시간 동안 변경하는 경우, 무브먼트에 손상을 야기할 수 있습니다.

#### 특수 기능

- P1:** 크로노그래프 시작 및 정지: 푸서를 한 번 누르면 다이렉트 드라이브 세컨즈 핸드(D)가 시작합니다. 1분 후, 미닛 카운터 핸드(E)는 1분을 점프하고, 아워 카운터(F)는 천천히 움직여 30분 중 경과된 시간을 표시합니다. P1을 한번 더 누르면 크로노그래프 기능이 정지됩니다.
- P2:** 크로노그래프를 제로로 리셋: 푸시 피스를 한 번 눌러, 세 개의 크로노그래프 핸드(다이렉트 드라이브 세컨즈(D), 미닛 카운터(E), 아워 카운터(F))를 제로로 리셋합니다. 이 기능을 사용하기 전에 크로노그래프를 정지시켜야 합니다(P1 참조).
- H:** 현지 시간은 아워 및 미닛 핸드(A, B)로 표시됩니다. 24시간마다 한 번 회전하는 추가 핸드(H)는 세컨드 타임 존에 사용됩니다.

### 몽블랑 크로노그래프 데이/데이트



- A: 아워 핸드
- B: 미닛 핸드
- C: 세컨즈 핸드(스몰 세컨즈)
- D: 크로노그래프 세컨즈 핸드(다이렉트 드라이브)
- E: 크로노그래프 미닛 카운터 F(30분)
- F: 크로노그래프 아워 카운터(12시간)
- G: 데이(영어 표기)
- H: 데이트

#### 크라운

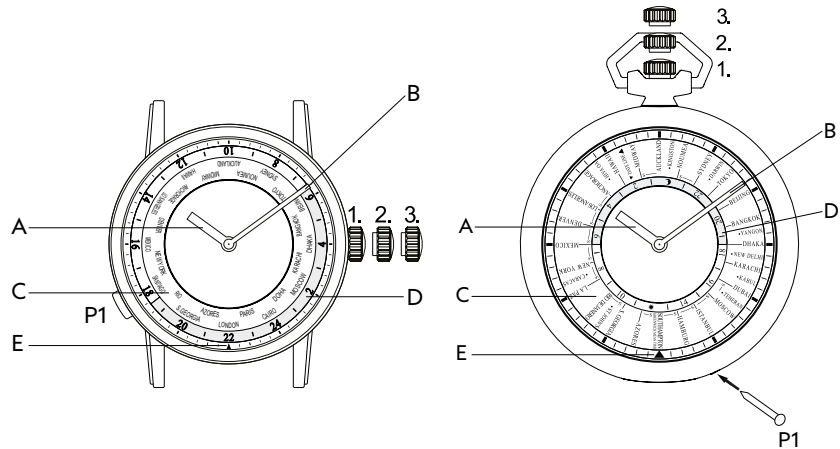
- 1: 작동 및 와인딩 포지션.
  - 2: 날짜 설정(시계방향으로 회전), 요일 조정(반시계방향으로 회전).
  - 3: 이 위치에서 세컨즈 핸드를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다.
- 주의 시계 바늘이 오후 8시에서 오전 2시 사이에 있는 경우 설정 2(G와 H)를 수동으로 변경할 수 없습니다. 이 시간 동안 변경하는 경우, 무브먼트에 손상을 야기할 수 있습니다.

#### 특수 기능

- P1:** 크로노그래프 시작 및 정지: 푸서를 한 번 누르면 다이렉트 드라이브 세컨즈 핸드(D)가 시작합니다. 1분 후, 미닛 카운터 핸드(E)는 1분을 점프하고, 아워 카운터(F)는 천천히 움직여 30분 중 경과된 시간을 표시합니다. P1을 한번 더 누르면 크로노그래프 기능이 정지됩니다.
- P2:** 크로노그래프를 제로로 리셋: 푸시 피스를 한 번 눌러, 세 개의 크로노그래프 핸드(다이렉트 드라이브 세컨즈(D), 미닛 카운터(E), 아워 카운터(F))를 제로로 리셋합니다. 이 기능을 사용하기 전에 크로노그래프를 정지시켜야 합니다(P1 참조).



몽블랑 오토매틱 오르비스 테라룸



- A: 아워 핸드  
B: 미닛 핸드  
C: 도시 및 대륙 디스크

- D: 24시간 데이 앤 나잇 디스크  
E: 기준 도시 디스플레이  
P1: 도시 및 대륙 푸시 피스

크라운

- 1: 작동 및 와인딩 포지션. 리와인딩하려면, 크라운을 시계방향으로 돌립니다.
- 2: 시간(A) 및 24시간 낮/밤 디스크(D) 조정.
- 3: 분 조정(B).

특수 기능

세계 시간 판독

핸즈(A와 B)는 기준 도시(E)의 시간을 표시합니다.

24시간 디스크(D)는 상반되는 도시의 시간을 표시합니다.

시계 설정

포지션 1: 원하는 도시가 기준점에 도달할 때까지 푸시 피스를 누릅니다(E).

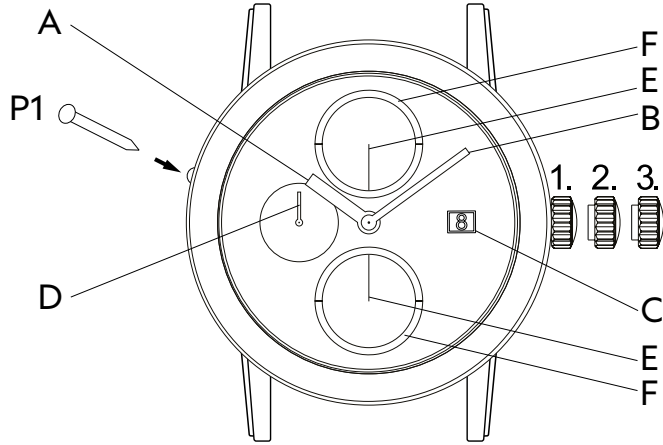
포지션 3: 크라운을 시계방향 또는 반시계방향으로 돌려 미닛 핸드(B)를 조정합니다. 이 작동 중에 아워 핸드(A)와 24시간 낮/밤 디스크(D)가 회전합니다.

포지션 2: 크라운을 시계방향 또는 반시계방향으로 돌려 아워 핸드(A)를 조정합니다. 아워 핸드(A)는 원하는 시간이 될 때까지 한 시간 간격으로 점프합니다. 24시간 낮/밤 디스크(D)는 핸즈(A와 B)에 맞춰 동기화됩니다.

예시: 아워 및 미닛 핸즈(A와 B)가 오후 10시를 표시할 때, 24시간 낮/밤 디스크(D)는 기준점(E)에서 22시간을 표시해야 합니다.



### 몽블랑 오토매틱 듀얼 타임 지오스피어



- A: 아워 핸드
- B: 미닛 핸드
- C: 데이트
- D: 세컨드 타임 존

- E: "그리니치" 기준 타임 존 디스플레이
- F: 24시간 디스크/데이 앤 나잇 디스플레이
- P1: 세컨드 타임 존 코렉터

### 크라운

- 1: 작동 및 시계방향 와인딩 포지션.
- 2: 시계방향 또는 반시계방향으로 현지 시간(A) 조정, 날짜(C) 조정.
- 3: 시계방향으로 본국 홈 타임 조정. 세계 시간(북반구는 반시계방향으로 회전하고, 남반구는 시계방향으로 회전) 및 분 조정.

### 특수 기능

세계 시간 관독.

핸즈(A와 B)는 현지 시간을 표시합니다. 북반구와 남반구는 세계 시간을 전체적으로 파악할 수 있도록 합니다. (D)는 해외 여행 중 본국의 타임 존 표시를 위해 사용됩니다.

### 시계 설정

포지션 3:

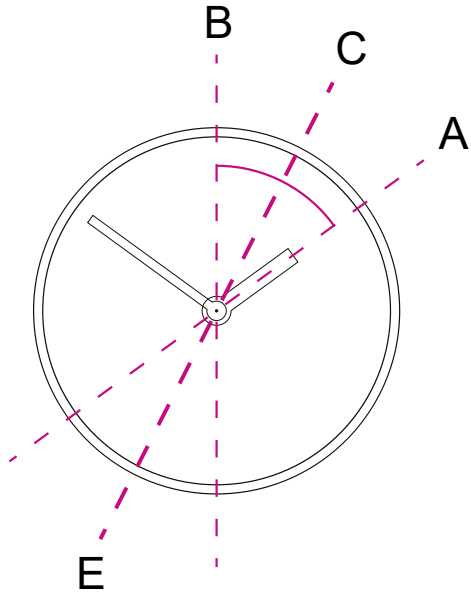
그리니치 기준 타임 존(E)을 기준 도시(구체에 화이트 라인으로 표시)인 런던 시간으로 조정. 분은 중앙 핸드(B)를 통해 관독됩니다. 두 개의 구체는 함께 동기화됩니다. 북반구는 반시계방향으로, 남반구는 시계방향으로 회전합니다.

포지션 2:

아워 핸드(A)를 현지 시간으로 조정. 핸드는 원하는 시간이 될 때까지 한 시간 간격으로 점프합니다. 이 단계에서 구체는 움직이지 않습니다. 코렉터 푸시 피스(P1)을 사용하여 선택한 타임 존(D)의 시간을 설정합니다. 핸드는 원하는 시간이 될 때까지 한 시간 간격으로 점프합니다. 분은 중앙 미닛 핸드(B)를 통해 관독됩니다.



시계를 나침반으로 활용하는 방법은?



A: 아워 핸드  
B: 다이얼 위 숫자 12  
C-E: 이등분선

북반구: C는 남쪽을 표시하고, E는 북쪽을 표시합니다.  
남반구: C는 북쪽을 표시하고, E는 남쪽을 표시합니다.

시계를 나침반으로 활용하기

북반구에서

- 1: 시계를 평평한 곳에 수평으로 놓고, 핸즈가 위를 향하도록 둡니다. 시계에 표시된 시간이 정확하기만 하다면 어느 곳의 시간인지는 중요치 않습니다.
- 2: 아워 핸드(A)가 태양을 가리키도록 합니다.
- 3: 아워 핸드와 12(C)가 이룬 각을 이등분해 어느 방향이 남쪽(C)인지 확인합니다. 반대 지점은 북쪽(E)을 표시합니다. 시계의 베젤을 돌려 S 표시(남쪽)를 조정하여 어느 방향이 남쪽인지 표시합니다.

**중요 사항:** 정오 전에 남쪽은 12의 왼쪽에 위치하게 됩니다. 하지만, 정오가 지나면 남쪽은 12의 오른쪽에 위치하게 됩니다. 예를 들어, 오후 5시 정각이라면, 남쪽은 정확하게 2시와 3시 사이의 중간에 위치하며, 북쪽은 정확하게 그 반대 지점인 8시와 9시 사이 중간에 위치합니다.

**주의** 서머 타임 기간에 시계에 표시된 시간은 태양시와 비교해 한 시간을 상쇄합니다. 이 경우, 12 도표를 1로 대체하여 북쪽과 남쪽을 결정합니다.

남반구에서

- 1: 시계를 평평한 곳에 수평으로 놓고, 핸즈가 위를 향하도록 둡니다. 시계에 시간이 표시된다면, 표시된 시간의 정확성은 중요하지 않습니다.
- 2: 12(B)가 태양을 가리키도록 합니다.
- 3: 12(B)와 아워 핸드(A)가 이룬 각을 이등분합니다. 이 각의 정확하게 반으로 나눈 중간 부분이 북쪽(C)을 표시하고, 다이얼에서 이 지점과 정확하게 반대되는 지점이 남쪽(E)을 표시합니다.

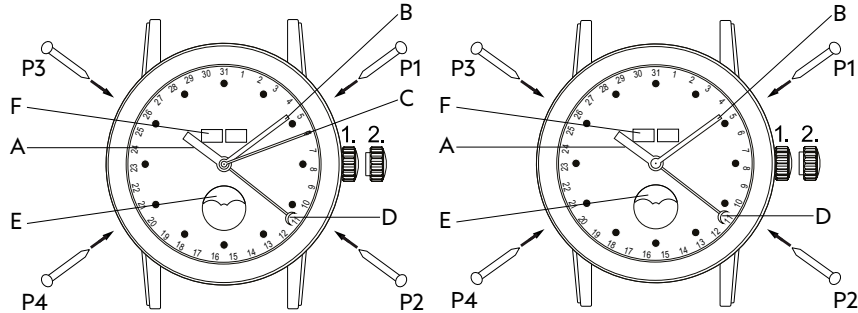
예를 들어, 오전 9시라면, 북쪽은 정확하게 10시와 11시 사이의 중간에 위치하며, 남쪽은 정확하게 그 반대 지점인 4시와 5시 사이 중간에 위치합니다. 시계가 서머 타임 기간에 조정된다면, 북반구에서 설명한 대로 12보다는 1을 도표로 사용합니다.

**주의** 정오 전에 남쪽은 12의 오른쪽에 위치하게 됩니다. 하지만, 정오가 지나면 남쪽은 12의 왼쪽에 위치하게 됩니다.





### 몽블랑 풀 캘린더 오토매틱



- A: 아워 핸드
- B: 미닛 핸드
- C: 세컨즈 핸드
- D: 데이트 핸드
- E: 문페이즈

- F: 월/요일 디스플레이
- P1: 월 코렉터
- P2: 데이트 코렉터
- P3: 요일 코렉터
- P4: 문페이즈 코렉터

### 크라운

- 1: 작동 및 와인딩 포지션. 리와인딩하려면, 크라운을 시계방향으로 회전합니다.
- 2: 이 위치에서 세컨즈 핸드를 멈추게 하고 가장 근접한 초로 시간을 설정합니다. (스타 버전에만 해당).

### 특수 기능

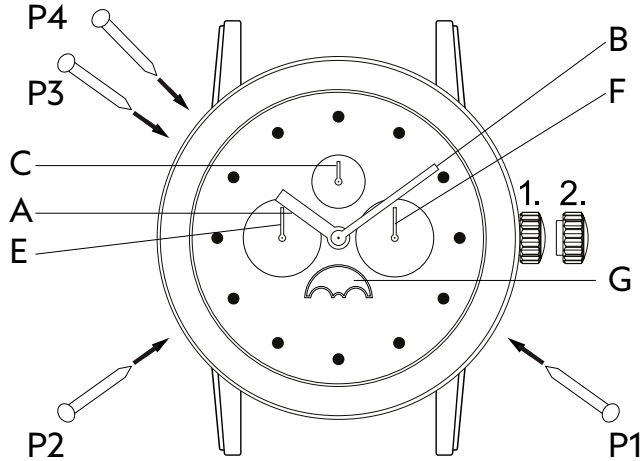
특수한 도구를 사용해 다음 디스플레이를 조정합니다.

- P1: 월 조정: 원하는 달이 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다.
- P2: 날짜 설정: 원하는 날짜가 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다.
- P3: 요일 조정: 원하는 요일이 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다.
- P4: 문페이즈 설정: 문페이즈 창(G) 중앙에 보름달이 나타날 때까지 코렉터를 누릅니다. 문페이즈를 표시하는 다이어리나 캘린더에서 마지막 보름달이 나타난 날짜를 설정합니다. 마지막 보름달이 뜬 날짜를 기준으로 경과 날짜에 해당하는 수만큼 코렉터 (P4)를 한 번 누릅니다.

주의 월(F)을 조정하는 P1, 날짜(C)를 조정하는 P2, 요일(F)을 조정하는 P3, 문페이즈(E)를 조정하는 P4는 시계의 바늘이 오후 3시에서 오전 1시 사이에 있는 경우 수동으로 변경할 수 없습니다. 이 시간 동안 변경하는 경우, 무브먼트에 손상을 야기할 수 있습니다.



### 몽블랑 애뉴얼 캘린더



A: 아워 핸드  
B: 미닛 핸드  
C: 월 핸드  
E: 데이 핸드  
F: 데이트 핸드

G: 문페이즈  
P1: 문페이즈 코렉터  
P2: 데이 코렉터  
P3: 데이트 코렉터  
P4: 월 코렉터

### 크라운

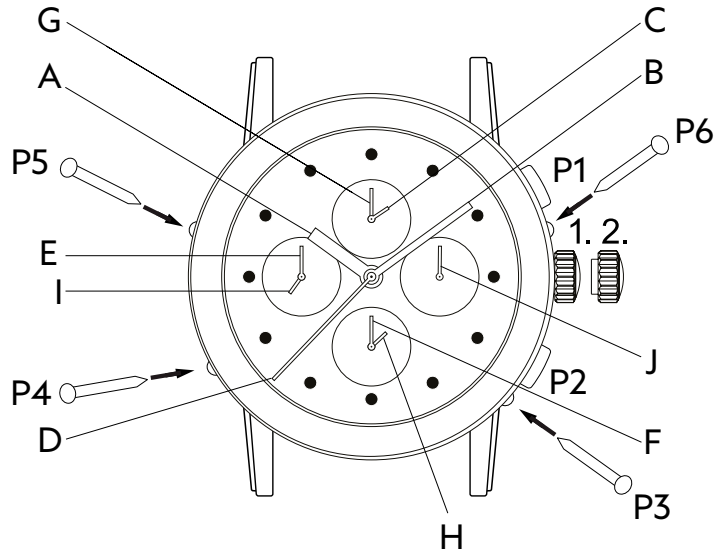
- 1: 작동 및 와인딩 포지션. 리와인딩하려면, 크라운을 시계방향으로 회전합니다.
- 2: 시간 설정.

### 특수 기능

특수한 도구를 사용해 다음 디스플레이를 조정합니다.

- P1: 문페이즈 설정:** 문페이즈 창(G) 중앙에 보름달이 나타날 때까지 코렉터를 누릅니다. 문페이즈를 표시하는 다이어리나 캘린더에서 마지막 보름달이 나타난 날짜를 설정합니다. 마지막 보름달이 뜬 날짜를 기준으로 경과 날짜에 해당하는 수만큼 코렉터를 누릅니다.
- P3: 날짜 설정:** 원하는 날짜(F)가 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다. 참고: 요일을 조정하기 전에 날짜를 설정하는 것이 좋습니다.
- P2: 요일 조정:** 원하는 요일(E)이 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다.
- P4: 월 및 연도 조정:** 원하는 달(C)이 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다.

주의 문페이즈(G)를 조정하는 P1, 요일(E)를 조정하는 P2, 날짜(F)를 조정하는 P3, 월(C)를 조정하는 P4는 시계 바늘이 오후 8시에서 오전 1시 사이에 있는 경우 수동으로 변경할 수 없습니다. 이 시간 동안 변경하는 경우, 무브먼트에 손상을 야기할 수 있습니다.



A: 아워 핸드 B: 미닛 핸드 C: 세컨즈 핸드 D: 크로노그래프(다이렉트 드라이브) 세컨즈 핸드 E: 크로노그래프 미닛 카운터  
F: 크로노그래프 아워 카운터 G: 날짜 핸드  
H: 요일 핸드 I: 월 핸드  
J: 문페이스 핸드

P1: 시작/정지 푸시 피스 P2: 리셋 푸시 피스 P3: 요일 코렉터 P4: 날짜 코렉터 P5: 월 코렉터 P6: 문페이스 코렉터

## 크라운

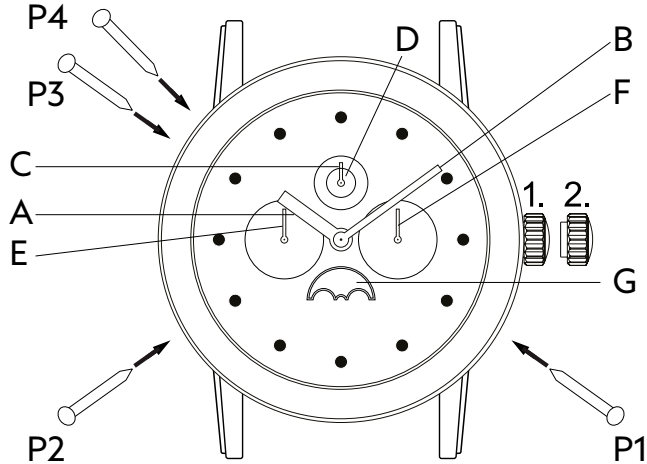
- 1: 작동 및 시계방향 와인딩 포지션.
- 2: 시계 방향 또는 반시계 방향으로 돌려 시간을 설정합니다. 초에 가장 가까운 단위로 시간을 조정하려면, 스톱 세컨즈 핸드(C)는 이 위치에서 정지해야 합니다.

## 특수 기능

- P1: 크로노그래프 시작 및 정지: 연속해서 움직이는 다이렉트 드라이브 세컨즈 핸드(D), 미닛 카운터 핸드(E), 아워 카운터 핸드(F)를 시작하려면, 한 번 누릅니다. 다시 누르면 크로노그래프 기능이 정지하고 기록된 시간이 표시됩니다.
- P2: 크로노그래프를 제로로 리셋: 크로노그래프가 멈추면(P1 참조), 푸시 피스를 한 번 눌러 세 개의 크로노그래프 핸드(다이렉트 드라이브 세컨즈(D), 미닛 카운터(E), 아워 카운터(F))를 제로로 리셋합니다. 이 기능을 사용하기 전에 크로노그래프를 정지시켜야 합니다(P1 참조), 핸즈를 오전 3시로 설정하고 특수 코렉터를 사용해 다음 디스플레이를 조정합니다.
- P3: 요일 조정: 원하는 요일이 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다(H).
- P4: 날짜 설정: 원하는 날짜가 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다(G), 참고: 요일을 조정하기 전에 날짜를 설정하는 것이 좋습니다.
- P5: 월 조정: 원하는 달이 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다(I).
- P6: 문페이스 핸드(J)에 의해 12시에 보름달이 표시되면, 코렉터를 누릅니다. 문페이스를 표시하는 다이어리나 캘린더에서 마지막 보름달이 나타난 날짜를 설정합니다 마지막 보름달이 뜬 날짜를 기준으로 경과 날짜에 해당하는 수만큼 코렉터(P6)를 한 번 누릅니다.
- 주의 요일(H)을 조정하는 P3, 날짜(G)를 조정하는 P4, 월(I)을 조정하는 P5, 문페이스(J)를 조정하는 P6은 시계 바늘이 오후 8시에서 오전 1시 사이에 있는 경우 수동으로 변경할 수 없습니다. 이 시간 동안 변경하는 경우, 무브먼트에 손상을 야기할 수 있습니다.



### 몽블랑 퍼페추얼 캘린더 오토매틱



A: 아워 핸드  
B: 미닛 핸드  
C: 월 핸드  
D: 윤년 디스플레이  
E: 요일 핸드  
F: 데이트 핸드

G: 문페이즈  
P1: 문페이즈 코렉터  
P2: 요일 코렉터  
P3: 날짜 코렉터  
P4: 월 코렉터

### 크라운

- 1: 작동 및 와인딩 포지션, 리와인딩하려면, 크라운을 시계방향으로 회전합니다.
- 2: 시간 설정.

### 특수 기능

주의 사항: 특수 기능을 설정하려면, 시계는 오전 3시 정각을 표시해야 합니다. 특수한 도구를 사용해 다음 디스플레이를 조정합니다.

- P1:** 문페이즈 설정: 문페이즈 창(G) 중앙에 보름달이 나타날 때까지 코렉터를 누릅니다. 문페이즈를 표시하는 다이얼이나 캘린더에서 마지막 보름달이 나타난 날짜를 설정합니다. 마지막 보름달이 뜬 날짜를 기준으로 경과 날짜에 해당하는 수만큼 코렉터를 누릅니다.
- P3:** 날짜 설정: 원하는 날짜(F)가 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다. 참고: 요일을 조정하기 전에 날짜를 설정하는 것이 좋습니다.
- P2:** 요일 조정: 원하는 요일(E)이 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다.
- P4:** 월 및 연도 조정: 원하는 달(C)과 연도(D)가 표시될 때까지 코렉터를 누릅니다.

주의 문페이즈(G)를 조정하는 P1, 요일(E)를 조정하는 P2, 날짜(F)를 조정하는 P3, 월(C)을 조정하는 P4는 시계 바늘이 오후 8시에서 오전 1시 사이에 있는 경우 수동으로 변경할 수 없습니다. 이 시간 동안 변경하는 경우, 무브먼트에 손상을 야기할 수 있습니다.



### 관리 및 서비스 주의 사항

시계의 초기 외관과 정확한 성능을 유지하기 위해서는 특별한 관리와 주기적인 서비스가 매우 요구됩니다. 일상 속 시계 사용과 서비스 옵션에 대한 정보를 위해 다음의 중요한 방법들을 참고해 주십시오.

#### 방수 기능

물속에서는 절대 크라운이나 푸셔를 작동 하지 마십시오. 적어도 매 3년에 한번은 방수 테스트를 진행 해야 합니다. 케이스 안으로 물이 들어가면 무브먼트와(또는) 개스킷이 손상 됩니다.

#### 자성

시계를 자기장이 있는 장소(예를 들어 TV, 라디오등)에 가깝게 두지 않습니다. 매커니컬 워치 무브먼트의 다양한 부품들이 자기장의 영향을 받을 수 있습니다. 몽블랑 서비스 센터는 자화된 시계의 자성을 제거하는 특수한 장비를 보유하고 있습니다.

#### 그 밖의 주의사항

시계에 충격이 가해진 경우에는 몽블랑 부티크나 몽블랑 공식 판매점, 몽블랑 서비스 센터를 통해 점검 받으시길 바랍니다.

섭씨 60도(화씨 140도)이상의 고온이나 섭씨 -10 도 (화씨 14도) 이하의 저온에 시계를 노출하지 마십시오.

수영 후에는, 시계와 스틸 브레이슬릿을 미지근한 물로 세척한 후 깨끗이 행구고 부드러운 천을 이용하여 건조시켜 줍니다.

(수영을 즐기기 전에 반드시 시계의 방수 기능을 테스트 해야 합니다.)

솔벤트,화장품, 세제와 같은 화학용품과의 접촉을 피해 주시기 바랍니다.

### 몽블랑 서비스 센터에서 제공하는 시계 서비스

#### 브레이슬릿 서비스

모든 스틸 브레이슬릿은 착용에 의해 자연스럽게 넓고 마모되게 됩니다. 정기적인 유지서비스를 통해 고객님의 워치 브레이슬릿의 수명을 연장 해주세요.

#### 메커니컬/ 퀴즈 무브먼트를 위한 메인テナンス 서비스(유지보수 서비스)

시계 무브먼트의 성능과 방수 기능을 체크 하기 위해서 매 3년에 한번은 정기적인 유지보수 서비스를 받으시길 권장합니다. COSC인증 받은 시계는 매년 서비스가 필요합니다.

#### 컴플릿 서비스(종합 서비스)

메커니컬 무브먼트는 수백개의 부품들로 구성되어 있습니다.시간이 지나면 부품들에 주유된 오일과 그리스가 끈적해 지거나 마르게 되어 시계의 성능이 저하됩니다. 전체 서비스는 모든 개스킷의 교체, 작동과 방수기능 테스트를 포함하는 무브먼트의 전체 서비스와 폴리싱이 진행 됩니다.

이 서비스는 5년에 한 번 필요로 하며, 오랜 기간 착용치 않고 방치된 시계에 요구 됩니다.

Visit [montblanc.com/customer-service](https://montblanc.com/customer-service)